MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04868 8584

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/dasliedvonderglo00bruc

# MAX BRUCH

## OP. 45

## DAS LIED VON DER GLOCKE

GEDICHT VON
FRIEDRICH VON SCHILLER

FÜR
SOLOSTIMMEN, GEMISCHTEN CHOR,
ORCHESTER UND ORGEL

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT

## THE LAY OF THE BELL

ENGLISH WORDS BY
MRS. NATALIA MACFARREN

FOR
SOLO VOICES, MIXED CHORUS,
ORCHESTRA AND ORGAN

VOCAL SCORE

Nr. 98

N. SIMROCK, LEIPZIG

2 Öffentliches Aufführungsrecht vorbehalten
*Droits d'exécution réservés*
Public Performing Right reserved

# Das Lied von der Glocke.

Gedicht von Friedrich von Schiller.

THE LAY OF THE BELL.

BRARY
EC 3 1968
RSITY OF TORONTO
533
8871.52
879

**Einleitung.**

Andante sostenuto. M. M. ♩= 69. **Max Bruch, Op. 45.**

Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.

Vi - vos vo - co, mor - tu - os plan - go, ful - gu - ra fran -

*Rouse the li - ving, mourn the de - par - ted, rend heu - vens thun -*

Andante sostenuto.

**Pianoforte.**

A

Vi - vos vo - co,

go.

*Rouse the li - ving,*

*ders.*

*trem.* *pesante*

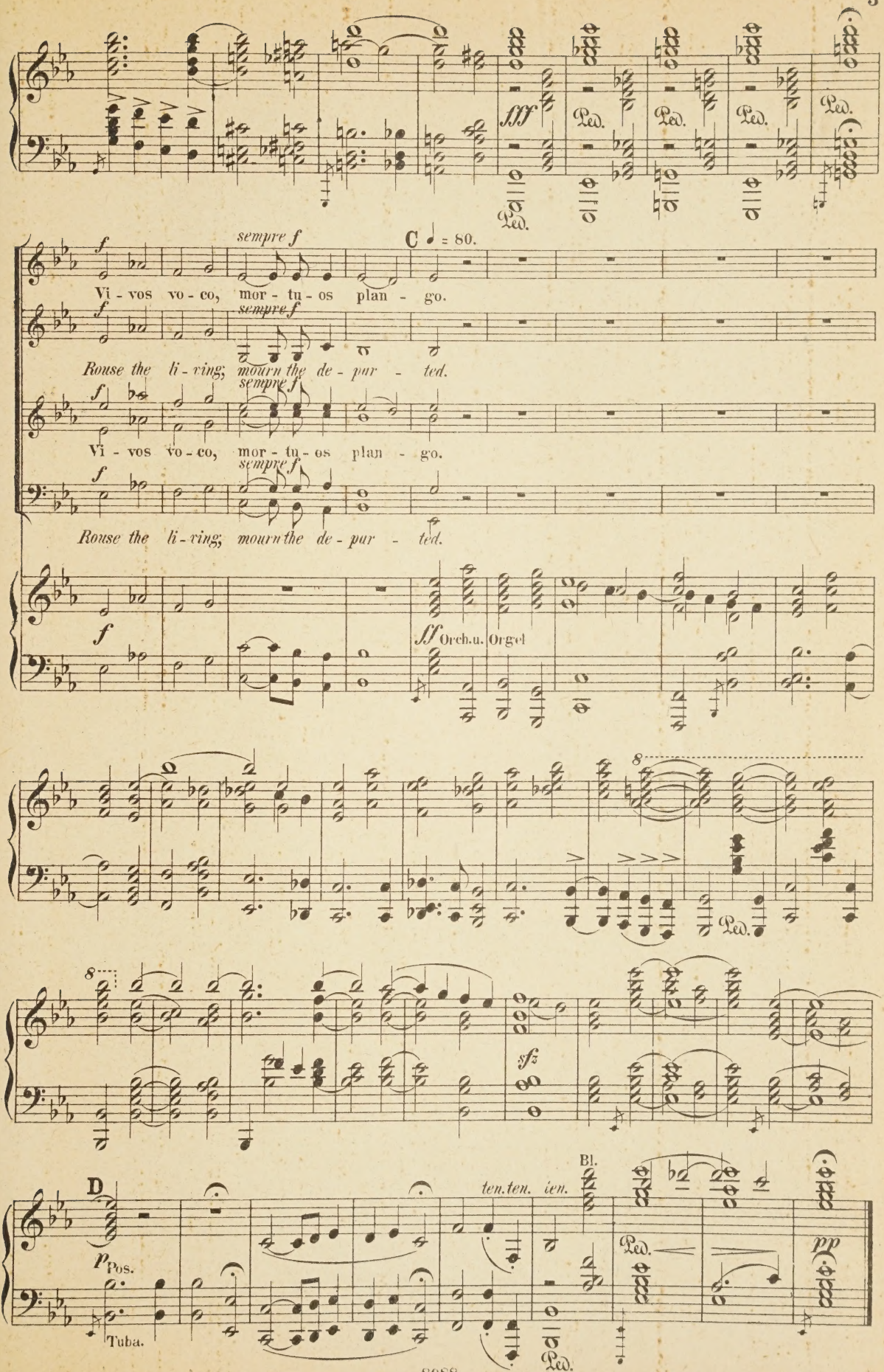
Sopran.

B

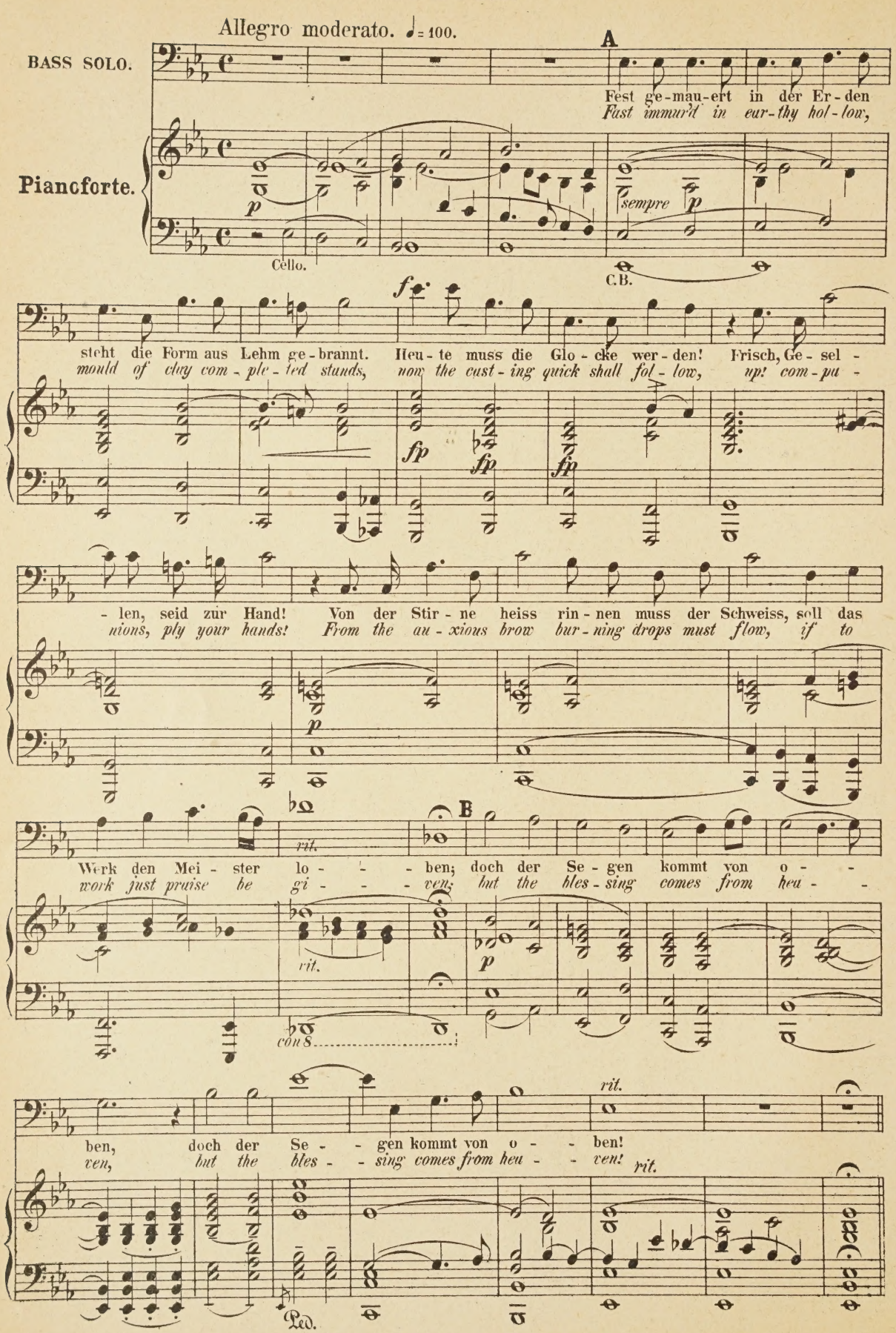
Alt. mor - tu - os plan - go, ful - gu - ra fran - go.

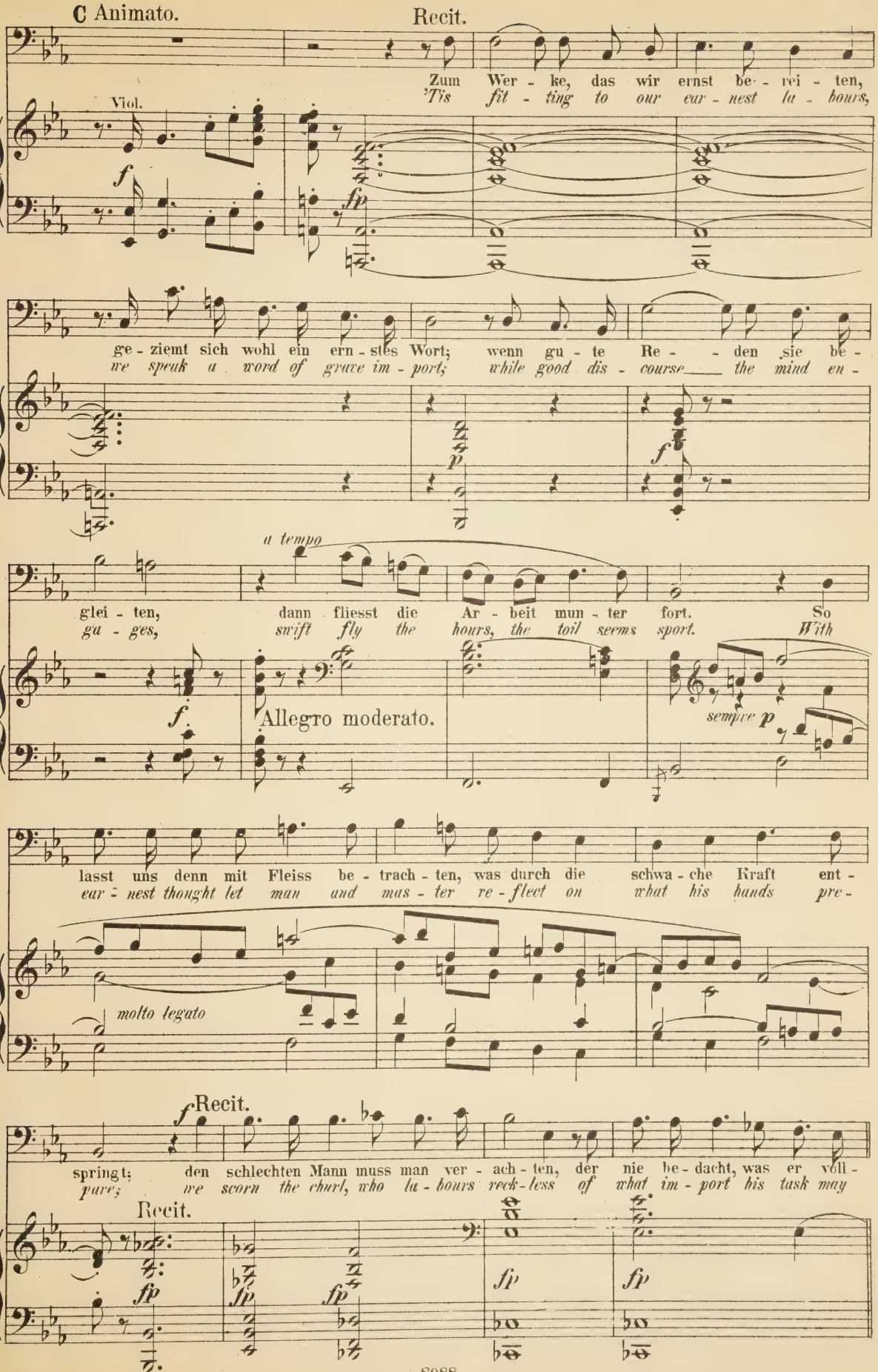
*mourn the de - par - ted. rend heu - vens thun - ders.*

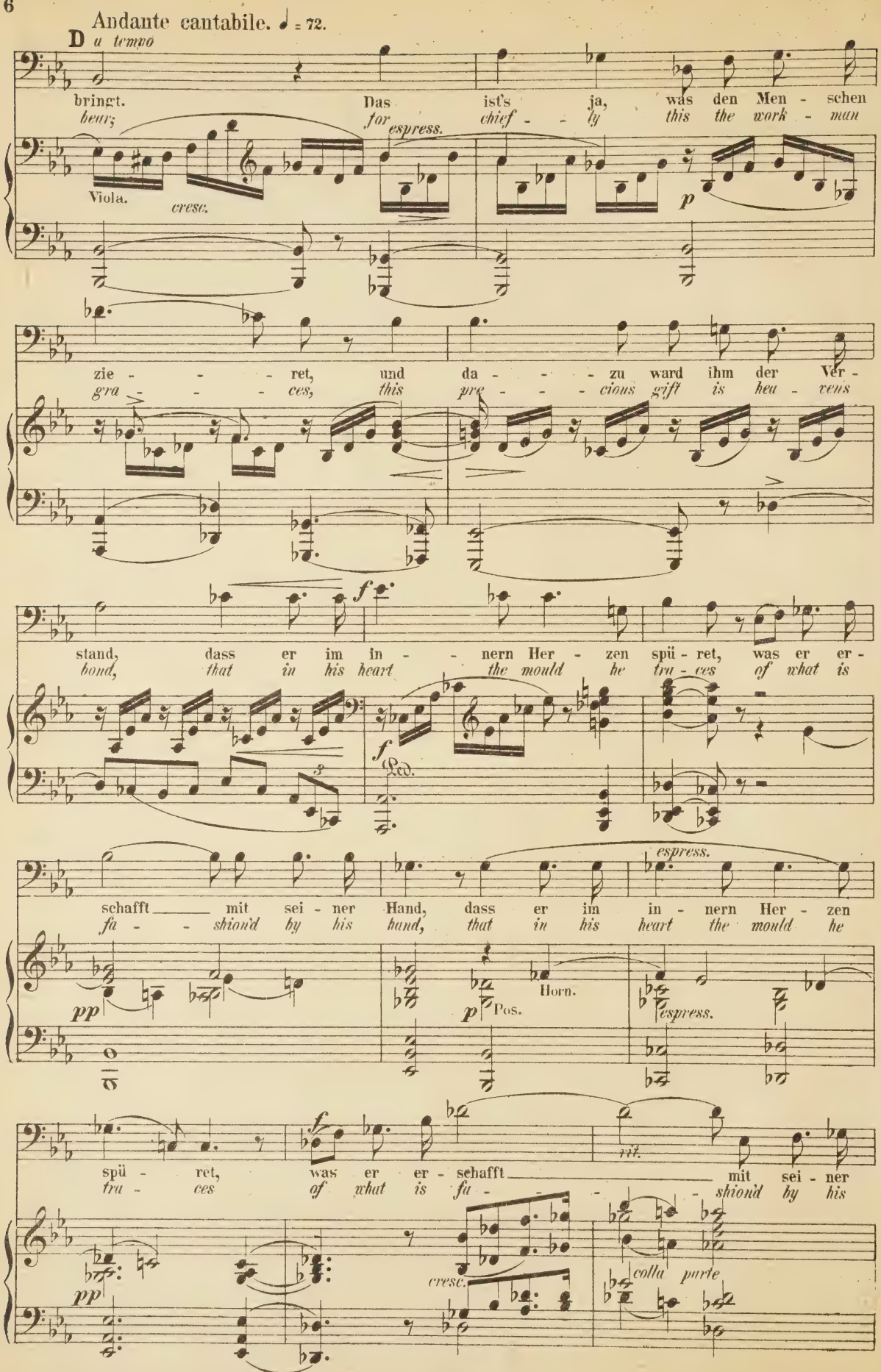
*trem.*

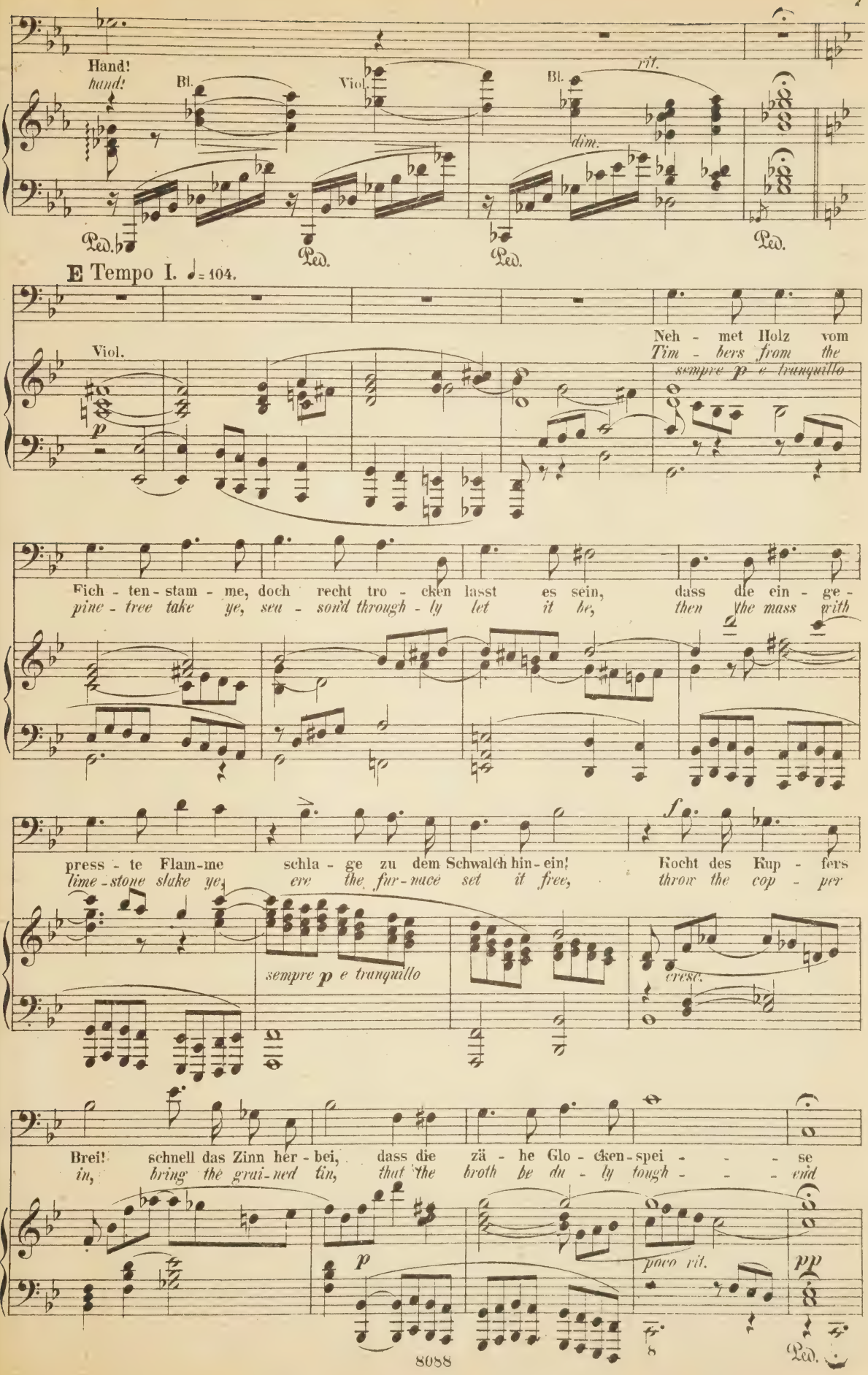

fff
Ped.
sempre f
C ♩ = 80.
Vi - vos vo - co, mor - tu - os plan - go.
Rouse the li - ving; mourn the de - pur - ted.
Vi - vos vo - co, mor - tu - os plan - go.
Rouse the li - ving; mourn the de - pur - ted.
ff Orch.u. Orgel
8
sfz
D
p Pos.
Tuba.
ten. ten. ien.
Bl.
pp

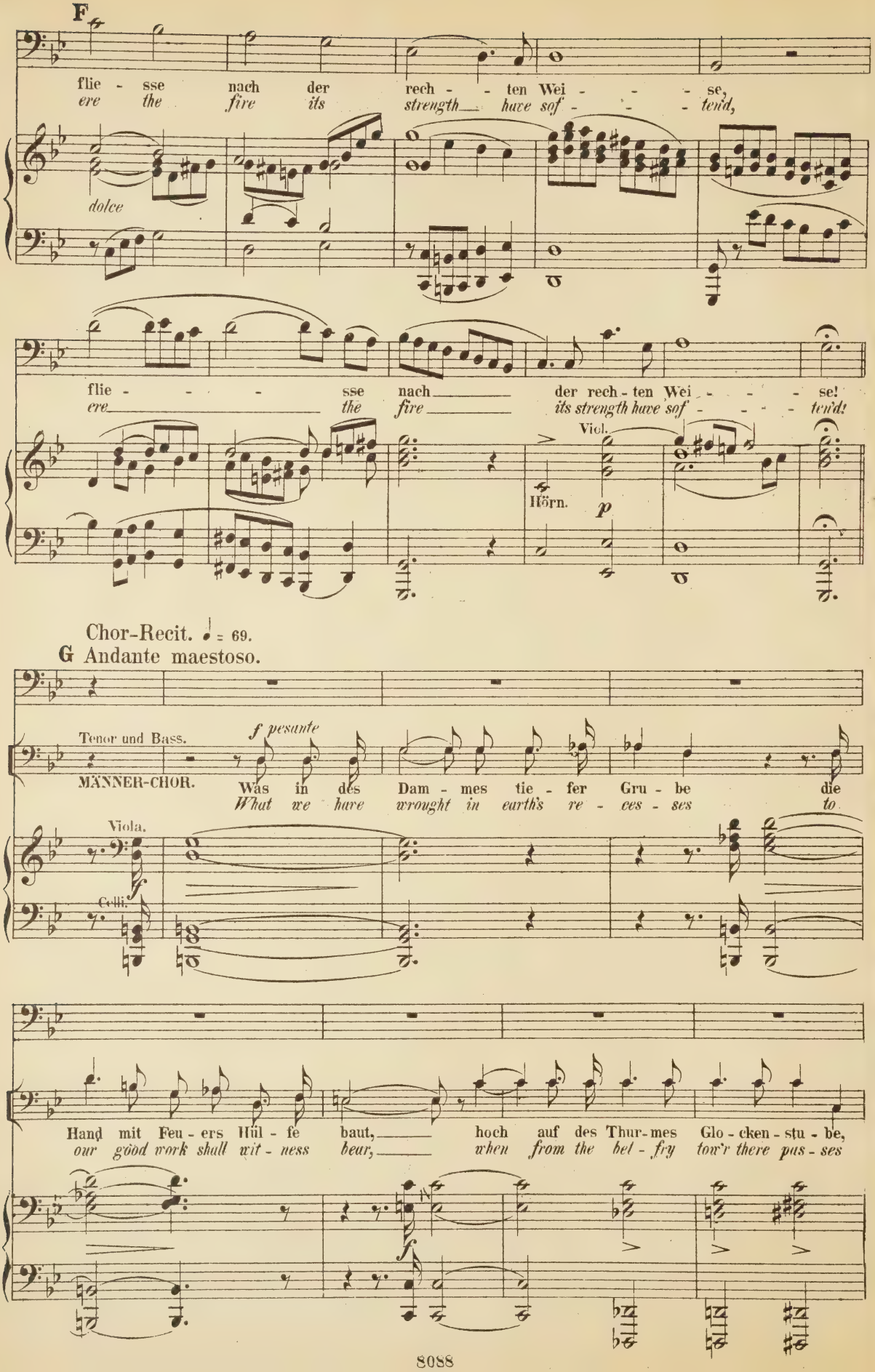
# Nº 1. Solo.

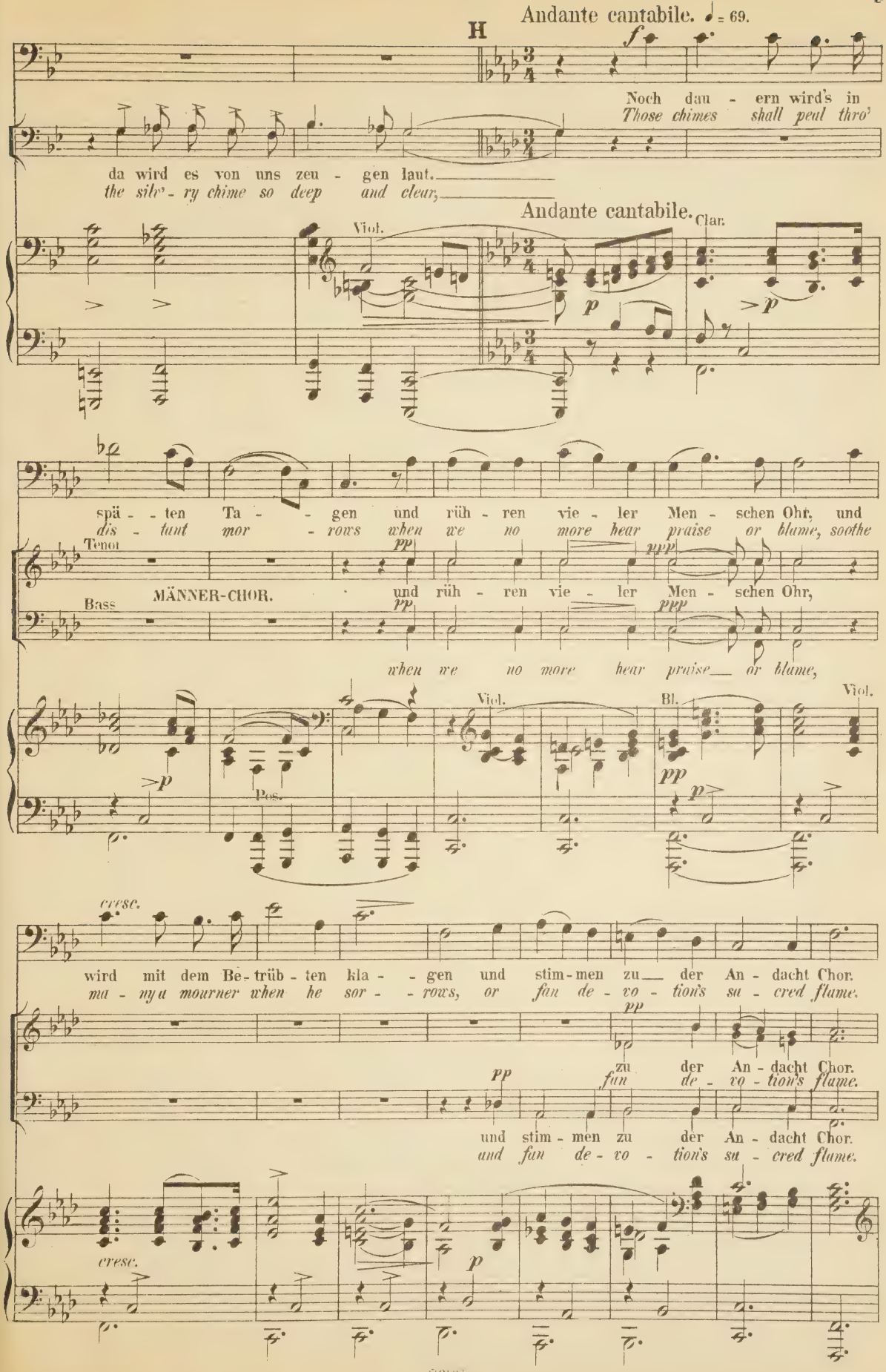

Allegro moderato. ♩= 100.
BASS SOLO.
Pianoforte.
A
Fest ge-mau-ert in der Er-den
Fast immur'd in eur-thy hol-low,
p
sempre p
Cello.
C.B.
f
steht die Form aus Lehm ge-brannt. Heu-te muss die Glo-cke wer-den! Frisch, Ge-sel-
mould of clay com-ple-ted stands, now the cast-ing quick shall fol-low, up! com-pa-
fp fp fp
-len, seid zur Hand! Von der Stir-ne heiss rin-nen muss der Schweiss, soll das
-nions, ply your hands! From the au-xious brow bur-ning drops must flow, if to
p
B
rit.
Werk den Mei-ster lo- - - ben; doch der Se-gen kommt von o- -
work just praise be gi- - - ven; but the bles-sing comes from heu- -
rit.
p
con 8
rit.
ben, doch der Se- - gen kommt von o- - ben!
ven, but the bles- - sing comes from heu- - ven!
rit.
Ped.

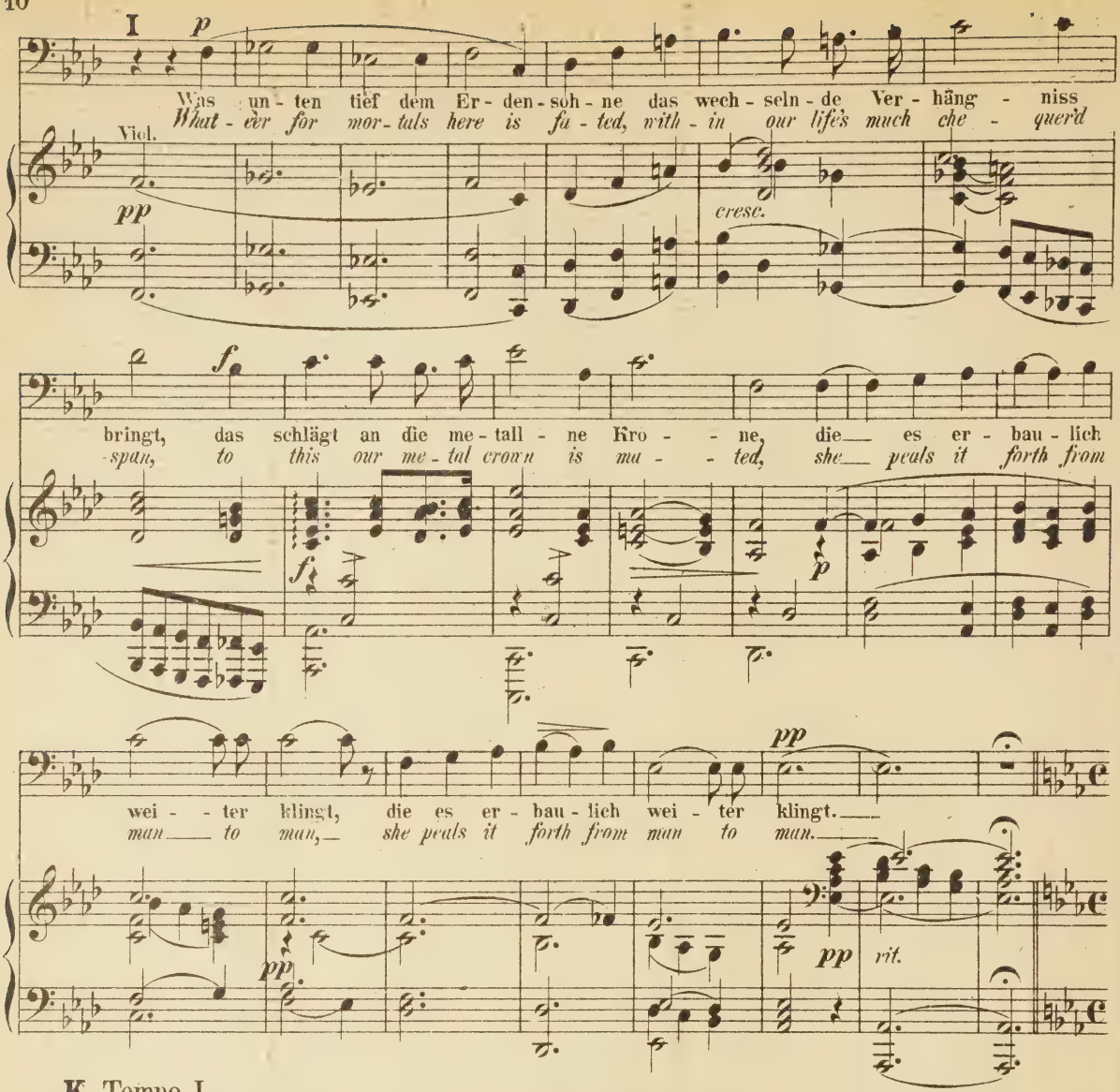

C Animato.
Recit.
Zum Wer - ke, das wir ernst be - rei - ten,
'Tis fit - ting to our ear - nest la - bours,
Viol.
f
fp
ge - ziemt sich wohl ein ern - stes Wort; wenn gu - te Re - - den sie be -
we speak a word of grave im - port; while good dis - course the mind en -
p
f
a tempo
glei - ten, dann fliesst die Ar - beit mun - ter fort. So
ga - ges, swift fly the hours, the toil seems sport. With
f
Allegro moderato.
sempre p
lasst uns denn mit Fleiss be - trach - ten, was durch die schwa - che Kraft ent -
ear - nest thought let man and mas - ter re - flect on what his hands pre -
molto legato
f
Recit.
springt; den schlechten Mann muss man ver - ach - ten, der nie be - dacht, was er voll -
pare; we scorn the churl, who la - bours reck - less of what im - port his task may
Recit.
fp
fp
fp
fp

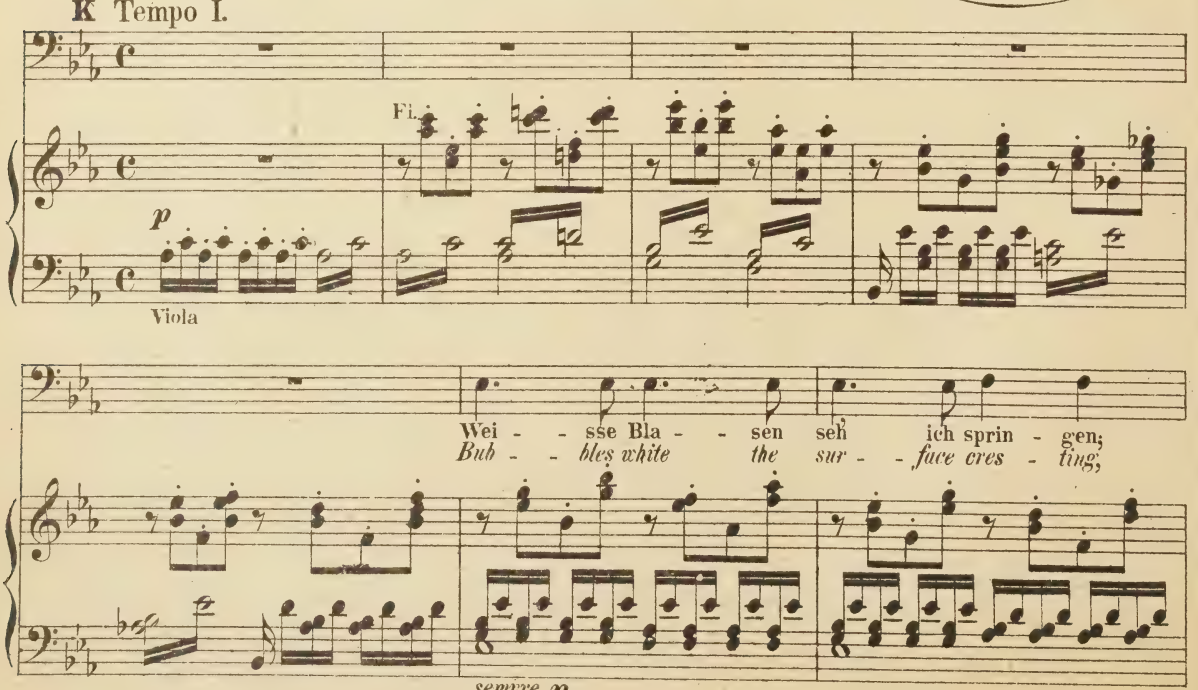

Andante cantabile. ♩ = 72.
D
a tempo
bringt.
Das ist's ja, was den Men - schen
hear;
for
espress.
chief - - ly this the work - man
Viola.
cresc.
p
zie - - - - ret, und da - - - - zu ward ihm der Ver -
gra - - - - ces, this pre - - - - cious gift is heu - vens
f
stand, dass er im in - - nern Her - zen spü - ret, was er er -
bond, that in his heart the mould he tra - ces of what is
f
Ped.
espress.
schafft mit sei - ner Hand, dass er im in - nern Her - zen
fa - - shion'd by his hand, that in his heart the mould he
pp
p
Horn.
Pos.
espress.
f
rit.
spü - ret, was er er - schafft mit sei - ner
tra - ces of what is fa - - - - shion'd by his
pp
cresc.
colla parte

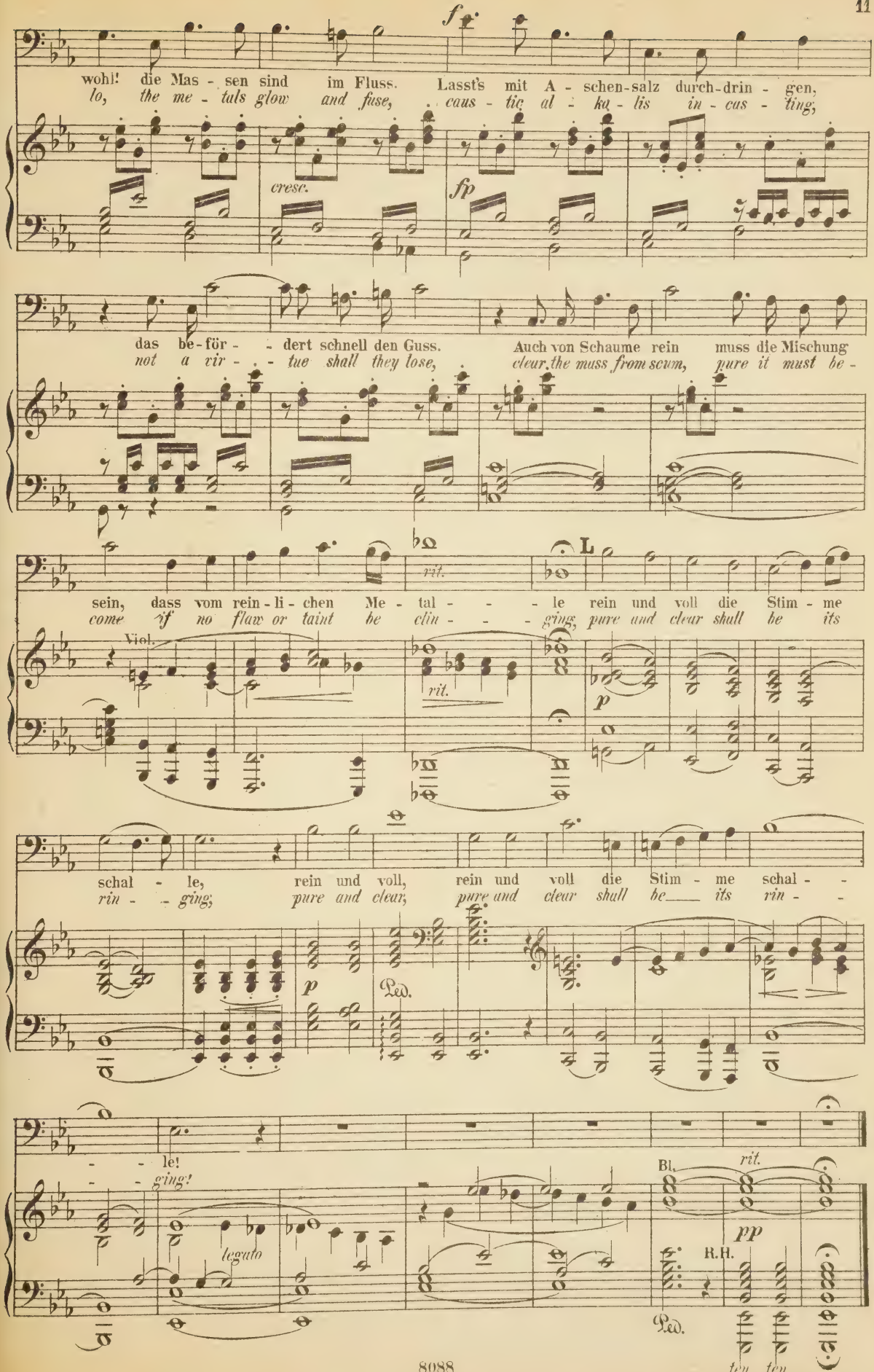

Hand!
hand!
Bl.
Viol.
Bl.
rit.
dim.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
E Tempo I. ♩= 104.
Viol.
p
Neh - met Holz vom
Tim - bers from the
sempre p e tranquillo
Fich - ten - stam - me, doch recht tro - cken lasst es sein, dass die ein - ge -
pine - tree take ye, sea - soned through - ly let it be, then the mass with
press - te Flam-me schla - ge zu dem Schwalch hin - ein! Kocht des Kup - fers
lime - stone slake ye, ere the fur - nace set it free, throw the cop - per
sempre p e tranquillo
f
cresc.
Brei! schnell das Zinn her - bei, dass die zä - he Glo - cken - spei - - - se
in, bring the grai - ned tin, that the broth be du - ly tough - - - ened
p
poco rit.
pp
Ped.


F
flie - sse nach der rech - - ten Wei - - - se,
ere the fire its strength have sof - - - tend,
dolce
flie - - - sse nach der rech - ten Wei - - - se!
ere the fire its strength have sof - - - tend!
Viol.
Hörn.
p
Chor-Recit. ♩ = 69.
G Andante maestoso.
Tenor und Bass.
MÄNNER-CHOR.
f pesante
Was in des Dam - mes tie - fer Gru - be die
What we have wrought in earth's re - ces - ses to
Viola.
Celli.
Hand mit Feu - ers Hül - fe baut, hoch auf des Thur - mes Glo - cken - stu - be,
our good work shall wit - ness beur, when from the bel - fry tow'r there pas - ses

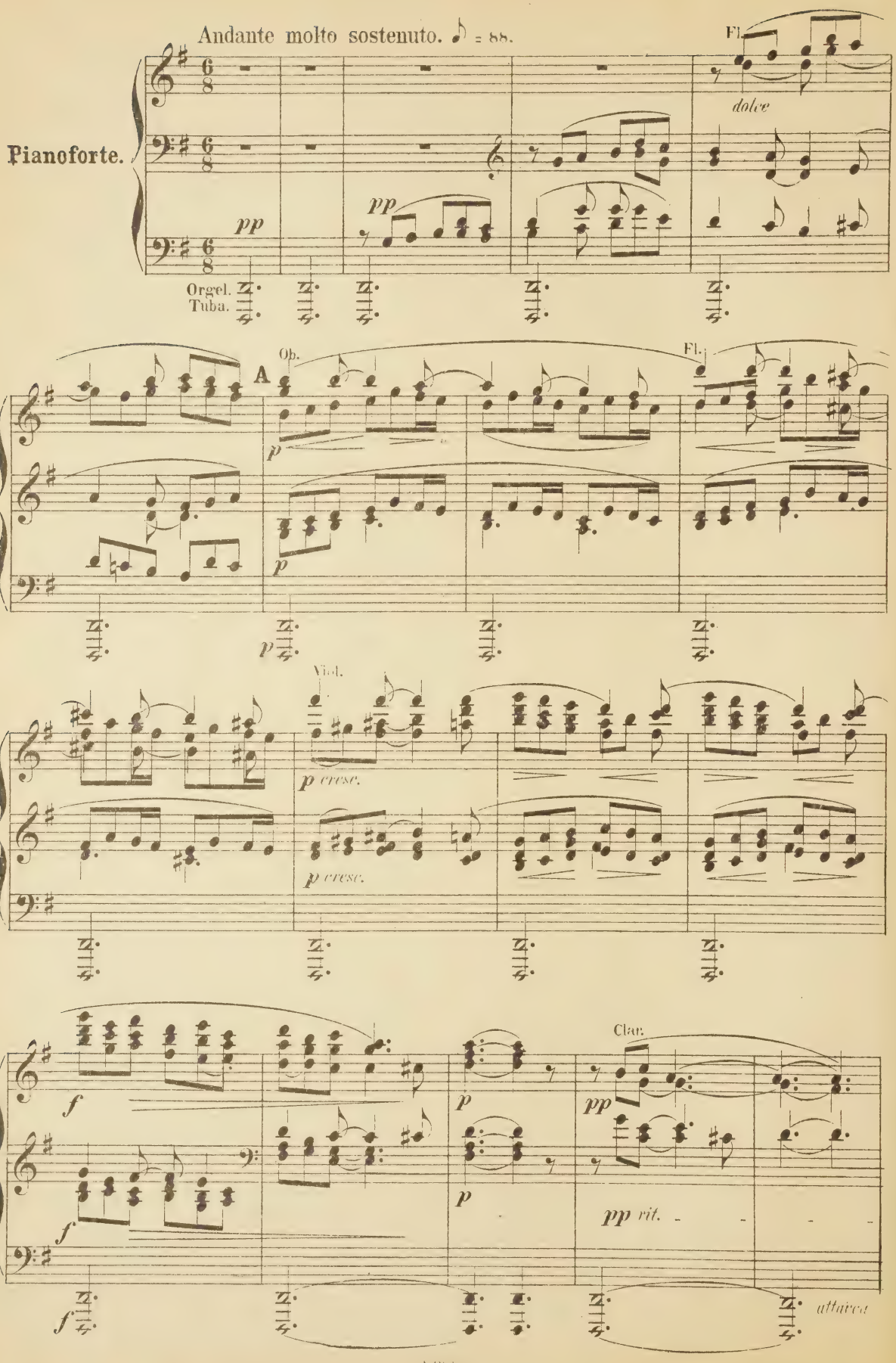

H
Andante cantabile. ♩ = 69.
Noch dau - ern wird's in
Those chimes shall peal thro'
da wird es von uns zeu - gen laut.
the silv'ry chime so deep and clear,
Andante cantabile.
Viol.
Clar.
spä - ten Ta - gen und rüh - ren vie - ler Men - schen Ohr, und
dis - tant mor - rows when we no more hear praise or blame, soothe
Tenor
MÄNNER-CHOR.
und rüh - ren vie - ler Men - schen Ohr,
Bass
when we no more hear praise or blame,
Viol.
Pos.
Bl.
Viol.
wird mit dem Be - trüb - ten kla - gen und stim - men zu der An - dacht Chor.
ma - ny a mourner when he sor - rows, or fan de - vo - tion's su - cred flame.
zu der An - dacht Chor.
fan de - vo - tion's flame.
und stim - men zu der An - dacht Chor.
and fan de - vo - tion's su - cred flame.


I
p
Was un - ten tief dem Er - den - soh - ne das wech - seln - de Ver - häng - niss
What - ever for mor - tals here is fa - ted, with - in our life's much che - quer'd
Viol.
pp
cresc.
f
bringt, das schlägt an die me - tall - ne Kro - - ne, die es er - bau - lich
span, to this our me - tal crown is mu - - ted, she peals it forth from
f
p
pp
wei - - ter klingt, die es er - bau - lich wei - ter klingt.
man to man, she peals it forth from man to man.
pp
pp
rit.

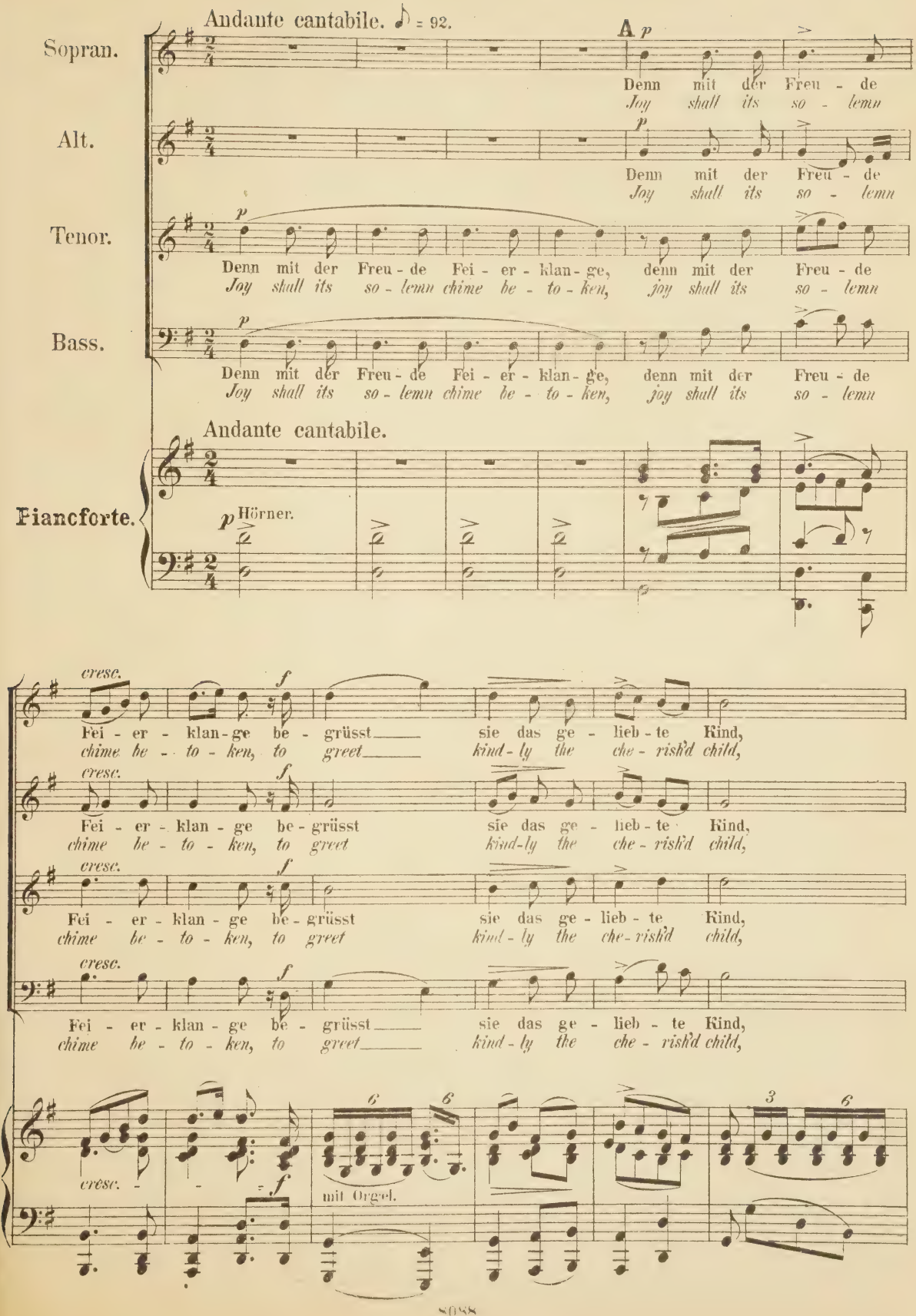

K Tempo I.
Fl.
p
Viola
Wei - - sse Bla - - sen seh ich sprin - gen;
Buh - - bles white the sur - - face cres - ting;
sempre p

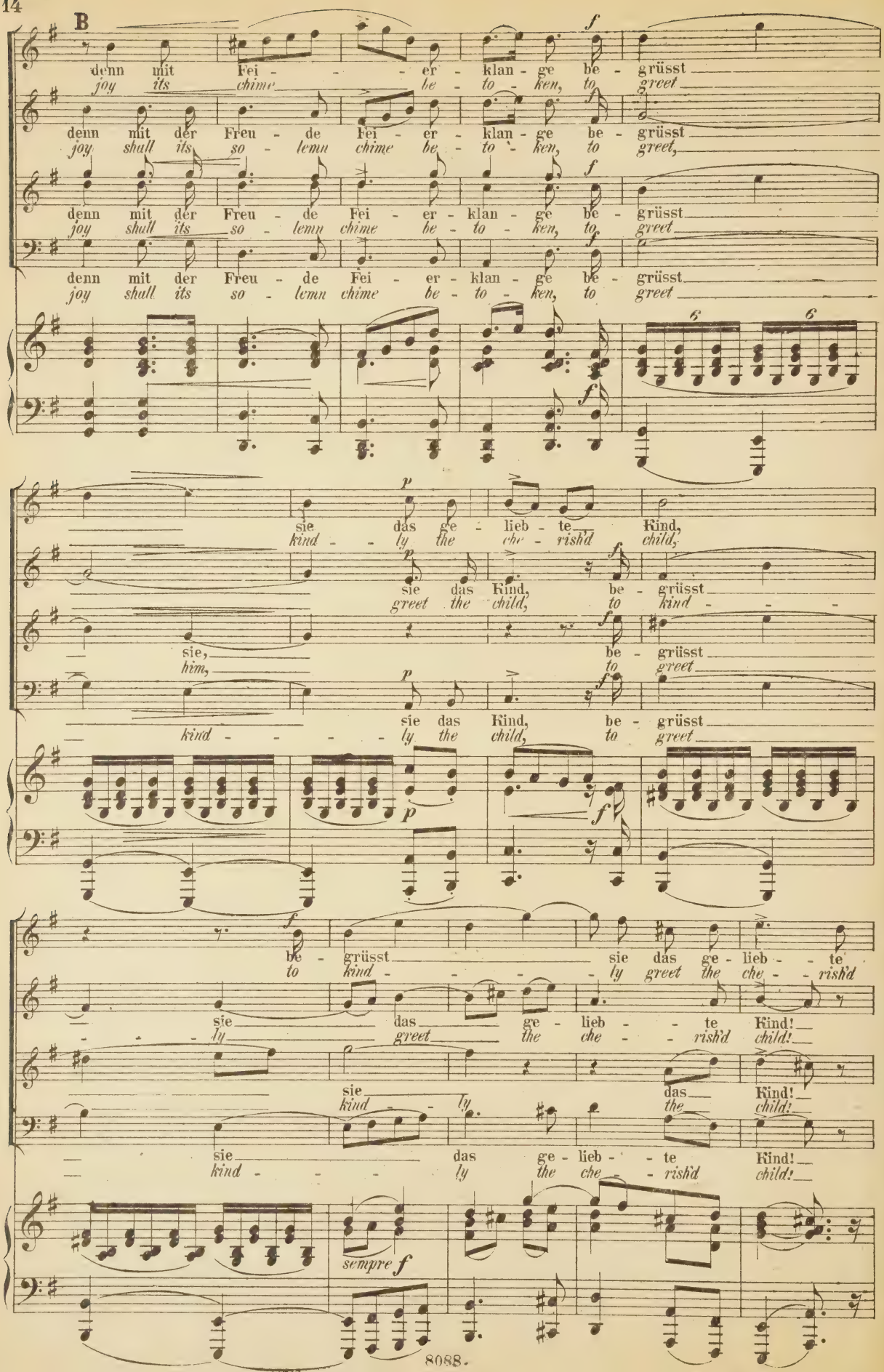

f
wohl! die Mas - sen sind im Fluss. Lasst's mit A - schen-salz durch-drin - gen,
lo, the me - tals glow and fuse, caus - tic al - ka - lis in - cas - ting,
cresc.
fp
das be-för - - dert schnell den Guss. Auch von Schaume rein muss die Mischung
not a vir - - tue shall they lose, clear the muss from scum, pure it must be -
rit.
L
sein, dass vom rein - li - chen Me - tal - - - le rein und voll die Stim - me
come if no flaw or taint be clin - - - ging, pure and clear shall be its
Viol.
rit.
p
schal - le, rein und voll, rein und voll die Stim - me schal - -
rin - - ging, pure and clear, pure and clear shall be its rin - -
p
Ped.
- - le!
- - ging!
legato
Bl.
rit.
pp
R.H.
Ped.
ten. ten.

# Nº 2. Praeludium.



# № 3. Chor.


Andante cantabile. ♪ = 92.
A
Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
Denn mit der Freu - de
Joy shall its so - lemn
Denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge, denn mit der Freu - de
Joy shall its so - lemn chime be - to - ken, joy shall its so - lemn
Andante cantabile.
Fiancforte.
Hörner.
cresc.
Fei - er - klan - ge be - grüsst sie das ge - lieb - te Kind,
chime be - to - ken, to greet kind - ly the che - rish'd child,
mit Orgel.


B
denn mit Fei - - - er - klan - ge be - grüsst
joy its chime be - to - ken, to greet
denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet,
denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet
denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet
sie das ge - lieb - te Kind,
kind - - ly the che - rish'd child,
sie das Kind, be - grüsst
greet the child, to kind - - -
sie, be - grüsst
him, to greet
sie das Kind, be - grüsst
kind - - - - ly the child, to greet
be - grüsst sie das ge - lieb - te
to kind - - - - ly greet the che - - rish'd
sie das ge - lieb - - te Kind!
ly greet the che - - rish'd child!
sie das Kind!
kind - ly the child!
sie das ge - lieb - - te Kind!
kind - - - ly the che - - rish'd child!
sempre f

C

Kind!
*child!*

*cresc.*

denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
*Joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet*

*cresc.*

denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
*Joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet*

*cresc.*

denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
*Joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet*

Cello. Horn.

*cresc.*

be - grüsst
*to greet*

sie das ge - lieb - te Kind, das
*kind - ly the che - rish'd child, greet*

— sie das ge - lieb - te Kind, das ge -
— *kind - ly, the che - rish'd child, greet the*

sie, be - grüsst, be - grüsst
*kind - ly, to greet, to greet*

*dim.*

D

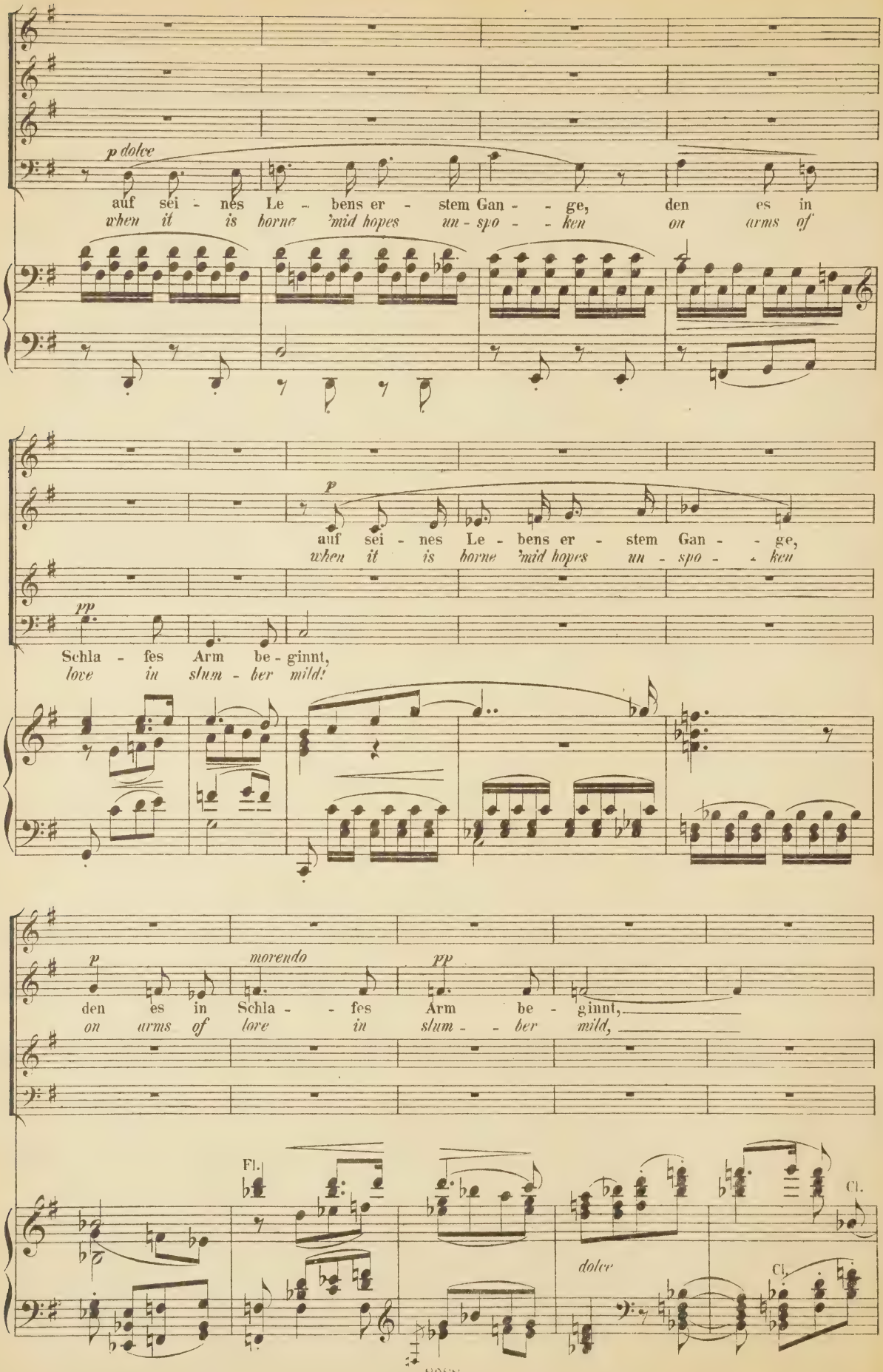
sie das ge - lieb - - - - te Kind!
*kind - - - ly the che - - - - rish'd child!*

ge - lieb - - - - - te Kind!
*the che - - - - - - rish'd child!*

lieb - - - - - - - te Kind!
*che - - - - - - - - rish'd child!*

sie das ge - lieb - - - - te Kind
*kind - - - ly the che - - - - rish'd child,*

*p*


p dolce
auf sei - nes Le - bens er - stem Gan - - ge, den es in
when it is borne 'mid hopes un - spo - - ken on arms of
p
auf sei - nes Le - bens er - stem Gan - - ge,
when it is borne 'mid hopes un - spo - - ken
pp
Schla - fes Arm be - ginnt,
love in slum - ber mild!
p
morendo
pp
den es in Schla - - fes Arm be - ginnt,
on arms of lore in slum - - ber mild,
Fl.
Cl.
dolce
Cl.

pp

den es in Schla - - fes Arm be - ginnt.
*on arms of love, in slum - - ber mild.*

den es in Schla - - fes Arm be - ginnt.
*on arms of love, in slum - - ber mild.*

den es in Schla - - fes Arm be - ginnt.
*on arms of love, in slum - - ber mild.*

pp den es in Schla - - fes Arm be - ginnt.
*on arms of love, in slum - - ber mild.*

Fl.

pp

**E**

Ihm ru - hen noch im Zei - ten - schoo - sse die schwar - zen und die hei - tern
*For him in Time's dark womb en - clo - sing the fu - ture days are yet re -*

Ihm ru - hen noch im Zei - ten - schoo - sse die schwar - zen und die hei - tern
*For him in Time's dark womb en - clo - sing the fu - ture days are yet re -*

Ihm ru - hen noch im Zei - ten - schoo - sse die schwar - zen und die hei - tern
*For him in Time's dark womb en - clo - sing the fu - ture days are yet re -*

Ihm ru - hen noch im Zei - ten - schoo - sse die schwar - zen und die hei - tern
*For him in Time's dark womb en - clo - sing the fu - ture days are yet re -*

Viol.

pp

Loo - se;
*po - sing.*

der
*A*

*p*

Loo - se; der Mut - ter - lie - - - be zar - te
*po - sing. A Mo - ther's gen - - - tle care ut -*

*p*

Loo - se; der Mut - ter - lie - - - be zar - te
*po - sing. A Mo - ther's gen - - - tle care ut -*

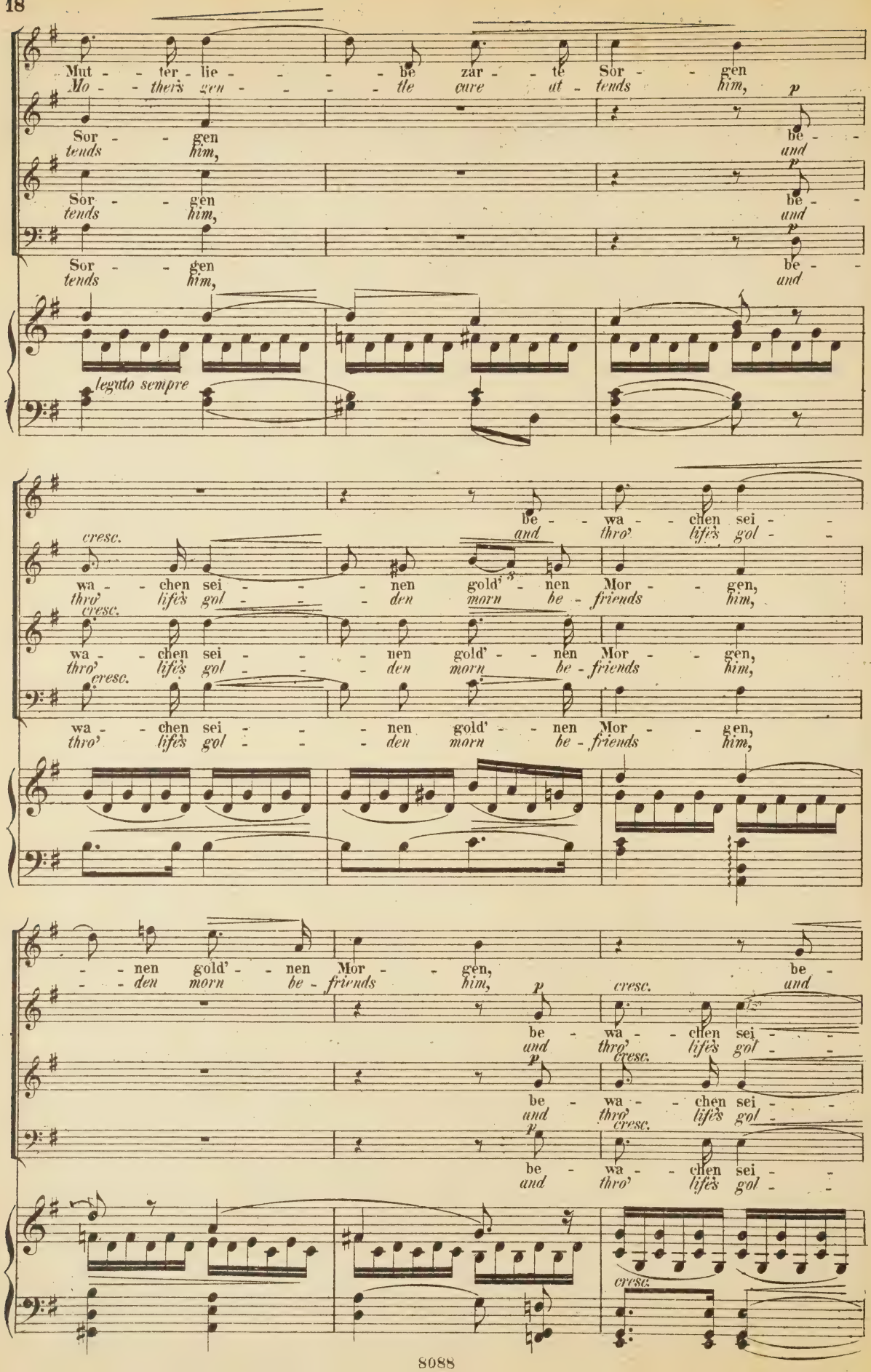
*p*

Loo - se; der Mut - ter - lie - - - be zar - te
*po - sing. A Mo - ther's gen - - - tle care ut -*

Bl.

*cresc.*

*p*


Mut - ter - lie - - - - be zar - te Sor - - gen
Mo - ther's gen - - - - tle cure at - tends him,
Sor - - gen be - -
tends him, and
Sor - - gen be - -
tends him, and
Sor - - gen be - -
tends him, and
legato sempre
be - wa - chen sei - -
and thro' life's gol - -
wa - chen sei - - - nen gold' - nen Mor - - gen,
thro' life's gol - - - den morn be - friends him,
wa - chen sei - - - nen gold' - - nen Mor - - gen,
thro' life's gol - - - den morn be - friends him,
wa - chen sei - - - nen gold' - - nen Mor - - gen,
thro' life's gol - - - den morn be - friends him,
- - nen gold' - - nen Mor - - gen, be -
- - den morn be - friends him, and
be - wa - chen sei - -
and thro' life's gol - -
be - wa - chen sei - -
and thro' life's gol - -
be - wa - chen sei - -
and thro' life's gol - -

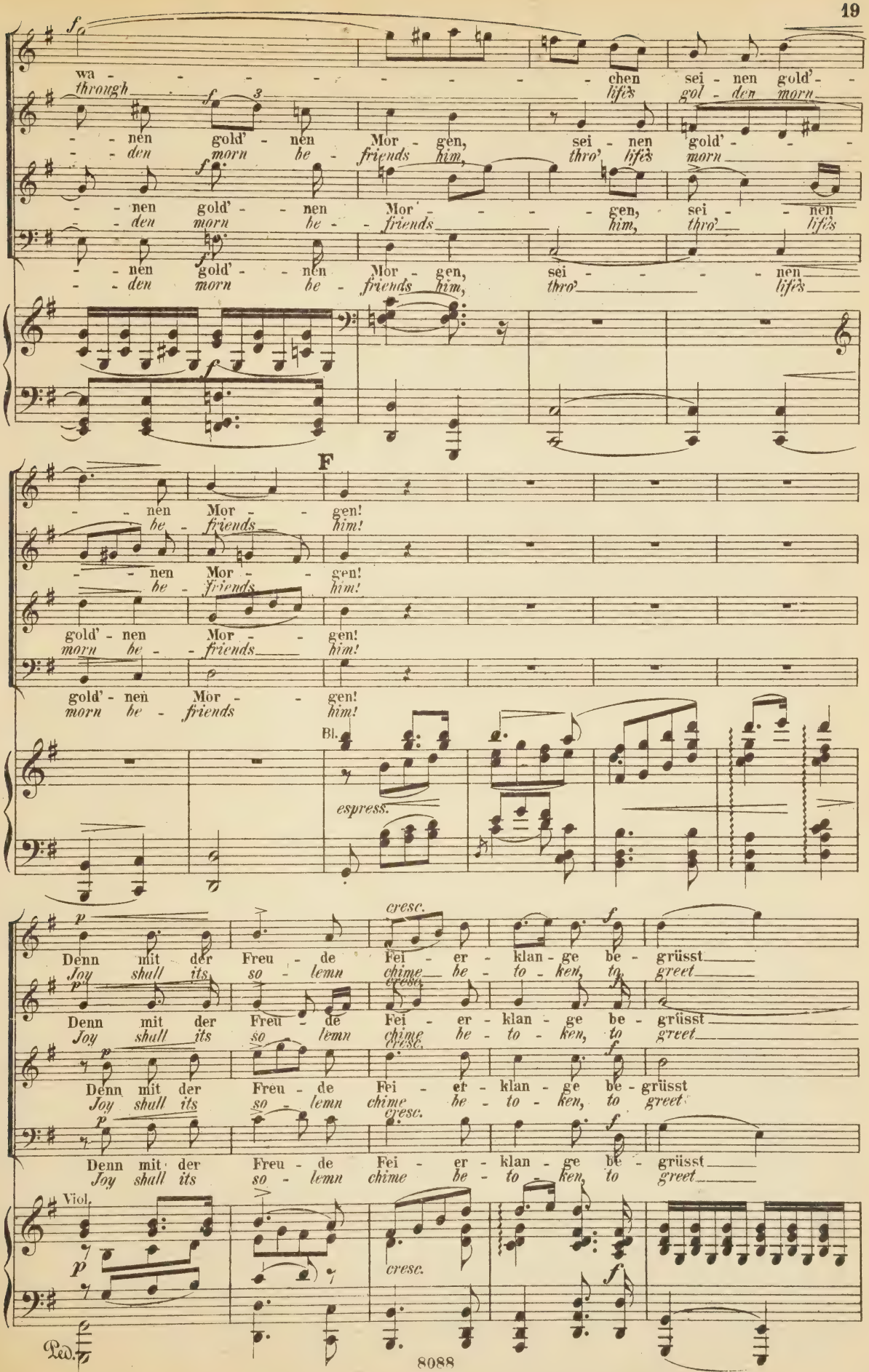
wa - - - - - - - - - chen sei - nen gold' -
*through life's gol - den morn*

- - nen gold' - nen Mor - gen, sei - nen gold' - - -
*- - den morn be - friends him, thro' life's morn*

- - nen gold' - - nen Mor - - - - gen, sei - - nen
*- - den morn be - friends him, thro' life's*

- - nen gold' - - nen Mor - gen, sei - - - - nen
*- - den morn be - friends him, thro' life's*

F



- - nen Mor - - gen!
*be - friends him!*

- - nen Mor - - gen!
*be - friends him!*

gold' - nen Mor - - gen!
*morn be - friends him!*

gold' - nen Mor - - gen!
*morn be - friends him!*

Bl.

*espress.*

*cresc.*

Denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
*Joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet*

Denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
*Joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet*

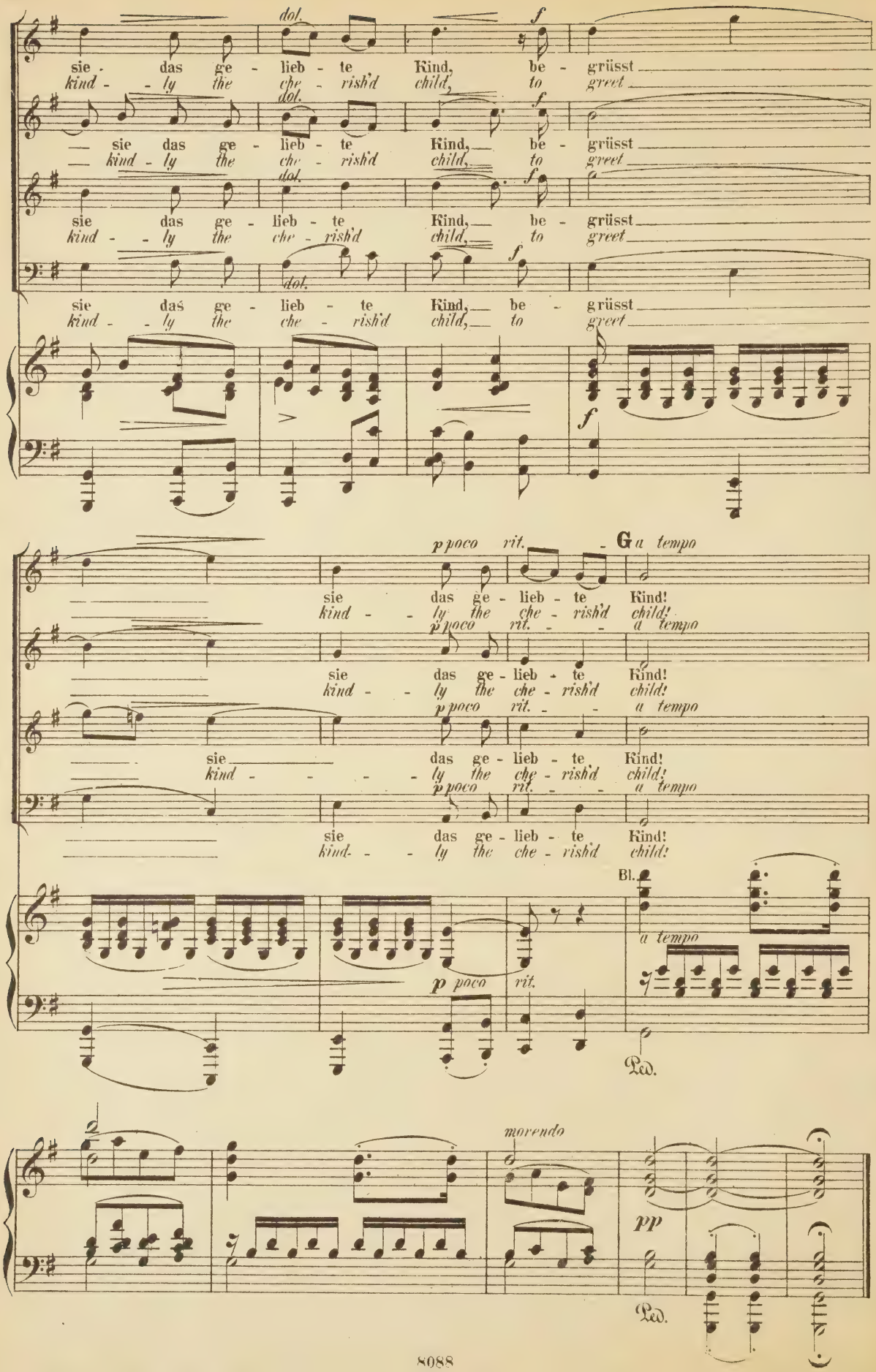
Denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
*Joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet*

Denn mit der Freu - de Fei - er - klan - ge be - grüsst
*Joy shall its so - lemn chime be - to - ken, to greet*

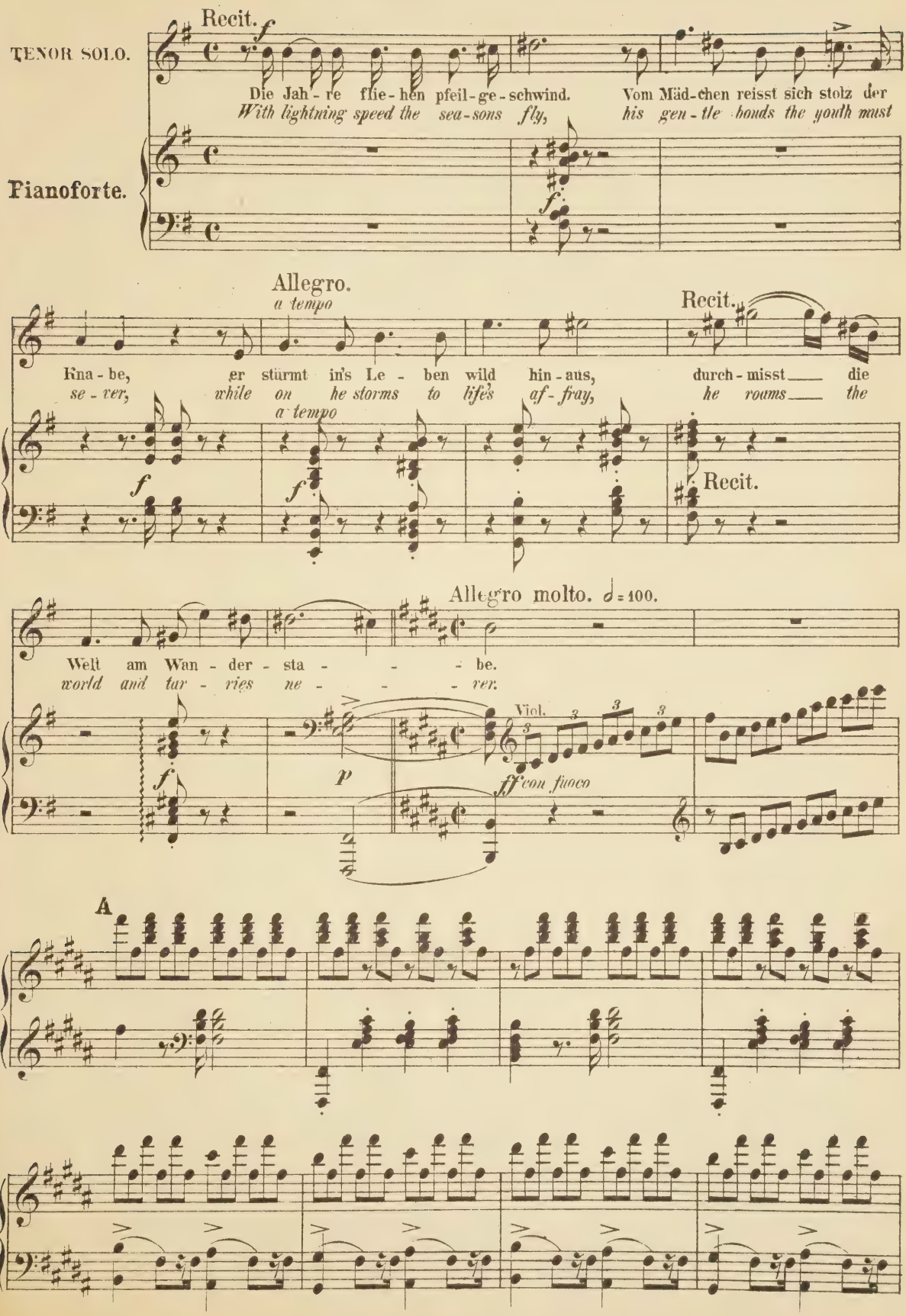
Viol.

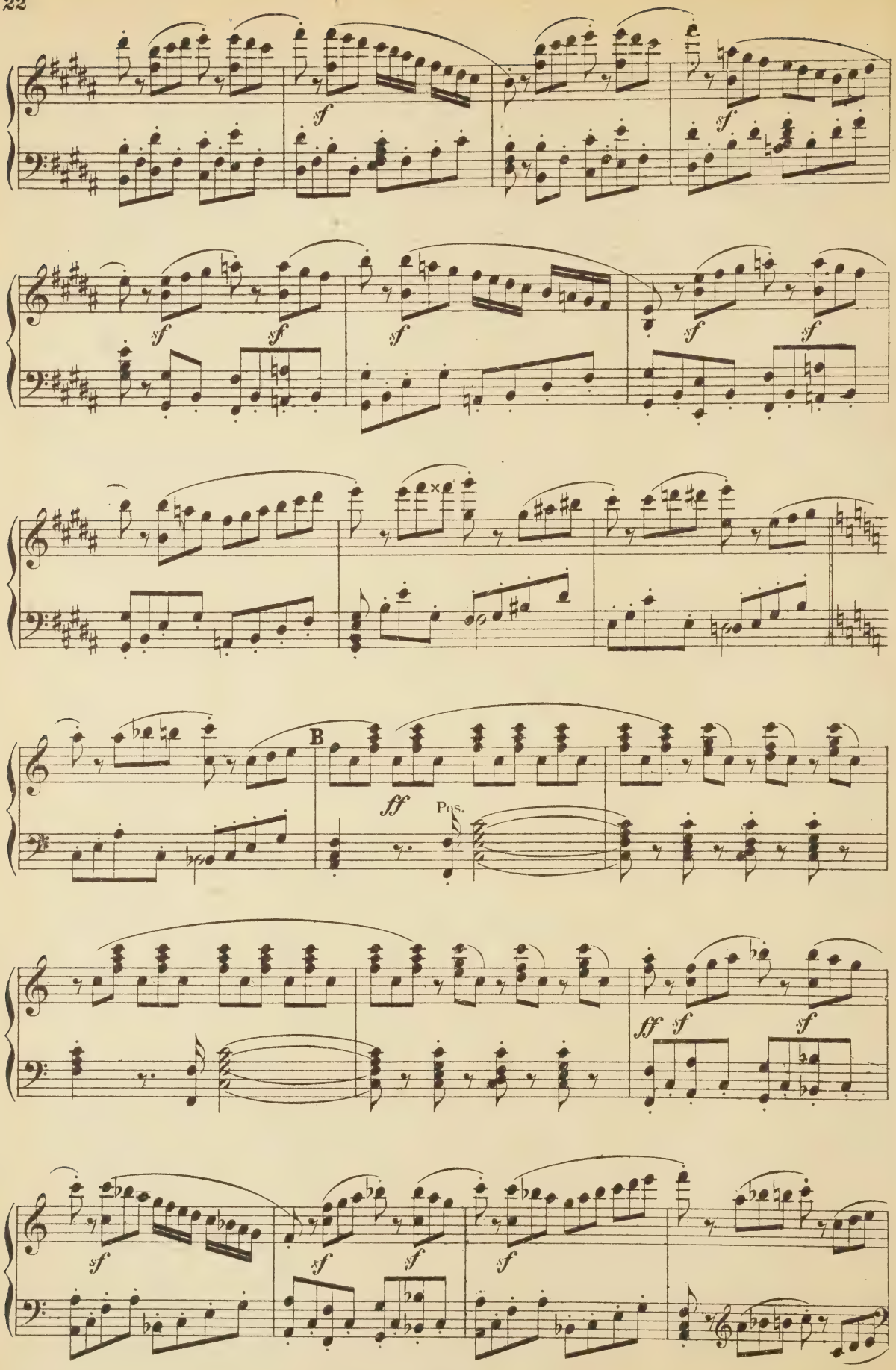
*cresc.*

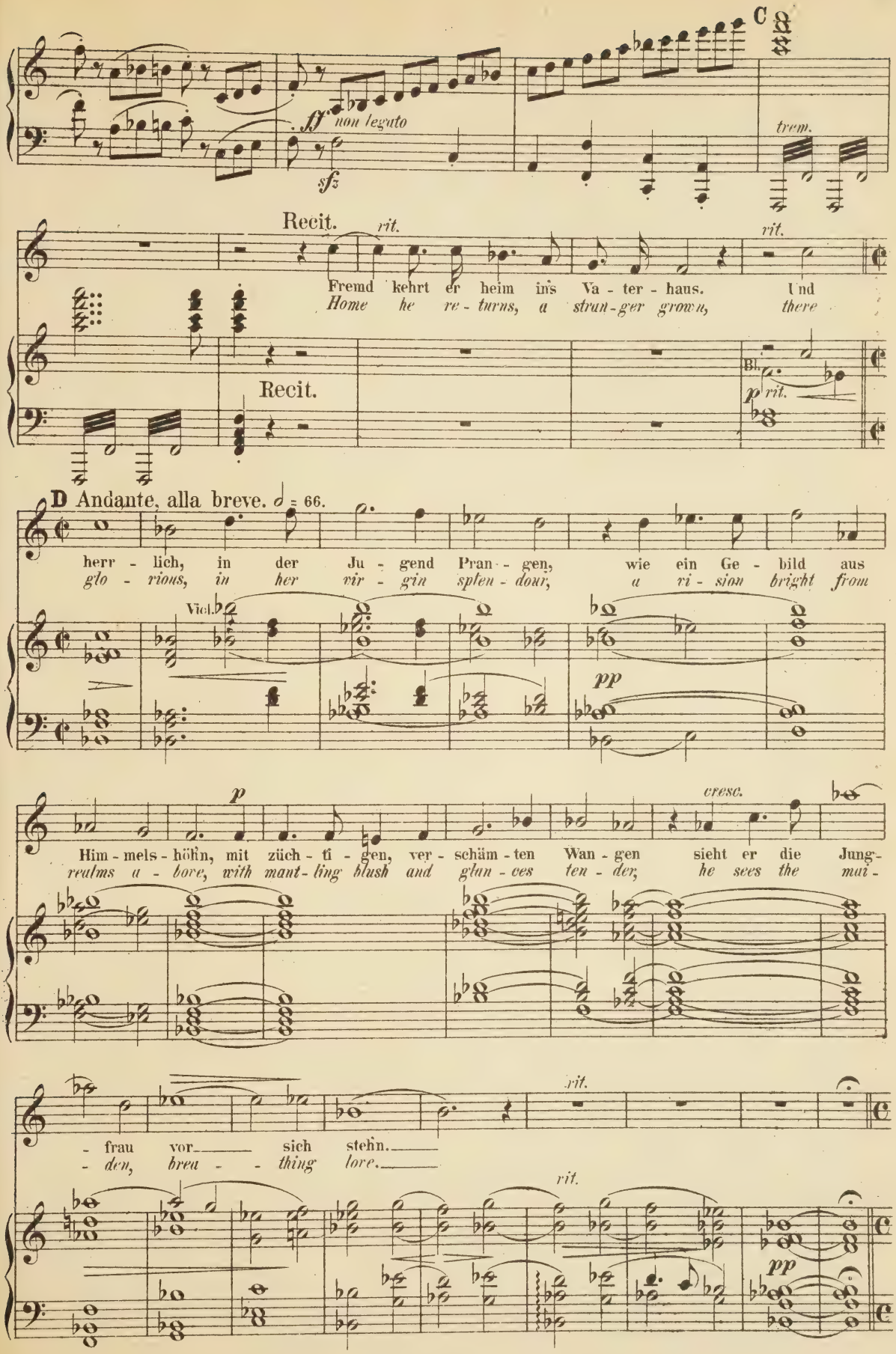
Ped.

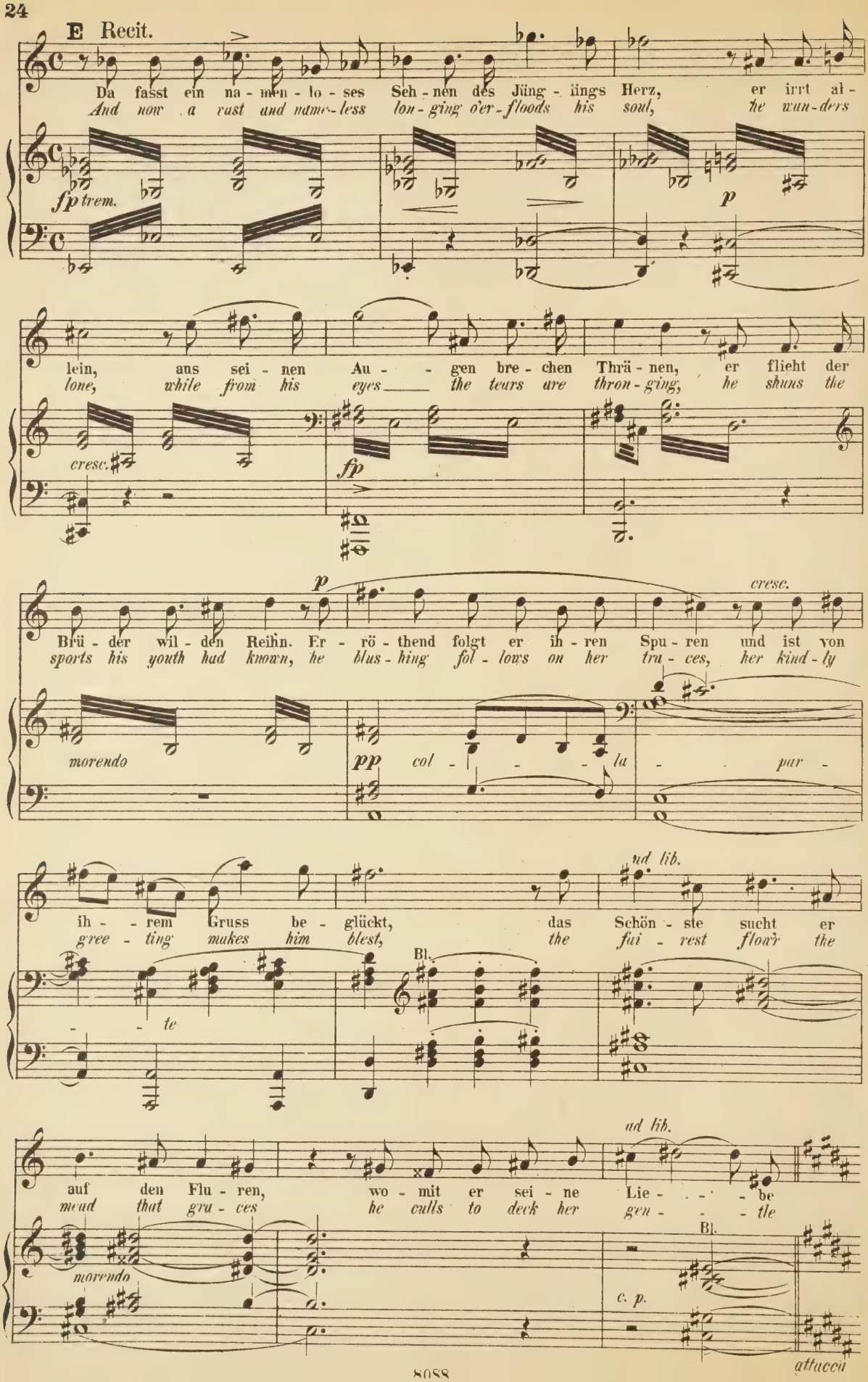

dol.
f
sie das ge - lieb - te Kind, be - grüsst
kind - ly the che - rish'd child, to greet
dol.
f
sie das ge - lieb - te Kind, be - grüsst
kind - ly the che - rish'd child, to greet
dol.
f
sie das ge - lieb - te Kind, be - grüsst
kind - ly the che - rish'd child, to greet
dol.
f
sie das ge - lieb - te Kind, be - grüsst
kind - ly the che - rish'd child, to greet
f
p poco rit.
G a tempo
sie das ge - lieb - te Kind!
kind - ly the che - rish'd child!
p poco rit.
a tempo
sie das ge - lieb - te Kind!
kind - ly the che - rish'd child!
p poco rit.
a tempo
sie das ge - lieb - te Kind!
kind - ly the che - rish'd child!
p poco rit.
a tempo
sie das ge - lieb - te Kind!
kind - ly the che - rish'd child!
Bl.
a tempo
p poco rit.
Ped.
morendo
pp
Ped.

# Nº 4. Recitativ.

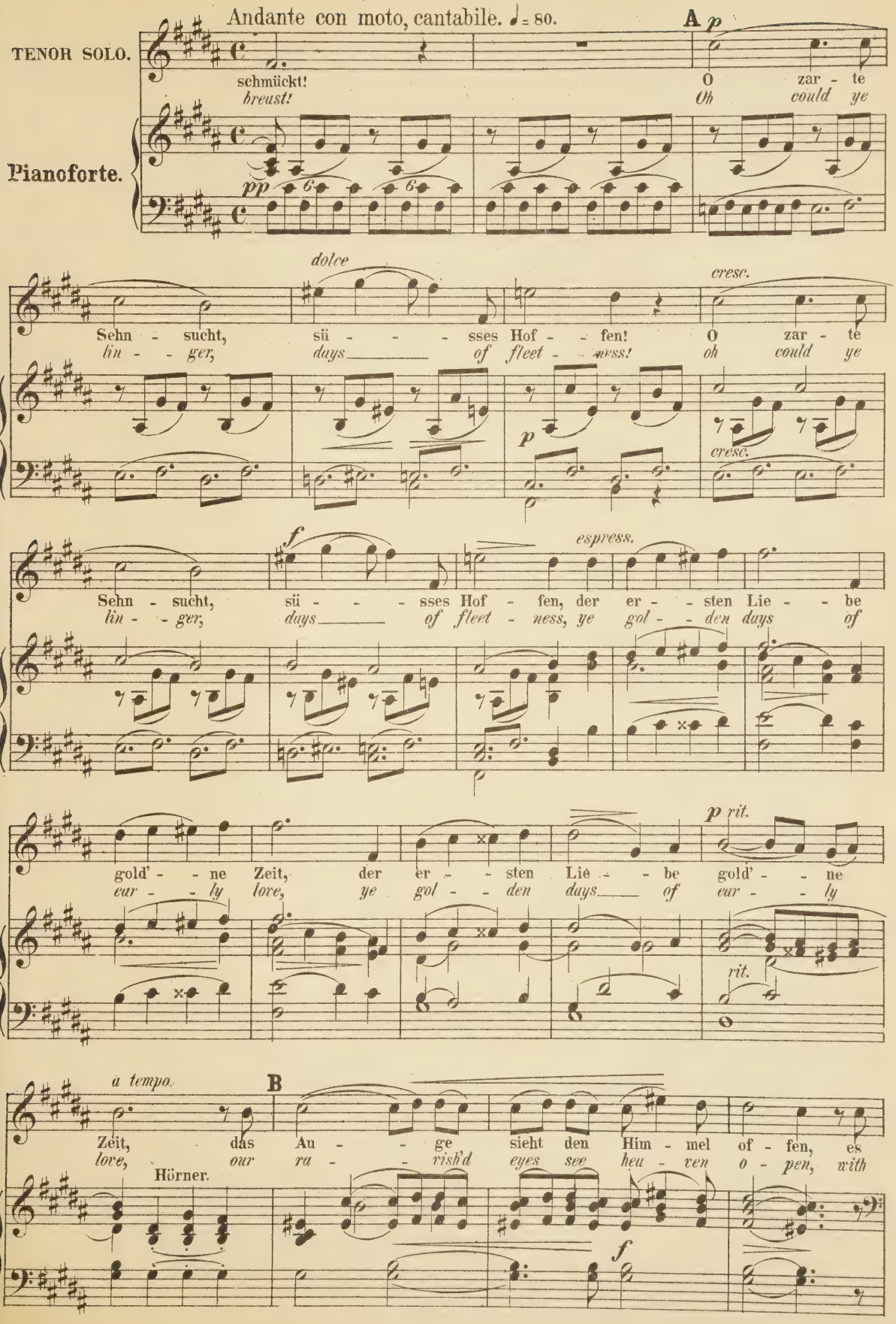


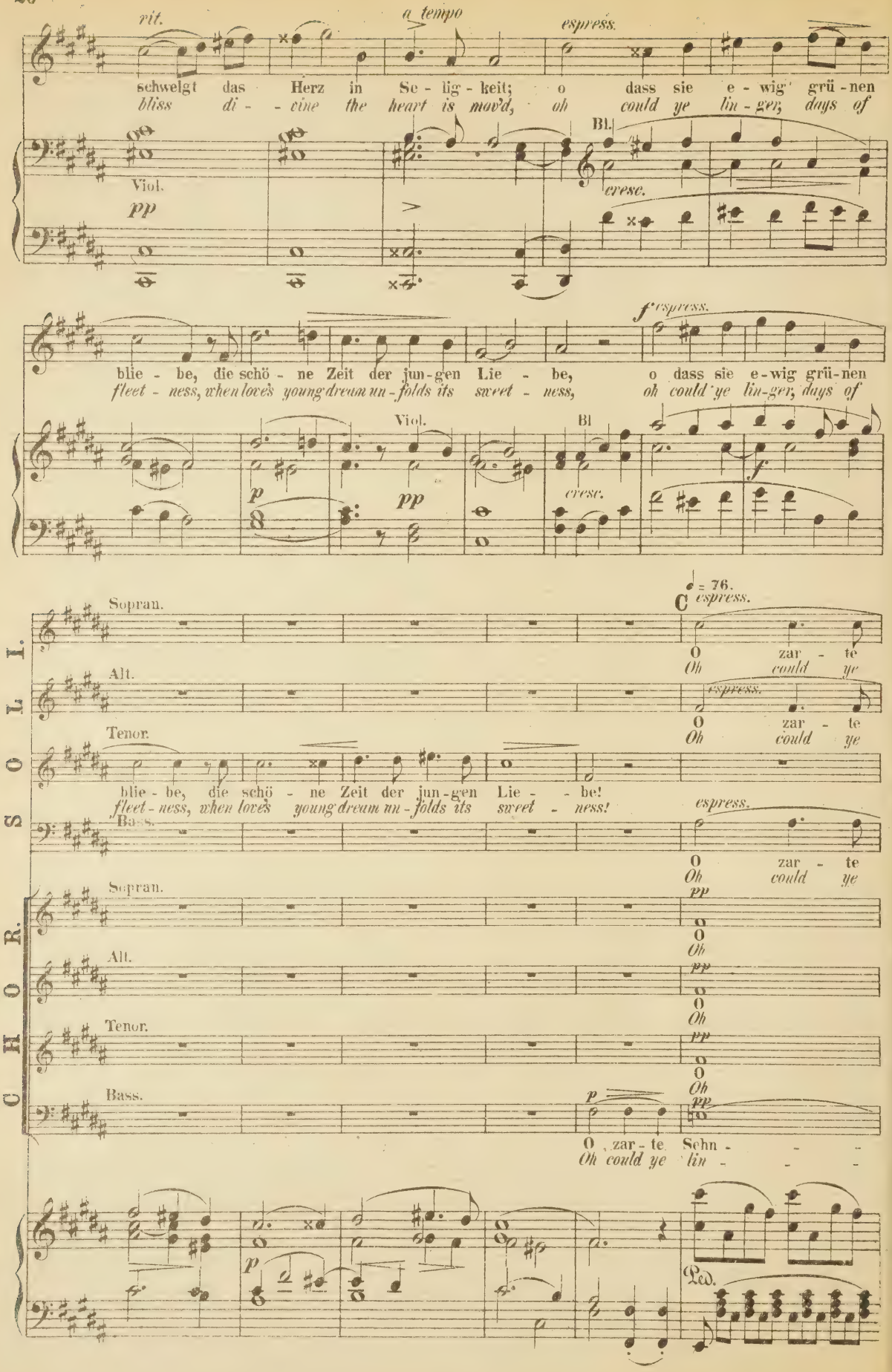

sf
B
ff
Pos.
ff sf

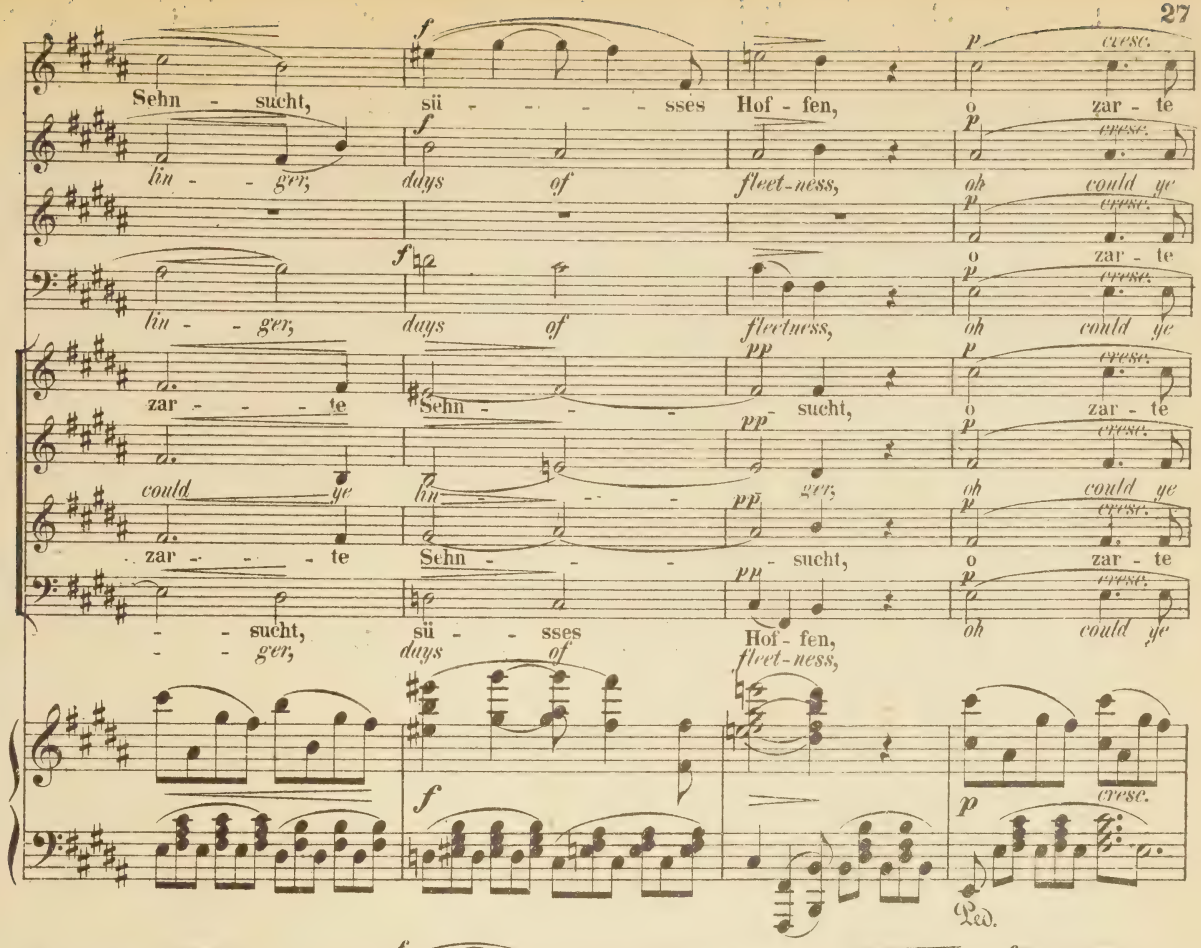

C
ff non legato
sfz
trem.
Recit.
rit.
rit.
Fremd kehrt er heim ins Va - ter - haus. Und
Home he re - turns, a stran - ger grown, there
Recit.
Bl.
p rit.
D Andante, alla breve. ♩ = 66.
herr - lich, in der Ju - gend Pran - gen, wie ein Ge - bild aus
glo - rious, in her vir - gin splen - dour, a vi - sion bright from
Viol.
pp
p
cresc.
Him - mels - höhn, mit züch - ti - gen, ver - schäm - ten Wan - gen sieht er die Jung -
realms a - bore, with mant - ling blush and glan - ces ten - der, he sees the mai -
rit.
- frau vor sich stehn.
- den, brea - thing lore.
rit.
pp

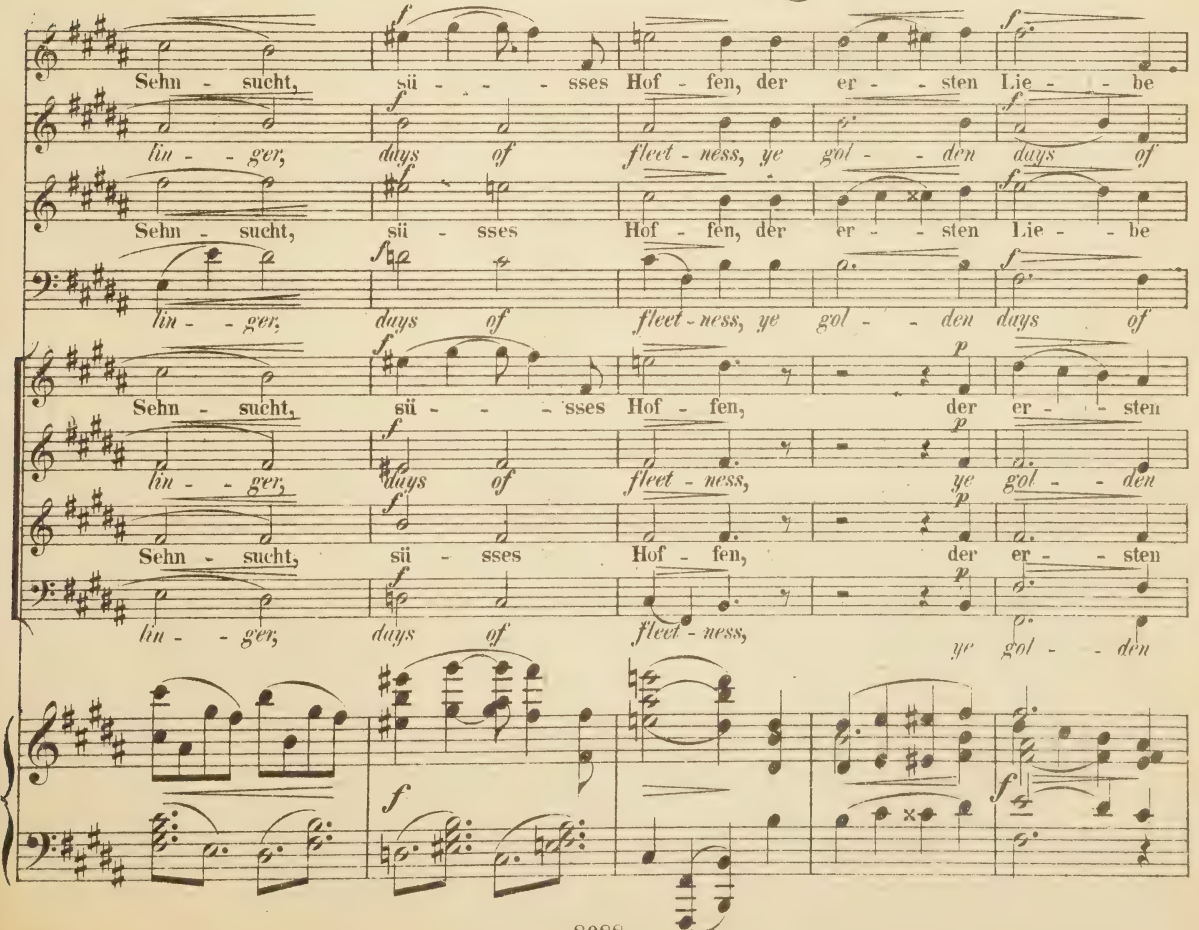

E Recit.
Da fasst ein na - men - lo - ses Seh - nen des Jüng - lings Herz, er irrt al -
And now a vast and name - less lon - ging o'er - floods his soul, he wan - ders
fp trem.
p
lein, aus sei - nen Au - - gen bre - chen Thrä - nen, er flieht der
lone, while from his eyes the teurs are thron - ging, he shuns the
cresc.
fp
p
cresc.
Brü - der wil - den Reihn. Er - rö - thend folgt er ih - ren Spu - ren und ist von
sports his youth had known, he blus - hing fol - lows on her tru - ces, her kind - ly
morendo
pp col - - - - la - - par -
ad lib.
ih - - rem Gruss be - glückt, das Schön - ste sucht er
gree - ting makes him blest, the fai - rest flow'r the
Bl.
- - te
ad lib.
auf den Flu - ren, wo - mit er sei - ne Lie - - - - be
mead that gra - ces he culls to deck her gen - - - - tle
morendo
Bl.
c. p.
attacca

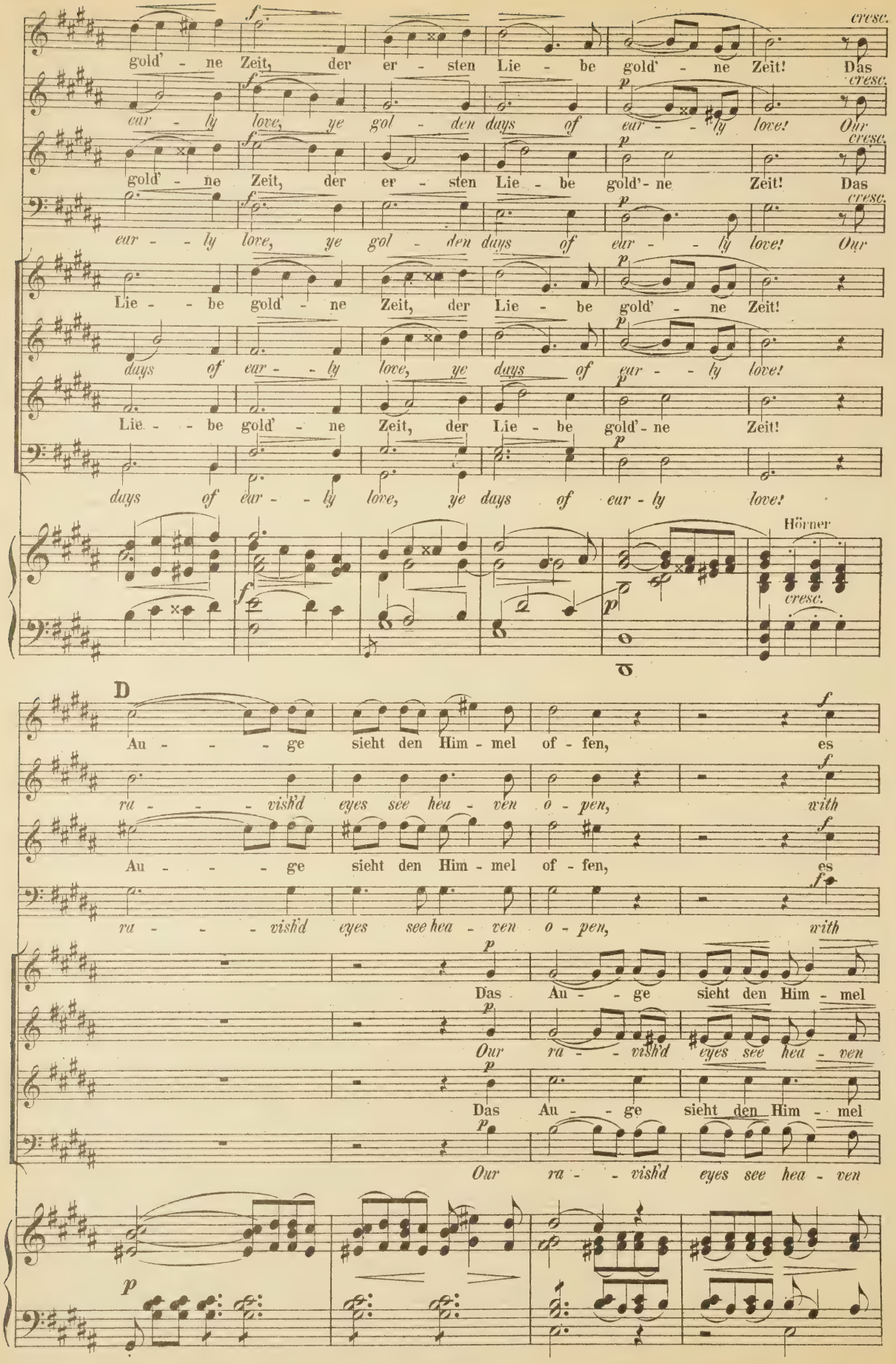
# Nº 5. Ensemble.



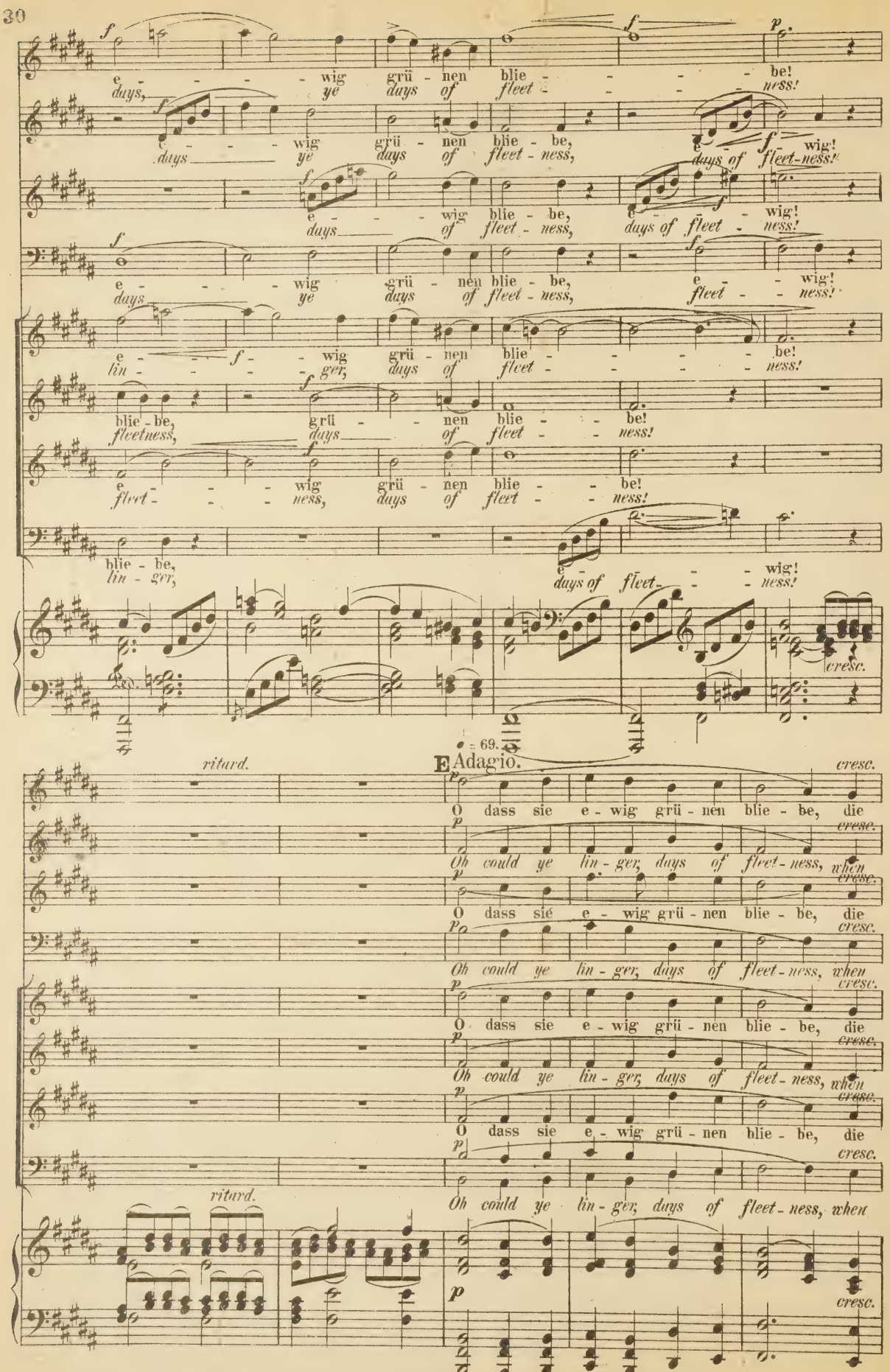

rit.
a tempo
espress.
schwelgt das Herz in Se - lig - keit; o dass sie e - wig grü - nen
bliss di - vine the heart is mov'd, oh could ye lin - ger, days of
Viol.
pp
Bl.
cresc.
f espress.
blie - be, die schö - ne Zeit der jun - gen Lie - be, o dass sie e - wig grü - nen
fleet - ness, when love's young dream un - folds its sweet - ness, oh could ye lin - ger, days of
Viol.
Bl
p
pp
cresc.
f
SOLI.
CHOR.
Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
C
♩ = 76.
espress.
O zar - te
Oh could ye
blie - be, die schö - ne Zeit der jun - gen Lie - - be!
fleet - ness, when love's young dream un - folds its sweet - ness!
pp
O
Oh
p
O zar - te Sehn - - -
Oh could ye lin - - -
Ped.

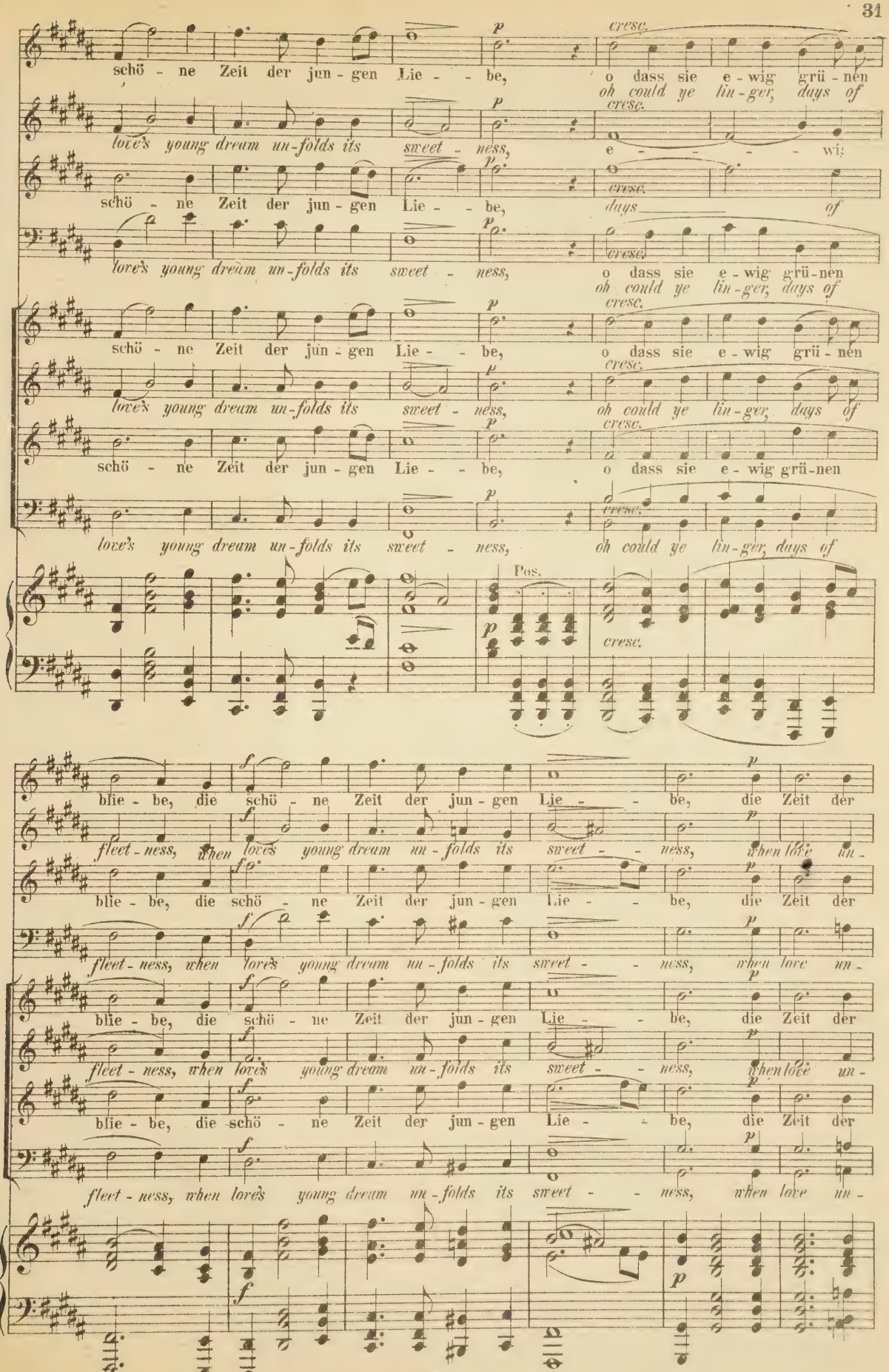

Sehn - sucht, sü - - - - sses Hof - fen, o zar - te
lin - - ger, days of fleet-ness, oh could ye
o zar - te
lin - - ger, days of fleetness, oh could ye
zar - - - - te Sehn - - - - sucht, o zar - te
could ye lin - - - - ger, oh could ye
zar - - - - te Sehn - - - - sucht, o zar - te
- - sucht, sü - - sses Hof - fen, oh could ye
- - ger, days of fleet-ness,
cresc.
Ped.

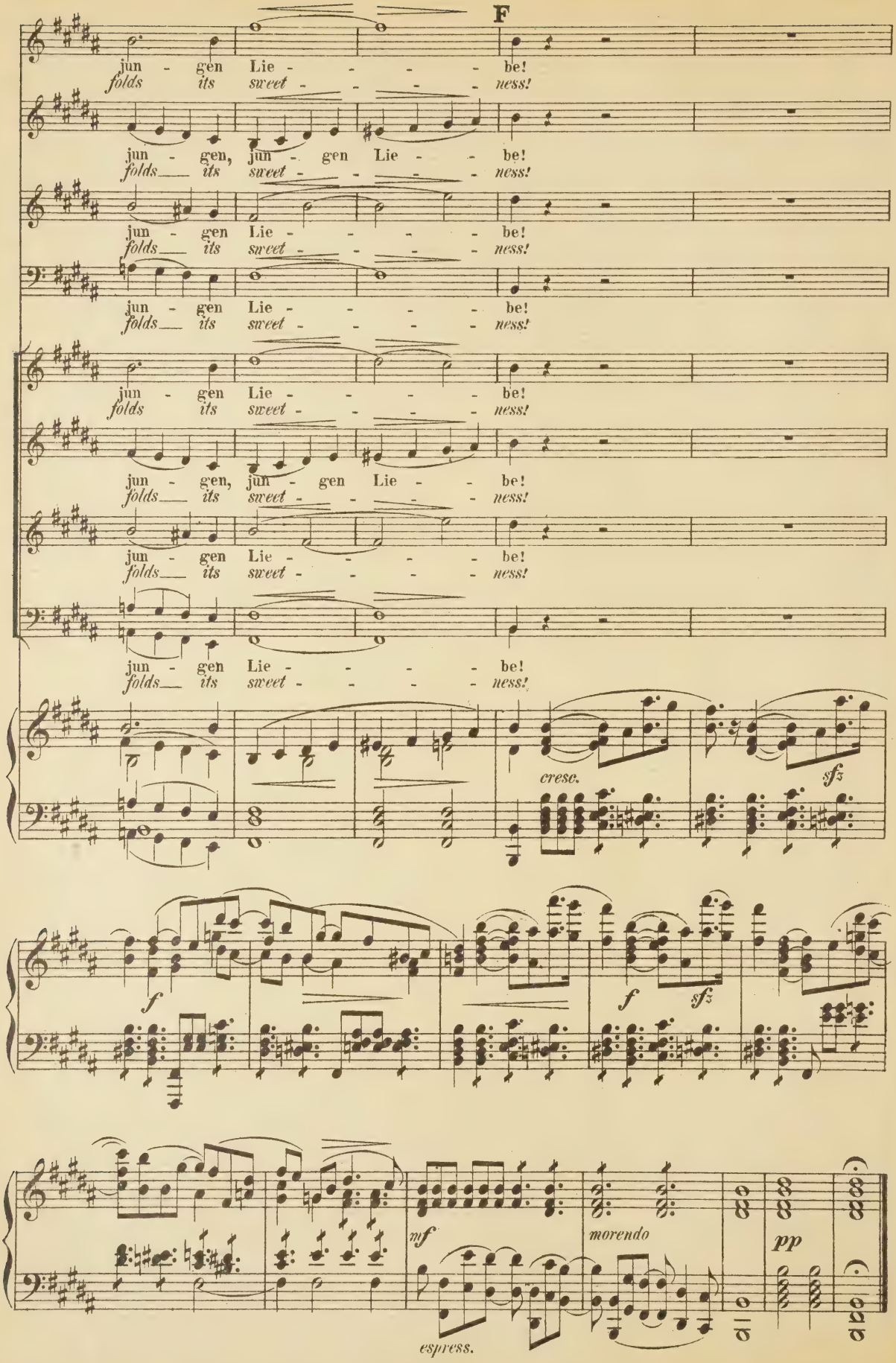

Sehn - sucht, sü - - - - sses Hof - fen, der er - - sten Lie - - be
lin - - ger, days of fleet - ness, ye gol - - den days of
Sehn - sucht, sü - sses Hof - fen, der er - - sten Lie - - be
lin - - ger, days of fleet - ness, ye gol - - den days of
Sehn - sucht, sü - - - - sses Hof - fen, der er - - sten
lin - - ger, days of fleet - ness, ye gol - - den
Sehn - sucht, sü - sses Hof - fen, der er - - sten
lin - - ger, days of fleet - ness, ye gol - - den


gold' - ne Zeit, der er - sten Lie - be gold' - ne Zeit! Das
cresc.
ear - ly love, ye gol - den days of ear - - ly love! Our
gold' - ne Zeit, der er - sten Lie - be gold' - ne Zeit! Das
ear - - ly love, ye gol - den days of ear - - ly love! Our
Lie - - be gold' - ne Zeit, der Lie - be gold' - ne Zeit!
days of ear - - ly love, ye days of ear - - ly love!
Lie - - be gold' - ne Zeit, der Lie - be gold' - ne Zeit!
days of ear - - ly love, ye days of ear - ly love!
Hörner
D
Au - - - - ge sieht den Him - mel of - fen, es
ra - - - - vish'd eyes see hea - ven o - pen, with
Au - - - - ge sieht den Him - mel of - fen, es
ra - - - - vish'd eyes see hea - ven o - pen, with
Das Au - - ge sieht den Him - mel
Our ra - - vish'd eyes see hea - ven
Das Au - - ge sieht den Him - mel
Our ra - - vish'd eyes see hea - ven

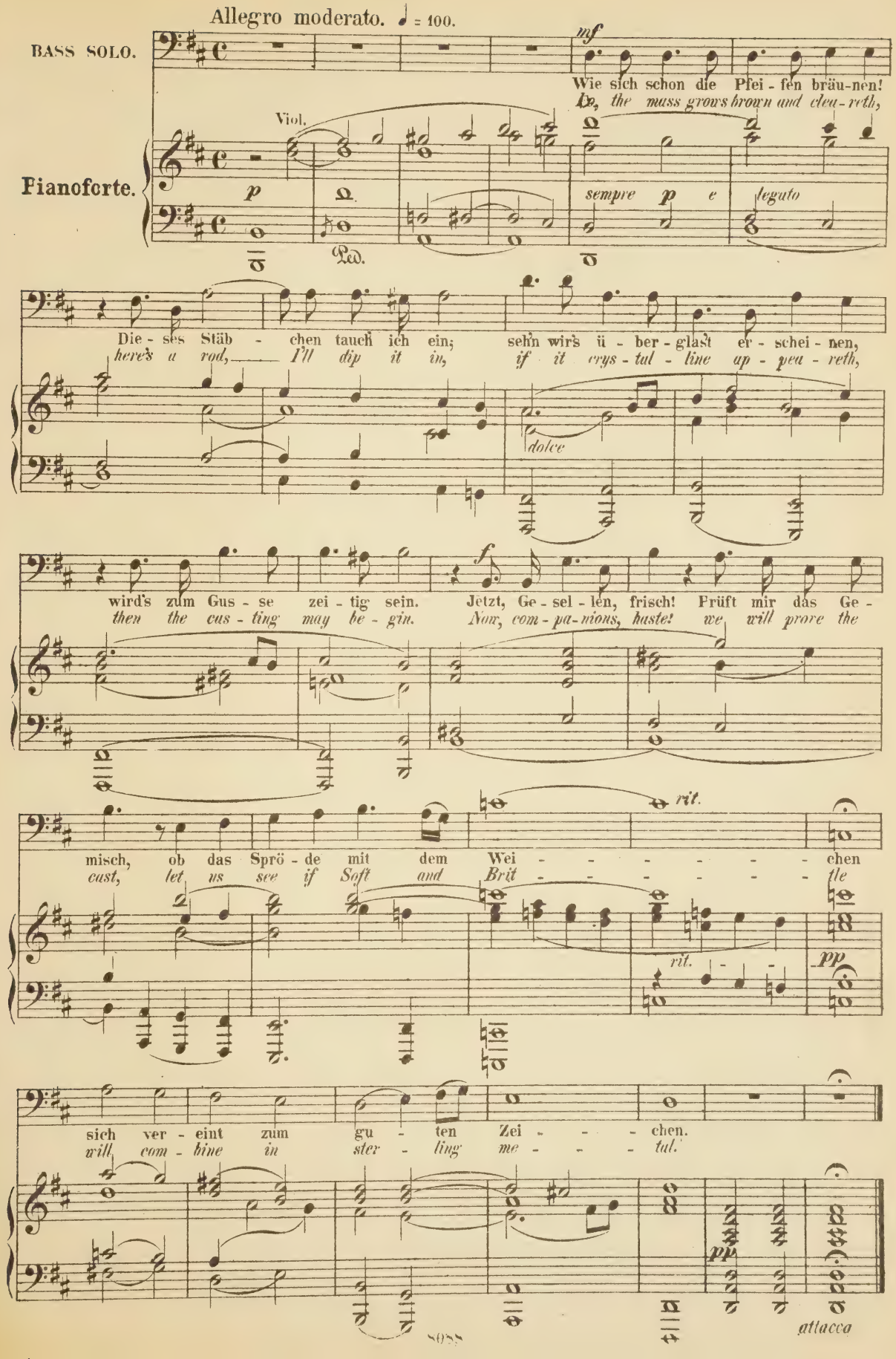
poco rit. - - -


e - - - - wig grü - nen blie - - - - be!
days, ye days of fleet - - - - ness!
e - - - wig grü - nen blie - be,
days ye days of fleet - ness,
e - wig!
days of fleet-ness!
e - - wig blie - be,
days of fleet - ness,
e - wig!
days of fleet - ness!
e - - - wig grü - nen blie - be,
days ye days of fleet - ness,
e - wig!
fleet - ness!
e - - - wig grü - nen blie - - - - be!
lin - - - - ger, days of fleet - - - - ness!
blie - be, grü - - nen blie - - be!
fleetness, days of fleet - - ness!
e - - - wig grü - nen blie - - be!
fleet - - - ness, days of fleet - - ness!
blie - be,
lin - ger,
e - - - wig!
days of fleet - - - ness!
cresc.
♩ = 69.
ritard.
E Adagio.
cresc.
O dass sie e - wig grü - nen blie - be, die
Oh could ye lin - ger, days of fleet - ness, when
O dass sie e - wig grü - nen blie - be, die
Oh could ye lin - ger, days of fleet - ness, when
O dass sie e - wig grü - nen blie - be, die
Oh could ye lin - ger, days of fleet - ness, when
O dass sie e - wig grü - nen blie - be, die
Oh could ye lin - ger, days of fleet - ness, when
ritard.
cresc.

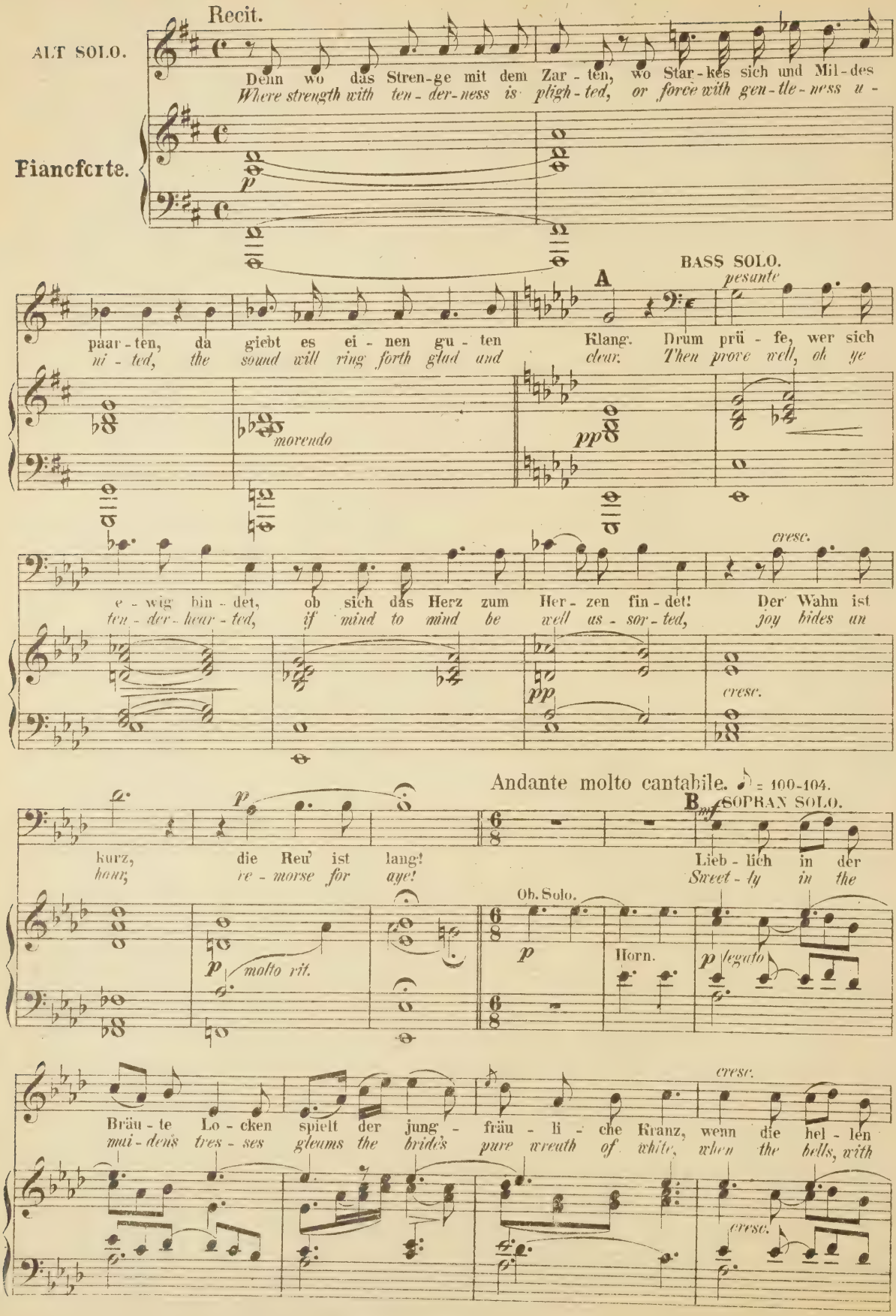

schö - ne Zeit der jun - gen Lie - - be,
o dass sie e - wig grü - nen
oh could ye lin - ger, days of
love's young dream un - folds its sweet - ness,
e - - - - wig
Pos.
cresc.
blie - be, die schö - ne Zeit der jun - gen Lie - - be, die Zeit der
fleet - ness, when love's young dream un - folds its sweet - - ness, when love un -

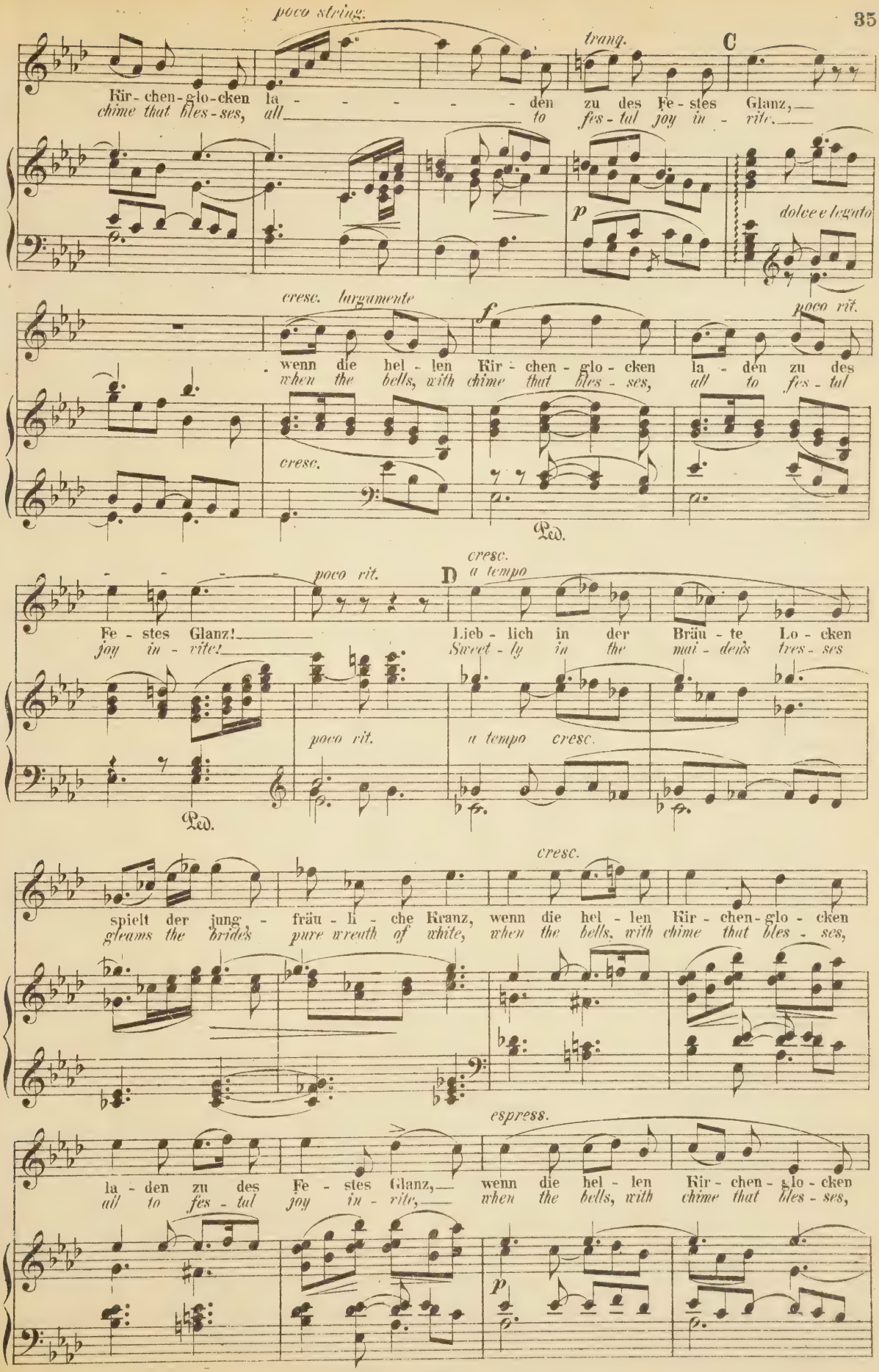

F
jun - gen Lie - - - - be!
folds its sweet - - - - ness!
jun - gen, jun - gen Lie - - be!
folds its sweet - - - - ness!
jun - gen Lie - - - - be!
folds its sweet - - - - ness!
jun - gen Lie - - - - be!
folds its sweet - - - - ness!
jun - gen, jun - gen Lie - - be!
folds its sweet - - - - ness!
jun - gen Lie - - - - be!
folds its sweet - - - - ness!
jun - gen Lie - - - - be!
folds its sweet - - - - ness!
cresc.
sfz
f
f
sfz
mf
espress.
morendo
pp

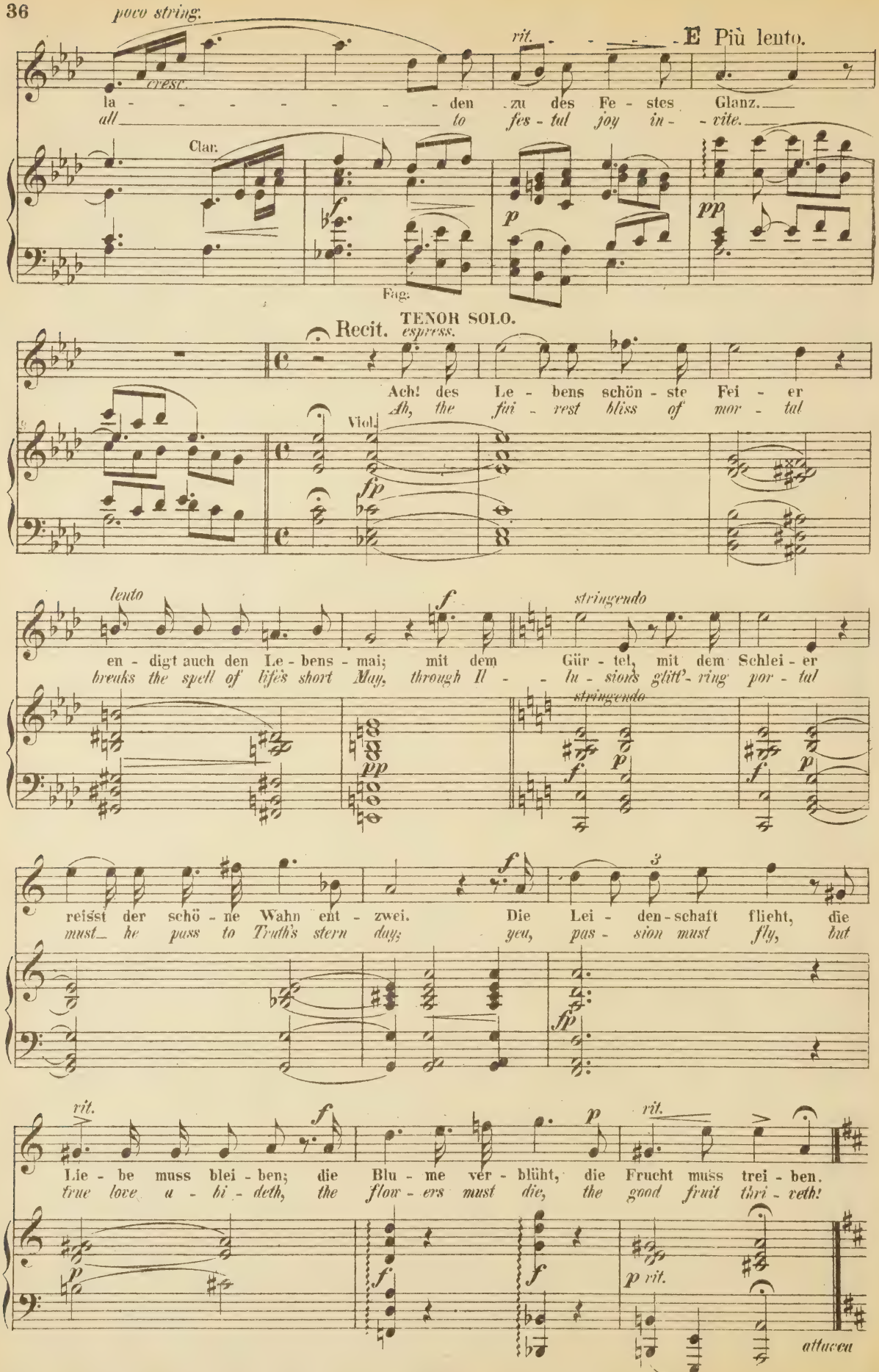
# Nº 6. Solo.


Allegro moderato. ♩ = 100.
BASS SOLO.
Pianoforte.
Viol.
mf
p
sempre p e legato
Ped.
Wie sich schon die Pfei - fen bräu-nen!
Do, the mass grows brown and clea-reth,
Die - ses Stäb - chen tauch ich ein; seh'n wir's ü - ber - glast er - schei - nen,
here's a rod, I'll dip it in, if it crys - tal - line ap - pea - reth,
dolce
wird's zum Gus - se zei - tig sein. Jetzt, Ge - sel - len, frisch! Prüft mir das Ge -
then the cas - ting may be - gin. Now, com - pa - nions, haste! we will prove the
f
misch, ob das Sprö - de mit dem Wei - - - - - - - chen
cast, let us see if Soft and Brit - - - - - - - tle
rit.
pp
sich ver - eint zum gu - ten Zei - - - chen.
will com - bine in ster - ling me - - - tal.
pp
attacca

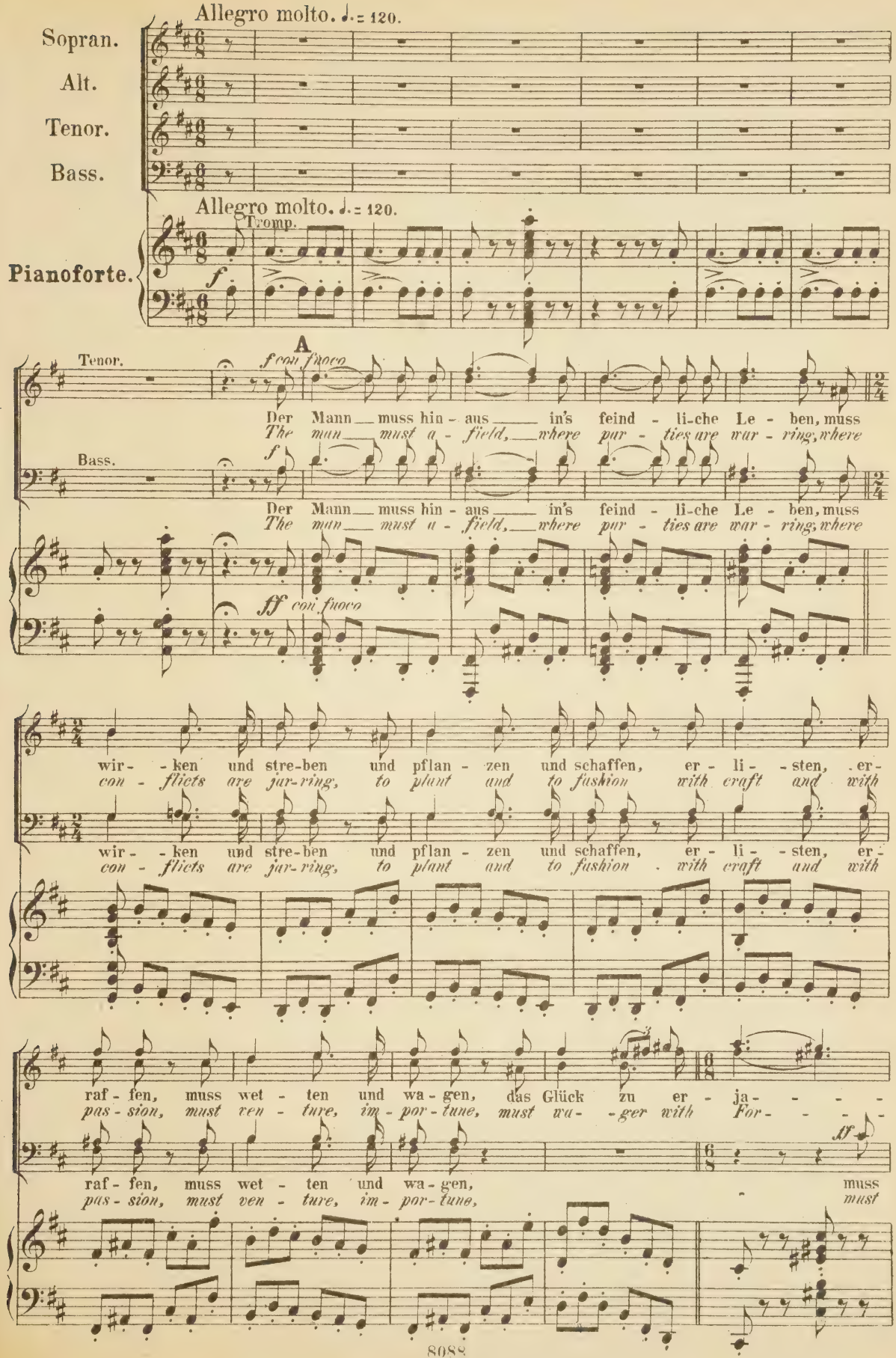
# No 7. Recitativ und Arioso.

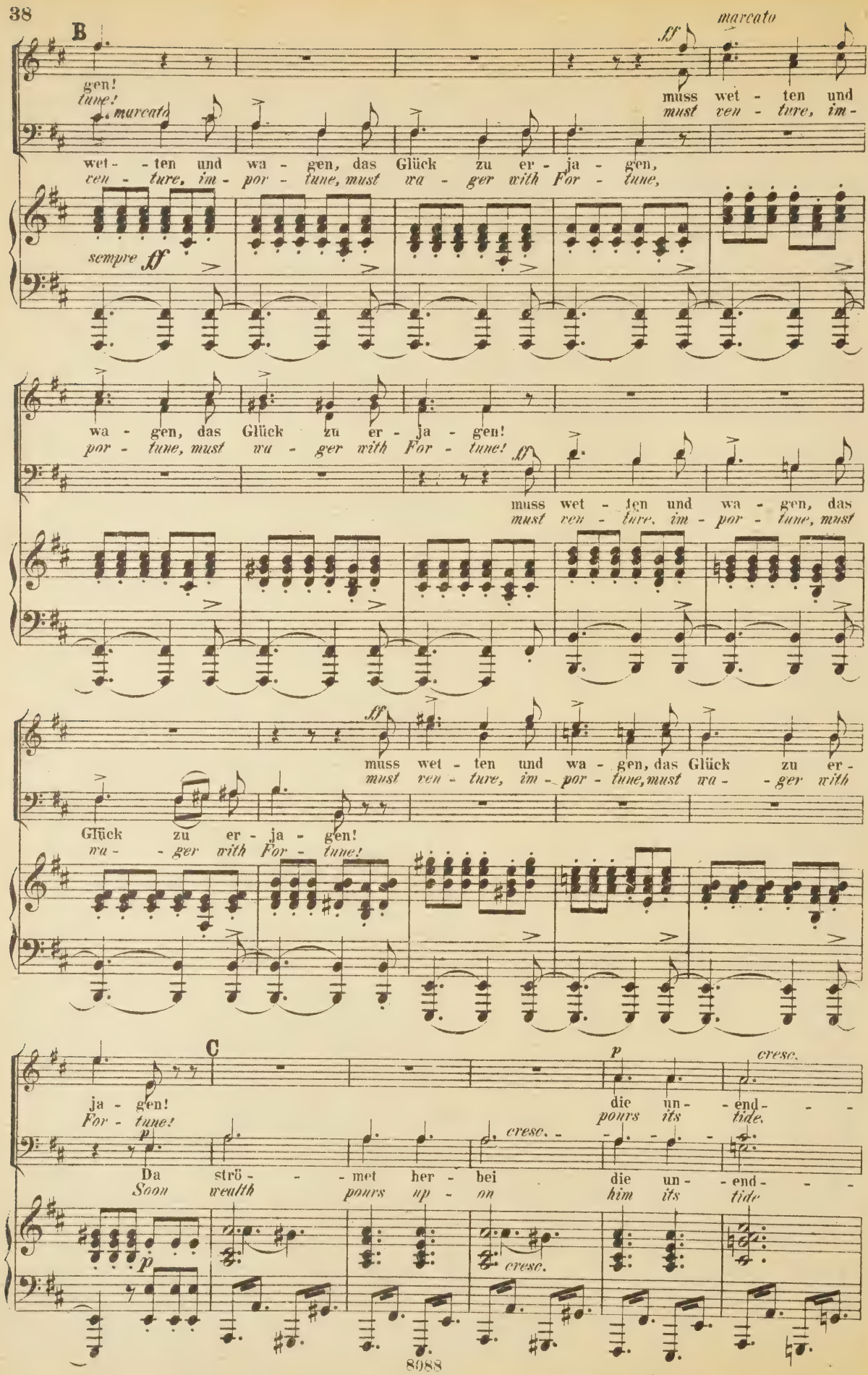



poco string.
tranq.
C
Kir-chen-glo-cken la - - - - - - den zu des Fe-stes Glanz,—
chime that bles-ses, all to fes-tal joy in-vite.
p
dolce e legato
cresc. largamente
f
poco rit.
wenn die hel-len Kir-chen-glo-cken la-den zu des
when the bells, with chime that bles-ses, all to fes-tal
cresc.
Ped.
cresc.
poco rit.
D
a tempo
Fe-stes Glanz!
joy in-vite!
Lieb-lich in der Bräu-te Lo-cken
Sweet-ly in the mai-dens tres-ses
poco rit.
a tempo cresc.
Ped.
cresc.
spielt der jung-fräu-li-che Kranz, wenn die hel-len Kir-chen-glo-cken
gleams the bride's pure wreath of white, when the bells, with chime that bles-ses,
espress.
la-den zu des Fe-stes Glanz,— wenn die hel-len Kir-chen-glo-cken
all to fes-tal joy in-vite,— when the bells, with chime that bles-ses,
p


poco string.
cresc.
la - - - - - - - - den zu des Fe - stes Glanz.
all to fes - tal joy in - - vite.
rit.
E Più lento.
Clar.
Fag.
TENOR SOLO.
Recit. espress.
Ach! des Le - bens schön - ste Fei - er
Ah, the fai - rest bliss of mor - tal
Viol.
lento
en - digt auch den Le - bens - mai; mit dem Gür - tel, mit dem Schlei - er
breaks the spell of life's short May, through Il - - lu - sion's glitt'- ring por - tal
stringendo
reisst der schö - ne Wahn ent - zwei. Die Lei - den - schaft flieht, die
must he pass to Truth's stern day; yet, pas - sion must fly, but
rit.
Lie - be muss blei - ben; die Blu - me ver - blüht, die Frucht muss trei - ben.
true love a - bi - deth, the flow - ers must die, the good fruit thri - veth!
attacca

# Nº 8. Chor.


Allegro molto. ♩. = 120.
Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
Allegro molto. ♩. = 120.
Tromp.
Pianoforte.
f
A
Tenor.
f con fuoco
Der Mann muss hin - aus in's feind - li-che Le - ben, muss
The man must a - field, where pur - ties are war - ring, where
Bass.
f
Der Mann muss hin - aus in's feind - li-che Le - ben, muss
The man must a - field, where pur - ties are war - ring, where
ff con fuoco
wir - ken und stre-ben und pflan - zen und schaffen, er - li - sten, er-
con - flicts are jar-ring, to plant and to fashion with craft and with
wir - ken und stre-ben und pflan - zen und schaffen, er - li - sten, er-
con - flicts are jar-ring, to plant and to fashion with craft and with
raf - fen, muss wet - ten und wa - gen, das Glück zu er - ja - - - -
pas - sion, must ven - ture, im - por - tune, must wa - ger with For - - - -
ff
raf - fen, muss wet - ten und wa - gen, muss
pas - sion, must ven - ture, im - por - tune, must


B
gen!
tune!
marcato
wet - ten und wa - gen, das Glück zu er - ja - gen,
ven - ture, im - por - tune, must wa - ger with For - tune,
sempre ff
wa - gen, das Glück zu er - ja - gen!
por - tune, must wa - ger with For - tune!
ff
marcato
muss wet - ten und
must ven - ture, im -
muss wet - ten und wa - gen, das
must ven - ture, im - por - tune, must
ff
muss wet - ten und wa - gen, das Glück zu er -
must ven - ture, im - por - tune, must wa - ger with
Glück zu er - ja - gen!
wa - ger with For - tune!
C
ja - gen!
For - tune!
p
cresc.
die un - end - -
pours its tide,
Da strö - - met her - bei die un - end - -
Soon wealth pours up - on him its tide
p
cresc.
cresc.

li - che Ga - - - be, es füllt sich der Spei - - - -
*in full meu - - - sure, his store - - - hou - ses groun*

li - che Ga - - - be, es füllt sich der Spei - - - -
*in full meu - - - sure, his store - - - hou - ses groun*

cher mit köst - li - cher Ha - - - be, es wach - - -
*with a - bun - dance of treu - - - sure; his roof*

cher mit köst - li - cher Ha - - - be, es wach - - -
*with a - bun - dance of treu - - - sure; his roof*

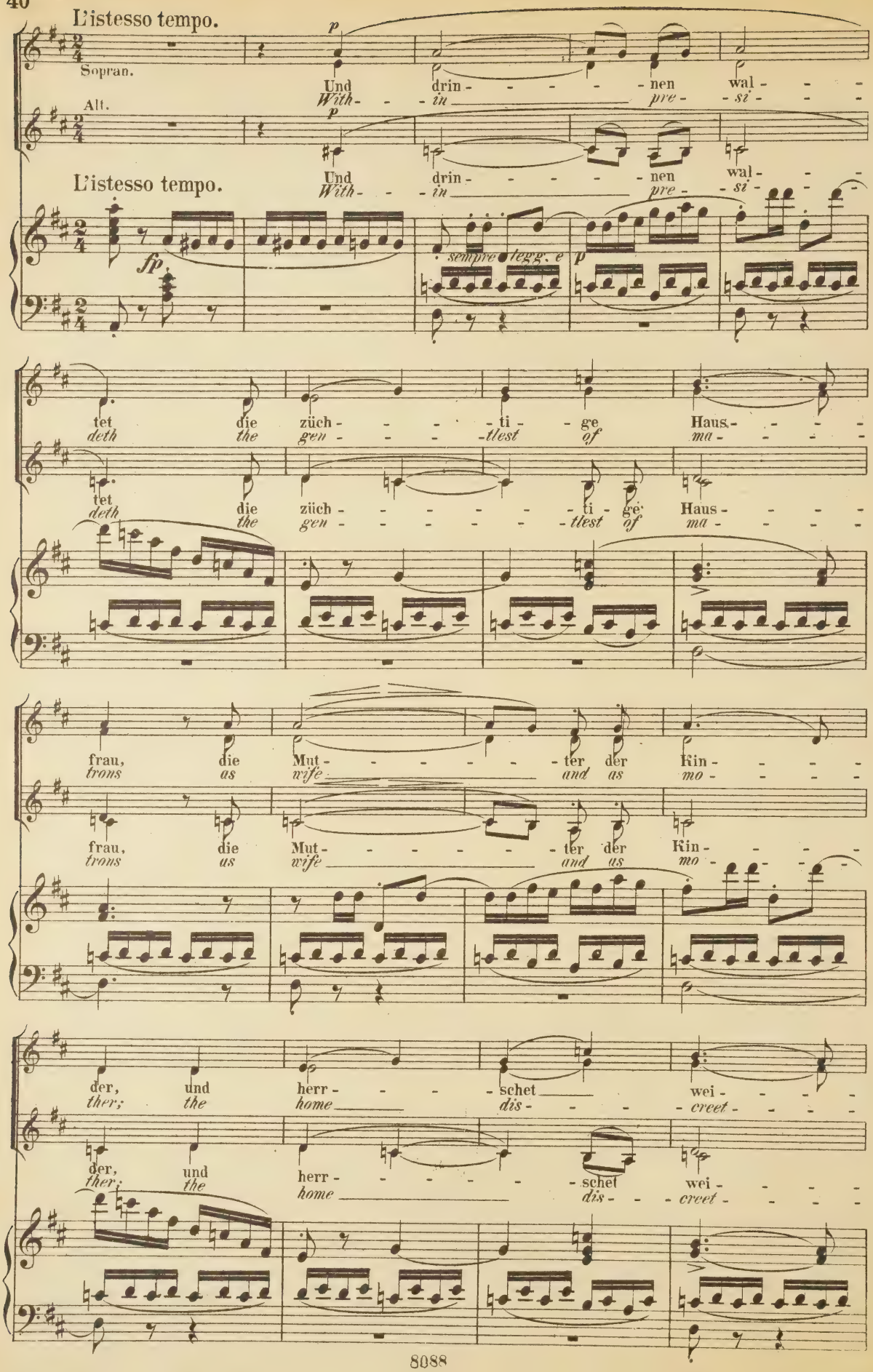
sen die Räu - - - - me, es dehnt sich das
*wax - es nar - - - - row, a - new he must*

sen die Räu - - - - me, es dehnt sich das
*wax - es nar - - - - row, a - new he must*

**D**

Haus!
*build!*

Haus!
*build!*


L'istesso tempo.
Sopran.
Alt.
Und drin - - - - - nen wal - - -
With - - - in pre - si - - -
L'istesso tempo.
fp
sempre legg. e
tet die züch - - - - ti - ge Haus - - - -
deth the gen - - - - tlest of ma - - - -
frau, die Mut - - - - - ter der Kin - - - -
trous as wife and as mo - - - -
der, und herr - - - schet wei - - - -
ther; the home dis - - - creet - - - -

se, und herr - - - - schet wei - - - - se im
*ly, the home dis - - - - creet - - - - ly she*

se, und herr - - - - schet wei - - - - se im
*ly, the home dis - - - - creet - - - - ly she*

Viol.

**E**

häus - - li - chen Krei - - - - se, und
*go - - verns meet - - - - ly! The*

häus - - li - chen Krei - - - - se, und leh - - ret die Mäd - chen
*go - - verns meet - - - - ly! The mui - - dens she schoo - leth,*

Viol.

weh - - ret den Kna - - ben, die
*boys well she ru - - leth, her*

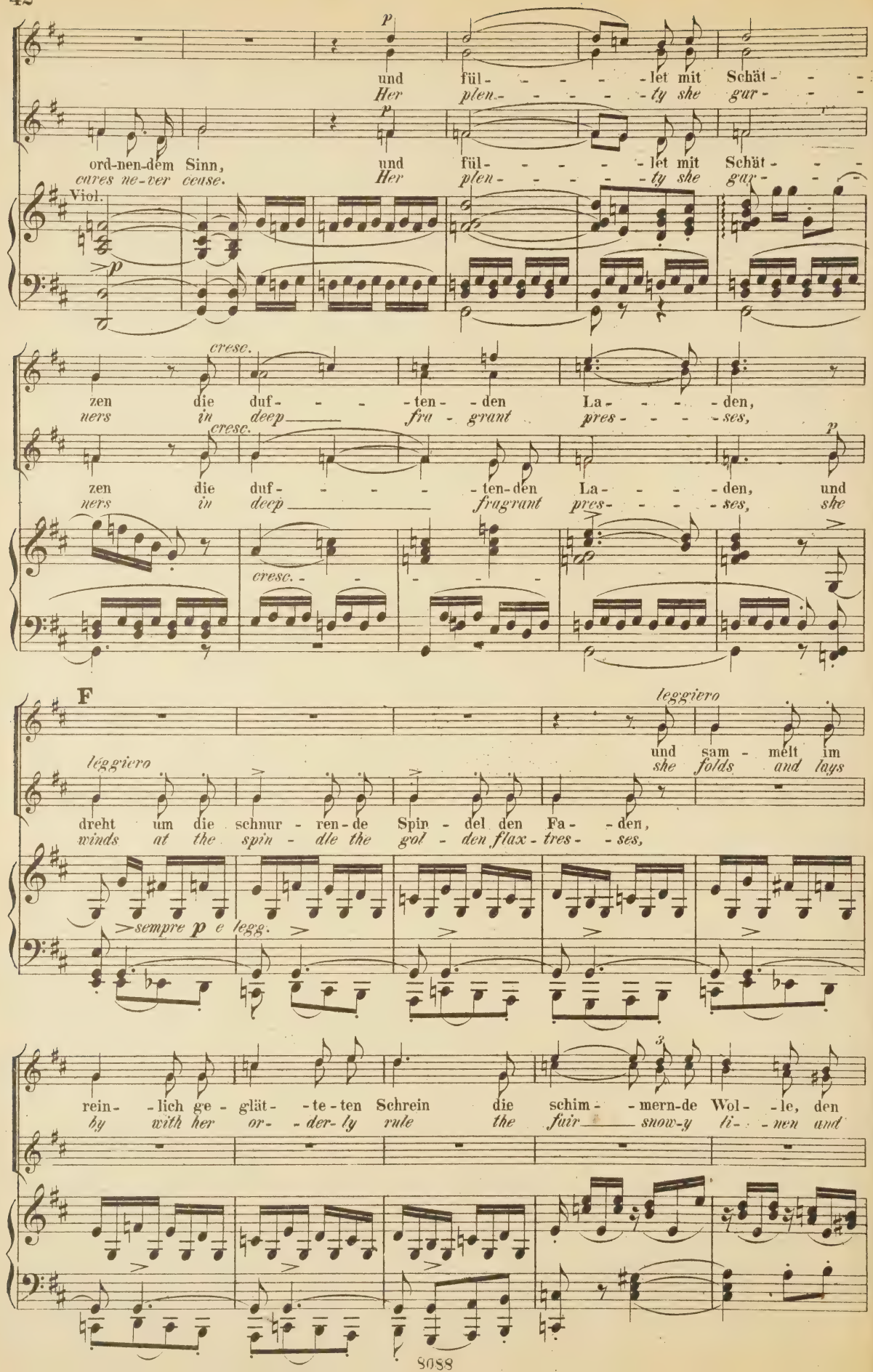
und regt oh - - ne En - - de
*some tusk e - - ver ply - - ing,*

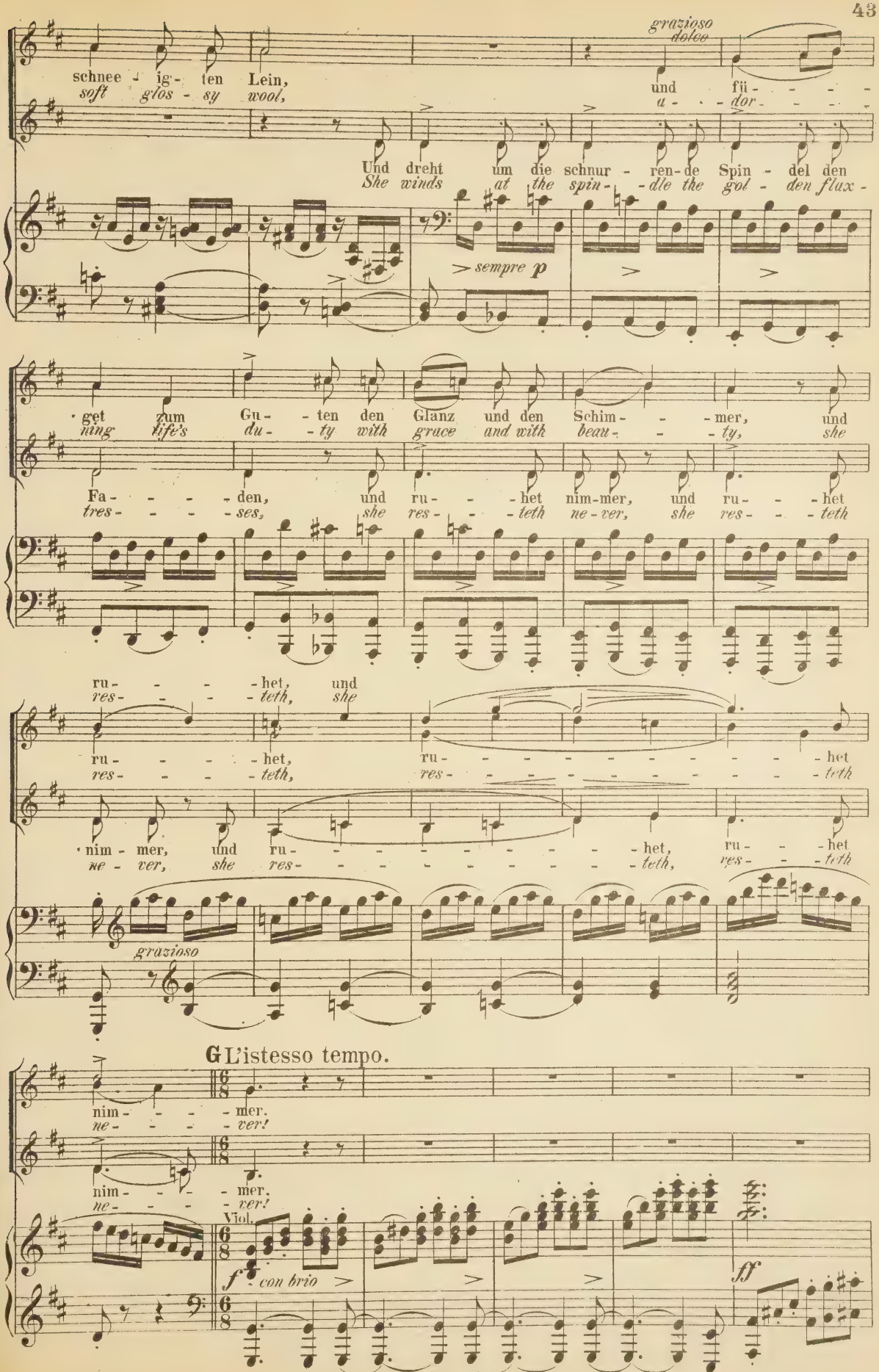
Fl. Viol.

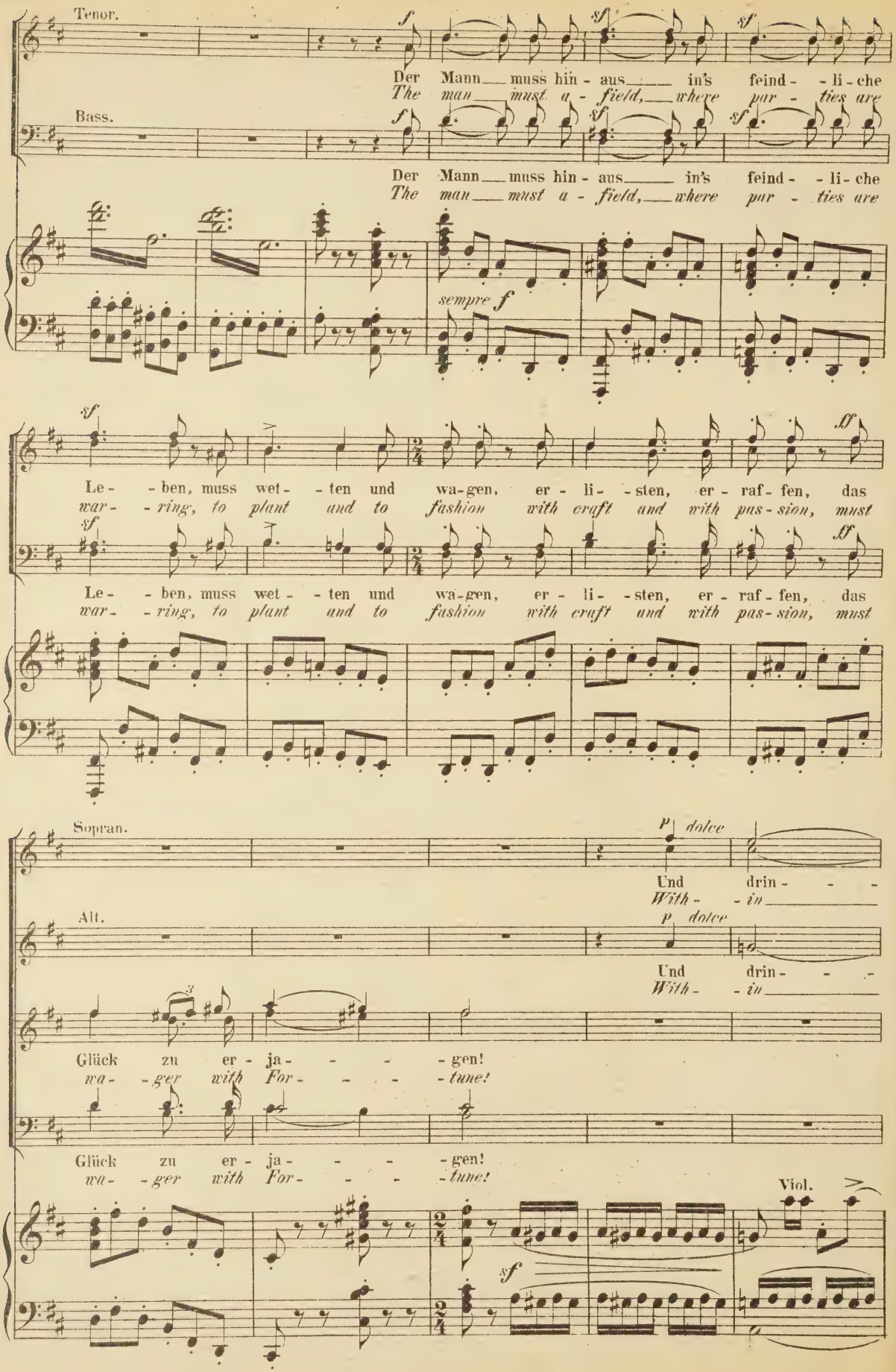
*cresc.*

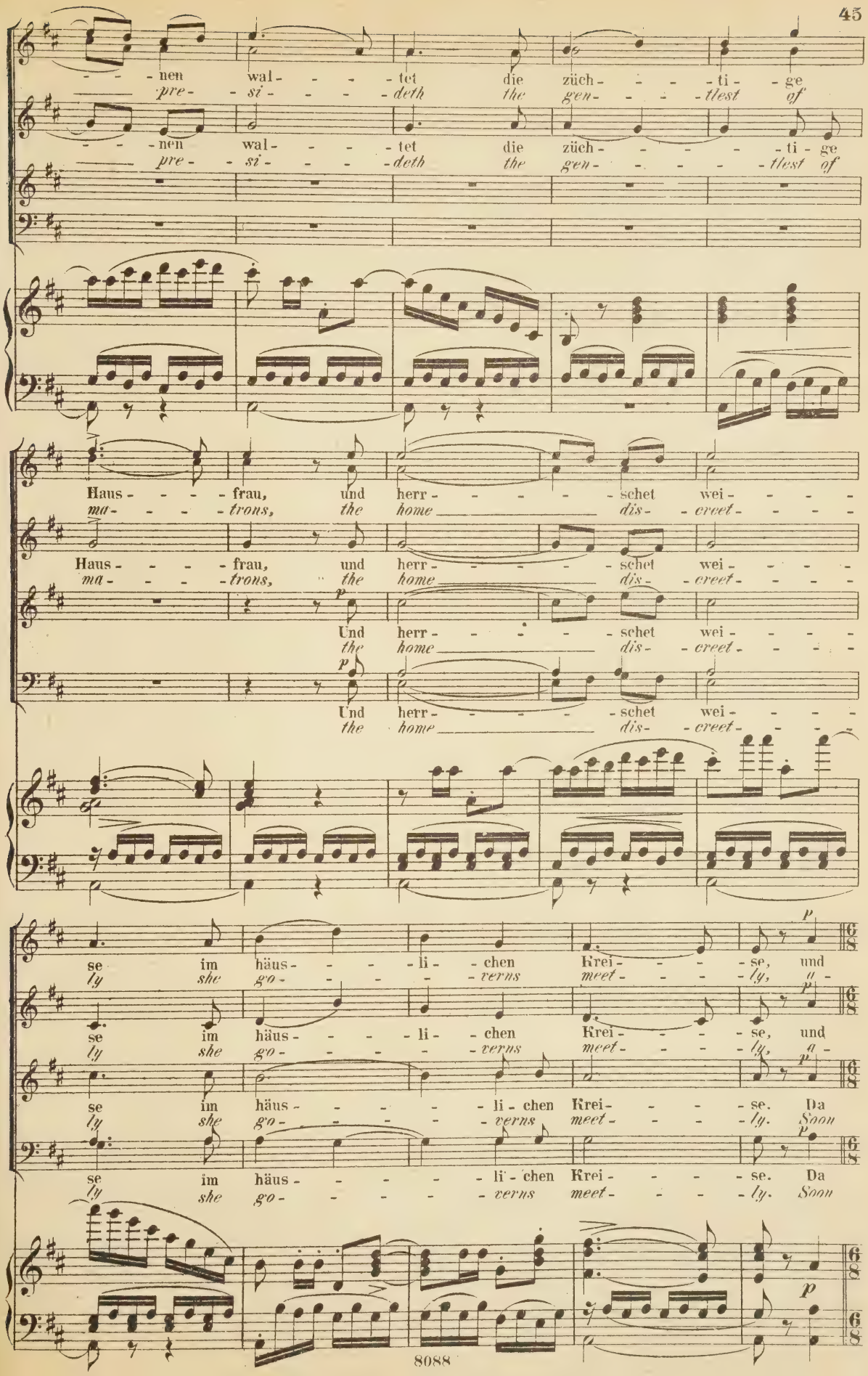
flei - - - ssi - gen Hän - - de,
*deft fin - gers fly - - ing,*

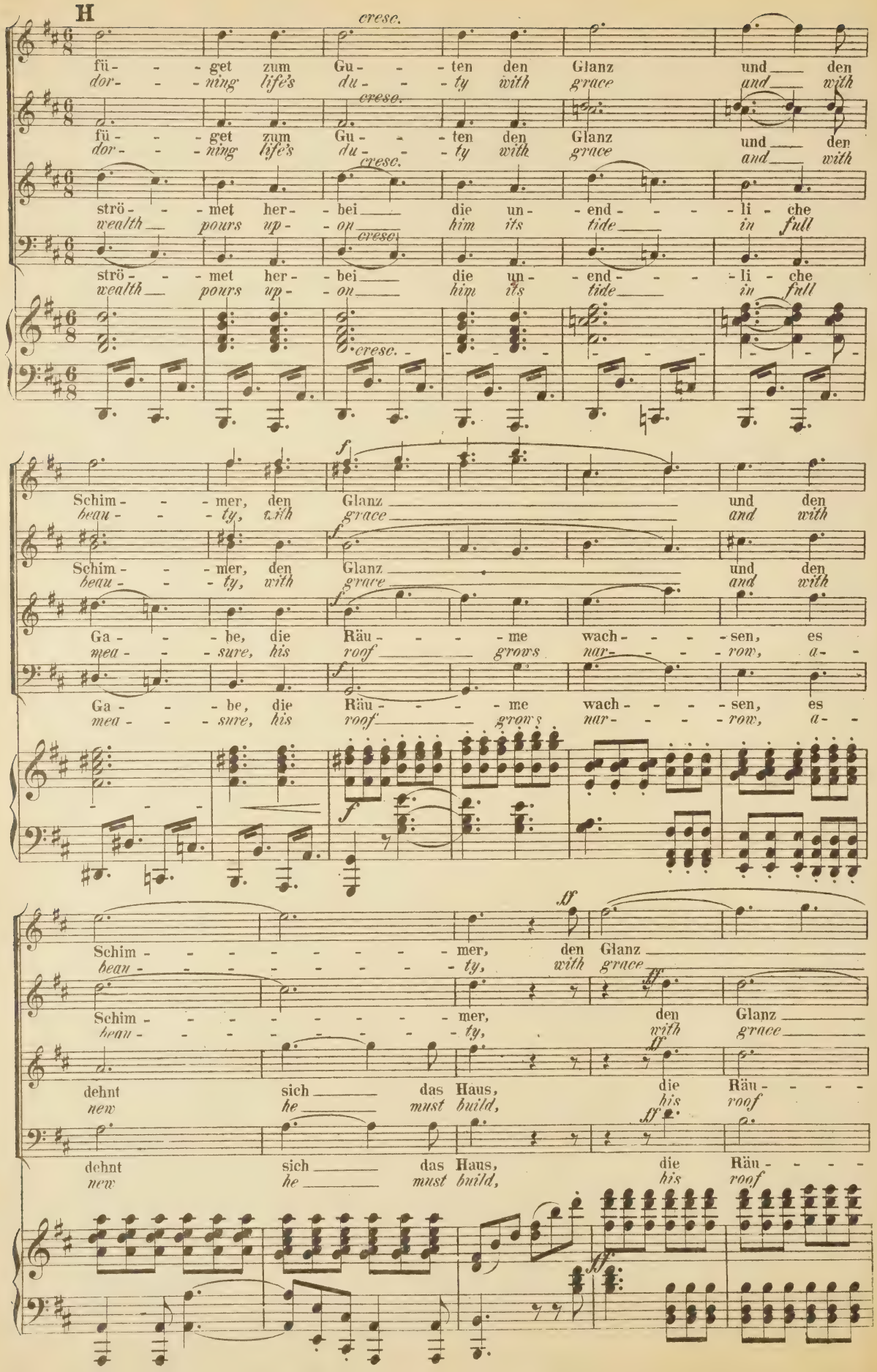
und mehrt den Ge - winn mit
*his wealth to in - crease her*


p
und fül - - - - - let mit Schät - - -
Her plen - - - - - ty she gar - - - -
ord-nen-dem Sinn,
cures ne-ver cease.
Viol.
cresc.
zen die duf - - - - ten - den La - - - - den,
ners in deep fra - grant pres - - - - ses,
zen die duf - - - - ten-den La - - - - den, und
ners in deep fragrant pres - - - - ses, she
F
leggiero
und sam - melt im
she folds and lays
léggiero
dreht um die schnur - ren - de Spin - del den Fa - den,
winds at the spin - dle the gol - den flax - tres - ses,
sempre p e legg.
rein - lich ge - glät - te - ten Schrein die schim - mern-de Wol - le, den
by with her or - der - ly rule the fair snow-y li - nen and


grazioso
dolce
schnee - ig - ten Lein,
soft glos - sy wool,
und fü - - - -
u - - dor - - - -
Und dreht um die schnur - ren-de Spin - del den
She winds at the spin - dle the gol - den flux -
sempre p
get zum Gu - - ten den Glanz und den Schim - - - mer, und
ning life's du - - ty with grace and with beau - - - ty, she
Fa - - - - den, und ru - - - het nim-mer, und ru - - - het
tres - - - - ses, she res - - - teth ne-ver, she res - - - teth
ru - - - - het, und
res - - - - teth, she
ru - - - - het,
res - - - - teth,
ru - - - - - - - - - - - - het
res - - - - - - - - - - - - teth
nim - mer, und ru - - - - - - - - - het, ru - - - het
ne - ver, she res - - - - - - - - - teth, res - - - teth
grazioso
G L'istesso tempo.
nim - - - - mer.
ne - - - - ver!
nim - - - - mer.
ne - - - - ver!
Viol.
f con brio
ff


Tenor.
Der Mann muss hin - aus in's feind - - li - che
The man must a - field, where par - ties are
Bass.
Der Mann muss hin - aus in's feind - - li - che
The man must a - field, where par - ties are
sempre f
Le - - ben, muss wet - - ten und wa-gen, er - li - - sten, er - raf - fen, das
war - - ring, to plant and to fashion with craft and with pas - sion, must
Le - - ben, muss wet - - ten und wa-gen, er - li - - sten, er - raf - fen, das
war - - ring, to plant and to fashion with craft and with pas - sion, must
Sopran.
p dolce
Und drin - - -
With - - in
Alt.
p dolce
Und drin - - -
With - - in
Glück zu er - ja - - - - gen!
wa - - ger with For - - - - tune!
Glück zu er - ja - - - - gen!
wa - - ger with For - - - - tune!
Viol.
sf


- - nen wal - - - - tet die züch - - - - ti - ge
pre - - si - - - - deth the gen - - - - tlest of
- - nen wal - - - - tet die züch - - - - ti - ge
pre - - si - - - - deth the gen - - - - tlest of
Haus - - - - frau, und herr - - - - - schet wei - - - -
ma - - - - trons, the home dis - creet - - - -
Haus - - - - frau, und herr - - - - - schet wei - - - -
ma - - - - trons, the home dis - creet - - - -
p
Und herr - - - - - schet wei - - - -
the home dis - creet - - - -
p
Und herr - - - - - schet wei - - - -
the home dis - creet - - - -
p
se im häus - - - - li - chen Krei - - - - se, und
ly she go - - - - - verns meet - - - - ly, a -
p
se im häus - - - - li - chen Krei - - - - se, und
ly she go - - - - - verns meet - - - - ly, a -
p
se im häus - - - - li - chen Krei - - - - se. Da
ly she go - - - - - verns meet - - - - ly. Soon
p
se im häus - - - - li - chen Krei - - - - se. Da
ly she go - - - - - verns meet - - - - ly. Soon
p


H
cresc.
fü - - - get zum Gu - - - ten den Glanz und den
dor - - - ning life's du - - - ty with grace and with
strö - - - met her - bei die un - end - - - li - che
wealth pours up - on him its tide in full
Schim - - - mer, den Glanz und den
beau - - - ty, with grace and with
Ga - - - be, die Räu - - - me wach - - - sen, es
mea - - - sure, his roof grows nar - - - row, a -
Schim - - - - - - - - mer, den Glanz
beau - - - - - - - - ty, with grace
dehnt sich das Haus, die Räu - - - -
new he must build, his roof

und den Schim - - - - - - - -
*and with beau* - - - - - - - -

und den Schim - - - - - - - -
*and with beau* - - - - - - - -

ne wach - - - - sen, es dehnt sich das
*grows nar - - - - row, a - new he must*

me wach - - - - sen, es dehnt sich das
*grows nar - - - - row, a - new he must*

I

mer!
*ty!*

mer!
*ty!*

Haus!
*build!*

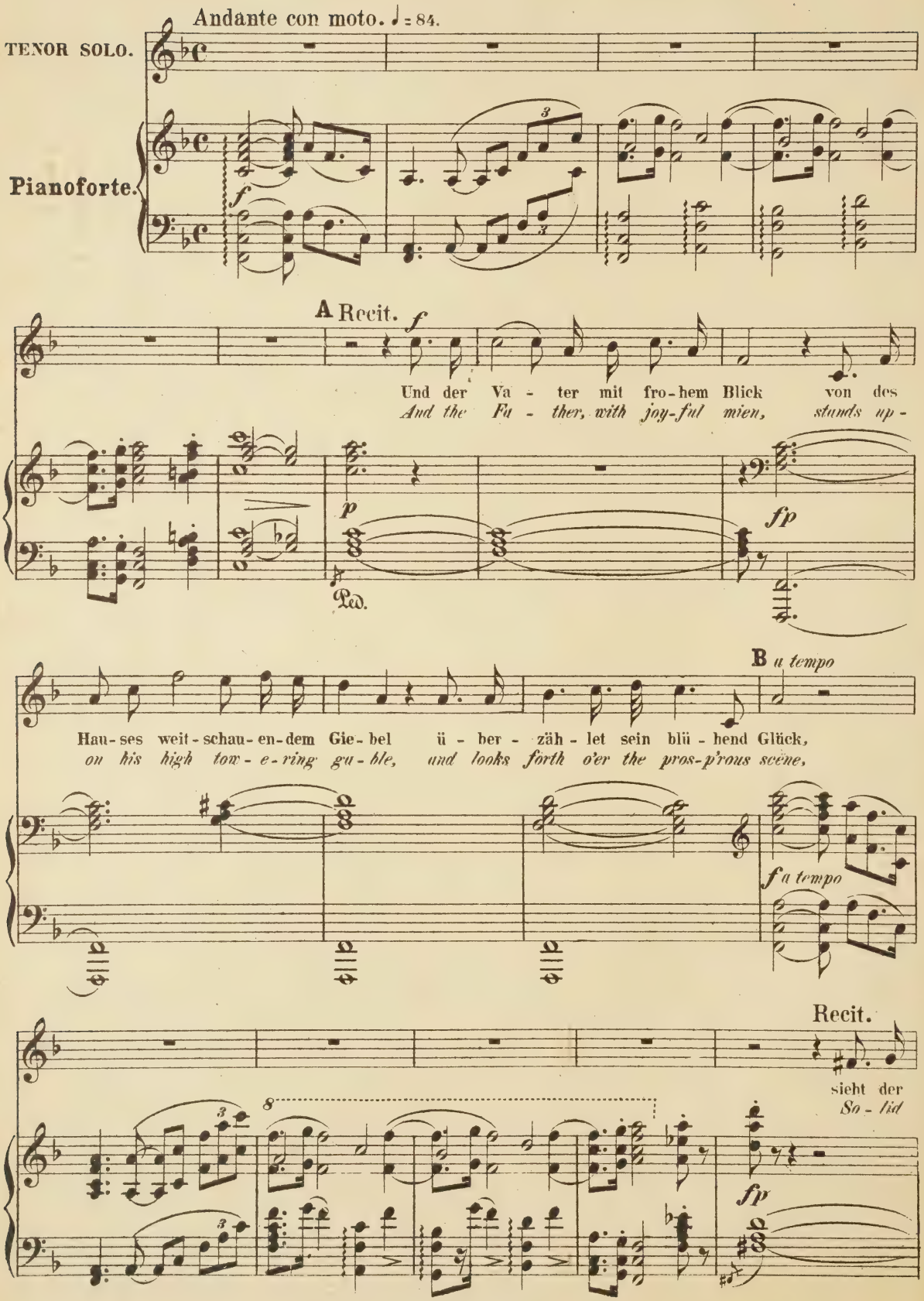
Haus!
*build!*

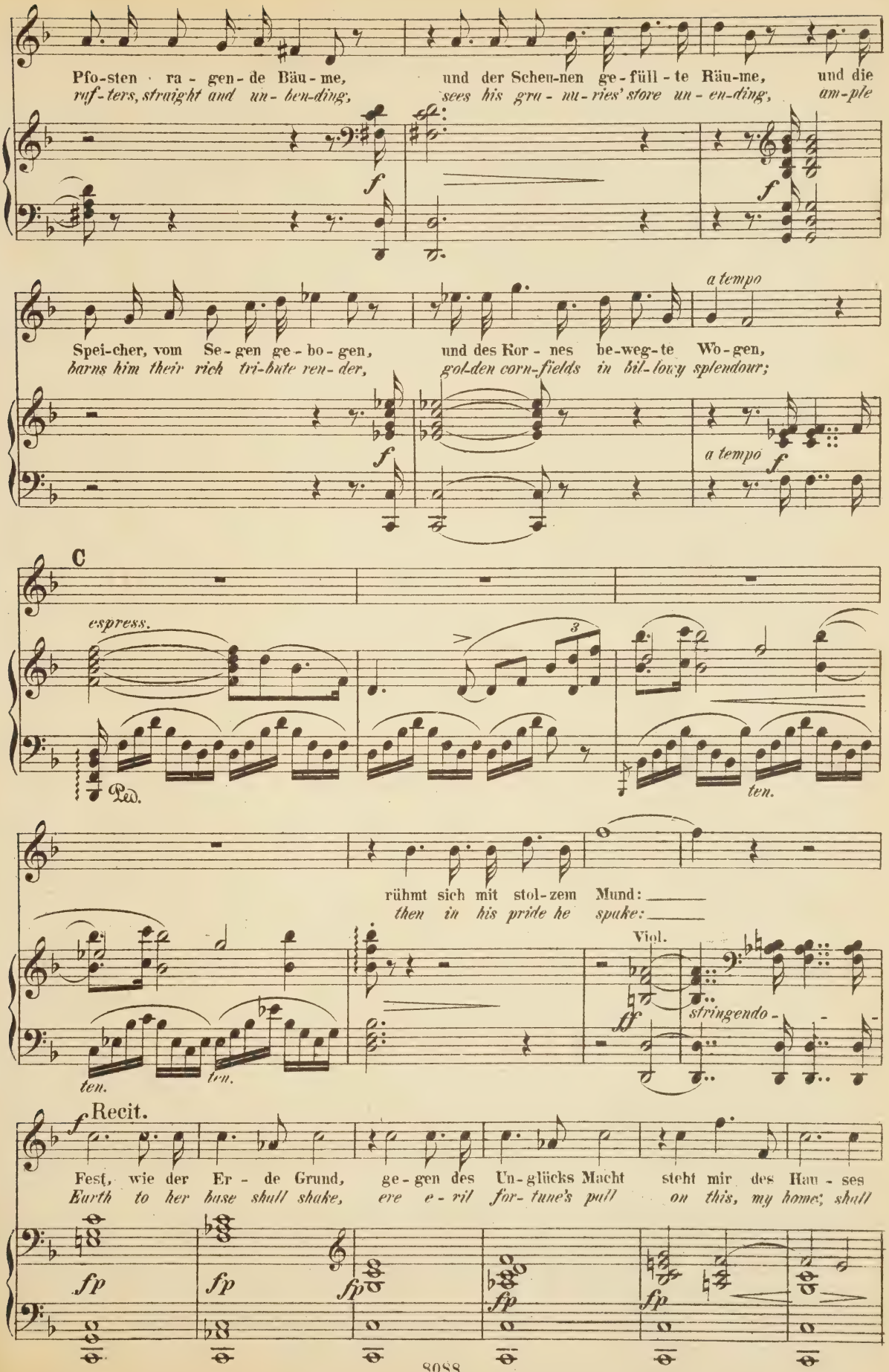
*stringendo* - - - - - - - - - -

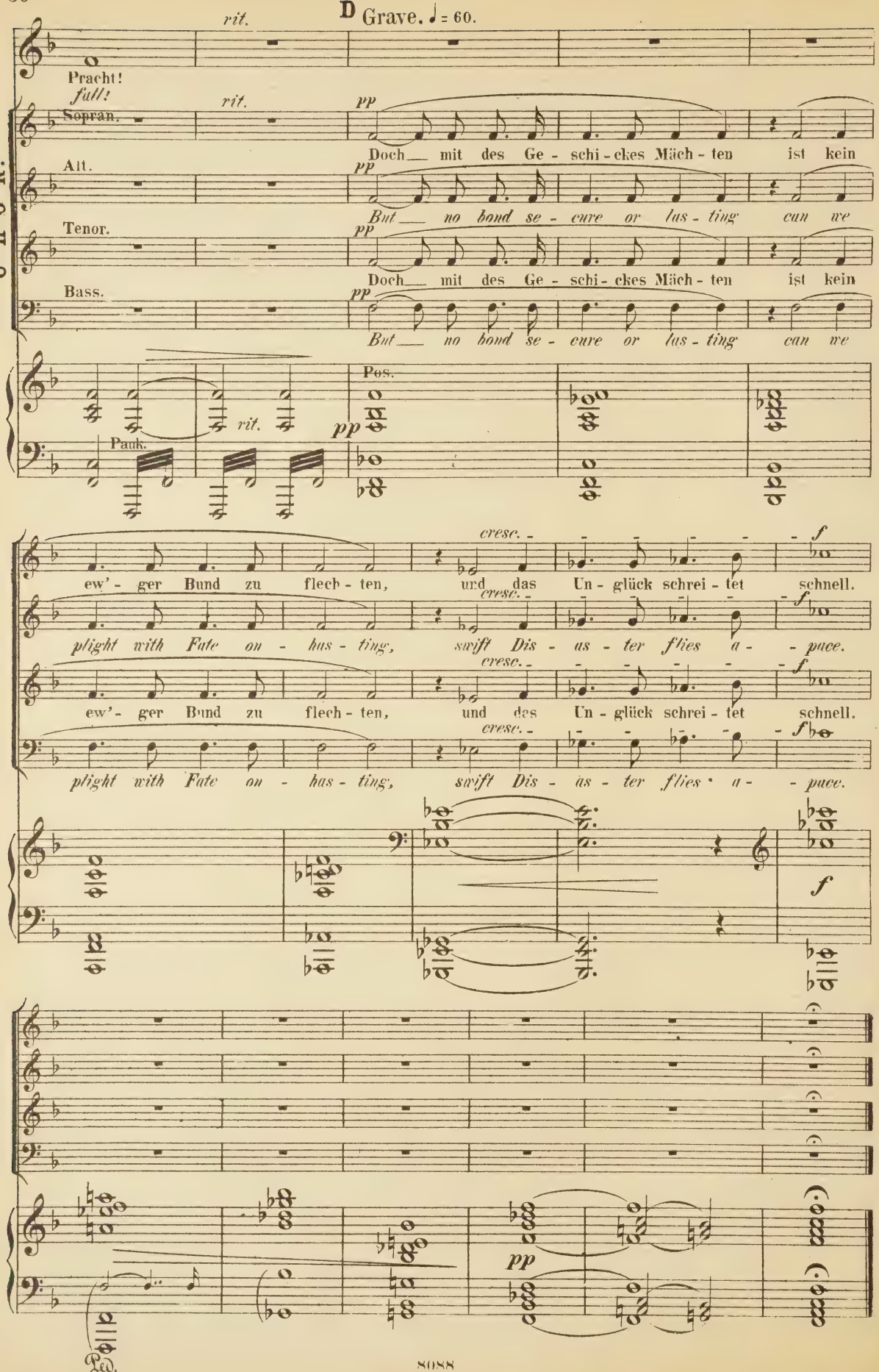
*sf* *sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *sf* *ff*

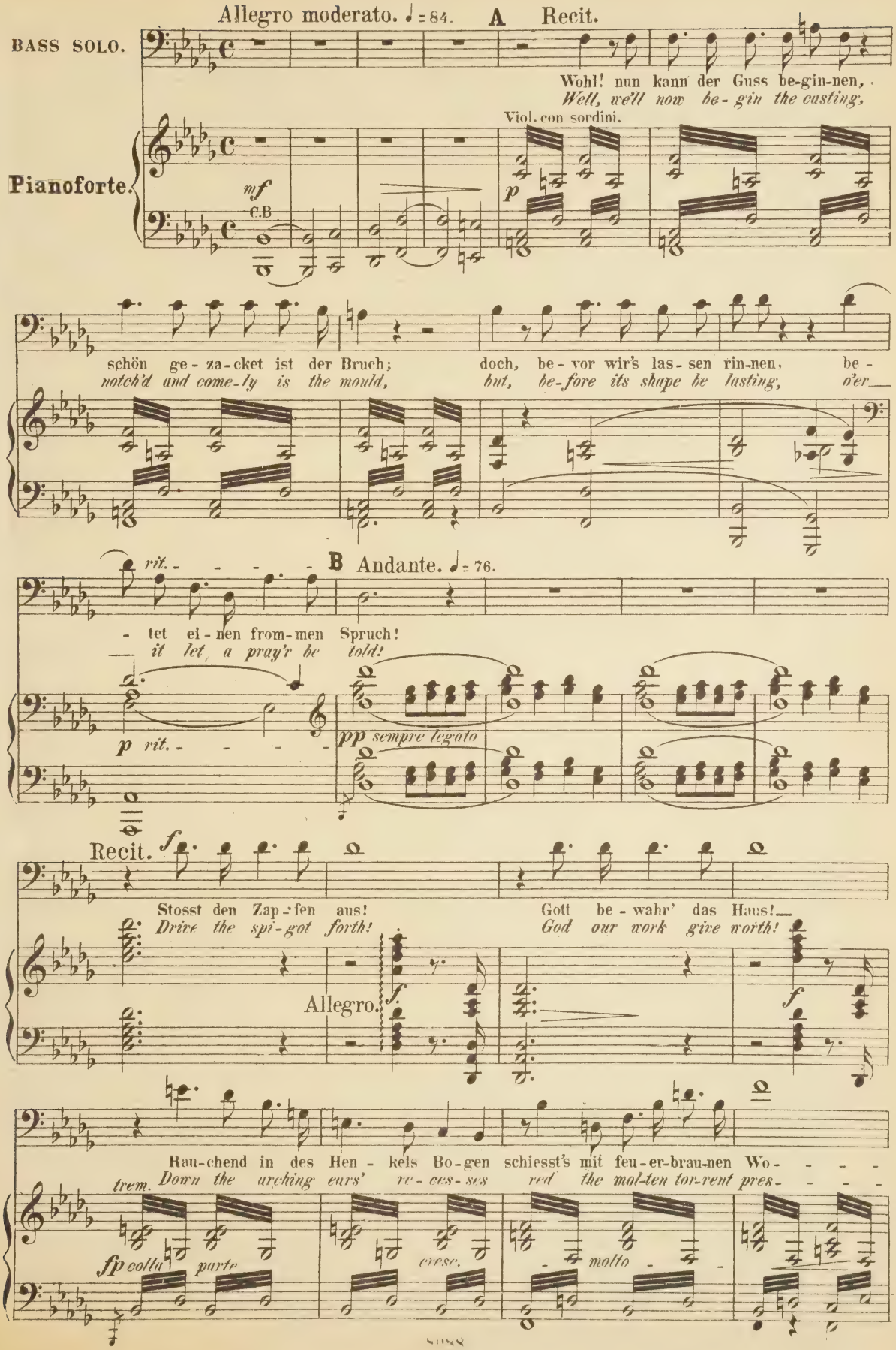
# № 9. Recitativ und Chor.

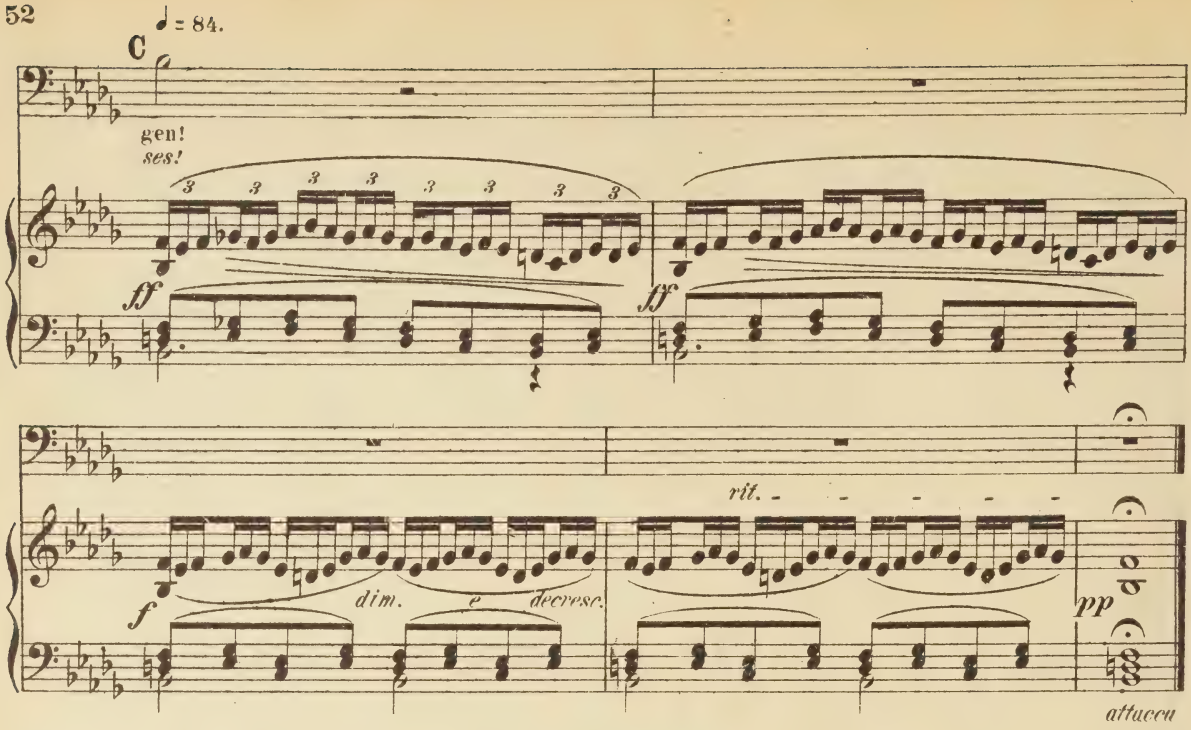



Pfo-sten ra-gen-de Bäu-me,
raf-ters, straight and un-ben-ding,
und der Scheu-nen ge-füll-te Räu-me,
sees his gra-ma-ries' store un-en-ding,
und die
am-ple
f
f
a tempo
Spei-cher, vom Se-gen ge-bo-gen,
barns him their rich tri-bute ren-der,
und des Kor-nes be-weg-te Wo-gen,
gol-den corn-fields in bil-lowy splendour;
f
a tempo
f
C
espress.
3
Ped.
ten.
rühmt sich mit stol-zem Mund:
then in his pride he spake:
Viol.
ff
stringendo
ten.
ten.
f Recit.
Fest, wie der Er-de Grund,
Earth to her base shall shake,
ge-gen des Un-glücks Macht
ere e-vil for-tune's pull
steht mir des Hau-ses
on this, my home, shall
fp
fp
fp
fp
fp

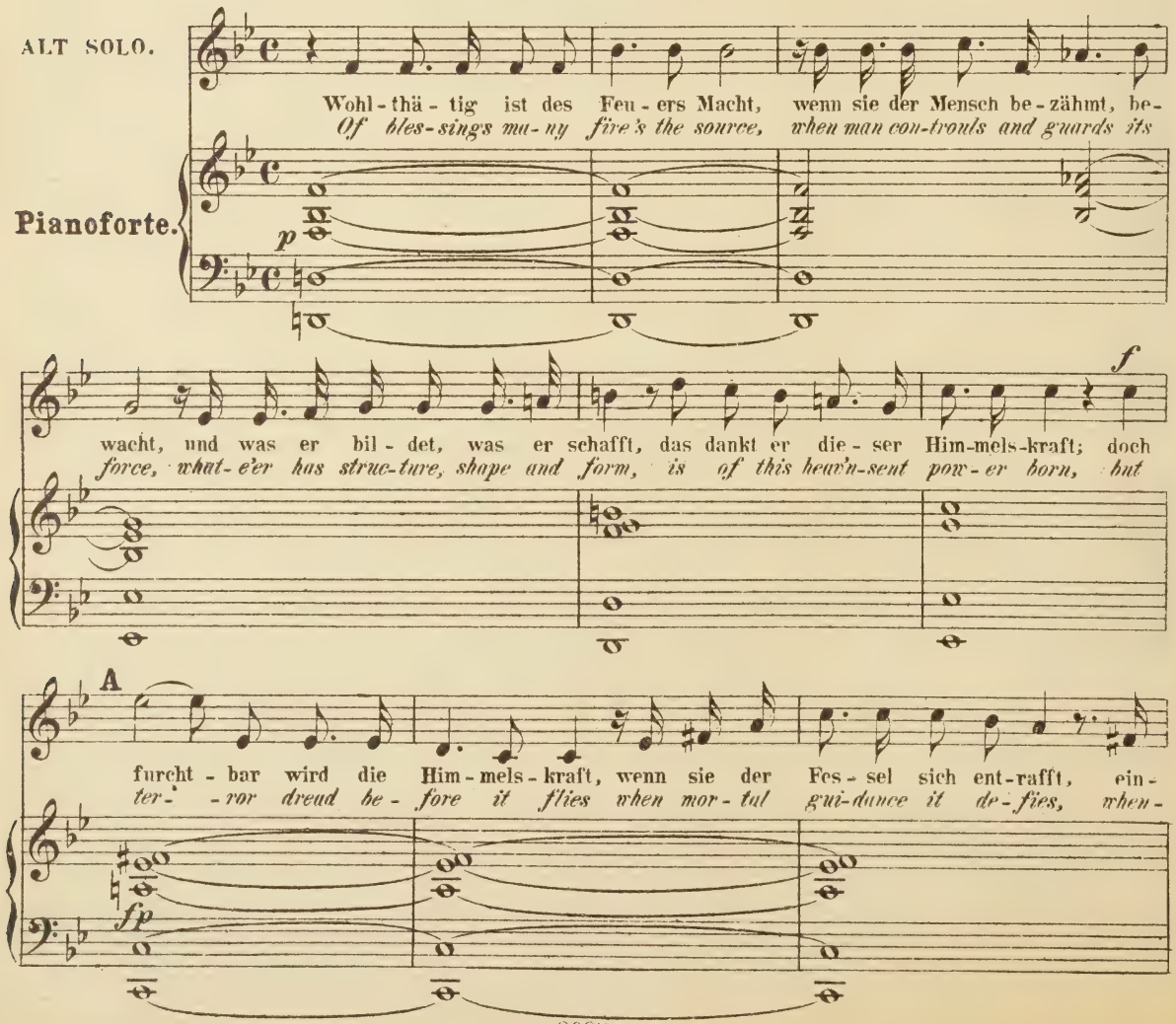

D Grave. ♩ = 60.
rit.
Pracht!
füll!
CHOR.
Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
Pos.
Pauk.
Doch mit des Ge - schi - ckes Mäch - ten ist kein
But no bond se - cure or las - ting can we
ew'- ger Bund zu flech - ten, und das Un - glück schrei - tet schnell.
plight with Fate on - has - ting, swift Dis - as - ter flies a - pace.
cresc.
Ped.

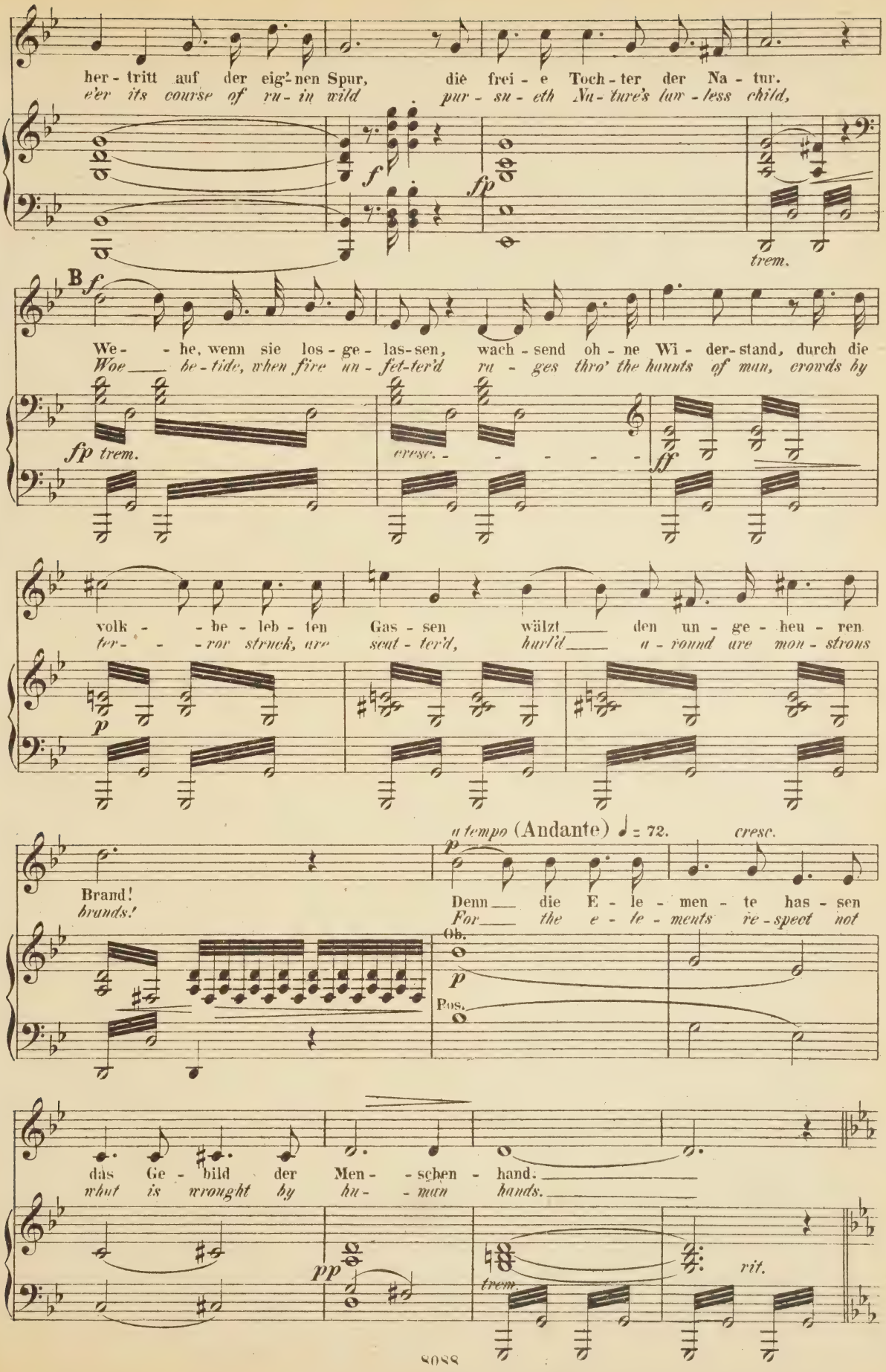
# Nº 10. Recitativ.






## Nº 11. Recitativ.




her - tritt auf der eig'nen Spur, die frei - e Toch - ter der Na - tur.
e'er its course of ru - in wild pur - su - eth Na - ture's law - less child,
f
fp
trem.
B
f
We - - he, wenn sie los - ge - las - sen, wach - send oh - ne Wi - der - stand, durch die
Woe be - tide, when fire un - fet-ter'd ru - ges thro' the haunts of man, crowds by
fp trem.
cresc. - - - - -
ff
volk - - be - leb - ten Gas - sen wälzt den un - ge - heu - ren
ter - - ror struck, are scat - ter'd, hurl'd a - round are mon - strous
p
a tempo (Andante) ♩ = 72.
cresc.
Brand!
brands!
p
Denn die E - le - men - te has - sen
For the e - le - ments re - spect not
Ob.
p
Pos.
das Ge - bild der Men - schen - hand.
what is wrought by hu - man hands.
pp
trem.
rit.

C L'istesso tempo, tranquillo.

SOPRAN SOLO.

Aus der
*From the*

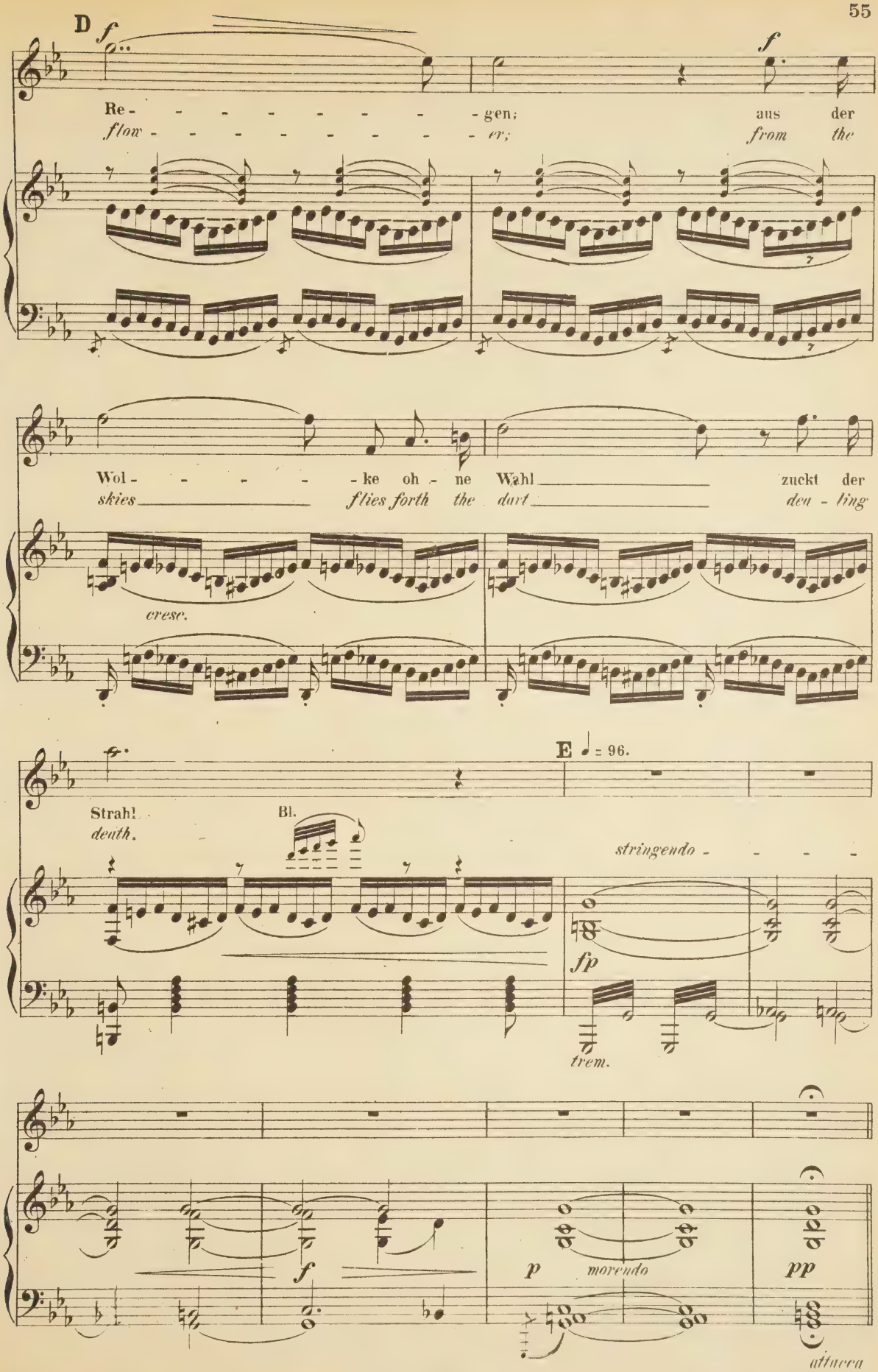
*pp*

Wol - - - - ke quillt der Se - - - - gen,
*skies* *pour forth the show* - - - - *er,*

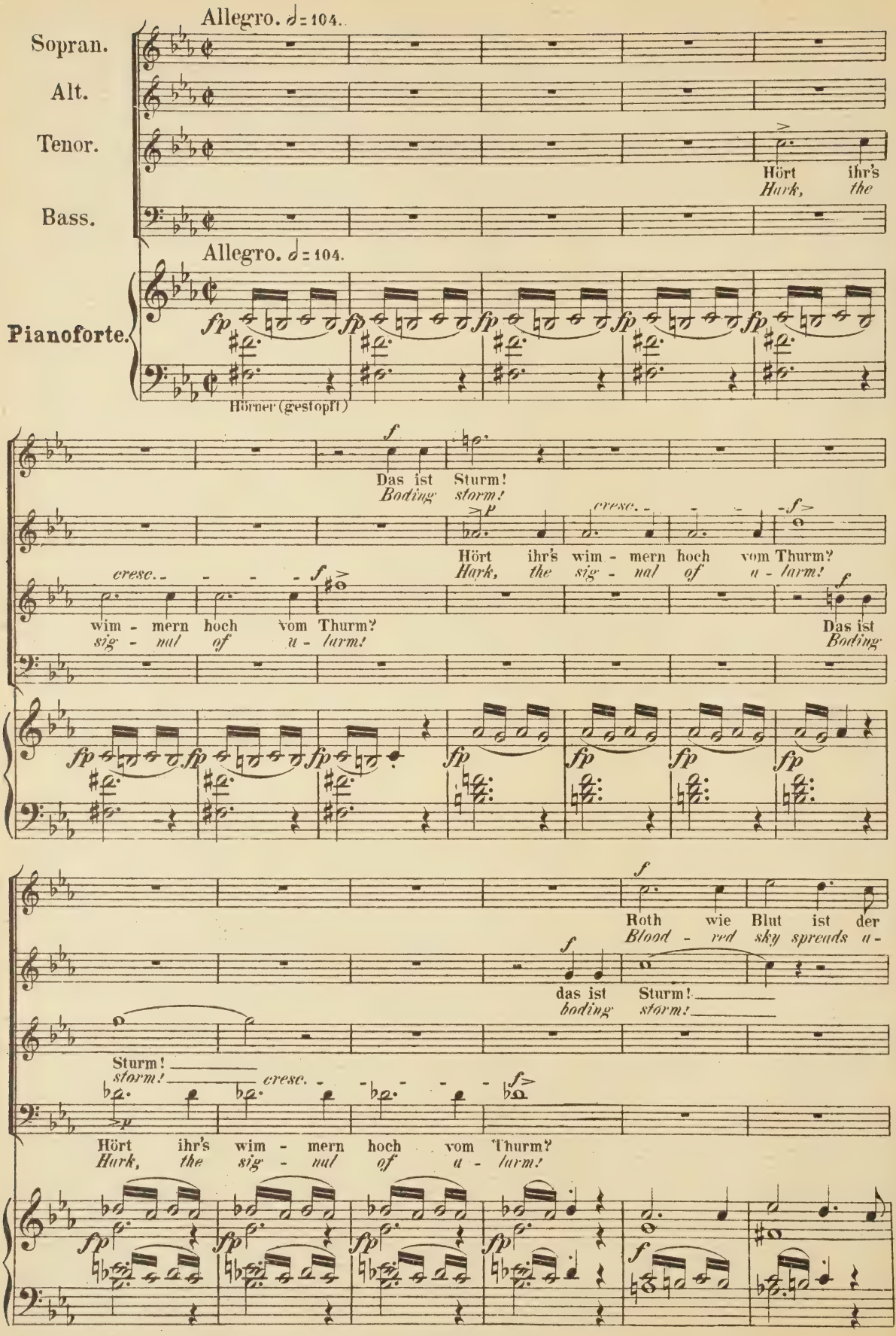
*cresc.*

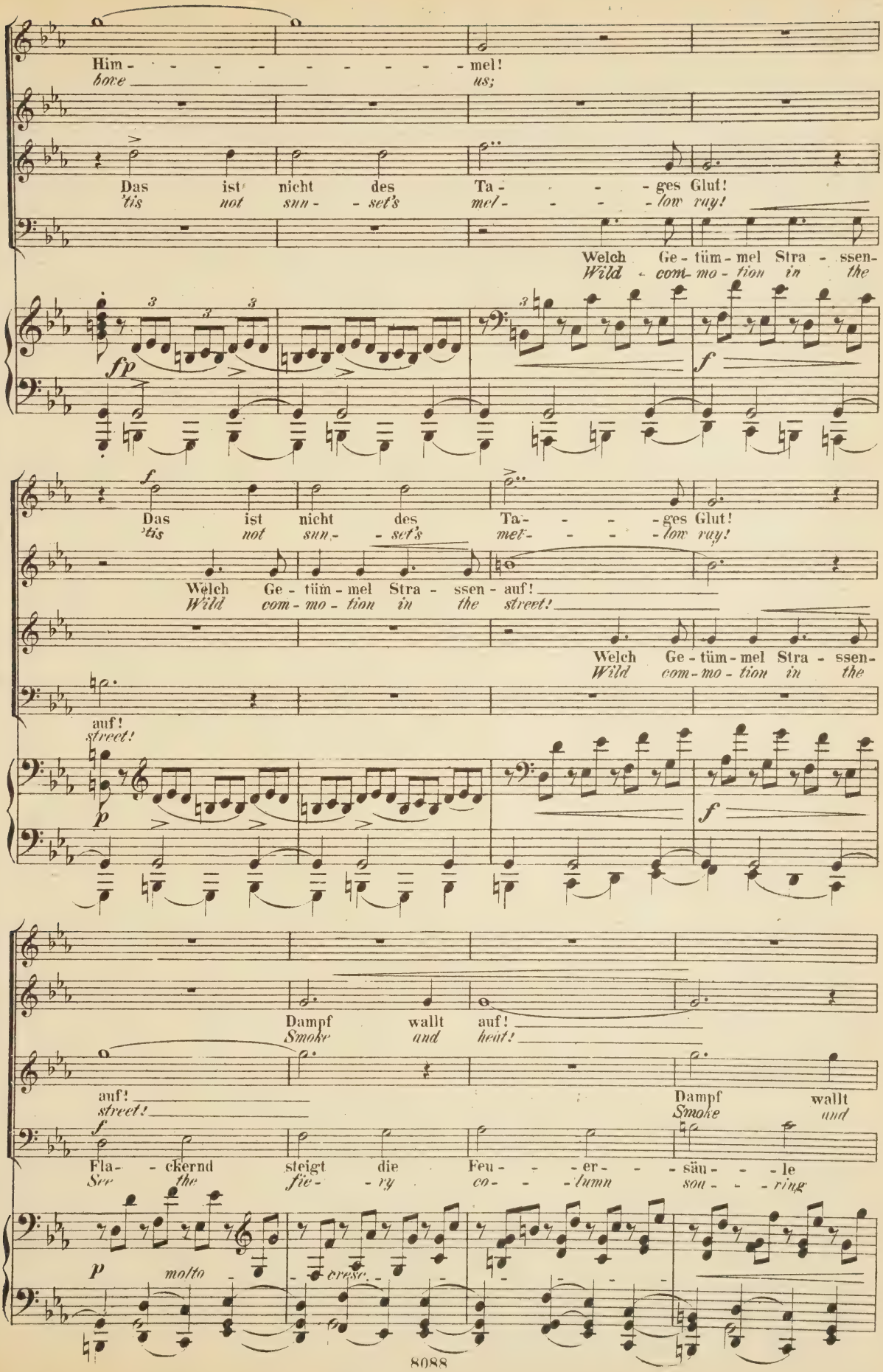
strömt der Re - - - - gen;
*grows the flow* - - - - *er,*

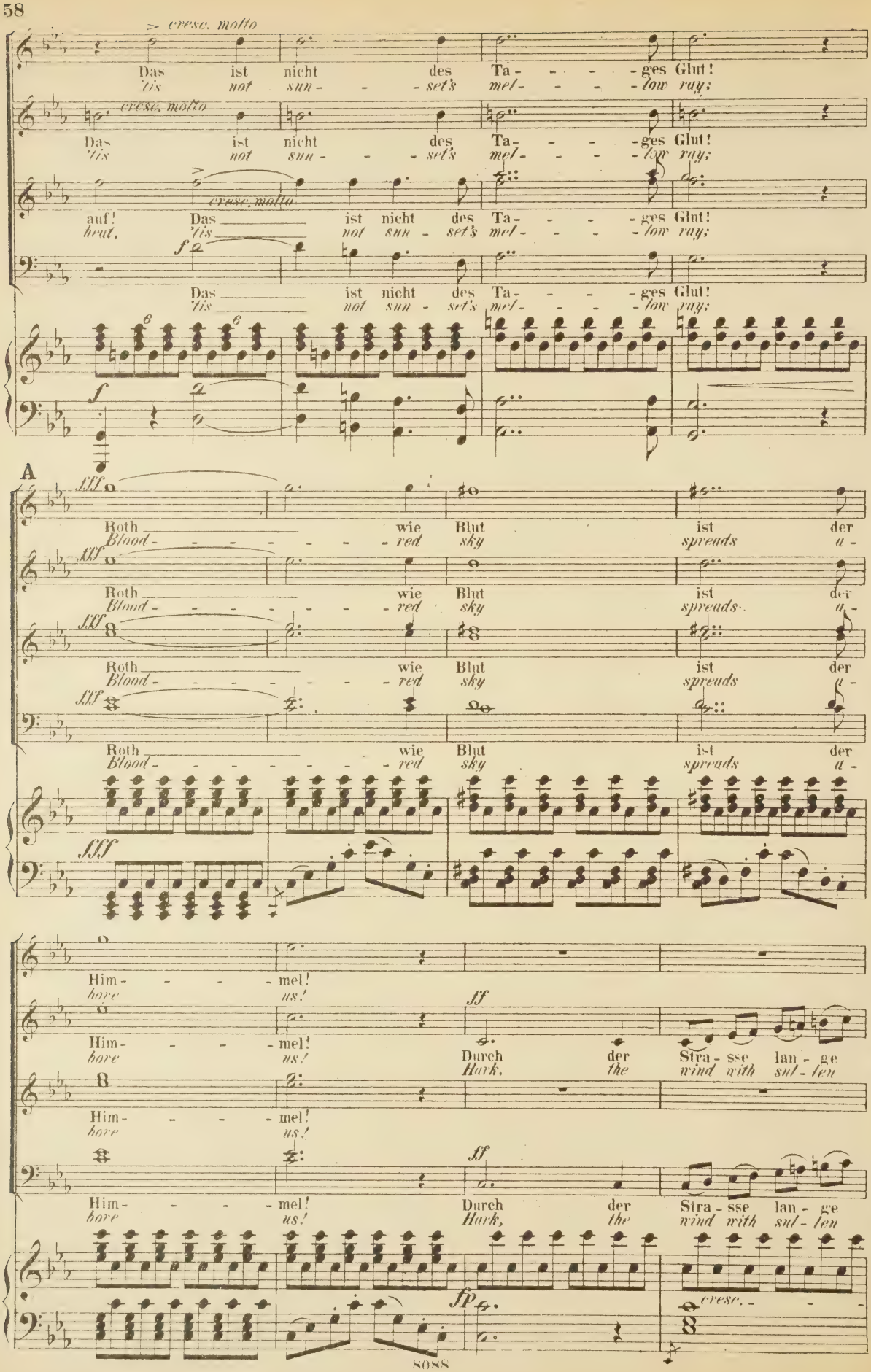
quillt der Se - - - gen, strömt der
*pours the show* - - *er, grows the*

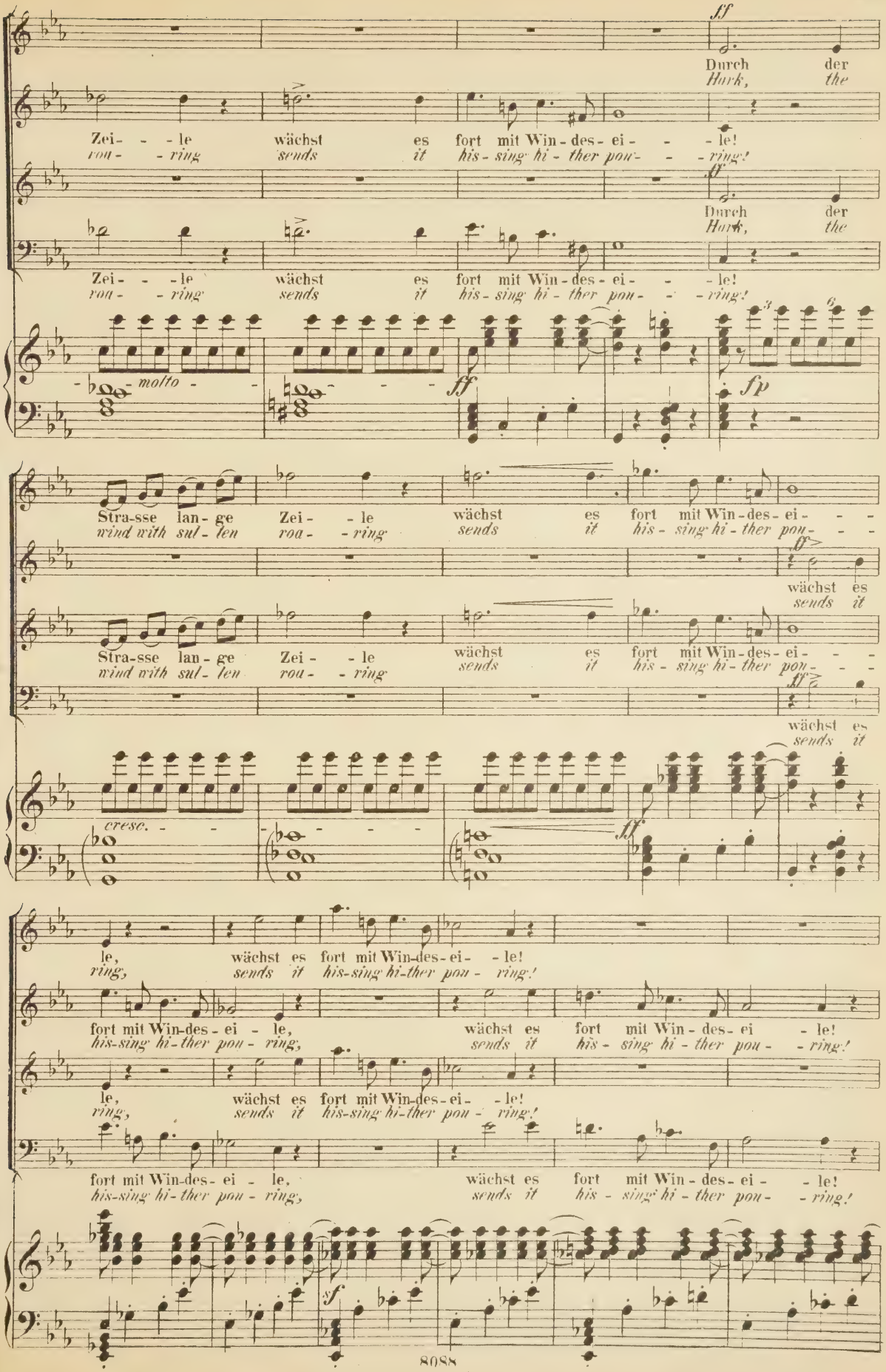

D
f
Re - - - - - - - - - gen;
flow - - - - - - - - - er;
f
aus der
from the
Wol - - - - - ke oh - ne Wahl zuckt der
skies flies forth the dart deu - ling
cresc.
E ♩ = 96.
Strahl.
death.
Bl.
stringendo - - - -
fp
trem.
f
p
morendo
pp
attacca

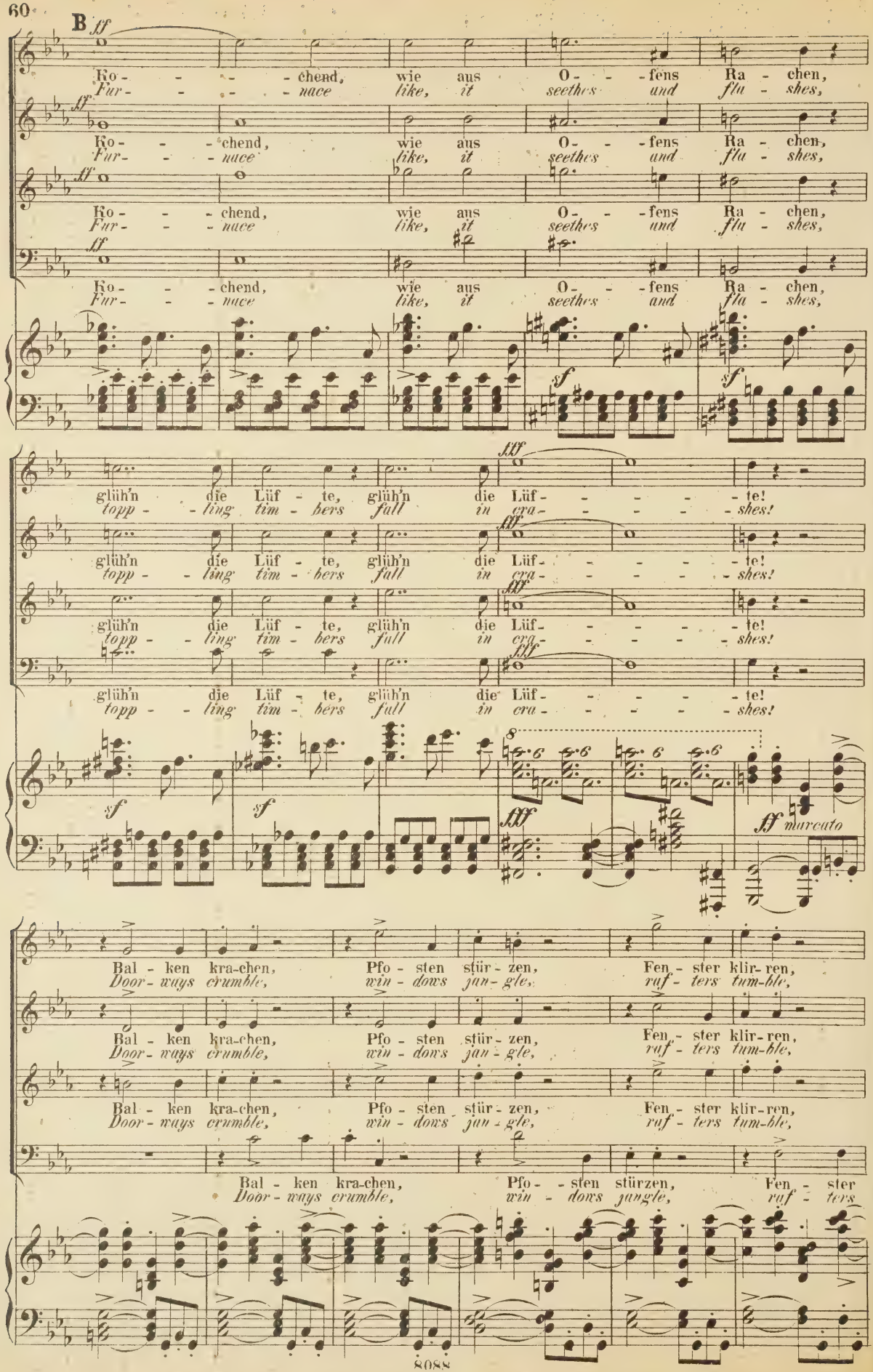
# № 12. Chor.

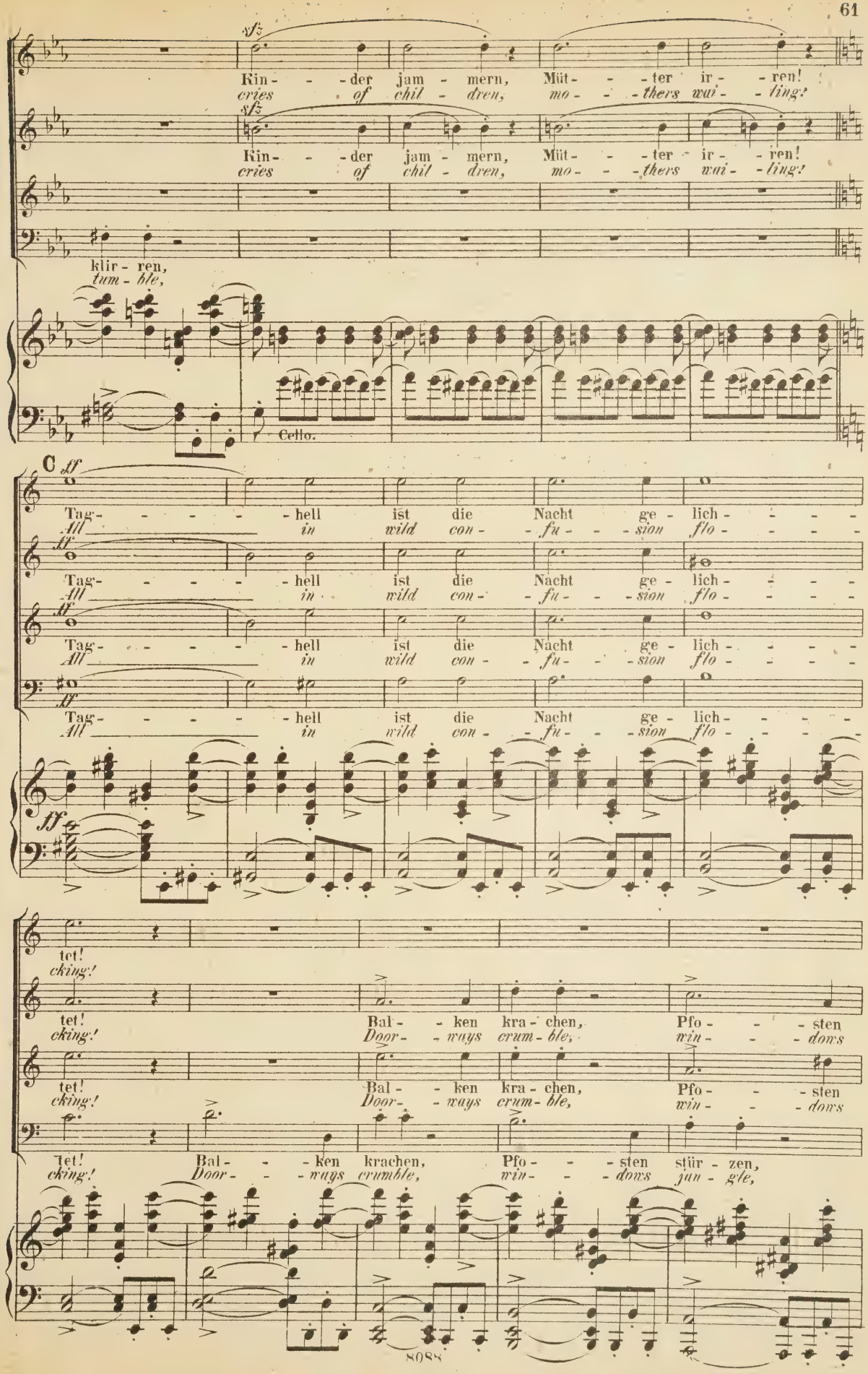

Allegro. ♩= 104.
Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
Hört ihr's
Hark, the
Allegro. ♩= 104.
Pianoforte.
fp
Hörner (gestopft)
f
Das ist Sturm!
Boding storm!
p
cresc.
f
Hört ihr's wim - mern hoch vom Thurm?
Hark, the sig - nal of u - larm!
cresc.
f
wim - mern hoch vom Thurm?
sig - nal of u - larm!
f
Das ist
Boding
fp
f
Roth wie Blut ist der
Blood - red sky spreads u -
f
das ist Sturm!
boding storm!
Sturm!
storm!
cresc.
f
p
Hört ihr's wim - mern hoch vom Thurm?
Hark, the sig - nal of u - larm!
fp
f

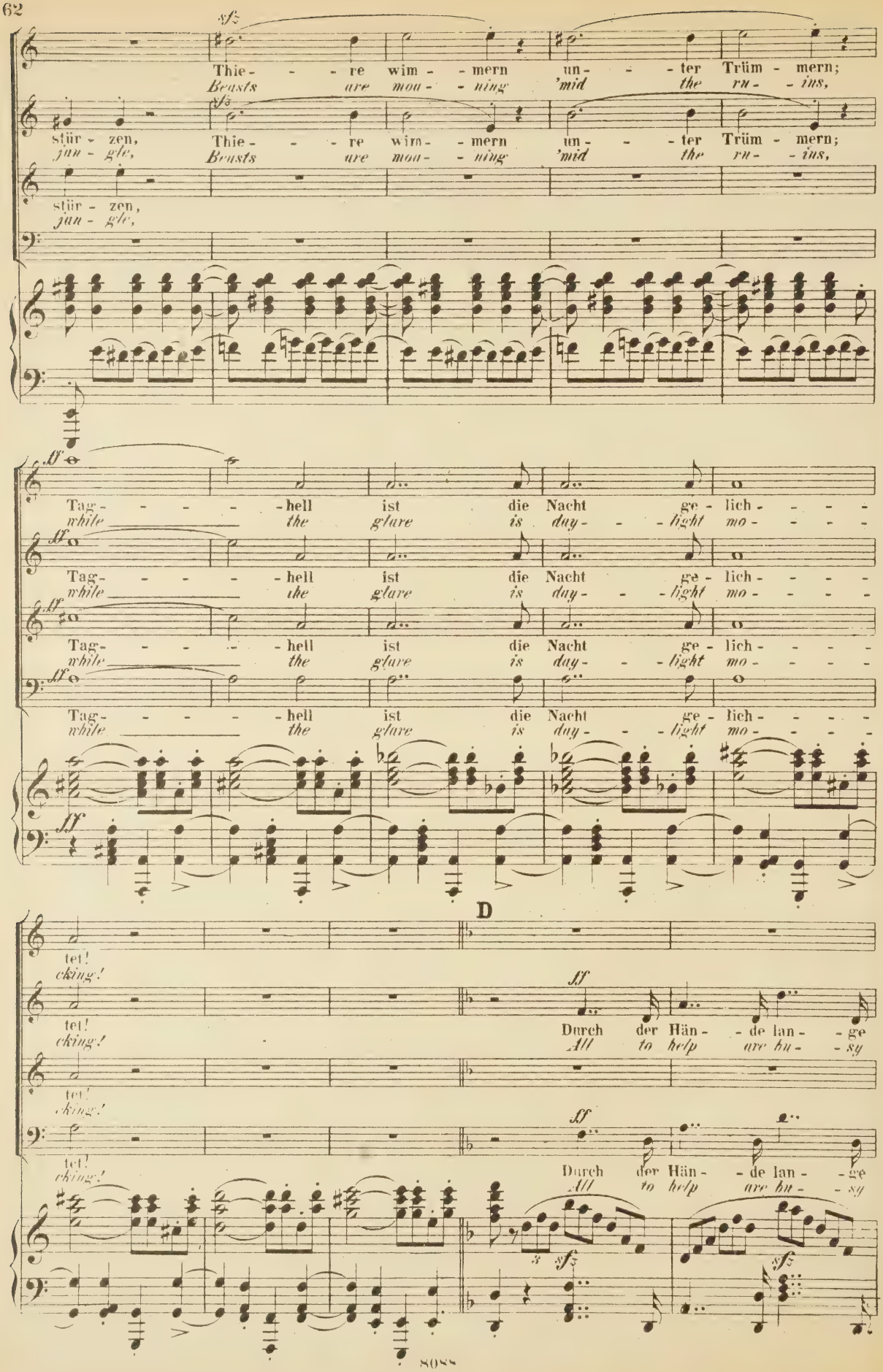

Him - - - - - - - - - mel!
heav - - - - - - - - - us;
Das ist nicht des Ta - - - - ges Glut!
'tis not sun - - set's mel - - - - low ray!
Welch Ge - tüm - mel Stra - ssen-
Wild com - mo - tion in the
fp
f
Das ist nicht des Ta - - - - ges Glut!
'tis not sun - - set's mel - - - - low ray!
Welch Ge - tüm - mel Stra - ssen - auf!
Wild com - mo - tion in the street!
Welch Ge - tüm - mel Stra - ssen-
Wild com - mo - tion in the
auf!
street!
p
f
Dampf wallt auf!
Smoke and heat!
auf!
street!
Dampf wallt
Smoke and
f
Fla - ckernd steigt die Feu - - - er - - säu - - le
See the fie - ry co - - lumn sou - - ring
p
molto
cresc.

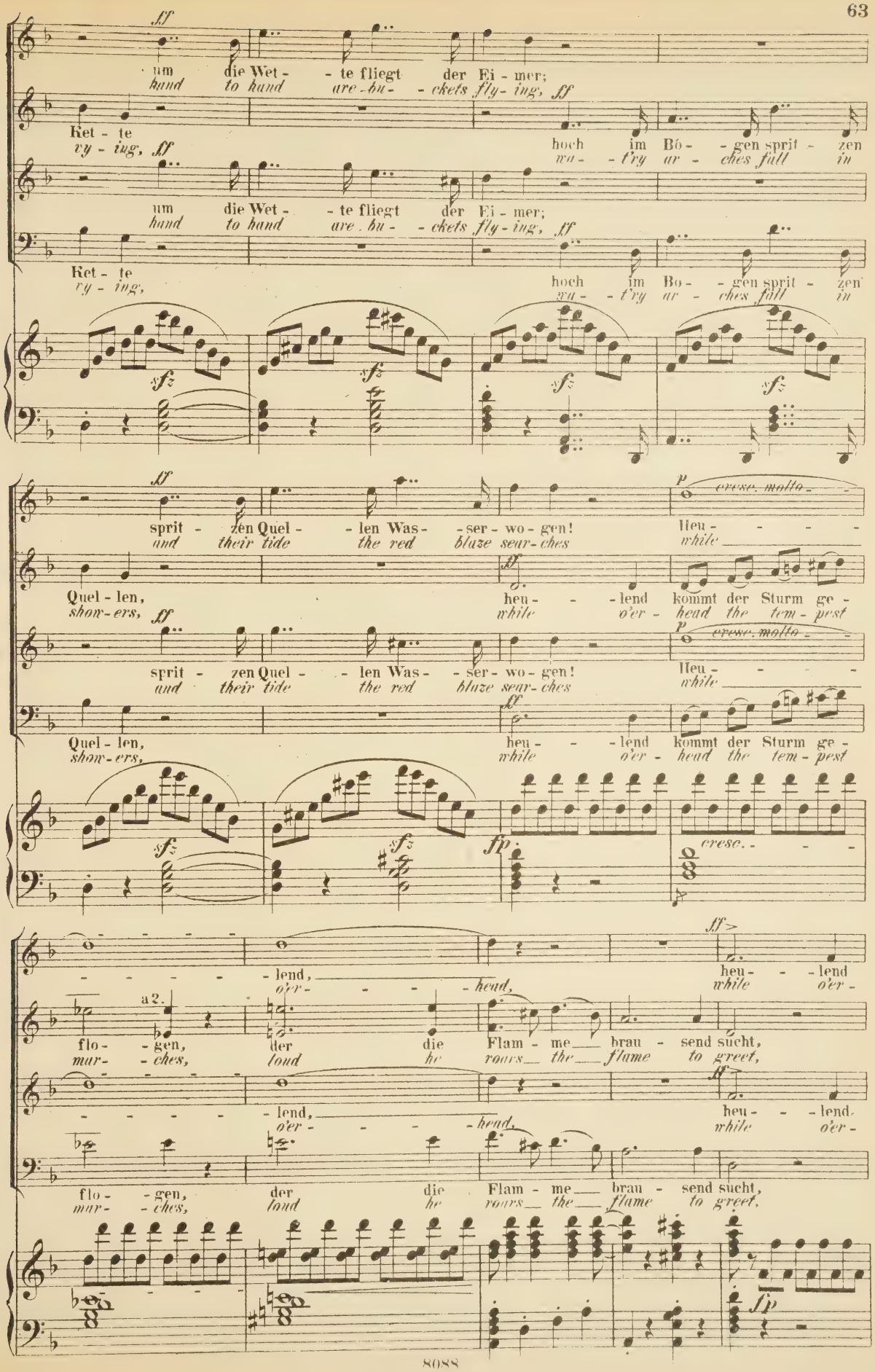

cresc. molto
Das ist nicht des Ta - - - - ges Glut!
'tis not sun - - - set's mel - - - - low ray;
cresc. molto
Das ist nicht des Ta - - - - ges Glut!
'tis not sun - - - set's mel - - - - low ray;
cresc. molto
auf! Das ist nicht des Ta - - - - ges Glut!
heat, 'tis not sun - set's mel - - - - low ray;
f
Das ist nicht des Ta - - - - ges Glut!
'tis not sun - set's mel - - - - low ray;
A
fff
Roth wie Blut ist der
Blood - - - - - - - red sky spreads a -
fff
Roth wie Blut ist der
Blood - - - - - - - red sky spreads a -
fff
Roth wie Blut ist der
Blood - - - - - - - red sky spreads a -
fff
Roth wie Blut ist der
Blood - - - - - - - red sky spreads a -
Him - - - - mel!
hore us!
ff
Him - - - - mel! Durch der Stra - sse lan - ge
hore us! Hark, the wind with sul - len
Him - - - - mel!
hore us!
ff
Him - - - - mel! Durch der Stra - sse lan - ge
hore us! Hark, the wind with sul - len
fp
cresc.

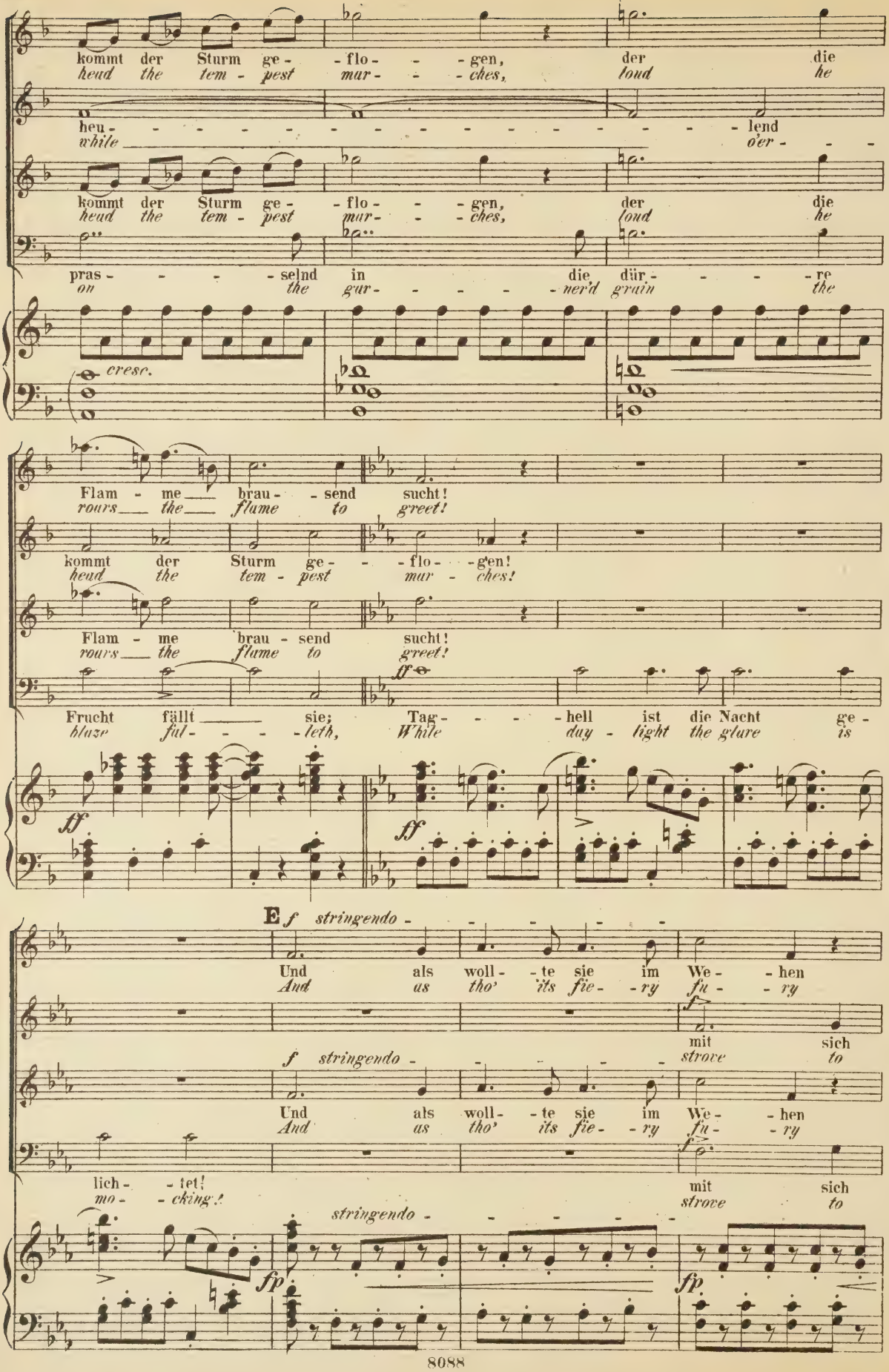

ff
Durch der
Hark, the
Zei - - - le wächst es fort mit Win - des - ei - - - le!
roa - - - ring sends it his - sing hi - ther pou - - - ring!
molto
fp
Stra-sse lan - ge Zei - - le wächst es fort mit Win - des - ei - - -
wind with sul - len roa - - ring sends it his - sing hi - ther pou - - -
wächst es
sends it
cresc.
le, wächst es fort mit Win-des-ei - - le!
ring, sends it his-sing hi-ther pou - ring!
fort mit Win-des-ei - le, wächst es fort mit Win - des-ei - le!
his-sing hi-ther pou - ring, sends it his - sing hi - ther pou - - ring!
sf


B
ff
Ko - - - - chend, wie aus O - - fens Ra - chen,
Fur - - - - nace like, it seethes und flu - shes,
sf
glüh'n die Lüf - te, glüh'n die Lüf - - - - te!
topp - - ling tim - bers fall in cra - - - - shes!
fff
Bal - ken kra-chen, Pfo - sten stür - zen, Fen - ster klir - ren,
Door - ways crumble, win - dows jan - gle, raf - ters tum-ble,
Bal - ken kra-chen, Pfo - - sten stürzen, Fen - ster
Door - ways crumble, win - dows jangle, raf - ters
ff marcato


sfz
Kin - - - der jam - mern, Müt - - - ter ir - - ren!
cries of chil - dren, mo - - - thers wai - - ling!
sfz
Kin - - - der jam - mern, Müt - - - ter ir - - ren!
cries of chil - dren, mo - - - thers wai - - ling!
klir - ren,
tum - ble,
Cello.
C ff
Tag - - - - - hell ist die Nacht ge - lich - - - -
All in wild con - - fu - - - sion flo - - - -
ff
Tag - - - - - hell ist die Nacht ge - lich - - - -
All in wild con - - fu - - - sion flo - - - -
ff
Tag - - - - - hell ist die Nacht ge - lich - - - -
All in wild con - - fu - - - sion flo - - - -
ff
Tag - - - - - hell ist die Nacht ge - lich - - - -
All in wild con - - fu - - - sion flo - - - -
ff
tet!
cking!
tet!
cking!
Bal - - ken kra - chen, Pfo - - - sten
Door - - ways crum - ble, win - - - dows
tet!
cking!
Bal - - ken kra - chen, Pfo - - - sten
Door - - ways crum - ble, win - - - dows
tet!
cking!
Bal - - - ken krachen, Pfo - - - sten stür - zen,
Door - - - ways crumble, win - - - dows jan - gle,


sfz
Thie - - - re wim - - mern un - - - ter Trüm - mern;
Beasts are mou - - ning 'mid the ru - - ins,
stür - zen,
jun - gle,
ff
Tag - - - - - hell ist die Nacht ge - lich - - - -
while the glare is day - - - light mo - - - -
D
tet!
cking!
Durch der Hän - - de lan - - ge
All to help are hu - - sy
3


ff
um die Wet - - te fliegt der Ei - mer;
hand to hand are - bu - - ckets fly - ing, ff
Ket - te
ry - ing, ff
hoch im Bo - - gen sprit - zen
wa - - t'ry ar - ches fall in
um die Wet - - te fliegt der Ei - mer;
hand to hand are - bu - - ckets fly - ing, ff
Ket - te
ry - ing,
hoch im Bo - - gen sprit - zen
wa - - t'ry ar - ches fall in
sfz
sfz
sfz
sfz
ff
sprit - zen Quel - - len Was - - ser - wo - gen!
and their tide the red bluze sear - ches
p cresc. molto
Heu - - - - -
while
Quel - len,
show - ers, ff
heu - - - lend kommt der Sturm ge -
while o'er - head the tem - pest
sprit - zen Quel - - len Was - - ser - wo - gen!
and their tide the red bluze sear - ches
p cresc. molto
Heu - - - - -
while
Quel - len,
show - ers,
heu - - - lend kommt der Sturm ge -
while o'er - head the tem - pest
sfz
sfz
fp
cresc.
- - - - - lend,
o'er - - - - head,
ff
heu - - lend
while o'er -
a2.
flo - gen,
mur - ches,
der die Flam - me brau - send sucht,
loud he roars the flame to greet,
- - - - - lend,
o'er - - - - head,
ff
heu - - lend
while o'er -
flo - gen,
mur - ches,
der die Flam - me brau - send sucht,
loud he roars the flame to greet,
fp


kommt der Sturm ge- -flo- -gen, der die
heud the tem- pest mur- -ches, loud he
heu- -lend
while o'er- -
kommt der Sturm ge- -flo- -gen, der die
heud the tem- pest mur- -ches, loud he
pras- -selnd in die dür- -re
on the gur- -ner'd grain the
cresc.
Flam- me brau- -send sucht!
rours the flame to greet!
kommt der Sturm ge- -flo- -gen!
heud the tem- pest mur- ches!
Flam- me brau- send sucht!
rours the flame to greet!
ff
Frucht fällt sie; Tag- -hell ist die Nacht ge-
blaze fal- -leth, While day- light the glare is
ff
ff
E f stringendo
Und als woll- -te sie im We- -hen
And us tho' 'its fie- -ry fu- -ry
f
mit sich
strove to
f stringendo
Und als woll- -te sie im We- -hen
And us tho' its fie- -ry fu- -ry
lich- -tet!
mo- -cking!
mit sich
strove to
stringendo
fp
fp

rei - - ssen in ge-walt'- - ger Flucht,
*high their thun-d'rous bil- - lows waft*

fort der Er - de Wucht wächst sie
*lift the earth a - loft, fie- - ry*

rei - - ssen in ge-walt'- - ger Flucht,
*high their thun-d'rous bil- - lows waft*

fort der Er - de Wucht wächst sie
*lift the earth a - loft, fie- - ry*

*fp* *f*

*fff* 𝅗𝅥 = 120.

wächst sie rie - - - - - - - - -
*pen - - nons tow'rd*

in des Him - mels Höh'n rie - - - - - - - - -
*pen - nons, moun - tains high, tow'rd*

wächst sie rie - - - - - - - - -
*pen - - nons tow'rd*

in des Him - mels Höh'n rie - - - - - - - - -
*pen - nons, moun - tains high, tow'rd*

*fff* *non ligato*

- - - - - - - - sen - - gross!
*the sky!*

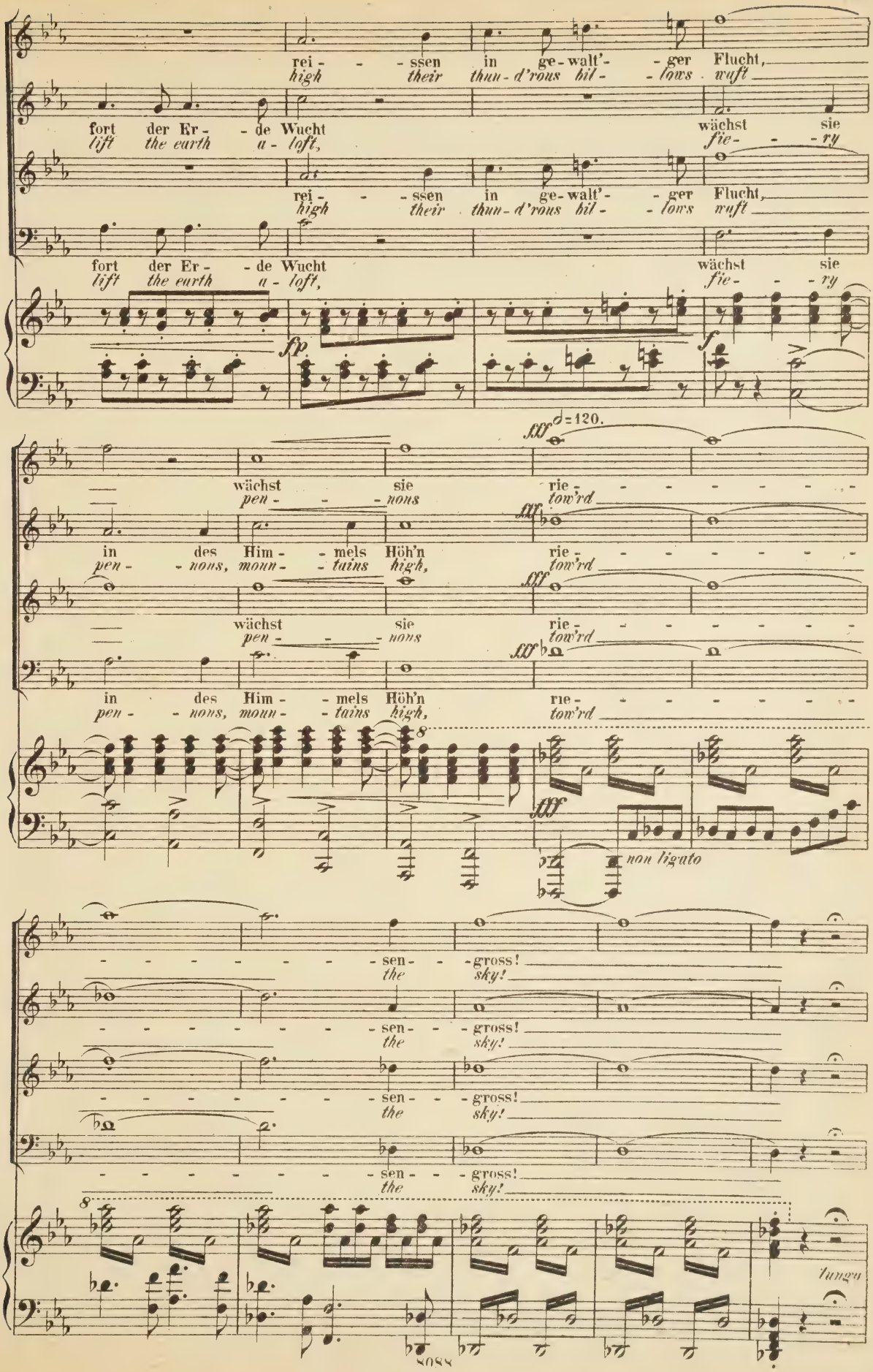
- - - - - - - - sen - - gross!
*the sky!*

- - - - - - - - sen - - gross!
*the sky!*

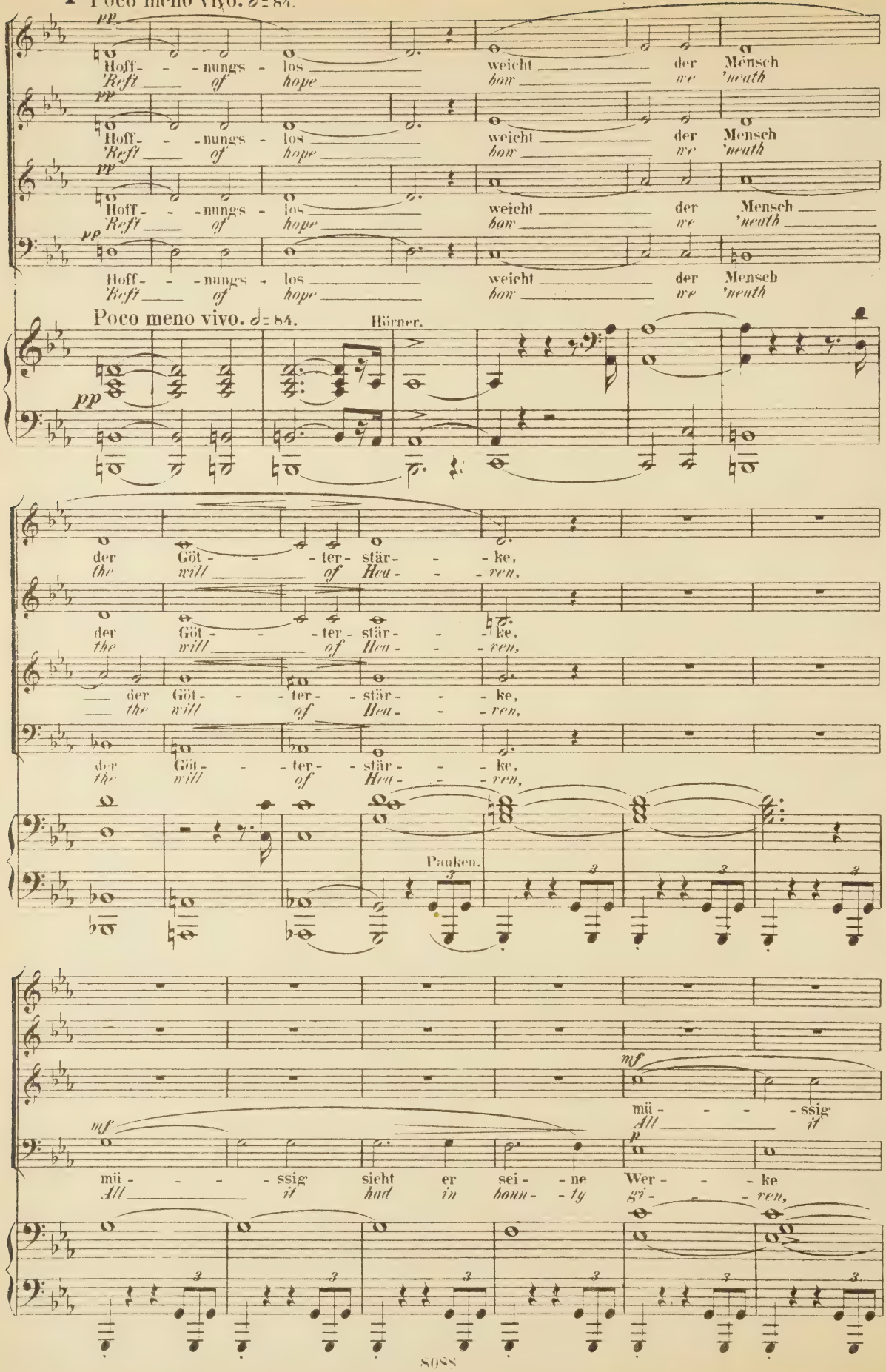
- - - - - - - - sen - - gross!
*the sky!*

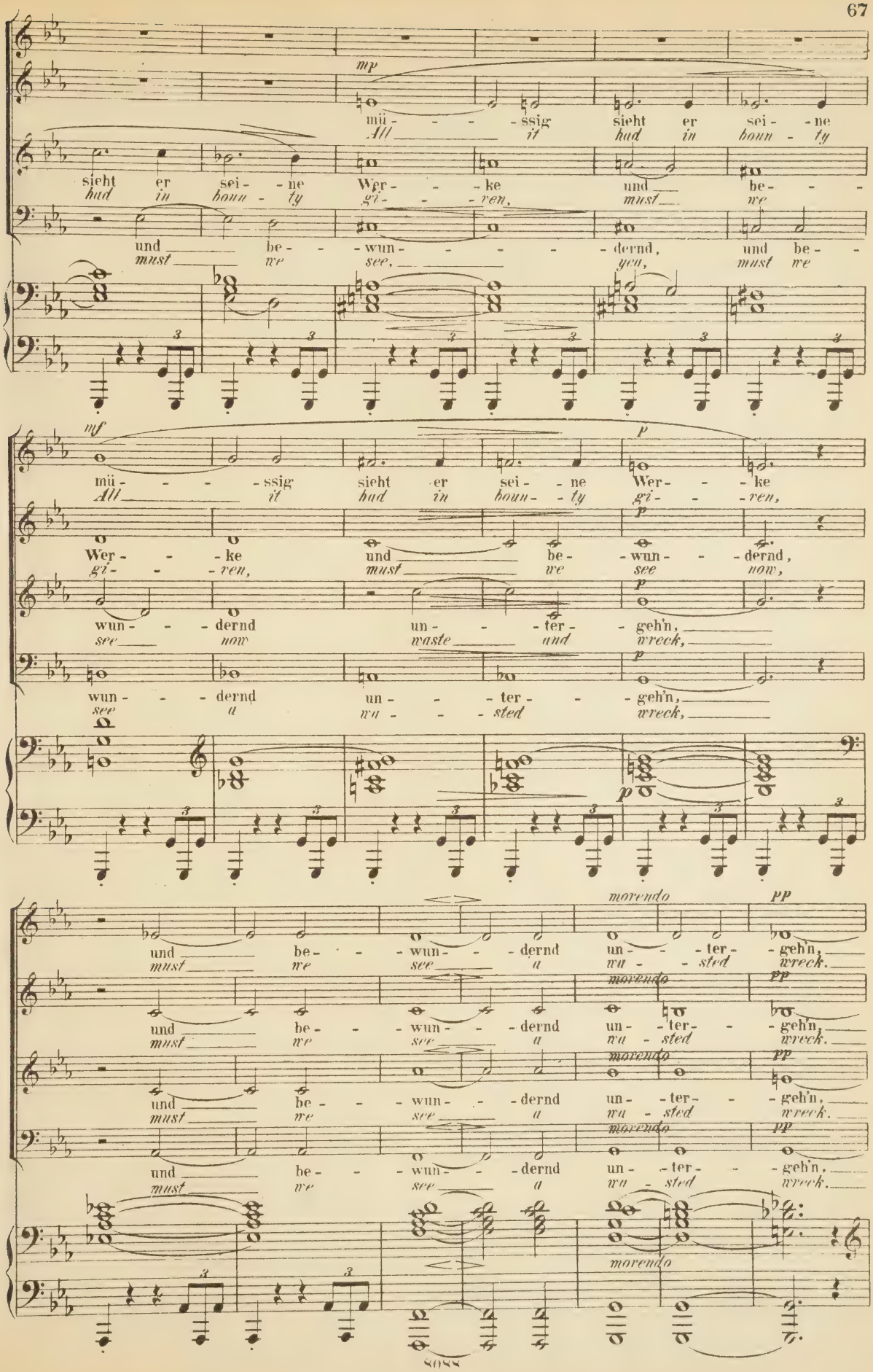
*lunga*





**F** Poco meno vivo. ♩= 84.




mp
mü - - - - ssig sieht er sei - ne
All it had in boun - ty
sieht er sei - ne Wer - - - ke und be - - -
had in boun - ty gi - - - ven, must we
und be - - wun - - - - - dernd, und be -
must we see, yea, must we
mf
p
mü - - - - ssig sieht er sei - ne Wer - - - ke
All it had in boun - ty gi - - - ven,
Wer - - - ke und be - wun - - dernd,
gi - - - ven, must we see now,
wun - - dernd un - - - ter - - geh'n,
see now waste and wreck,
wun - - dernd un - - - ter - - geh'n,
see a wa - - - sted wreck,
p
morendo
pp
und be - - wun - - dernd un - - ter - geh'n,
must we see a wa - sted wreck.

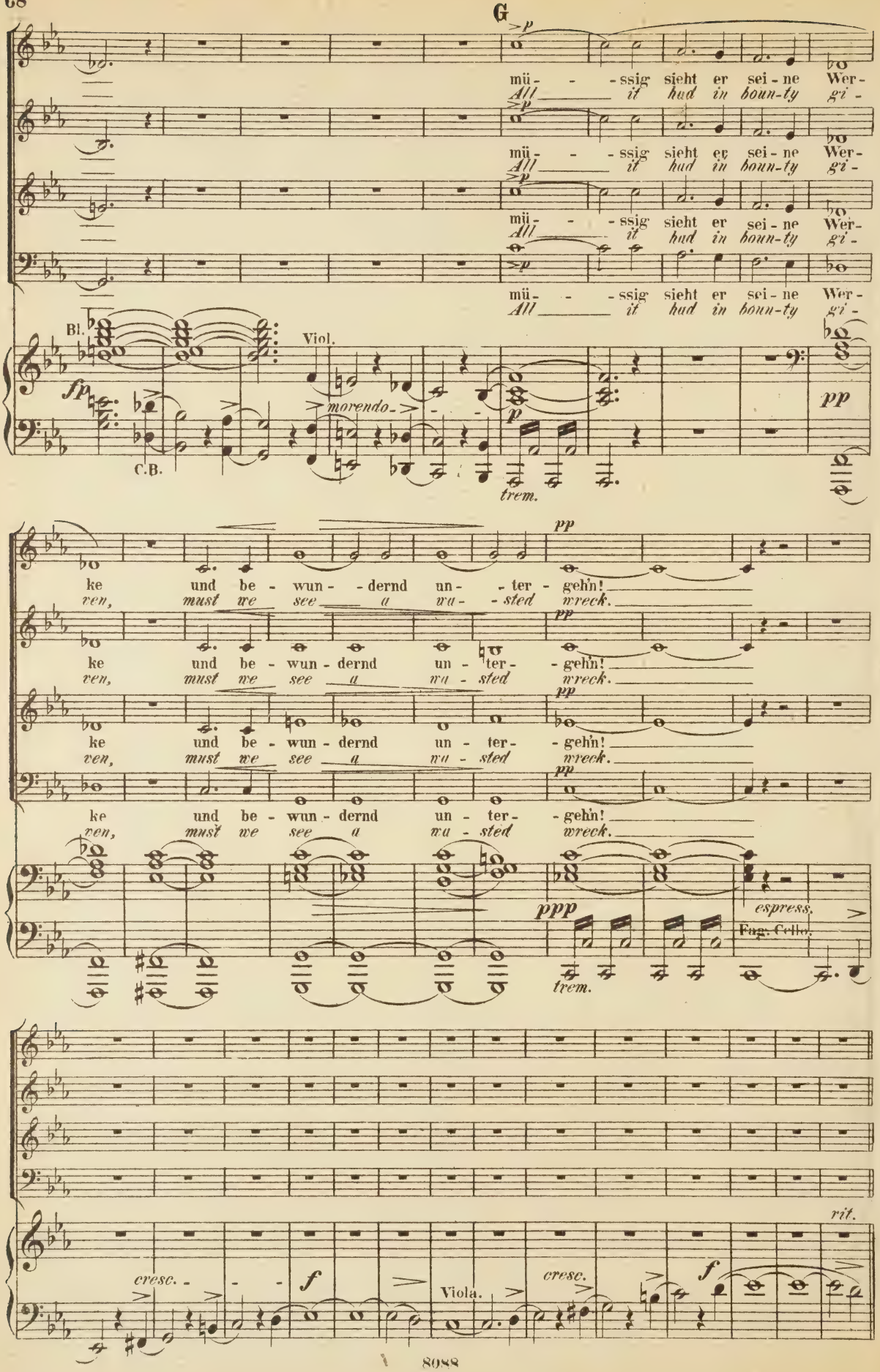
G

mü - - ssig sieht er sei - ne Wer-
*All it had in boun-ty gi -*

mü - - ssig sieht er sei - ne Wer-
*All it had in boun-ty gi -*

mü - - ssig sieht er sei - ne Wer-
*All it had in boun-ty gi -*

mü - - ssig sieht er sei - ne Wer-
*All it had in boun-ty gi -*



Bl. Viol. *fp* *morendo* *p* *pp* C.B. *trem.*

ke und be - wun - dernd un - ter - geh'n!
*ven, must we see a wa - sted wreck.*

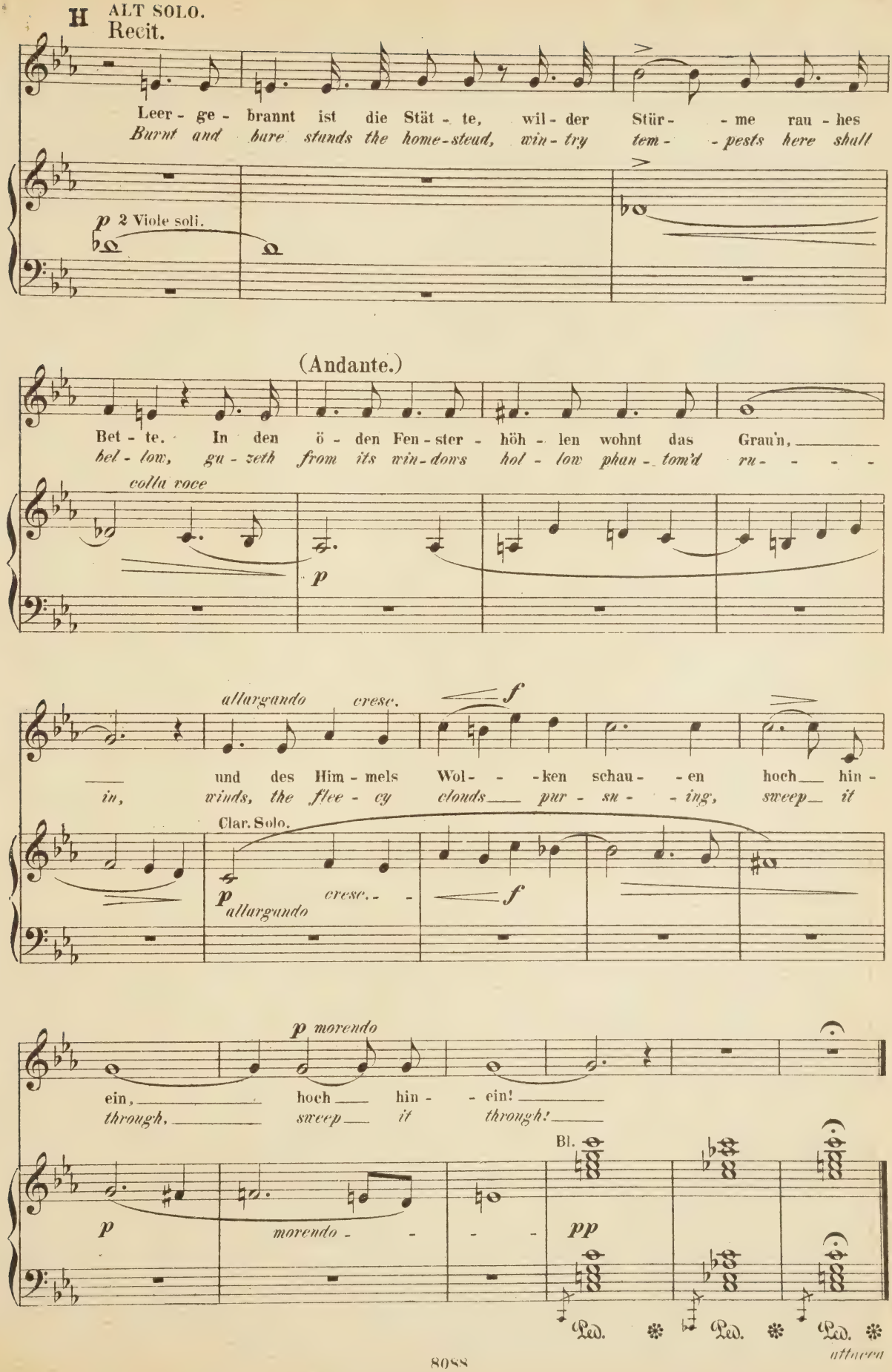
ke und be - wun - dernd un - ter - geh'n!
*ven, must we see a wa - sted wreck.*

ke und be - wun - dernd un - ter - geh'n!
*ven, must we see a wa - sted wreck.*

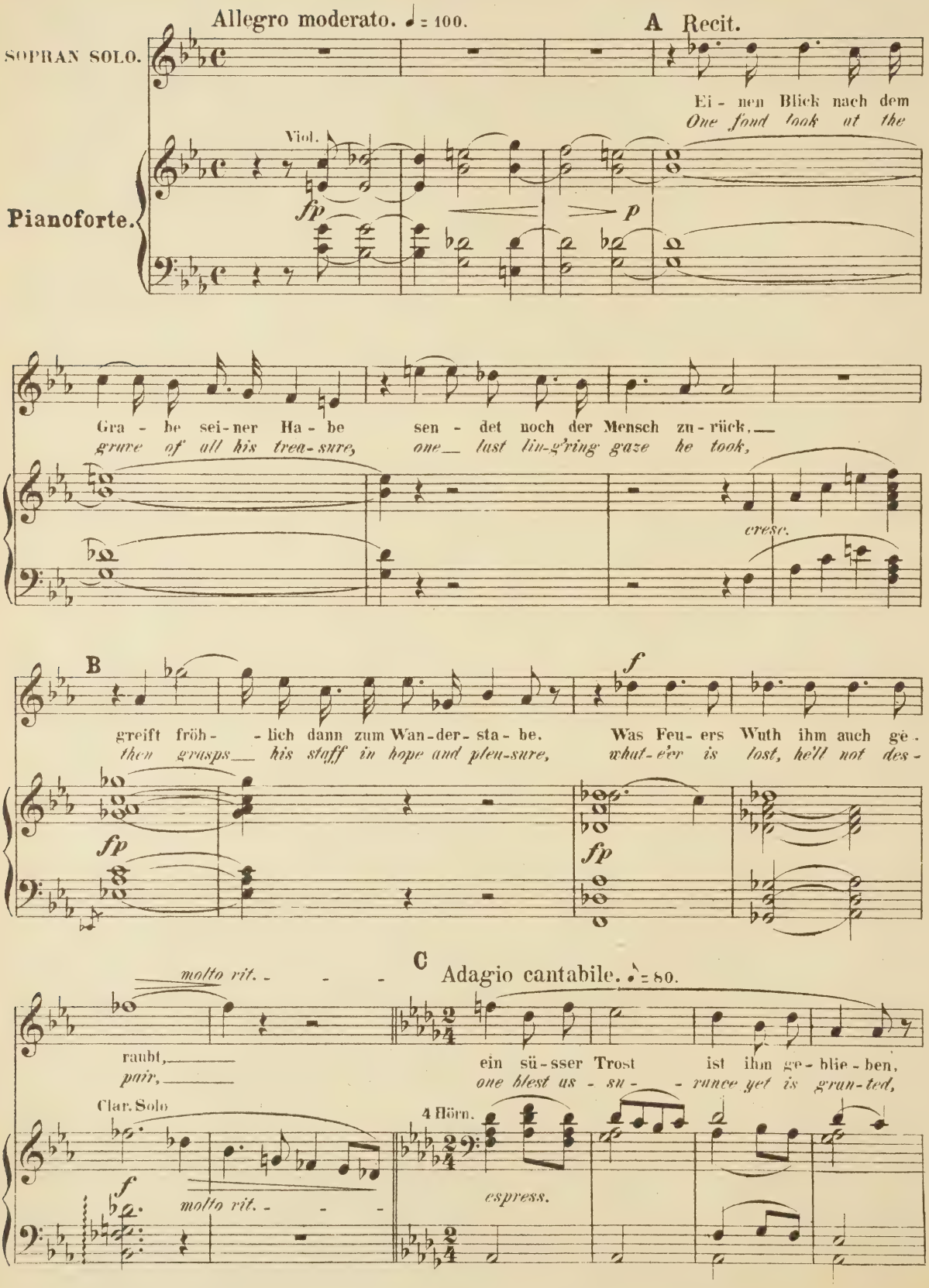
ke und be - wun - dernd un - ter - geh'n!
*ven, must we see a wa - sted wreck.*

*ppp* *espress.* Fag. Cello. *trem.*

*cresc.* *f* Viola. *cresc.* *f* *rit.*


H ALT SOLO.
Recit.
Leer - ge - brannt ist die Stät - te, wil - der Stür - - me rau - hes
Burnt and bare stands the home-stead, win - try tem - - pests here shall
p 2 Viole soli.
(Andante.)
Bet - te. In den ö - den Fen - ster - höh - len wohnt das Grau'n,
bel - low, gu - zeth from its win-dows hol - low phan - tom'd ru - - - -
colla voce
p
allargando cresc. f
und des Him - mels Wol - - ken schau - - en hoch hin -
in, winds, the flee - cy clouds pur - su - - ing, sweep it
Clar. Solo.
p allargando cresc. - - f
p morendo
ein, hoch hin - - ein!
through, sweep it through!
Bl.
p morendo - - - - pp
Ped. Ped. Ped.
attacca

# № 13. Recitativ und Quartett mit Chor.



SOLI.

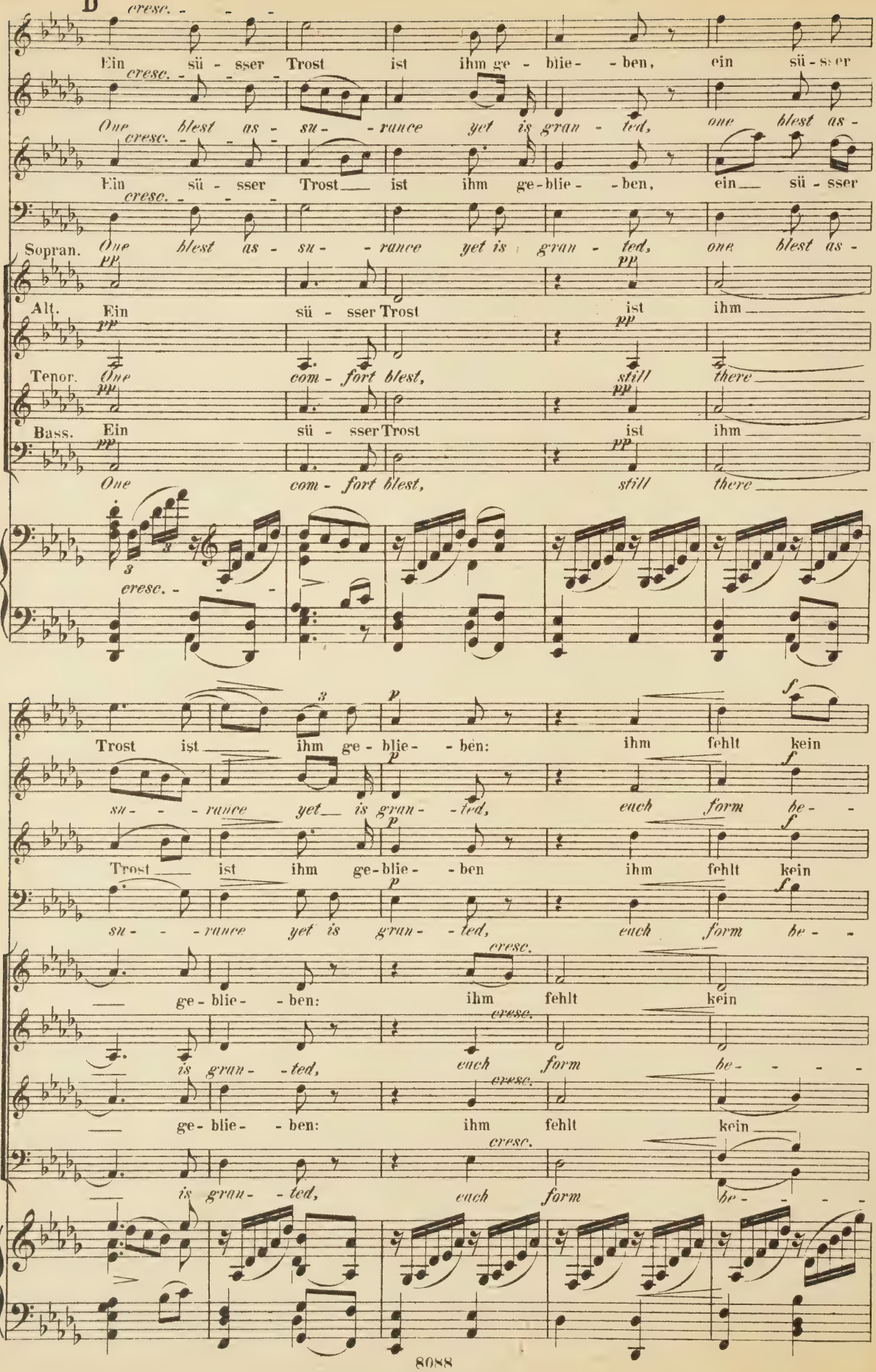
Sopran. *cresc.*
ein sü - sser Trost ist ihm ge - blie - ben: er zählt die
Alt. *one blest as- - su- - rance yet is gran - ted, when he his*
ein sü - sser Trost ist ihm ge - blie - ben: er zählt die
Tenor. *one blest as- - su- - rance yet is gran - ted, when he his*
Ein sü- - sser Trost: er zählt die
Bass. *One com- - fort blest, when he his*

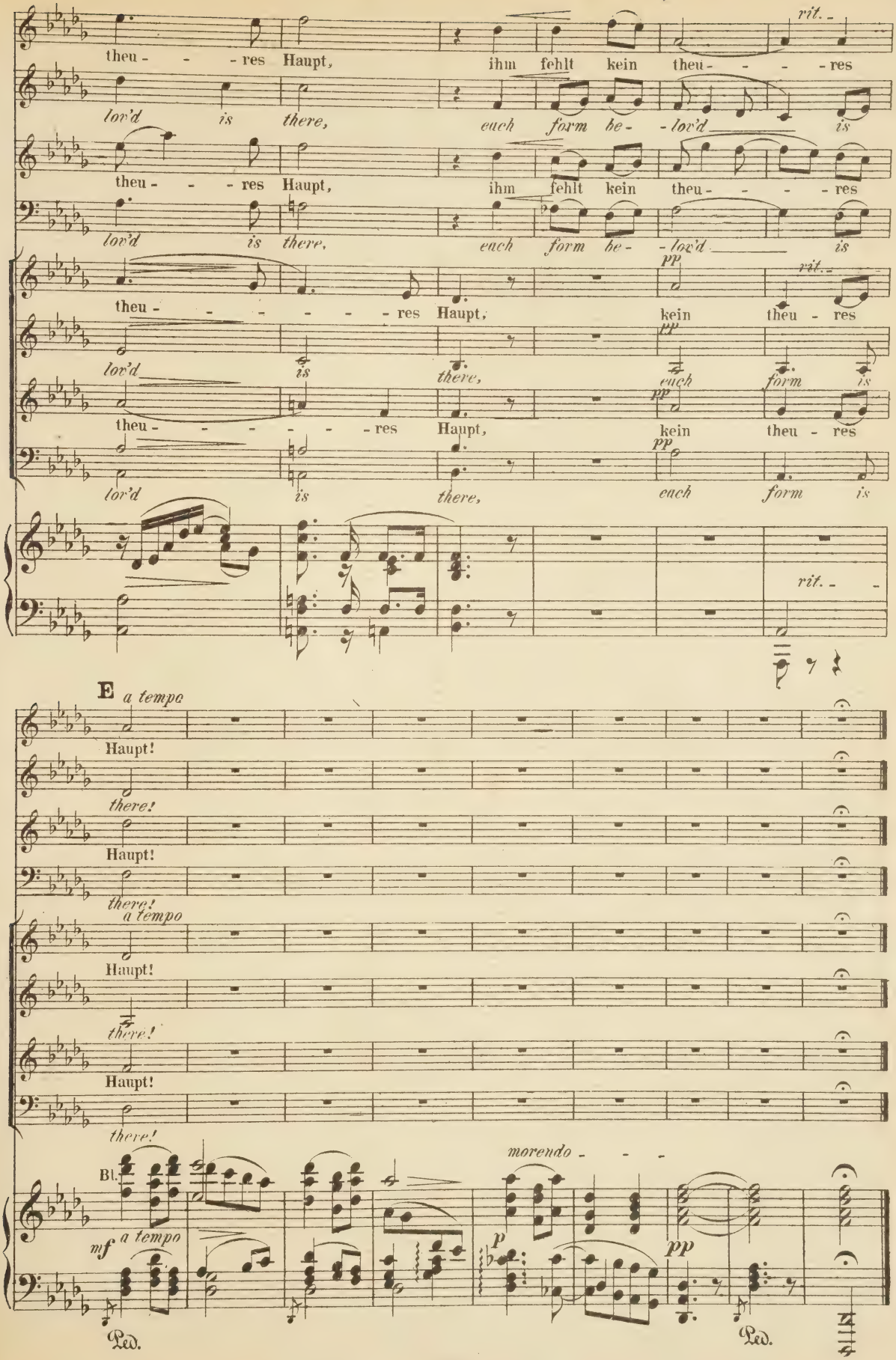
Bl.

Häup-ter sei-ner Lie - ben, und sieh! ihm fehlt kein
*dar-lings all had coun - ted, and lo! euch form he -*
Häup-ter sei-ner Lie - ben, und sieh! ihm fehlt kein
*dar-lings all had coun - ted, and lo! euch form he -*
Häup-ter sei-ner Lie - ben, und sieh! ihm fehlt kein
*dar-lings all had coun - ted, and lo! euch form he -*
und sieh! ihm fehlt kein
*and lo! euch form he -*

Ped.

theu - res Haupt, ihm fehlt kein theu - res Haupt!
*lor'd is there, euch form he - lor'd is there!*
theu - res Haupt, ihm fehlt kein theu - res Haupt!
*lor'd is there, euch form he - lor'd is there!*
theu - res Haupt, ihm fehlt kein theu - res Haupt!
*lor'd is there, euch form he - lor'd is there!*


D
SOLI.
CHOR.
cresc.
Ein sü - sser Trost ist ihm ge - blie - ben, ein sü - sser
One blest as - su - rance yet is gran - ted, one blest as -
Ein sü - sser Trost ist ihm ge-blie - ben, ein sü - sser
Sopran. One blest as - su - rance yet is gran - ted, one blest as -
Alt. Ein sü - sser Trost ist ihm
Tenor. One com - fort blest, still there
Bass. Ein sü - sser Trost ist ihm
One com - fort blest, still there
Trost ist ihm ge - blie - ben: ihm fehlt kein
su - rance yet is gran - ted, each form be -
Trost ist ihm ge-blie - ben ihm fehlt kein
su - rance yet is gran - ted, each form be -
ge - blie - ben: ihm fehlt kein
is gran - ted, each form be -
ge - blie - ben: ihm fehlt kein
is gran - ted, each form be -


rit.
theu - - - res Haupt, ihm fehlt kein theu - - - - res
lov'd is there, each form be - - lov'd is
theu - - - res Haupt, ihm fehlt kein theu - - - - res
lov'd is there, each form be - - lov'd is
pp
rit.
theu - - - - - - - res Haupt, kein theu - res
lov'd is there, each form is
theu - - - - - - - res Haupt, kein theu - res
lov'd is there, each form is
rit.
E a tempo
Haupt!
there!
Haupt!
there!
a tempo
Haupt!
there!
Haupt!
there!
Bl.
morendo
mf a tempo
p
pp
Ped.
Ped.

# II. THEIL.

## Nº 14. Solo.

Moderato. ♩ 80.

BASS SOLO.

Pianoforte.

Viol. *un poco cresc.*

*pp*

Cello.

C.B.

*p*

In die Erd' ist's auf - ge-nom - men, glück-lich ist die Form ge-füllt;
*Deep in clay the ore lies bu - ried, well its muss the mould doth fill,*

*pp* *p*

wird's auch schön zu Ta - ge kom - men, dass es Fleiss und Kunst ver - gilt?
*how will it come forth to-mor - row, will 't re-ward our toil and skill?*

*morendo* - - - *pp*

A *ri - te - nu - to* *f* *poco a poco* *p*

Wenn der Guss miss-lang? wenn die Form zer-sprang? Ach, viel-leicht, in-dem wir
*Should the cas-ting fail?* Bl. *should it burst the pale?* Bl. *Ah, per-haps the while we*

Viol.

*rit.* - - - *ppp* *poco a poco* *ppp* *sempre p*

Ped. Ped.

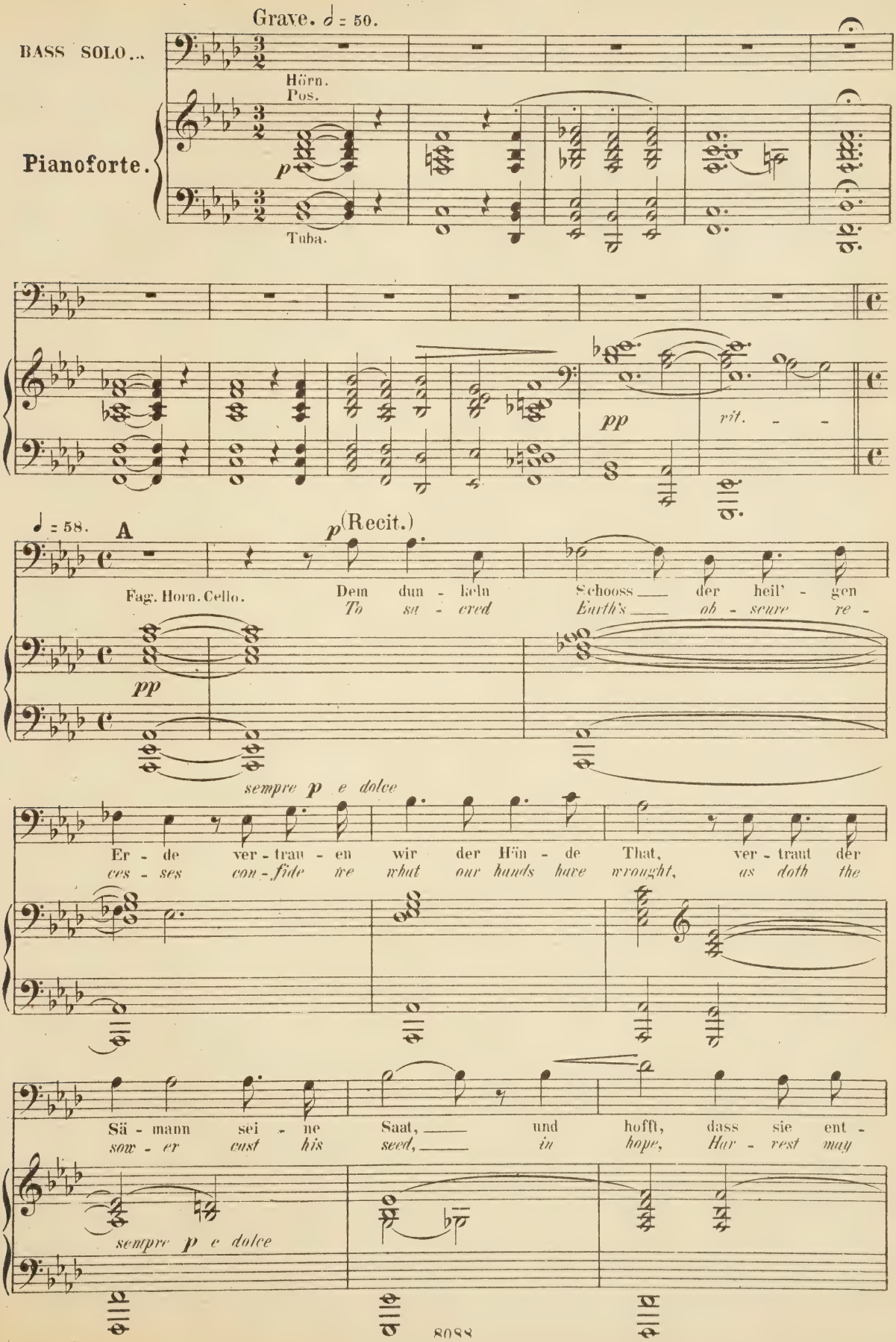
*rit.* - -

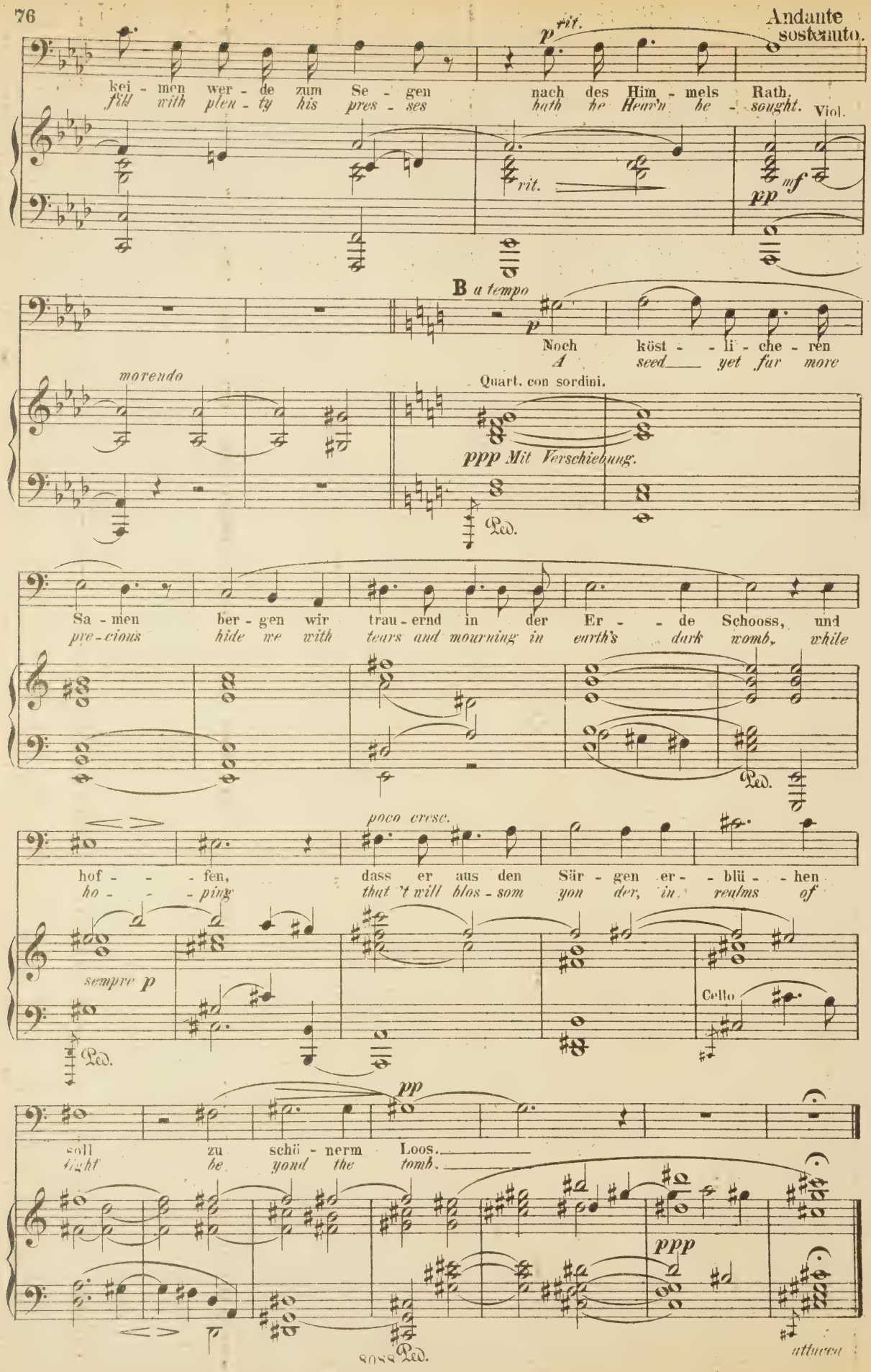
hof - - - fen, hat uns Un-heil schon ge - trof - - - - - - fen!
*pon - - - der, mis-chief fell is wor - king you - - - - - der!*

*rit.* - - *pp* *ppp* *attacca.*

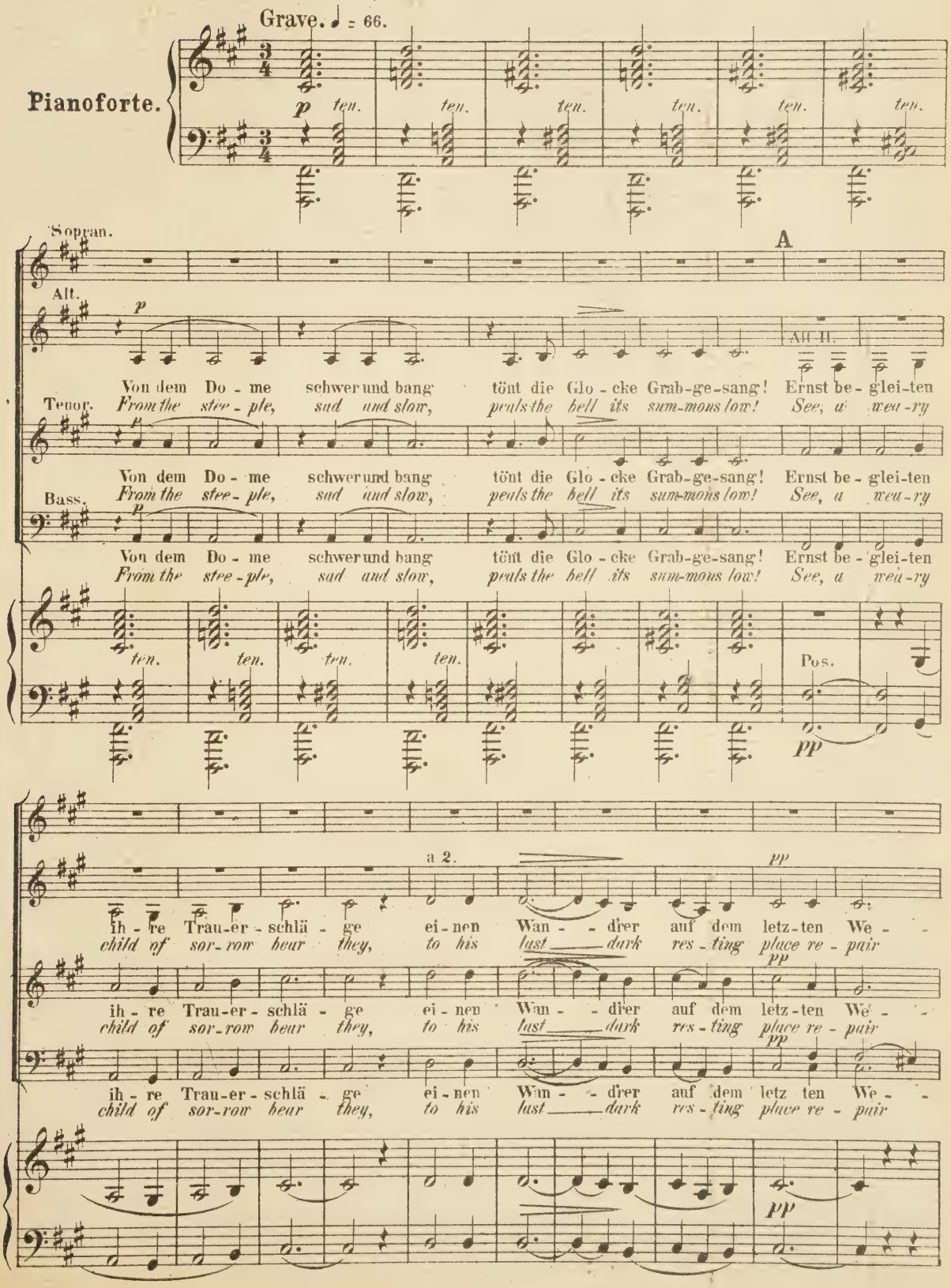
*trem.*

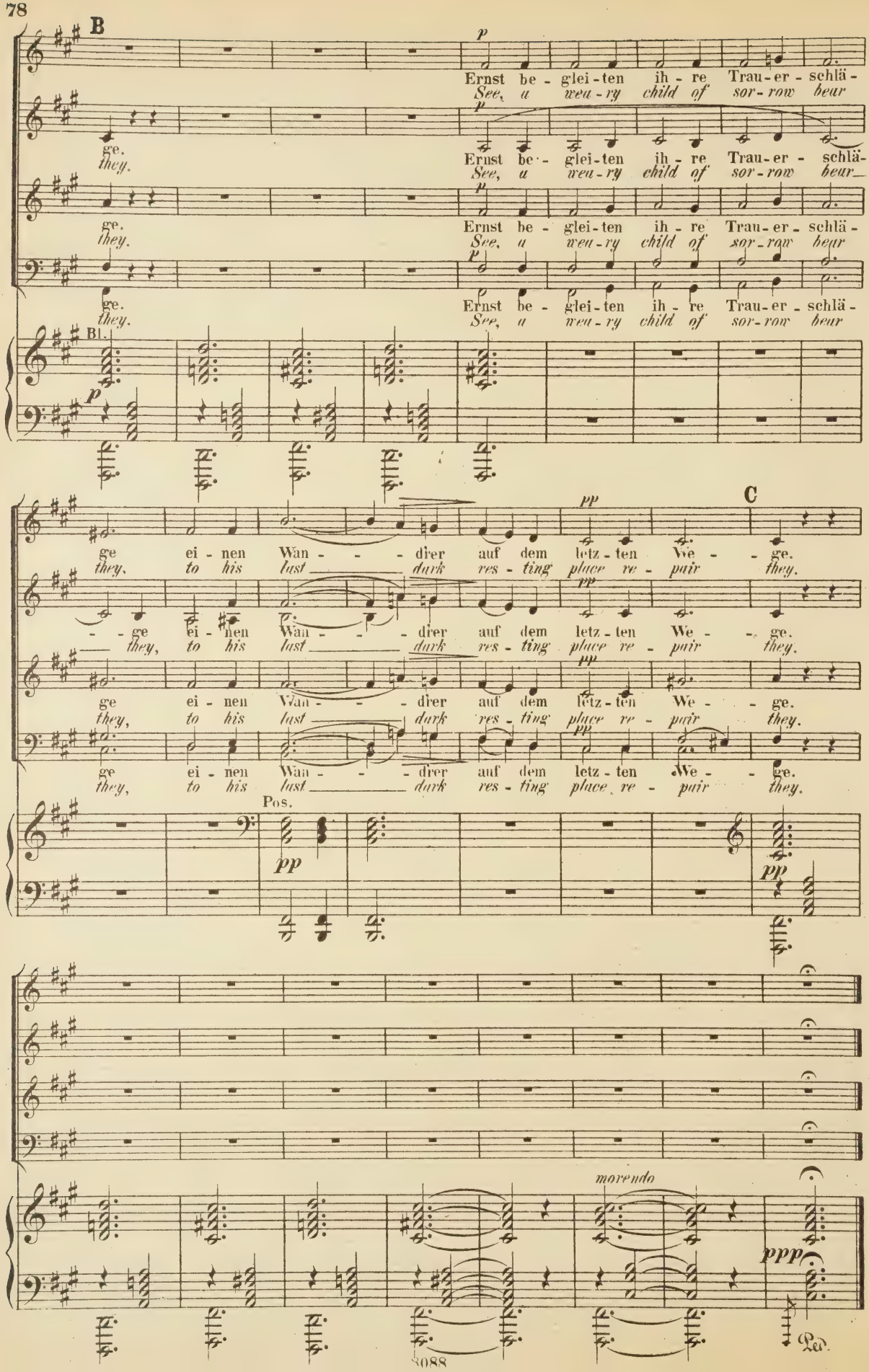
# № 15. Recitativ.




Andante sostenuto.
p rit.
kei - men wer - de zum Se - gen nach des Him - mels Rath,
fill with plen - ty his pres - ses hath he Heav'n be - sought.
Viol.
rit.
mf
pp
B a tempo
p
Noch köst - - li - che - ren
A seed yet fur more
morendo
Quart. con sordini.
ppp Mit Verschiebung.
Ped.
Sa - men ber - gen wir trau - ernd in der Er - - de Schooss, und
pre - cious hide we with tears and mourning in earth's dark womb, while
poco cresc.
hof - - - fen, dass er aus den Sär - gen er - - blü - - hen
ho - - - ping that 't will blos - som yon der, in realms of
sempre p
Ped.
Cello
pp
soll zu schö - nerm Loos.
light be yond the tomb.
ppp
Ped.
attacca

# Nº 16. Chor.


Grave. ♩ = 66.
Pianoforte.
p
ten.
Sopran.
A
Alt.
Alt II.
Von dem Do - me schwer und bang tönt die Glo - cke Grab-ge-sang! Ernst be - glei-ten
From the stee - ple, sad and slow, peals the bell its sum-mons low! See, a weu-ry
Tenor.
Bass.
Pos.
pp
a 2.
ih - re Trau-er - schlä - ge ei - nen Wan - - drer auf dem letz-ten We - -
child of sor-row hear they, to his lust ___ dark res - ting place re - pair


B
p
Ernst be - glei - ten ih - re Trau - er - schlä -
See, a wea - ry child of sor - row bear
ge.
they.
Bl.
C
pp
ge ei - nen Wan - - - - der auf dem letz - ten We - - ge.
they, to his last dark res - ting place re - pair they.
Pos.
morendo
ppp
Ped.

# Nº 17. Arie.

Andante sostenuto. ♩= 84.

MEZZO-SOPRAN SOLO. (ALT.)

Pianoforte.

Holz-Bl.

Ach! die Gat - tin ist's, die theu - re, ach! es ist die
*Ah, the wife be - lov'd is sum - mon'd, 'tis the dear de-*

treu - e Mut - - ter, die der schwar-ze Fürst der Schat-ten weg - - führt aus dem
*vo - ted Mo - - ther, whom the Prince of Sha - dows cal - leth, whom the mour - - ning*

Viol.

Arm des Gat - - ten, aus der zar - ten Kin - der Schaar, die sie blü - hend
*group be - wai - leth, spouse a - do - ring, chil - dren fond, of her love and*

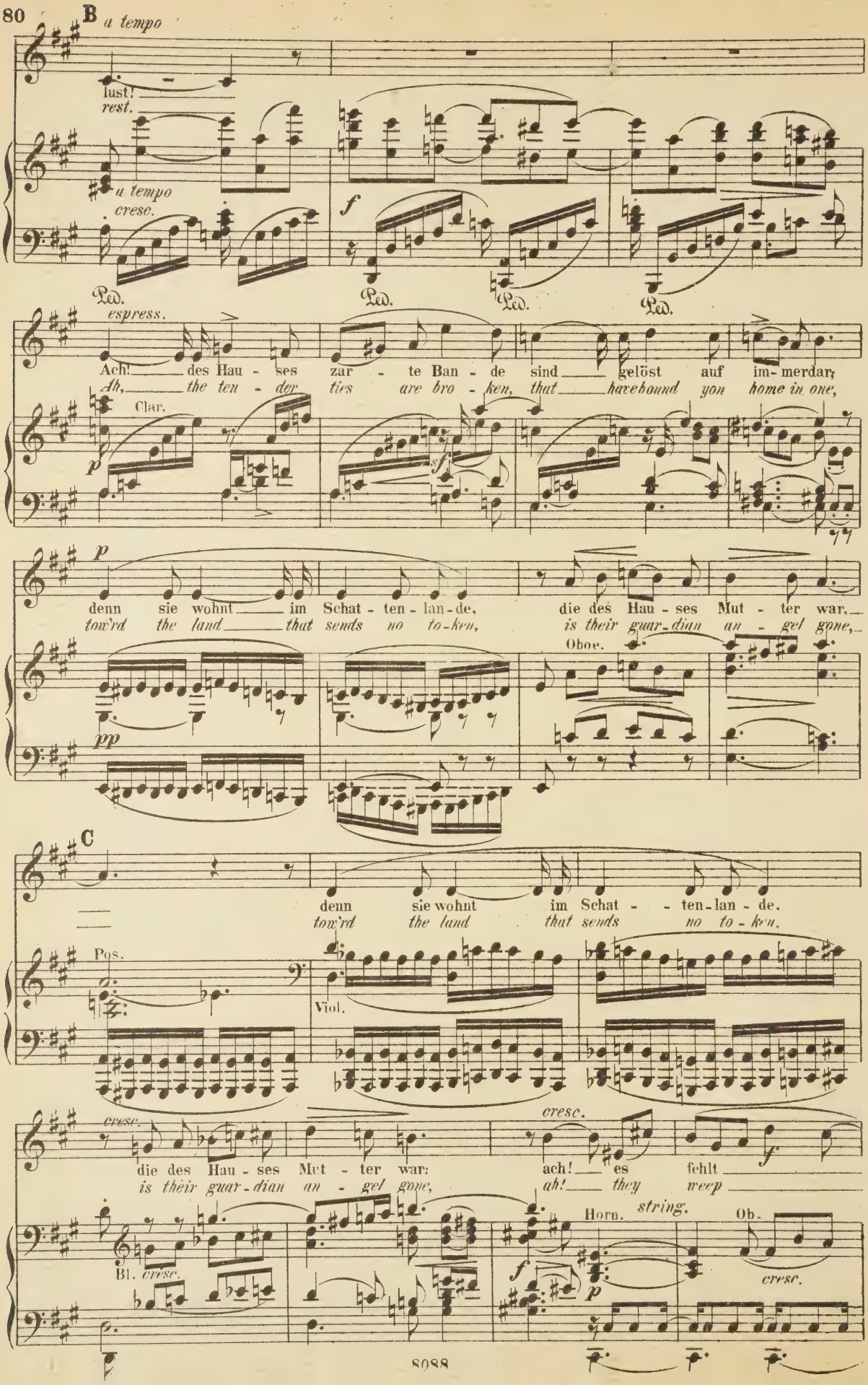
Bl.

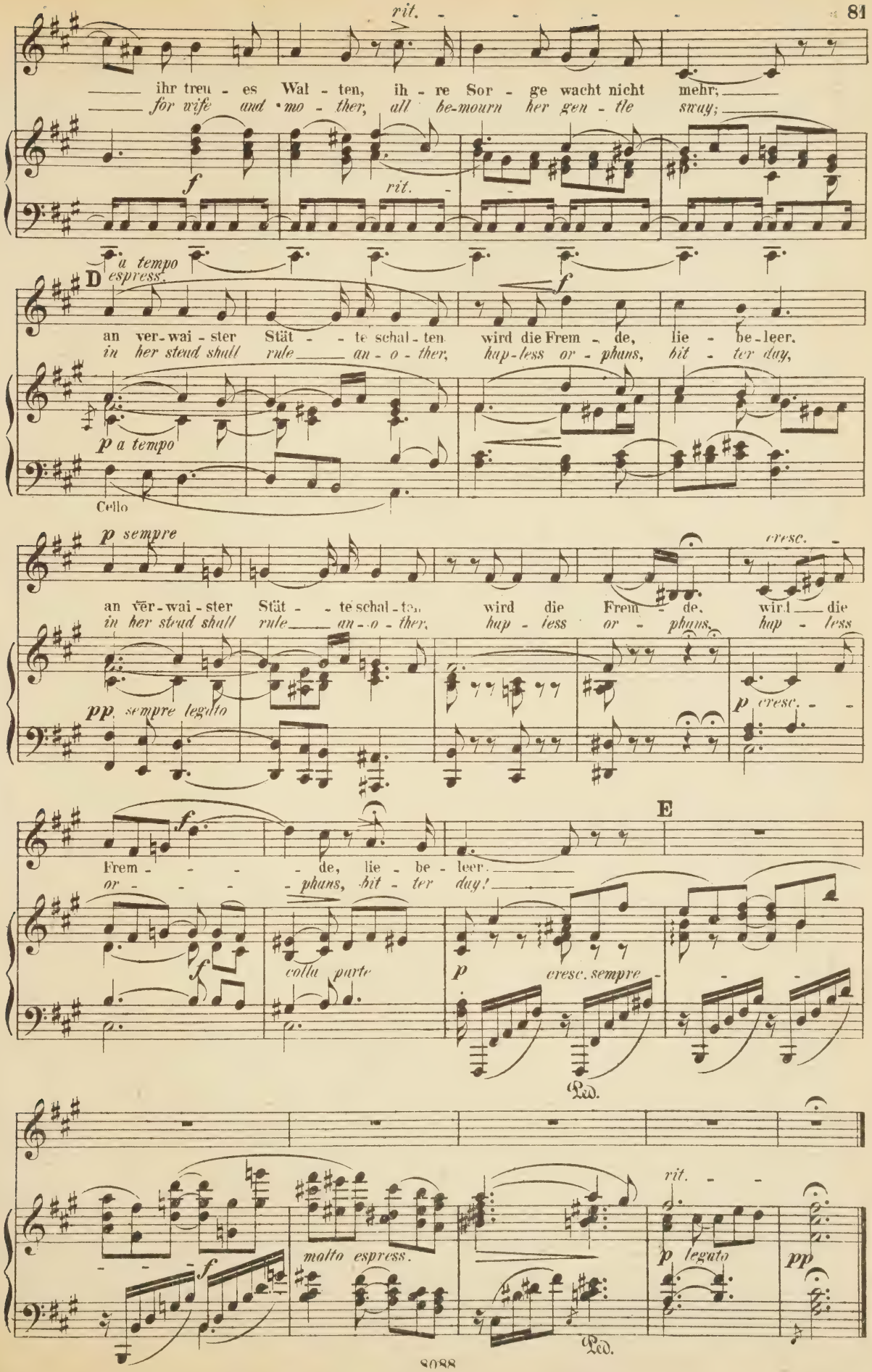
ihm ge-bar, die sie an der treu - en Brust, an der treu - en Brust
*bloom the bond, nourish'd at her faith - ful breast, at her faith-ful breast,*

Cello

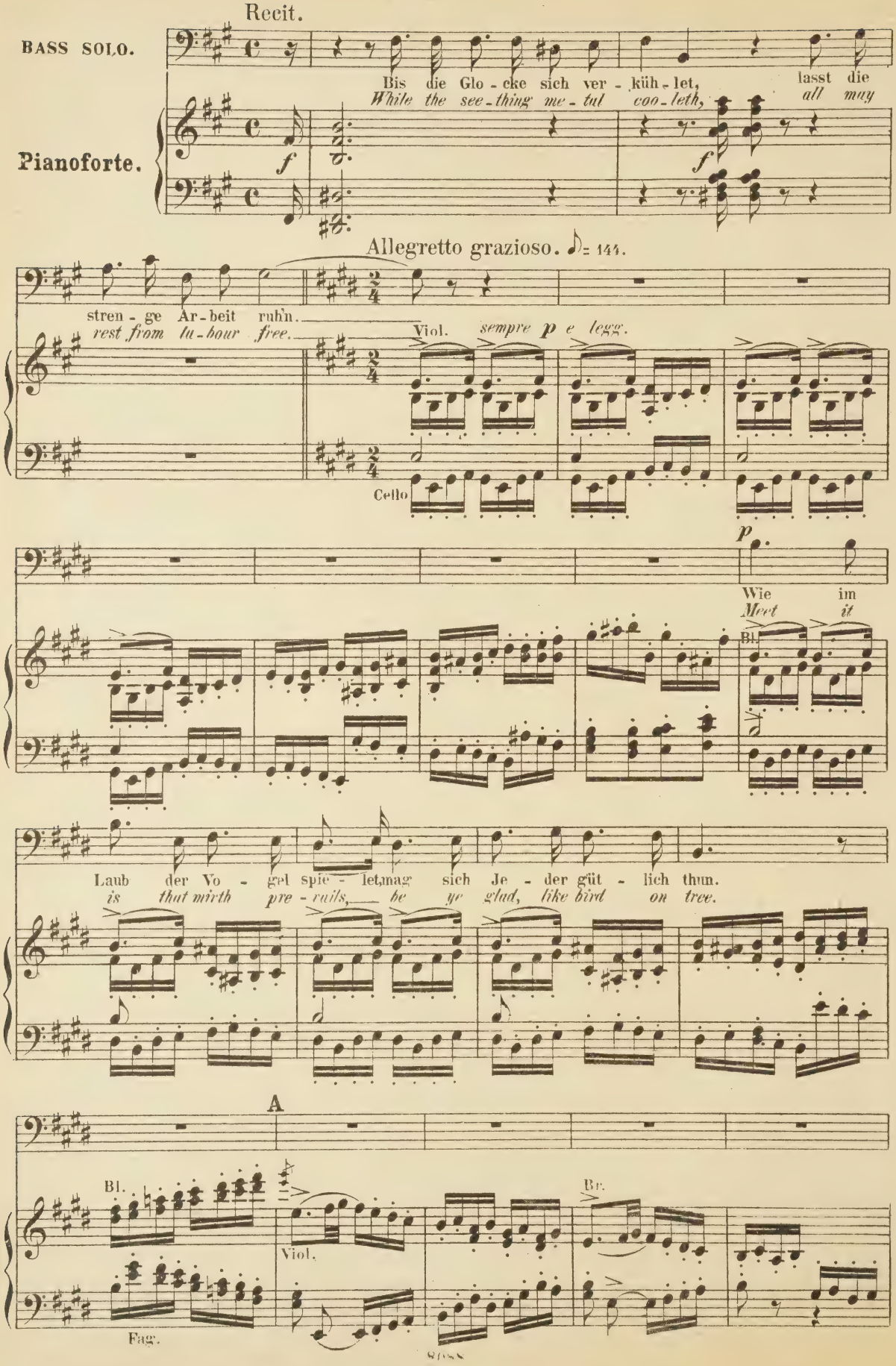
wach - - - sen sah mit Mut - - ter-lust, wach - - - sen sah mit Mut - ter-
*cra - - - dled in her arms to rest, cra - - - dled in her arms to*

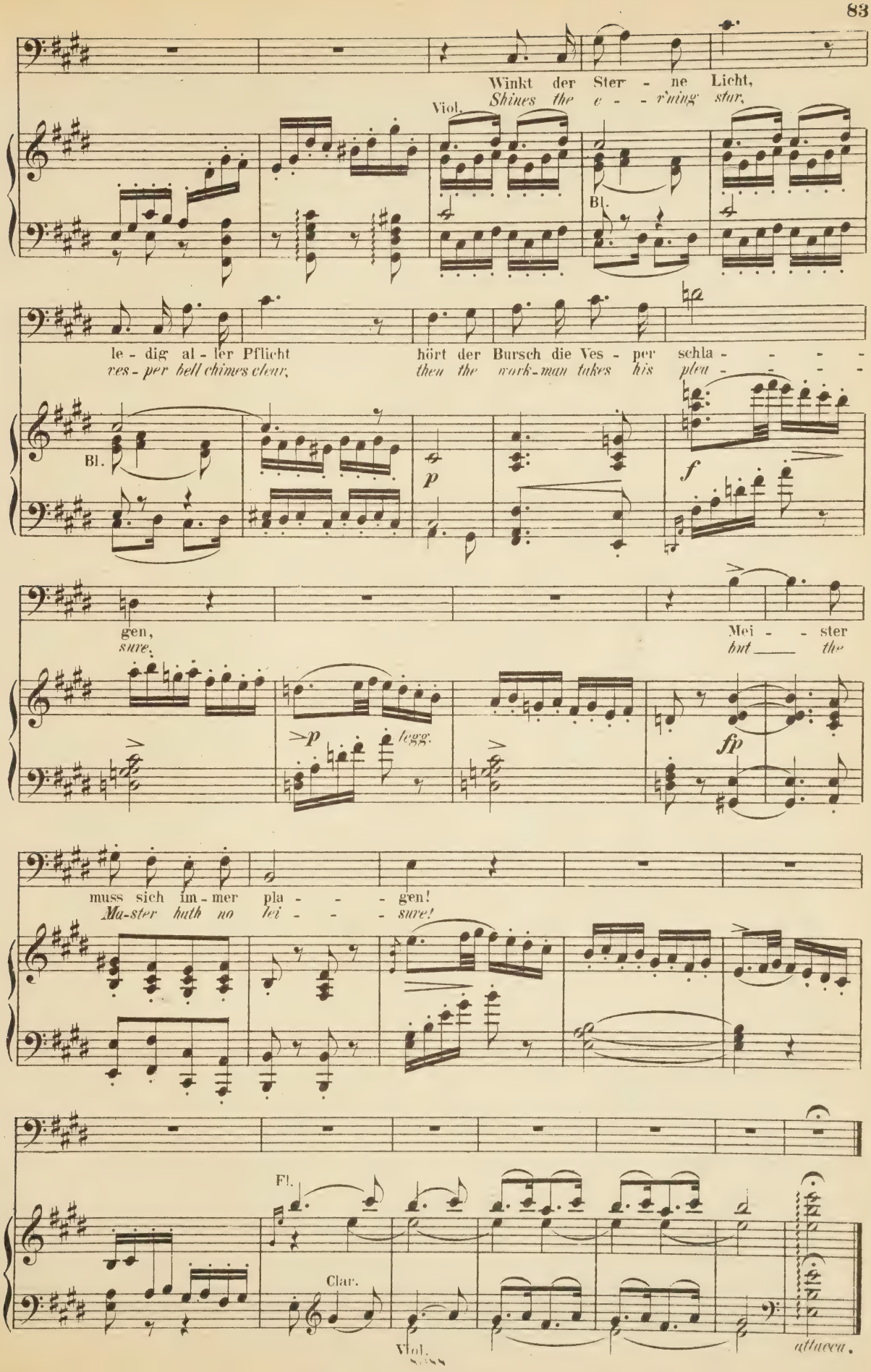
Ob.


B
a tempo
lust!
rest.
a tempo
cresc.
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
espress.
Ach! des Hau - ses zar - te Ban - de sind gelöst auf im- merdar;
Ah, the ten - der ties are bro - ken, that havehound yon home in one,
Clar.
p
sf
p
denn sie wohnt im Schat - ten - lan - de, die des Hau - ses Mut - ter war,
tow'rd the land that sends no to - ken, is their guar - dian an - gel gone,
Oboe.
pp
C
denn sie wohnt im Schat - - ten - lan - de.
tow'rd the land that sends no to - ken.
Pos.
Viol.
cresc.
cresc.
die des Hau - ses Mut - ter war: ach! es fehlt
is their guar - dian an - gel gone, ah! they weep
Horn.
string.
Ob.
Bl.
cresc.
f
p
cresc.

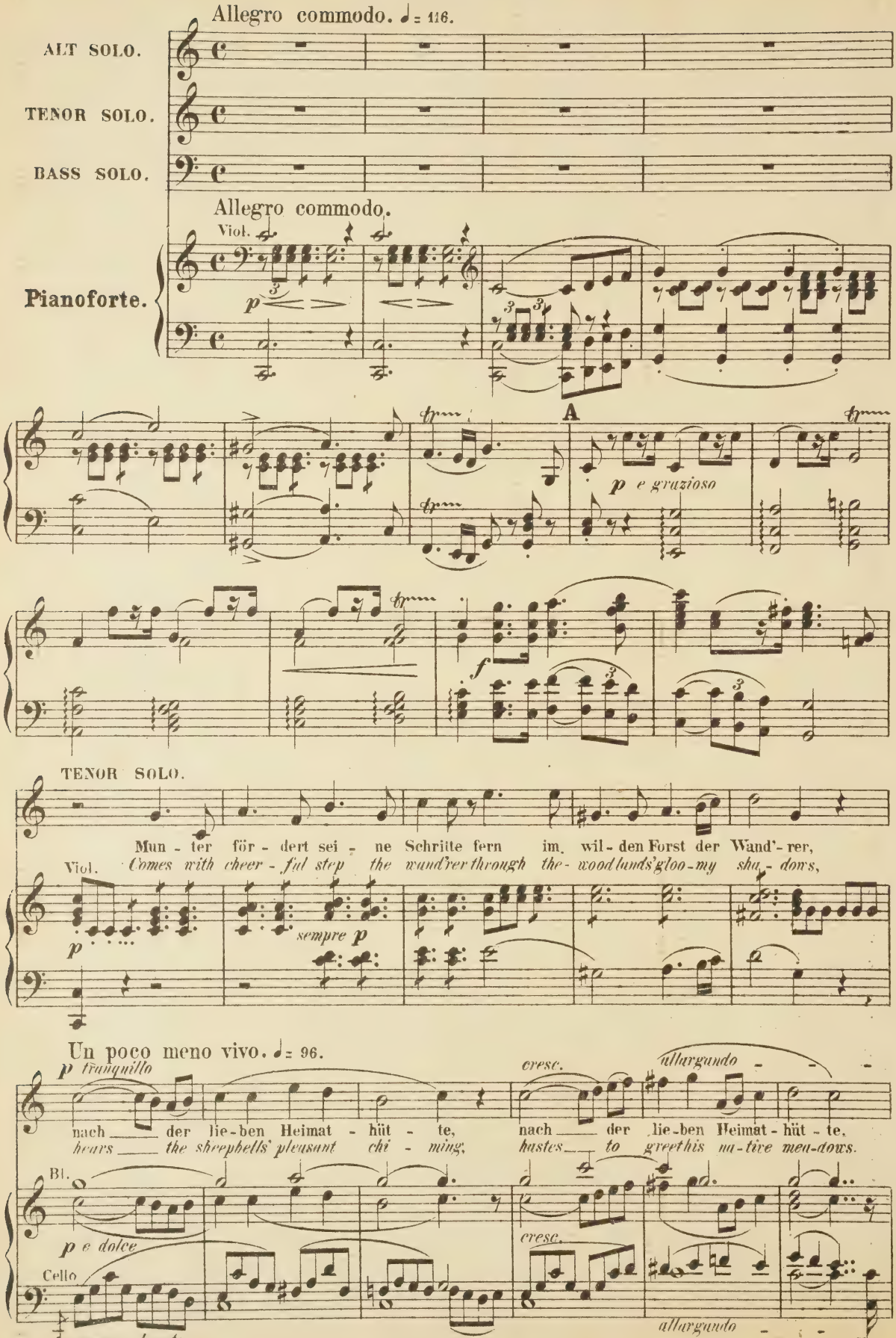

rit.
ihr treu - es Wal - ten, ih - re Sor - ge wacht nicht mehr;
for wife and mo - ther, all be-mourn her gen - tle sway;
f
rit.
a tempo
espress.
D
an ver-wai - ster Stät - - te schal - ten wird die Frem - de, lie - be-leer.
in her stead shall rule an - o - ther, hap-less or - phans, bit - ter day,
f
p a tempo
Cello
p sempre
cresc.
an ver-wai - ster Stät - - te schal - ten wird die Frem - de, wird die
in her stead shall rule an - o - ther, hap - less or - phans, hap - less
pp sempre legato
p cresc.
E
f
Frem - - - - de, lie - be - leer.
or - - - - phans, bit - ter day!
f
colla parte
p
cresc. sempre
Ped.
rit.
molto espress.
f
p leguto
pp
Ped.

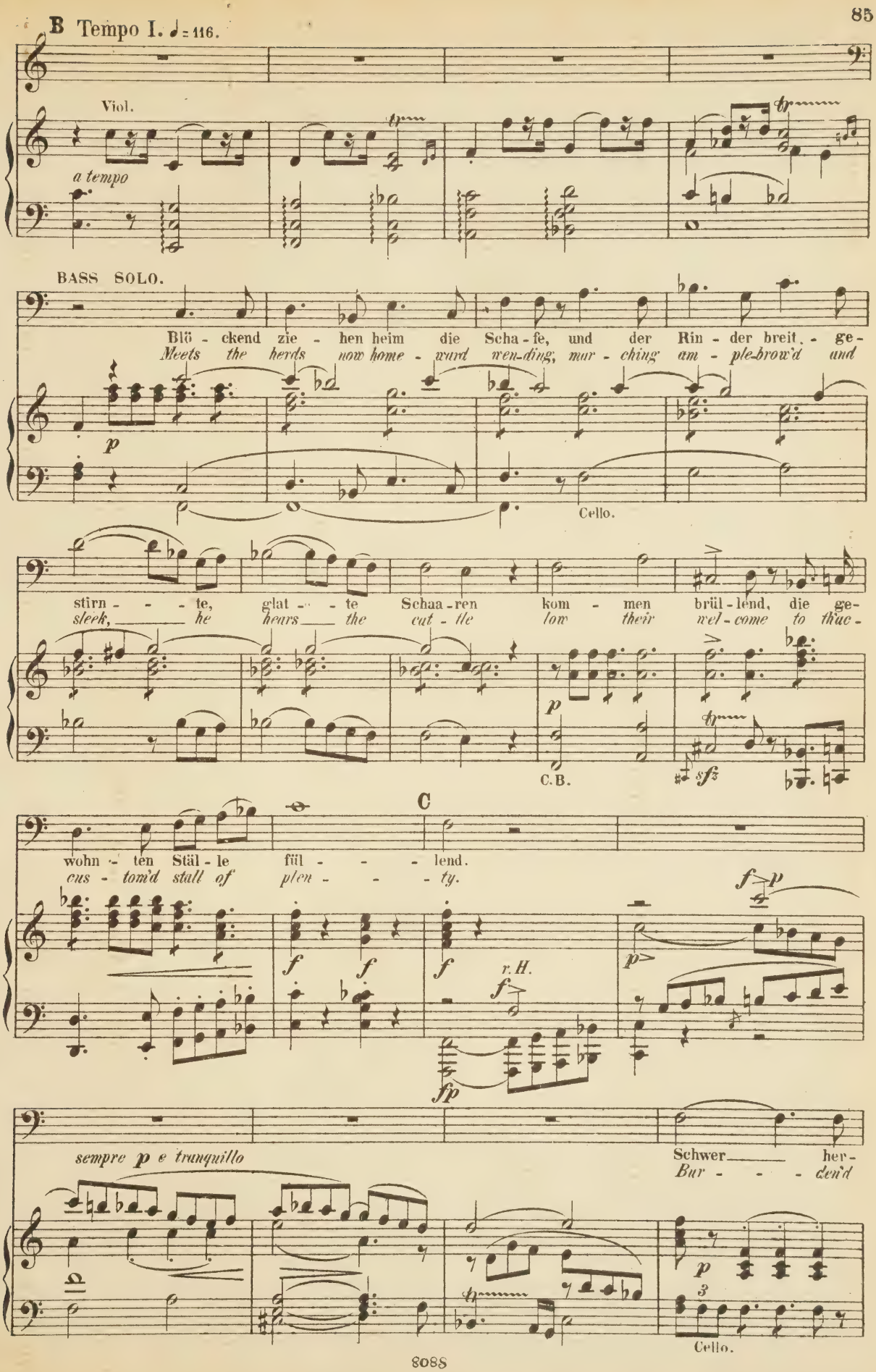
# № 18. Solo.

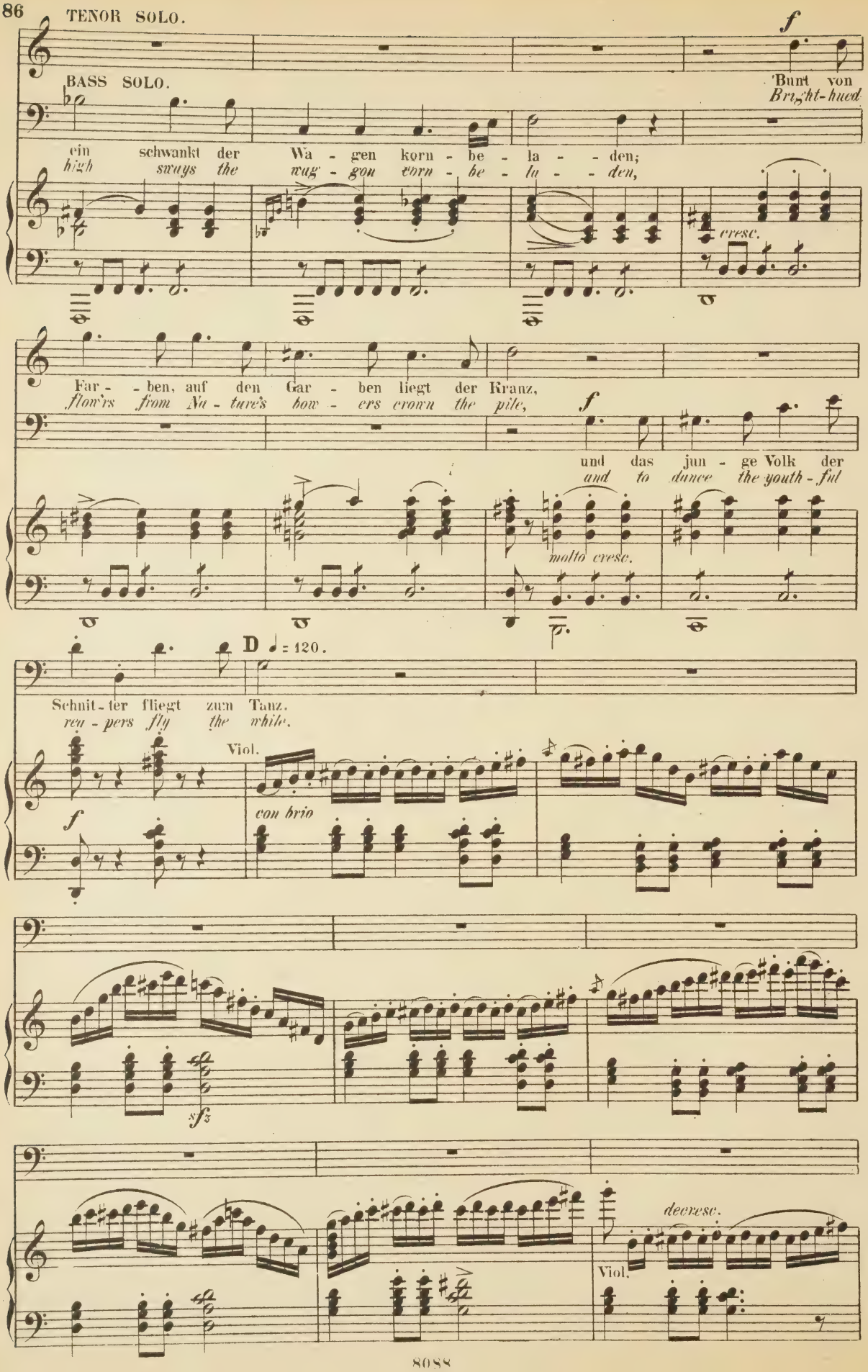

Recit.
BASS SOLO.
Pianoforte.
Bis die Glo - cke sich ver - küh - let, lasst die
While the see - thing me - tal coo - leth, all may
Allegretto grazioso. ♪= 144.
stren - ge Ar - beit ruh'n.
rest from la - bour free.
Viol. sempre p e legg.
Cello
Wie im
Meet it
Bl.
Laub der Vo - gel spie - let, mag sich Je - der güt - lich thun.
is that mirth pre - vails, be ye glad, like bird on tree.
A
Bl.
Viol.
Br.
Fag.

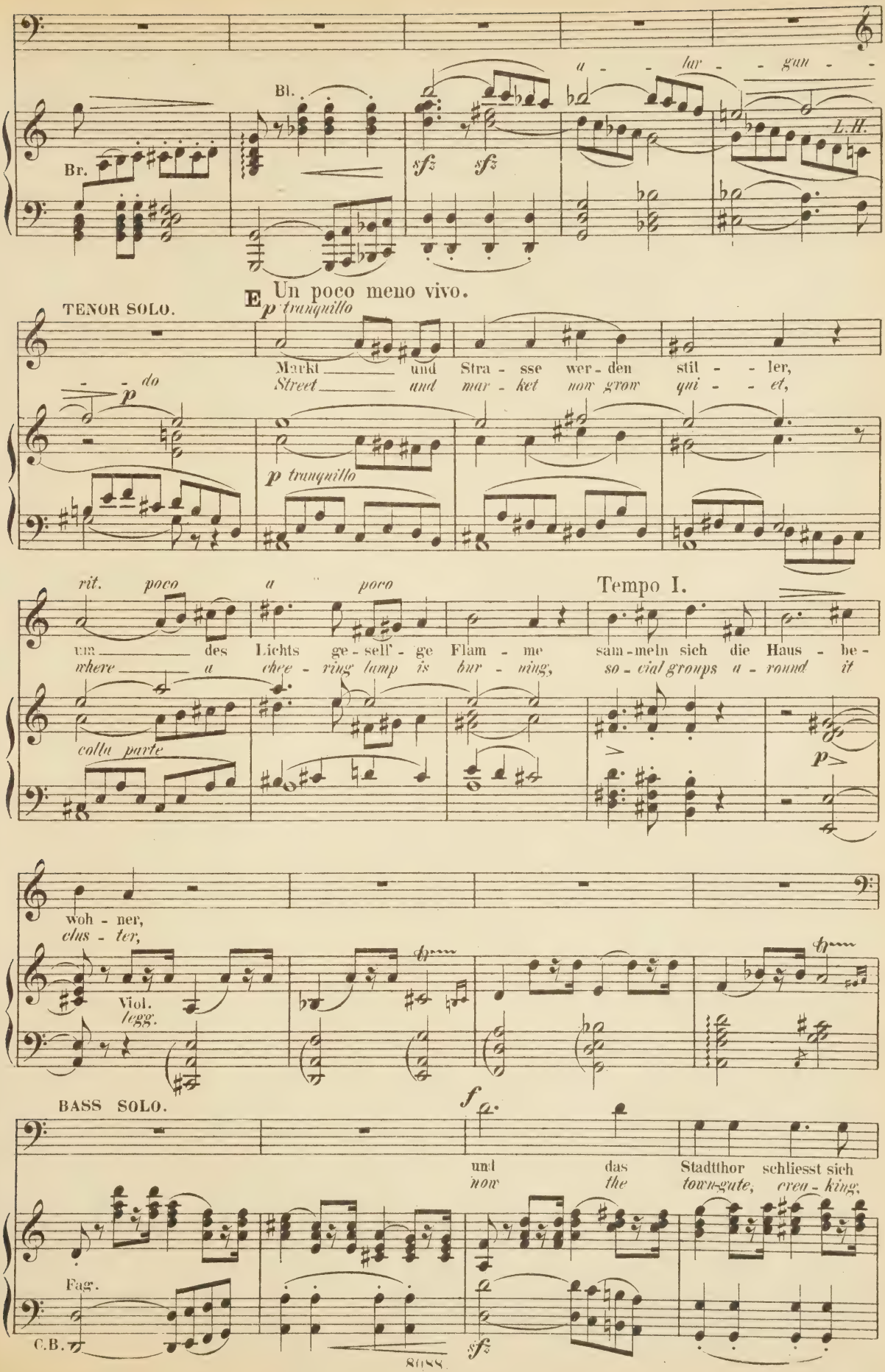

Winkt der Ster - ne Licht,
Shines the e - - v'ning star,
Viol.
Bl.
le - dig al - ler Pflicht
ves - per bell chimes clear,
hört der Bursch die Ves - per schla - - - -
then the work-man takes his plea - - - -
Bl.
p
f
gen,
sure,
Mei - - ster
but the
p
legg.
fp
muss sich im - mer pla - - - gen!
Ma-ster hath no lei - - - sure!
Fl.
Clar.
Viol.
attacca.

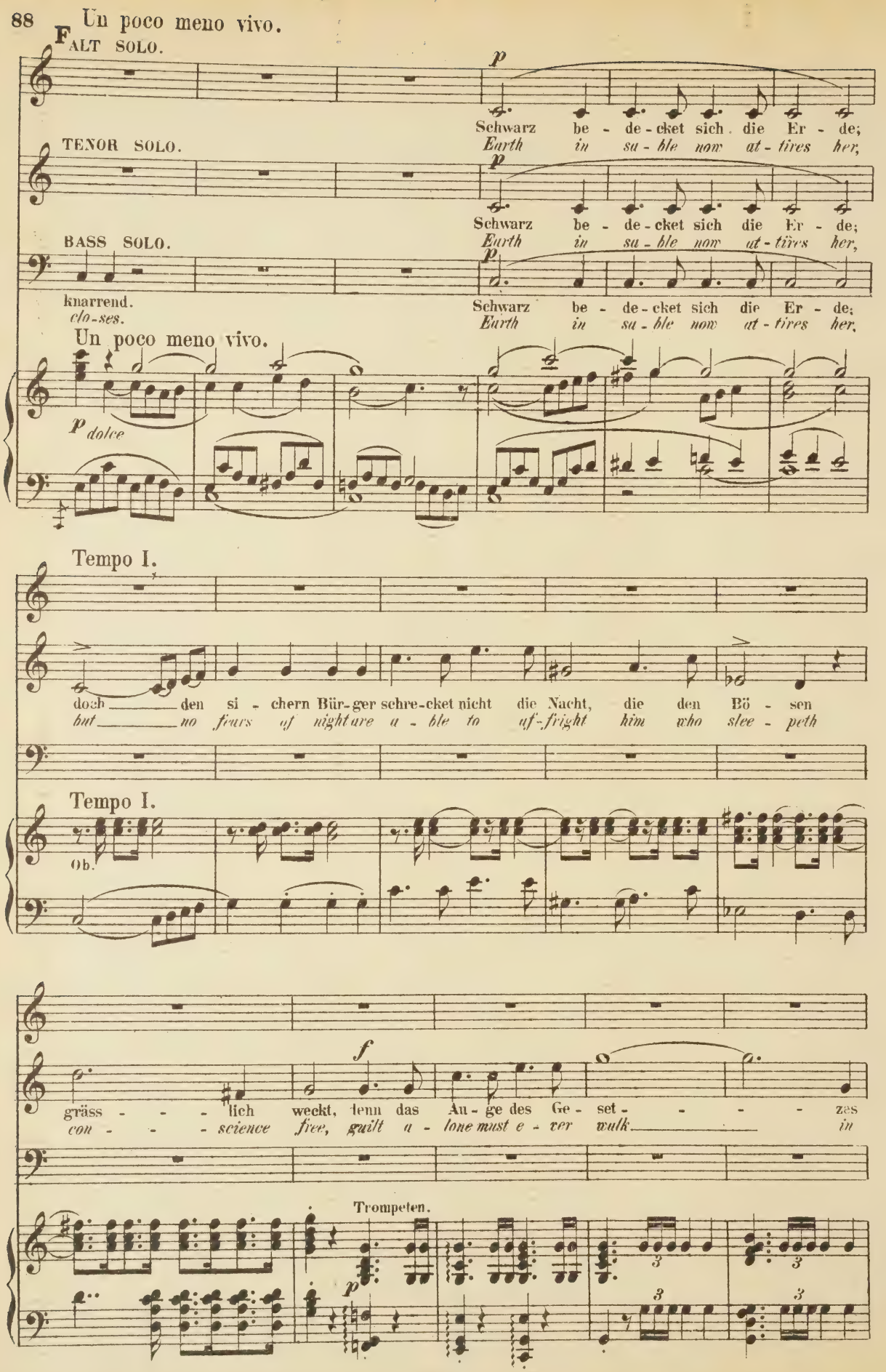
# № 19. Intermezzo.

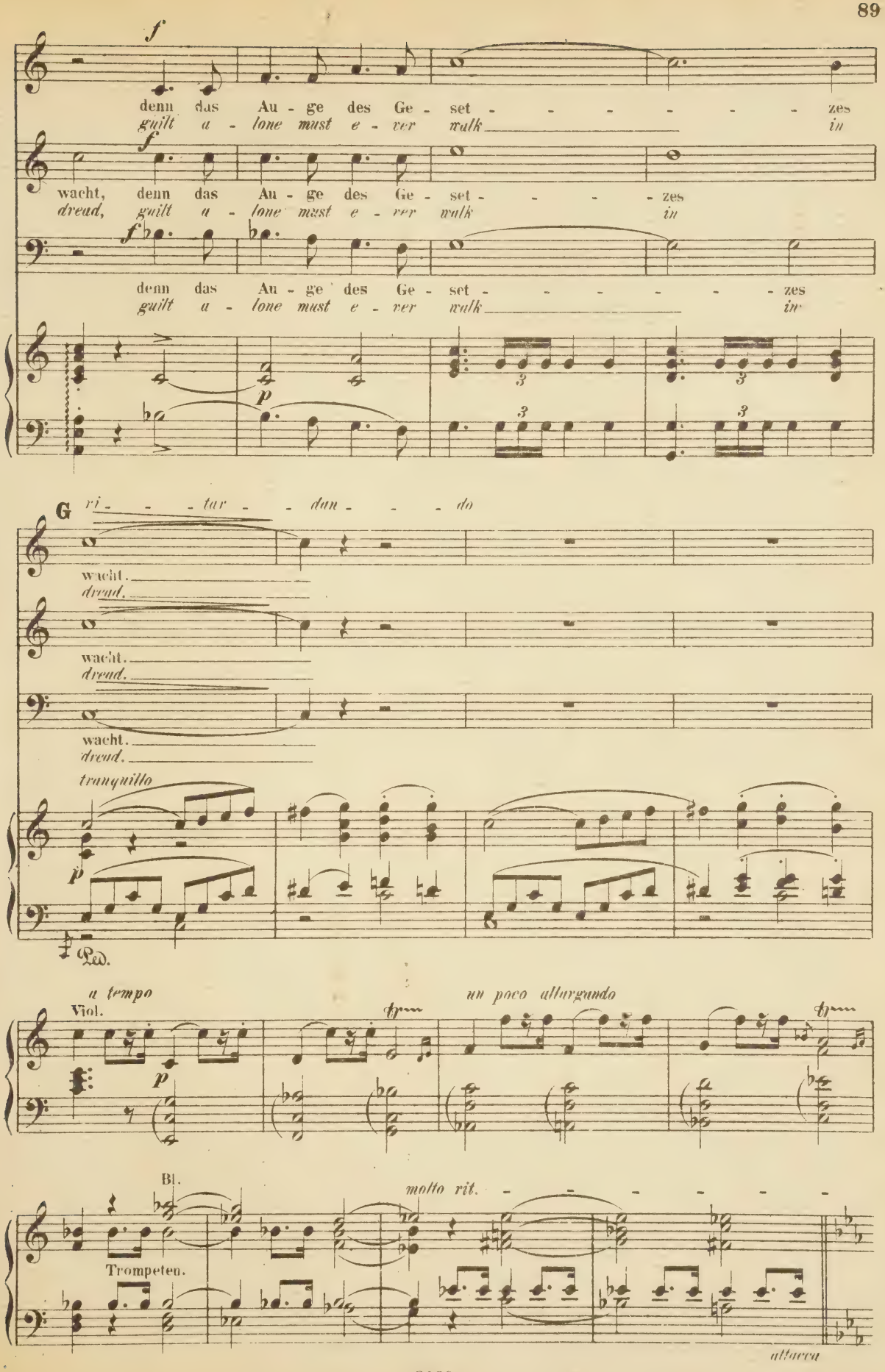



B Tempo I. ♩= 116.
Viol.
a tempo
BASS SOLO.
Blö - ckend zie - hen heim die Scha - fe, und der Rin - der breit - ge-
Meets the herds now home - ward wen-ding, mar - ching am - ple-brow'd and
p
Cello.
stirn - - - te, glat - - te Schaa - ren kom - men brül - lend, die ge-
sleek, he hears the cat - tle low their wel - come to thue -
p
C.B.
sfz
C
wohn - ten Stäl - le füll - - - lend.
cus - tom'd stall of plen - - - ty.
f
f
f
r.H.
f
fp
f p
p
sempre p e tranquillo
Schwer her -
Bur - - - den'd
p
3
Cello.

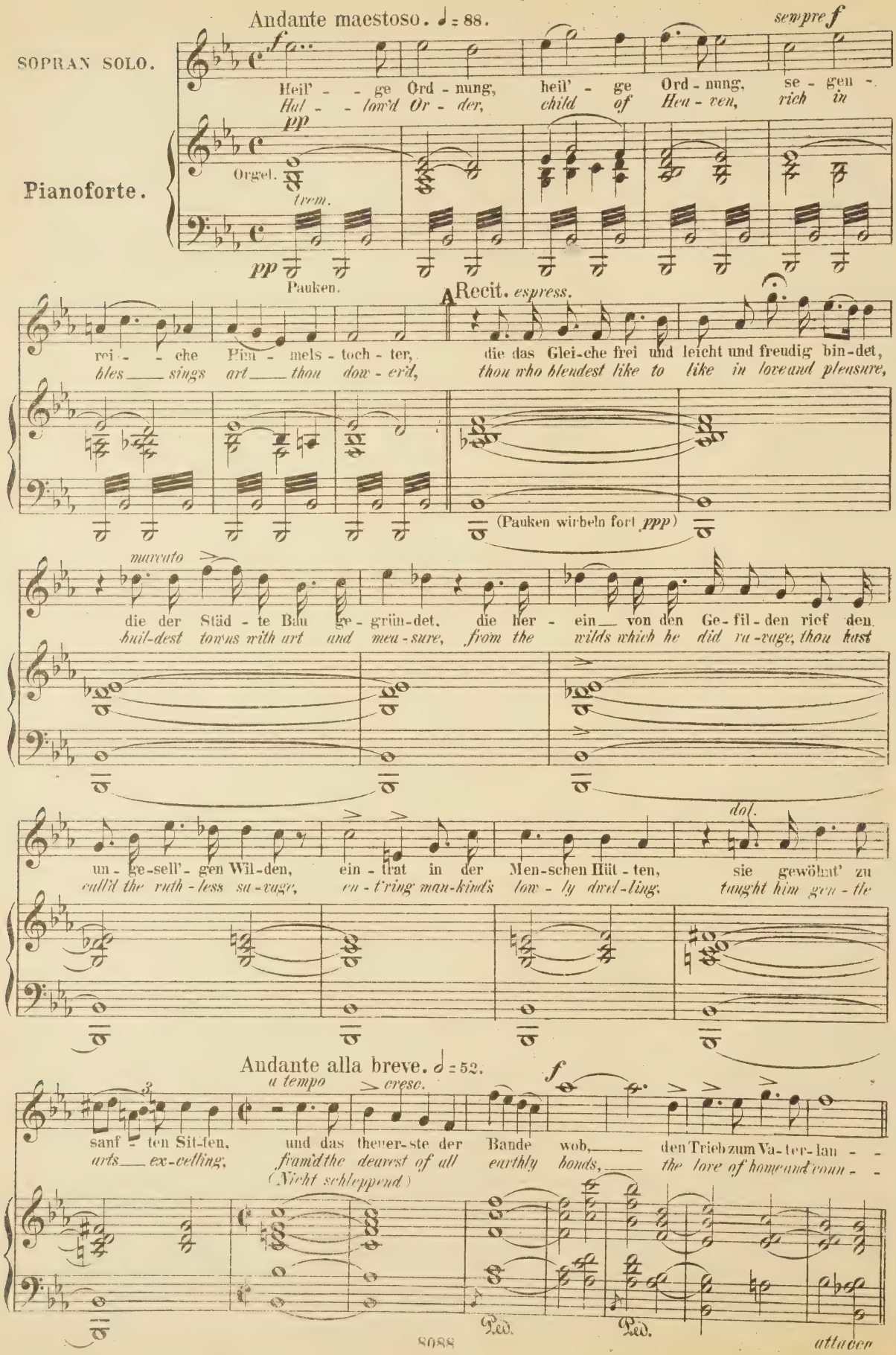

TENOR SOLO.
f
BASS SOLO.
Bunt von
Bright-hued
ein schwankt der Wa - gen korn - be - la - den;
high sways the wag - gon corn - be - la - den,
cresc.
Far - ben, auf den Gar - ben liegt der Kranz,
flow'rs from Na - ture's bow - ers crown the pile,
f
und das jun - ge Volk der
and to dance the youth - ful
molto cresc.
D ♩ = 120.
Schnit - ter fliegt zum Tanz.
rea - pers fly the while.
Viol.
f
con brio
sfz
decresc.
Viol.


a - - lar - gan - -
Bl.
Br.
sfz sfz
L.H.
E Un poco meno vivo.
TENOR SOLO.
p tranquillo
Markt und Stra - sse wer - den stil - - ler,
Street and mar - ket now grow qui - - et,
- - do
p
p tranquillo
rit. poco a poco
Tempo I.
um des Lichts ge - sell' - ge Flam - me sam - meln sich die Haus - be -
where a chee - ring lamp is bur - ning, so - cial groups a - round it
colla parte
p
woh - ner,
clus - ter,
Viol.
legg.
BASS SOLO.
f
und das Stadtthor schliesst sich
now the town-gate, crea - king,
Fag.
C.B.
sfz
8088

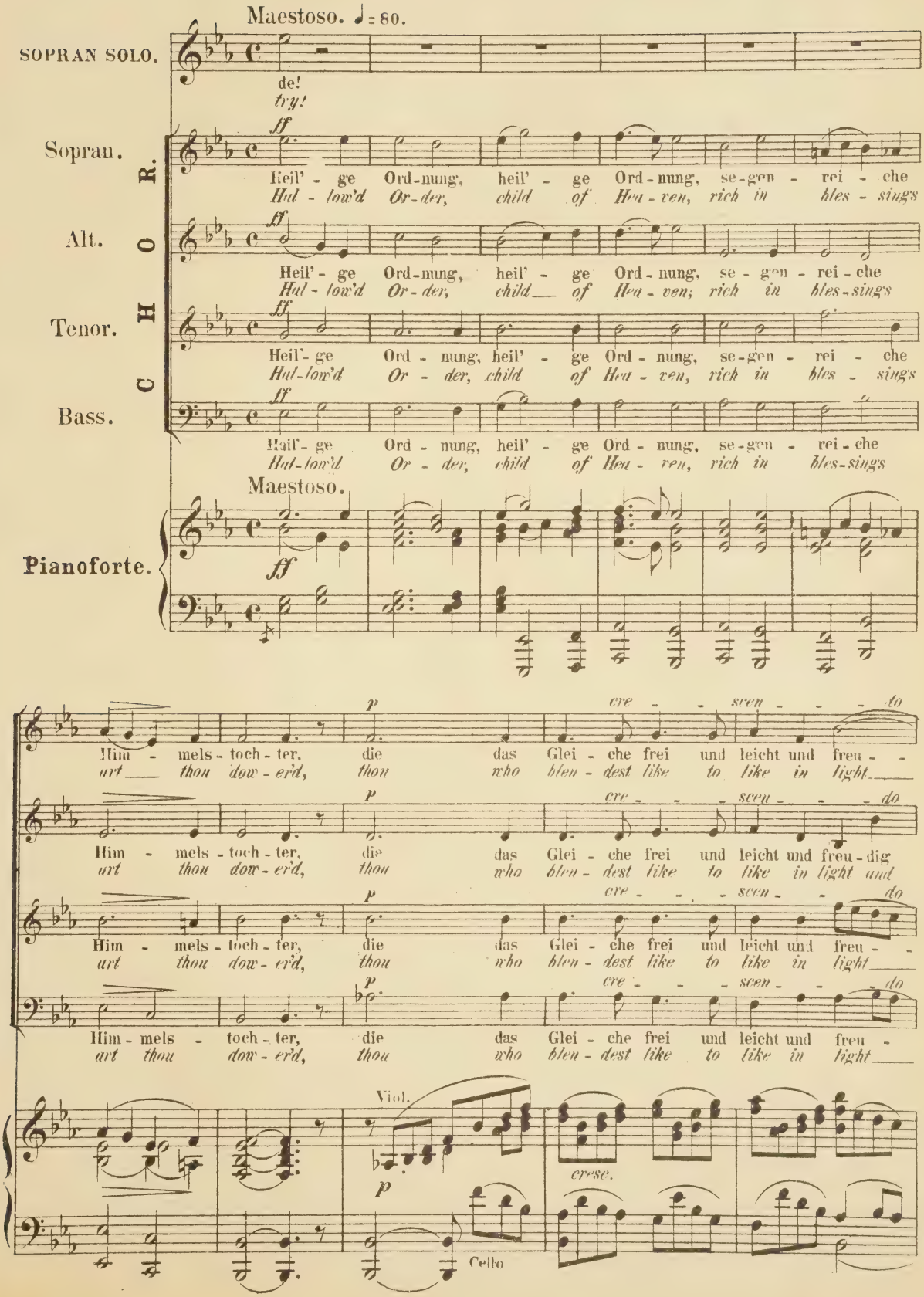

Un poco meno vivo.
ALT SOLO.
p
Schwarz be - de - cket sich die Er - de;
Earth in su - ble now at - tires her,
TENOR SOLO.
p
Schwarz be - de - cket sich die Er - de;
Earth in su - ble now at - tires her,
BASS SOLO.
p
knarrend.
clo-ses.
Schwarz be - de - cket sich die Er - de;
Earth in su - ble now at - tires her,
Un poco meno vivo.
p dolce
Tempo I.
doch den si - chern Bür-ger schre-cket nicht die Nacht, die den Bö - sen
but no fears of night are a - ble to af-fright him who slee - peth
Tempo I.
Ob.
f
gräss - - - lich weckt, denn das Au - ge des Ge - set - - - - zes
con - - - science free, guilt a - lone must e - ver walk in
Trompeten.
p
3
3
3
3

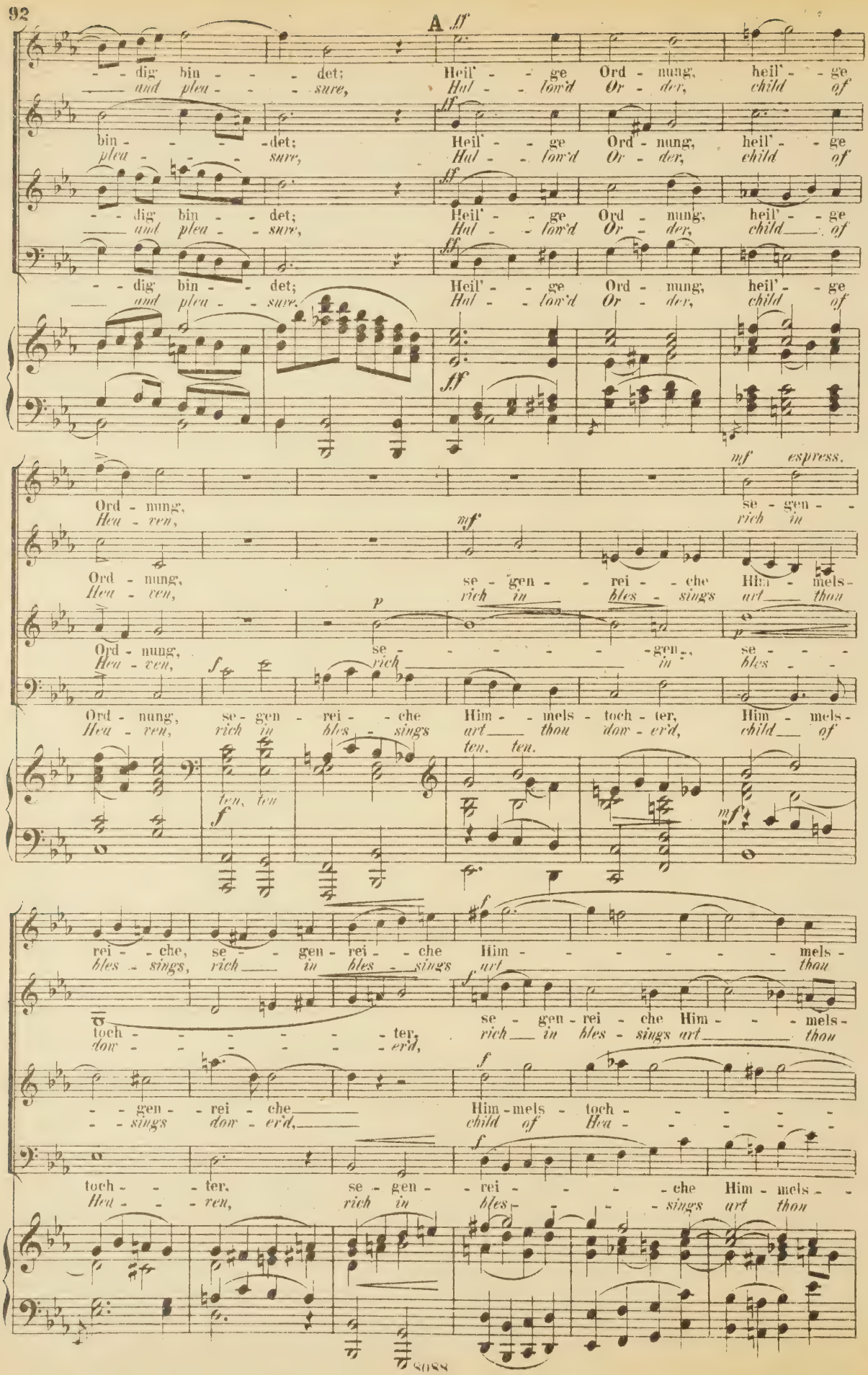

f
denn das Au - ge des Ge - set - - - - - - zes
guilt a - lone must e - ver walk in
wacht, denn das Au - ge des Ge - set - - - - zes
dread, guilt a - lone must e - ver walk in
denn das Au - ge des Ge - set - - - - - - zes
guilt a - lone must e - ver walk in
p
G
ri - - - tar - - dan - - - do
wacht.
dread.
tranquillo
Ped.
a tempo
Viol.
un poco allargando
Bl.
molto rit.
Trompeten.
attacca

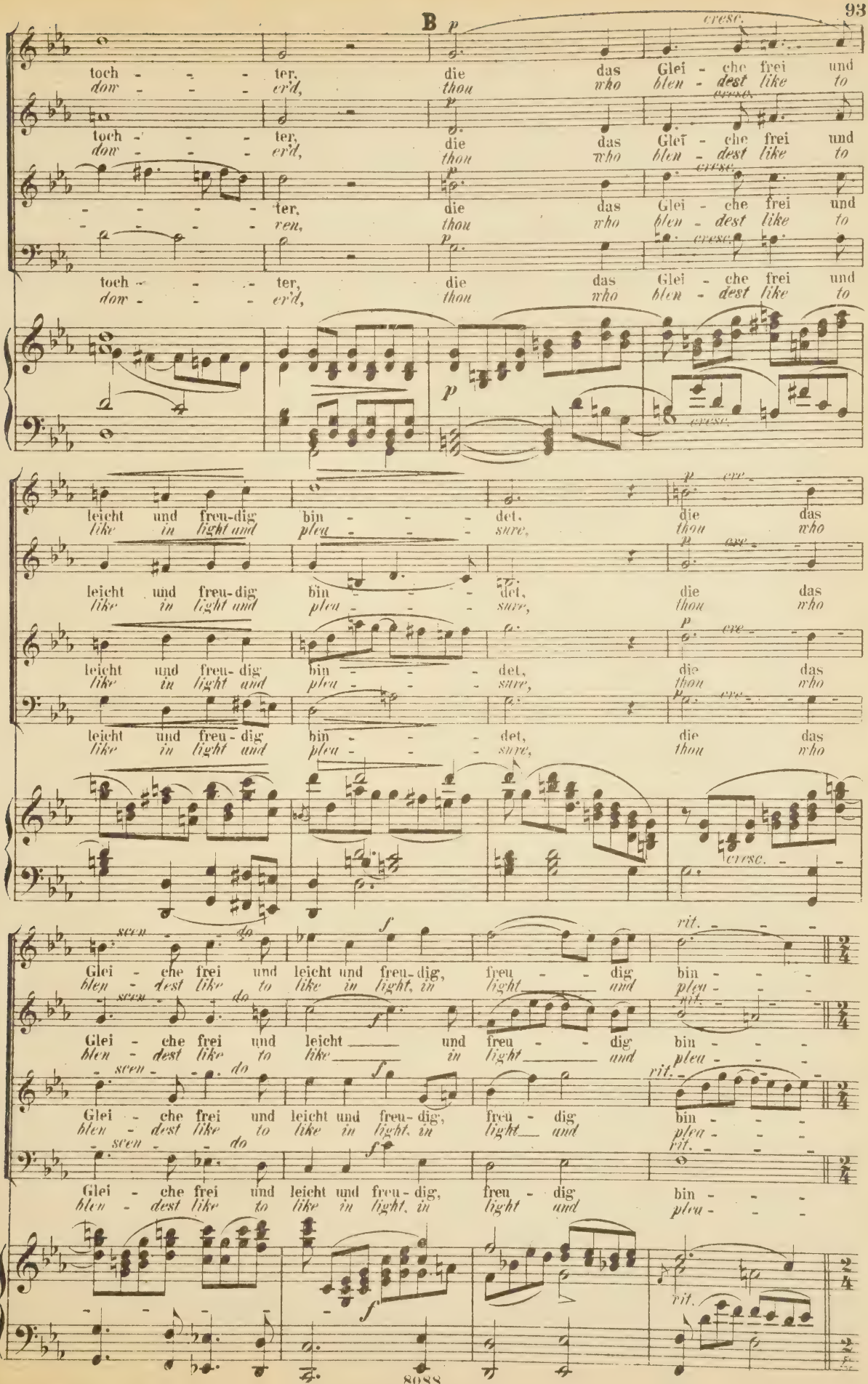
# № 20. Recitativ.



# № 21. Chor.


Maestoso. ♩= 80.
SOPRAN SOLO.
de!
try!
CHOR.
Sopran.
ff
Heil' - ge Ord-nung, heil' - ge Ord-nung, se-gen - rei - che
Hal - low'd Or-der, child of Hea-ven, rich in bles - sings
Alt.
Heil' - ge Ord-nung, heil' - ge Ord-nung, se - gen - rei - che
Hal - low'd Or - der, child of Hea - ven, rich in bles - sings
Tenor.
Heil'- ge Ord - nung, heil' - ge Ord - nung, se-gen - rei - che
Hal-low'd Or - der, child of Hea - ven, rich in bles - sings
Bass.
Heil'- ge Ord - nung, heil' - ge Ord - nung, se-gen - rei - che
Hal-low'd Or - der, child of Hea - ven, rich in bles-sings
Maestoso.
Pianoforte.
ff
p
cre - - scen - - - do
Him - mels - toch - ter, die das Glei - che frei und leicht und freu - -
art thou dow - er'd, thou who blen - dest like to like in light
Him - mels - toch - ter, die das Glei - che frei und leicht und freu - dig
art thou dow - er'd, thou who blen - dest like to like in light and
Him - mels - toch - ter, die das Glei - che frei und leicht und freu - -
art thou dow - er'd, thou who blen - dest like to like in light
Him - mels - toch - ter, die das Glei - che frei und leicht und freu -
art thou dow - er'd, thou who blen - dest like to like in light
Viol.
cresc.
Cello


A
ff
dig bin - - - det; Heil' - - ge Ord - nung, heil' - - ge
and plea - - - sure, Hal - - low'd Or - der, child of
bin - - - - det; Heil' - - ge Ord - nung, heil' - - ge
plea - - - sure, Hal - - low'd Or - der, child of
dig bin - - det; Heil' - - ge Ord - nung, heil' - - ge
and plea - - sure, Hal - - low'd Or - der, child of
dig bin - - det; Heil' - - ge Ord - nung, heil' - - ge
and plea - - sure, Hal - - low'd Or - der, child of
mf espress.
Ord - nung, se - gen - -
Heu - ven, rich in
mf
Ord - nung, se - gen - rei - che Him - mels -
Heu - ven, rich in bles - sings art thou
p
Ord - nung, se - - - - - - gen - - se - - - -
Heu - ven, rich in bles - - -
f
Ord - nung, se - gen - rei - che Him - mels - toch - ter, Him - mels -
Heu - ven, rich in bles - sings art thou dow - er'd, child of
ten. ten.
ten. ten.
f
mf
rei - che, se - - gen - rei - che Him - - - - - - - mels -
bles - sings, rich in bles - sings art thou
f
toch - - - - - - - ter, se - gen - rei - che Him - - - mels -
dow - - - - - - - er'd, rich in bles - sings art thou
- - gen - rei - che Him - mels - toch - - - - -
- - sings dow - er'd, child of Heu - - - - -
f
toch - - - ter, se - gen - rei - - - - che Him - mels - -
Heu - - - ven, rich in bles - - - - sings art thou


B
toch - - - ter, die das Glei - che frei und
dow - - - er'd, thou who blen - dest like to
ter, die das Glei - che frei und
ren, thou who blen - dest like to
leicht und freu-dig bin - - - det, die das
like in light and plea - - - sure, thou who
cresc.
Glei - che frei und leicht und freu-dig, freu - dig bin - - -
blen - dest like to like in light, in light und plea - - -
Glei - che frei und leicht ___ und freu - dig bin - - -
blen - dest like to like ___ in light ___ und plea - - -
rit.

C Vivace. ♩=112.

det! Tau - - send
*sure! Thou - - sand*

det! Tau - - send
*sure! Thou - - sand*

det! Tau - - send
*sure! Thou - - sand*

det! Tau - - send
*sure! Thou - - sand*

Vivace. Viol.

*ff* *con fuoco* *sempre f e non legato*

fleiss' - ge Hän - de re - gen, hel - fen sich in mun - term Bund,
*bu - sy hands are ply - ing mu - tual aid from all is due.*

fleiss' - ge Hän - de re - gen, hel - fen sich in mun - term Bund,
*bu - sy hands are ply - ing mu - tual aid from all is due.*

fleiss' - ge Hän - de re - gen, hel - fen sich in mun - term Bund,
*bu - sy hands are ply - ing mu - tual aid from all is due,*

fleiss' - ge Hän - de re - gen, hel - fen sich in mun - term Bund,
*bu - sy hands are ply - ing mu - tual aid from all is due,*

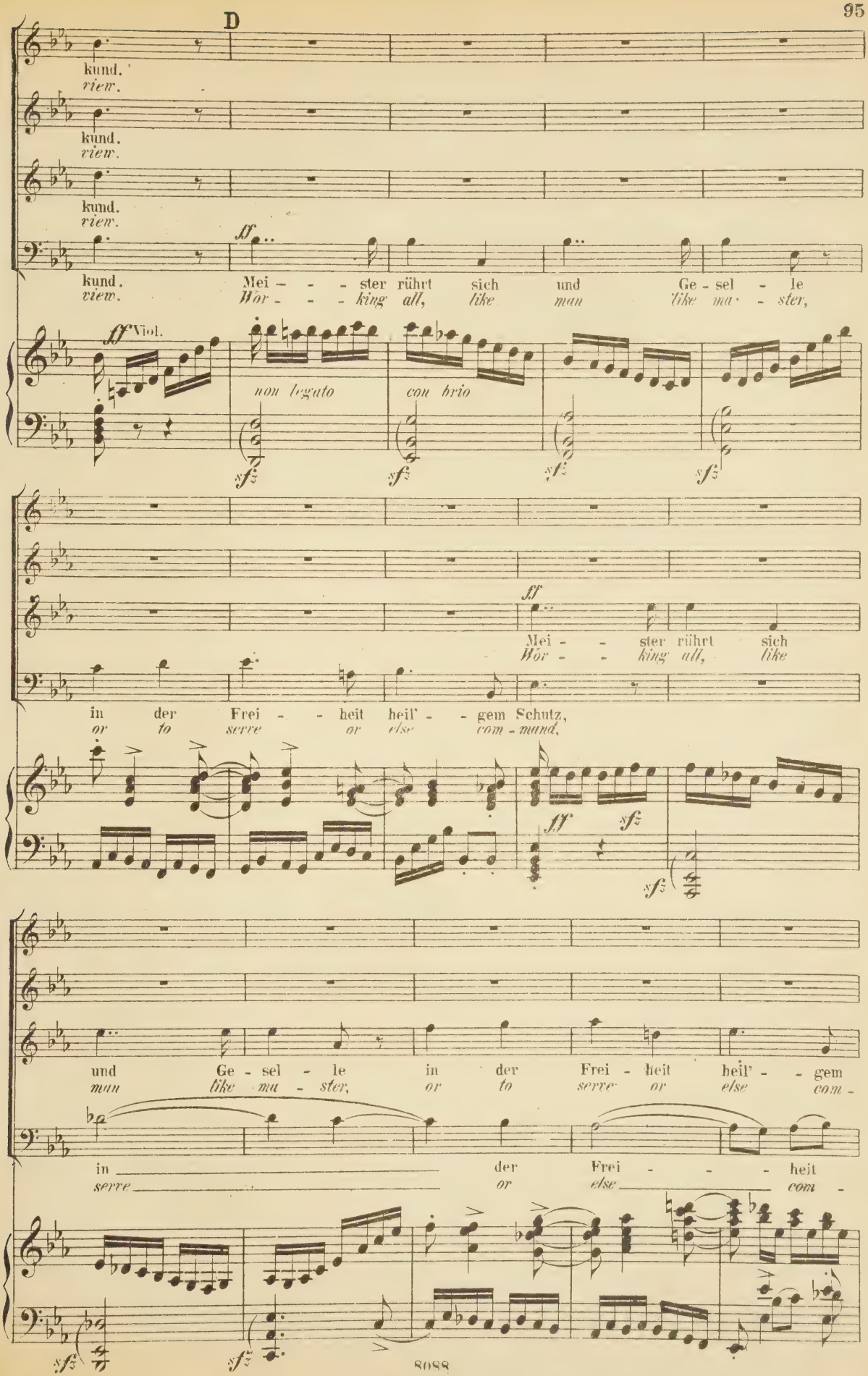
*sfz*

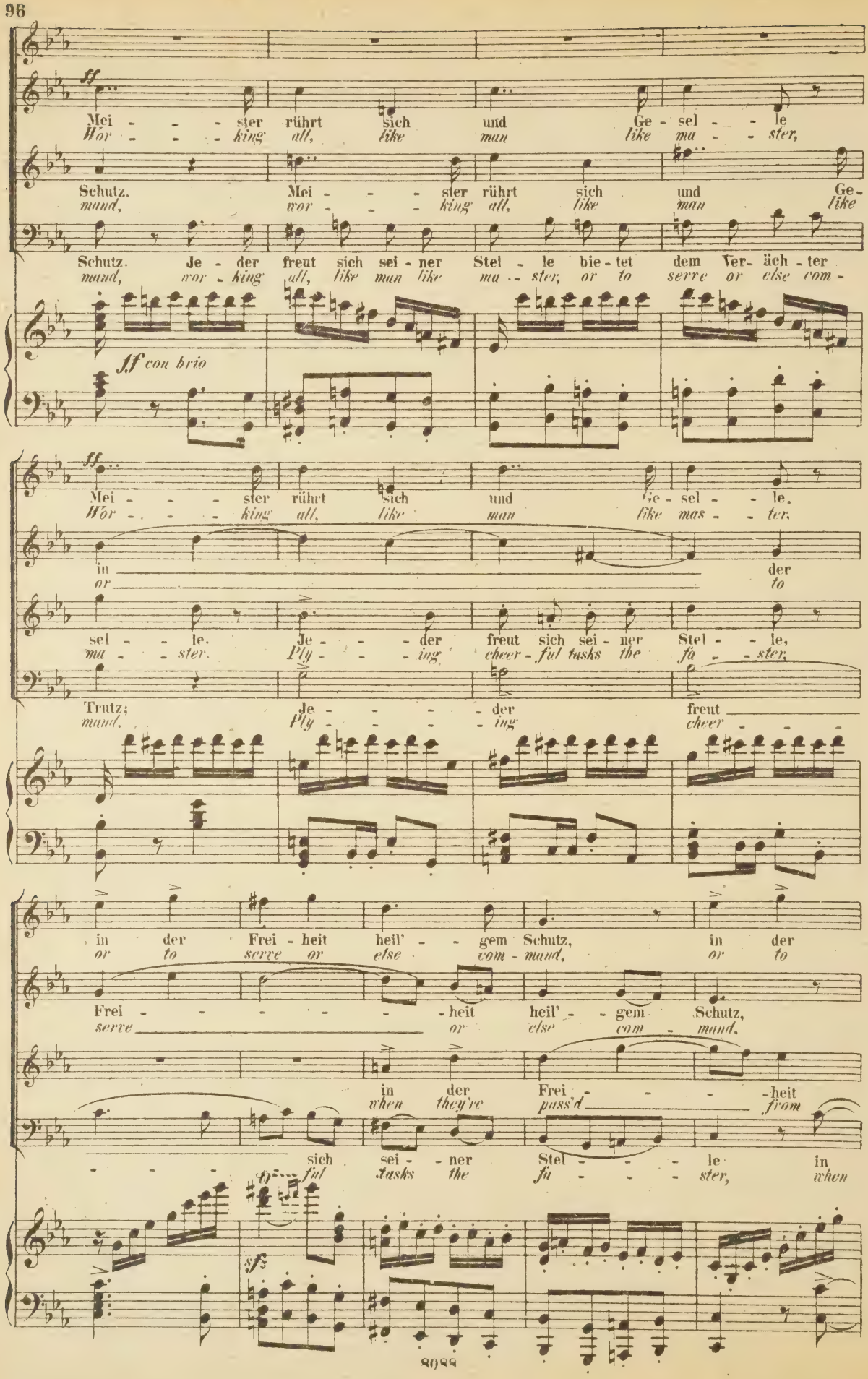
und in feu - ri - gem Be - we - gen wer - den al - le Kräf - te
*while in friend - ly strife out - vy - ing, lof - ty ta - lents come to*

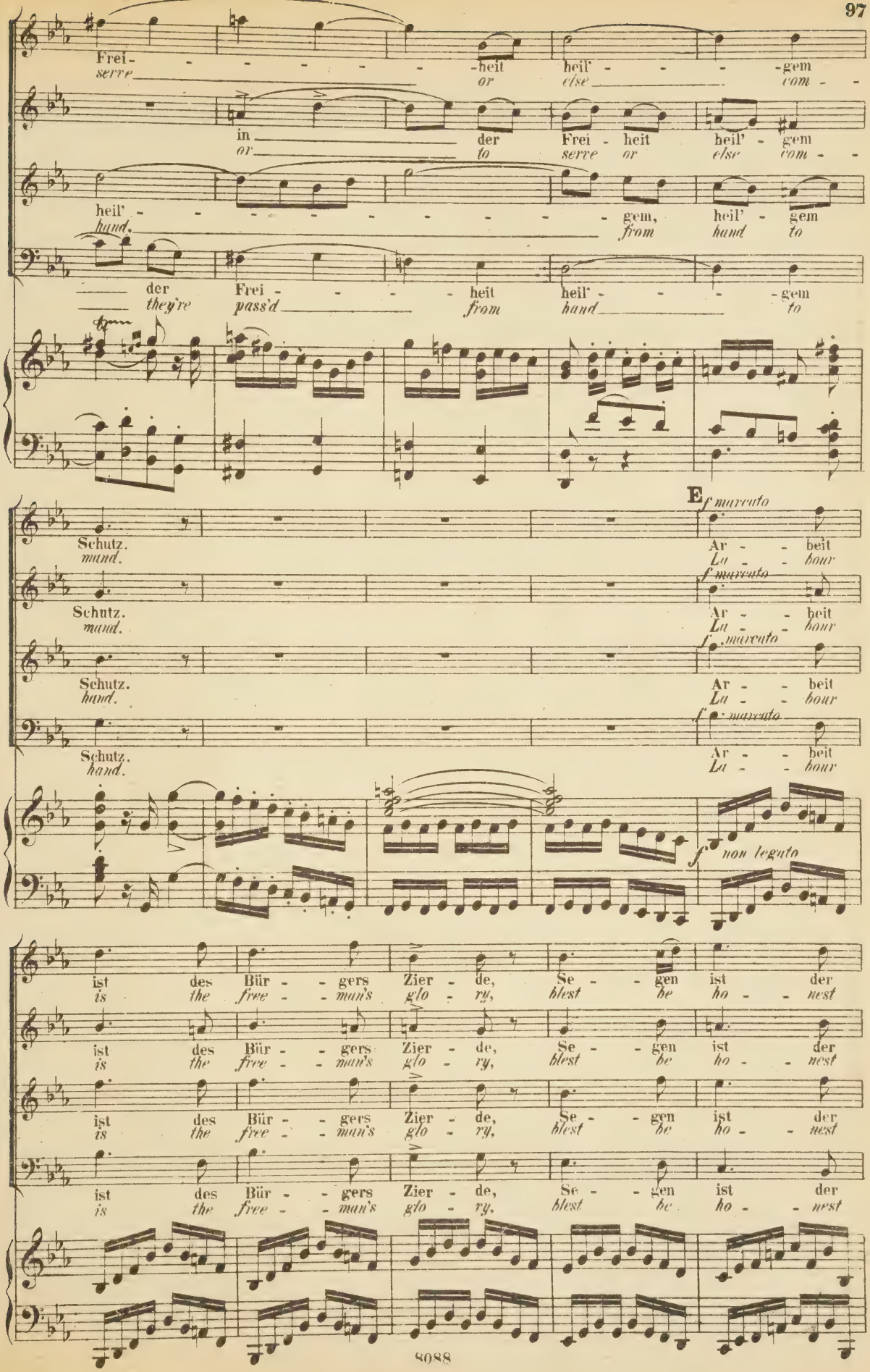
und in feu - ri - gem Be - we - gen wer - den al - le Kräf - te
*while in friend - ly strife out - vy - ing, lof - ty ta - lents come to*

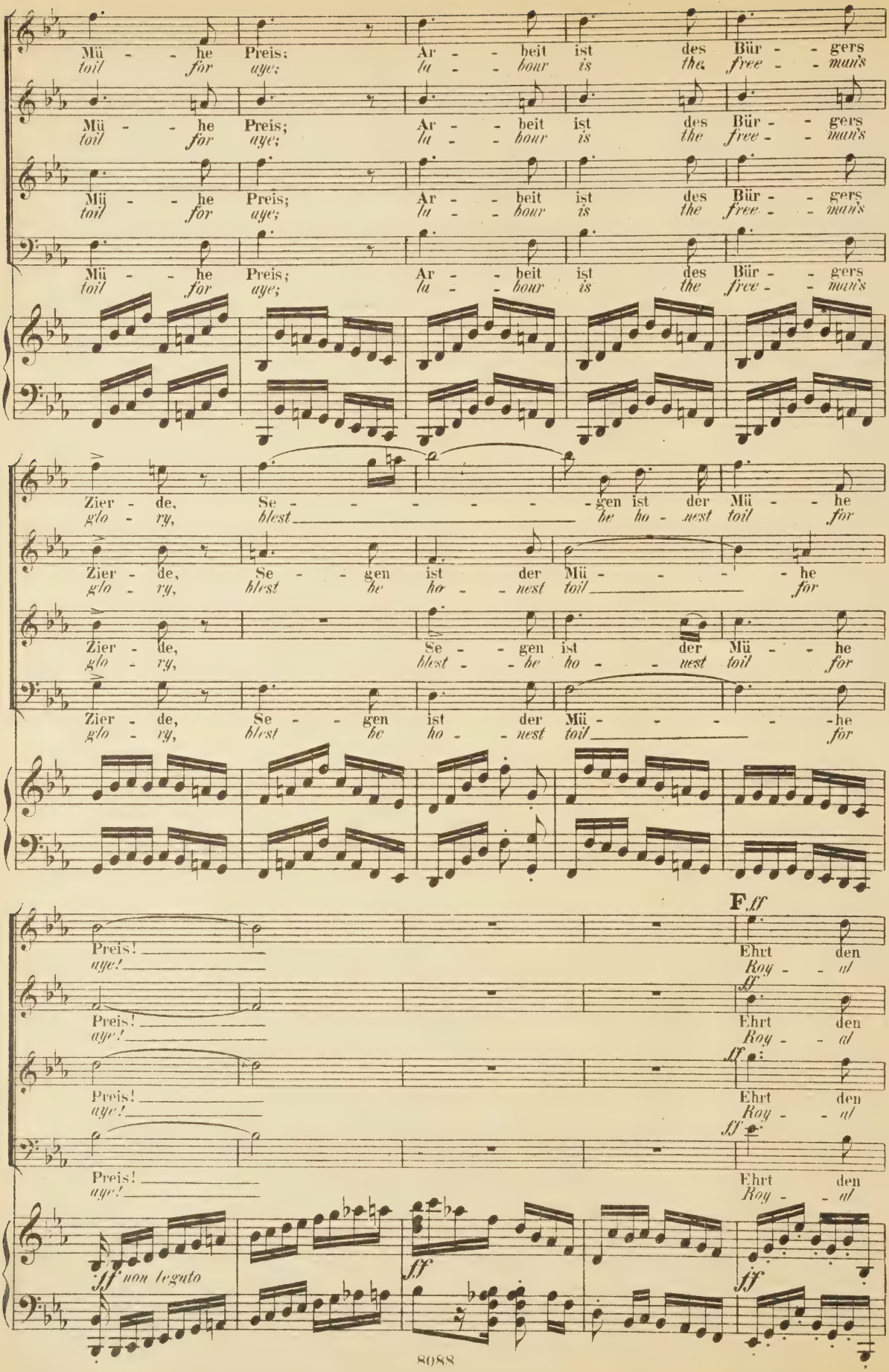
und in feu - ri - gem Be - we - gen wer - den al - le Kräf - te
*while in friend - ly strife out - vy - ing, lof - ty ta - lents come to*

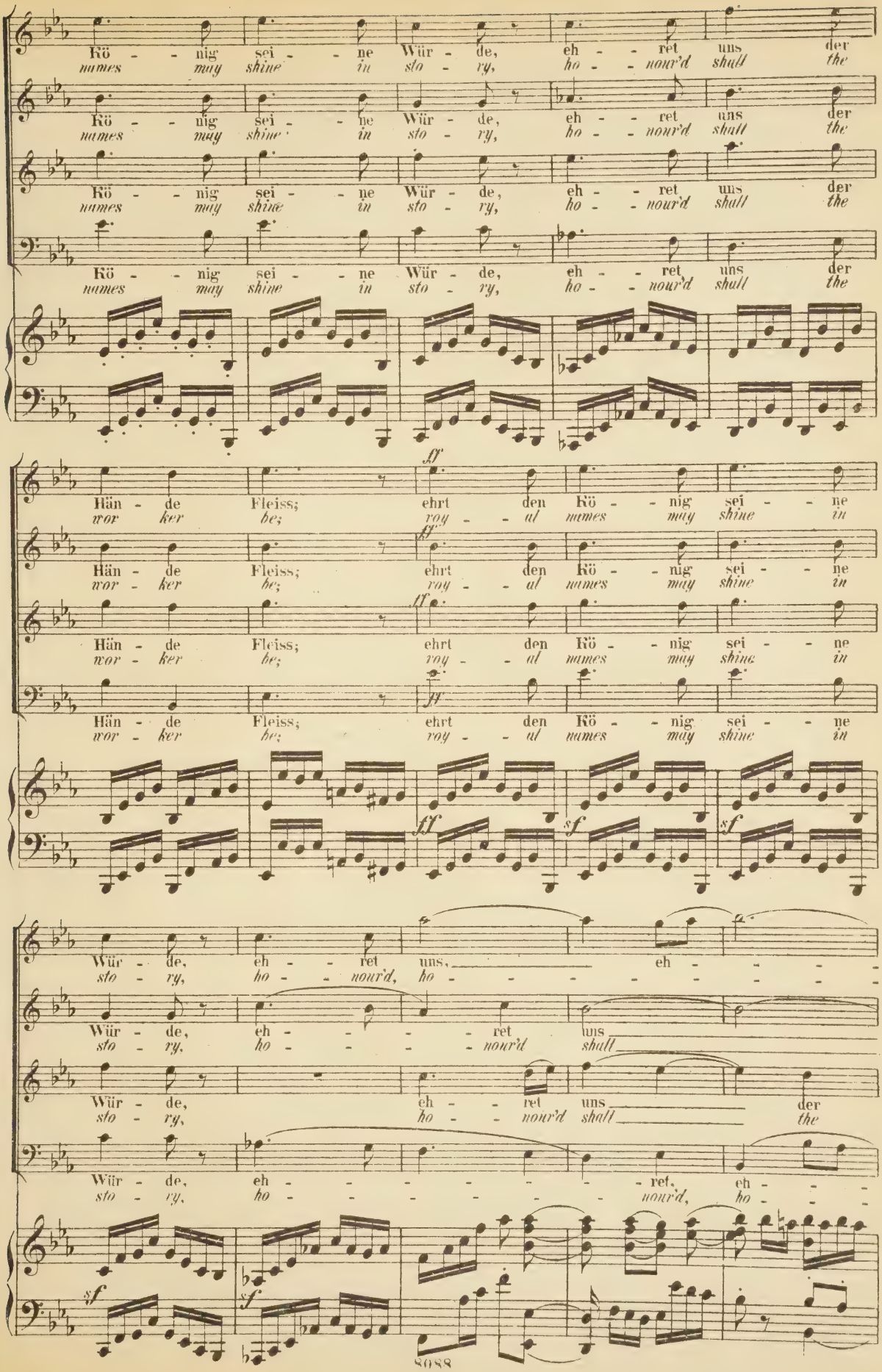
und in feu - ri - gem Be - we - gen wer - den al - le Kräf - te
*while in friend - ly strife out - vy - ing, lof - ty ta - lents come to*


D
kund.
view.
kund.
view.
kund.
view.
ff
kund.
view.
Mei - - - ster rührt sich und Ge - sel - le
Wor - - - king all, like man like ma - ster,
ff Viol.
non legato
con brio
sfz
sfz
sfz
sfz
ff
Mei - - ster rührt sich
Wor - - king all, like
in der Frei - - heit heil' - - gem Schutz,
or to serve or else com - mand,
ff
sfz
sfz
und Ge - sel - le in der Frei - heit heil' - - gem
man like ma - ster, or to serve or else com -
in der Frei - - - heit
serve or else com -
sfz
sfz


ff
Mei - - - ster rührt sich und Ge - sel - - le
Wor - - - king all, like man like ma - - ster,
Schutz. Mei - - - ster rührt sich und Ge-
mund, wor - - - king all, like man like
Schutz. Je - der freut sich sei - ner Stel - le bie - tet dem Ver- äch - ter
mund, wor - king all, like man like mu - ster, or to serve or else com -
ff con brio
ff
Mei - - - ster rührt sich und Ge - sel - - le.
Wor - - - king all, like man like mas - - ter.
in der
or to
sel - - le. Je - - - der freut sich sei - ner Stel - - le,
ma - - ster. Ply - - - ing cheer - ful tasks the fu - - ster,
Trutz; Je - - - - der freut
mund. Ply - - - - ing cheer - - -
in der Frei - heit heil' - - gem Schutz, in der
or to serve or else com - mand, or to
Frei - - - - - - heit heil' - - gem Schutz,
serve or else com - mand,
in der Frei - - - - heit
when they're pass'd from
sich sei - ner Stel - - - le in
ful tasks the fu - - - ster, when
sfz


Frei - - - - - - heit heil' - - - - gem
serve or else com - -
in der Frei - heit heil' - gem
or to serve or else com - -
heil' - - - - - - - - - gem, heil' - gem
hand, from hand to
der Frei - - - - heit heil' - - - - gem
they're pass'd from hand to
E f marcato
Schutz. Ar - - beit
mund. Lu - - bour
f marcato
Schutz. Ar - - beit
mund. Lu - - bour
f marcato
Schutz. Ar - - beit
hand. Lu - - bour
f marcato
Schutz. Ar - - beit
hand. Lu - - bour
f non legato
ist des Bür - - gers Zier - de, Se - - gen ist der
is the free - - man's glo - ry, blest be ho - - nest
ist des Bür - - gers Zier - de, Se - - gen ist der
is the free - - man's glo - ry, blest be ho - - nest
ist des Bür - - gers Zier - de, Se - - gen ist der
is the free - - man's glo - ry, blest be ho - - nest
ist des Bür - - gers Zier - de, Se - - gen ist der
is the free - - man's glo - ry, blest be ho - - nest


Mü - - he Preis; Ar - - beit ist des Bür - - gers
toil for aye; la - - bour is the free - - man's
Zier - de, Se - - - - - - gen ist der Mü - - he
glo - ry, blest be ho - nest toil for
F ff
Preis! aye!
Ehrt den Roy - - al
ff non legato
ff


Rö - - nig sei - - ne Wür - de, eh - - ret uns der
numes may shine in sto - ry, ho - - nour'd shall the
Rö - - nig sei - - ne Wür - de, eh - - ret uns der
numes may shine in sto - ry, ho - - nour'd shall the
Rö - - nig sei - - ne Wür - de, eh - - ret uns der
numes may shine in sto - ry, ho - - nour'd shall the
Rö - - nig sei - - ne Wür - de, eh - - ret uns der
numes may shine in sto - ry, ho - - nour'd shall the
ff
Hän - de Fleiss; ehrt den Rö - - nig sei - - ne
wor - ker be; roy - - al numes may shine in
Hän - de Fleiss; ehrt den Rö - - nig sei - - ne
wor - ker be; roy - - al numes may shine in
Hän - de Fleiss; ehrt den Rö - - nig sei - - ne
wor - ker be; roy - - al numes may shine in
Hän - de Fleiss; ehrt den Rö - - nig sei - - ne
wor - ker be; roy - - al numes may shine in
ff
sf
sf
Wür - de, eh - - ret uns, eh - - - -
sto - ry, ho - - nour'd, ho - - - - - - - -
Wür - de, eh - - - - ret uns
sto - ry, ho - - - - nour'd shall
Wür - de, eh - - ret uns der
sto - ry, ho - - nour'd shall the
Wür - de, eh - - - - - - ret, eh - - -
sto - ry, ho - - - - - - nour'd, ho - - -
sf
sf

ret uns der Hän - - - - de
nour'd shall the wor - - - - ker

der Hän - - - - de
the wor - - - - ker

Hän - - - - de Fleiss!
wor - - - - ker he!

ret uns der Hän - - - - de
nour'd shall the wor - - - - ker

G Tempo I. ♩= 92.

Fleiss.
he!

Fleiss.
he!

*f*

Heil' - ge Ord - nung,
Hal - low'd Or - der,

*ff*

Heil' - - - ge Ord - nung, heil' - - - ge Ord - nung,
Hal - - low'd Or - der, child of Hea - ven,

Fleiss.
he!

Tempo I.

Viol.

*f*

*f*

Heil' - - ge Ord - - nung,
child of Hea - - ven,

*f*

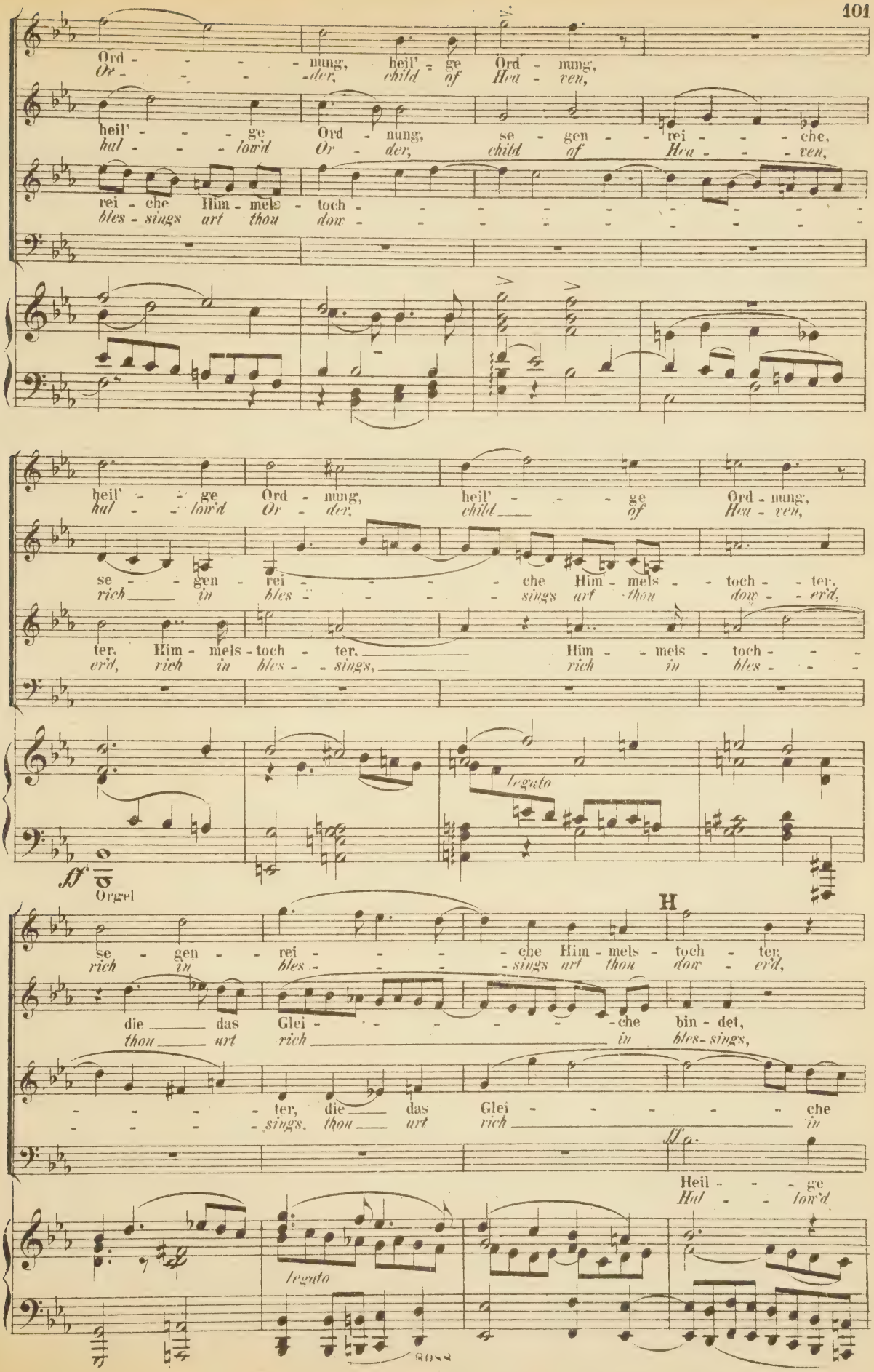
heil' - - - ge,
hal - - low'd

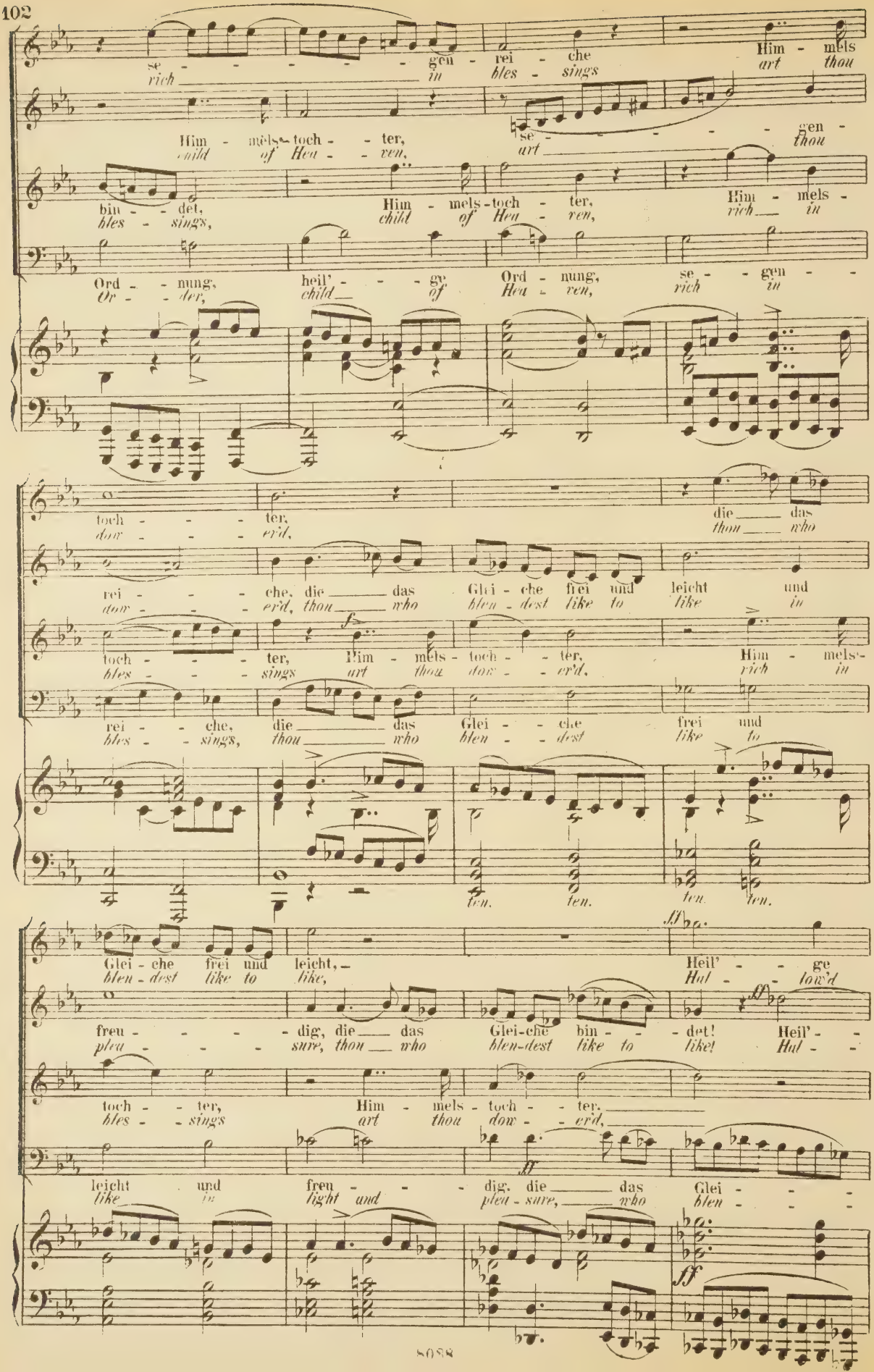
*ff*

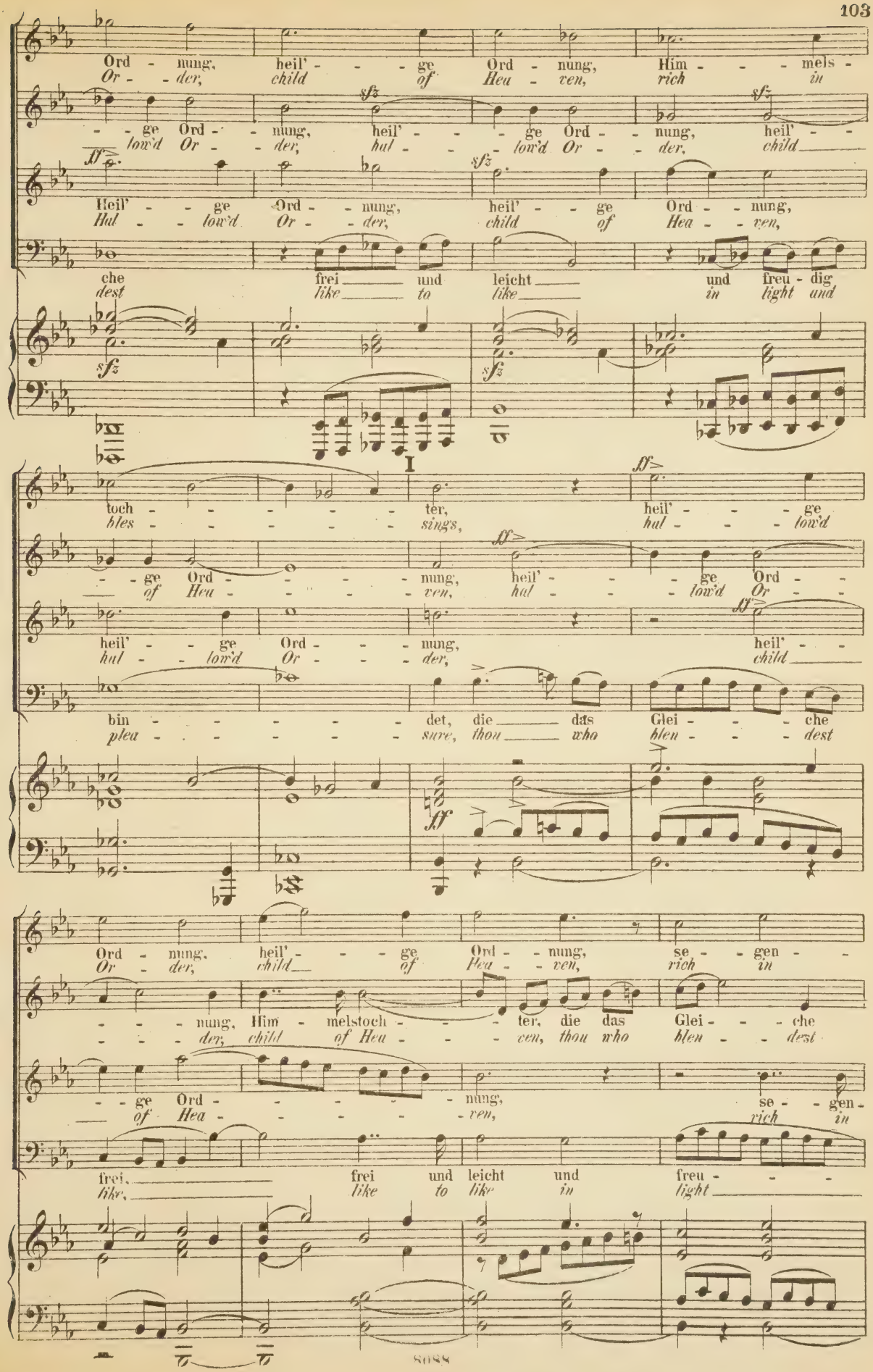
heil' - - - ge Ord - nung,
child of Hea - ven,

se - gen - - - rei - che,
rich in bles - - sings,

se - - - - - - gen -
rich in


Ord - - - - nung, heil' - ge Ord - nung,
Or - - - - der, child of Heav - ven,
heil' - - - ge Ord - nung, se - gen - rei - - - che,
hal - - - low'd Or - der, child of Heav - - - ven,
rei - che Him - mels - toch - - - - - - - - - -
bles - sings art thou dow - - - - - - - - - -
heil' - - - ge Ord - nung, heil' - - - ge Ord - nung,
hal - - - low'd Or - der, child of Heav - ven,
se - - - gen - rei - - - - - che Him - mels - - toch - - ter,
rich in bles - - - - - sings art thou dow - - er'd,
ter, Him - mels - toch - ter, Him - - mels - toch - - -
er'd, rich in bles - - sings, rich in bles - - -
legato
ff
Orgel
H
se - gen - rei - - - - che Him - mels - toch - ter,
rich in bles - - - - sings art thou dow - er'd,
die das Glei - - - - - - - - che bin - det,
thou art rich in bles - sings,
- - - - - ter, die das Glei - - - - - - che
- - - - - sings, thou art rich in
ff
Heil - - - ge
Hal - - low'd
legato


se - gen - rei - che Him - mels
rich in bles - sings art thou
Him - mels - toch - ter, se - gen -
child of Hea - ven, art thou
bin - det, Him - mels - toch - ter, Him - mels -
bles - sings, child of Hea - ven, rich in
Ord - nung, heil' - - - gy Ord - nung, se - gen - -
Or - der, child of Hea - ven, rich in
toch - ter, die das
dow - erd, thou who
rei - che, die das Glei - che frei und leicht und
dow - erd, thou who blen - dest like to like in
toch - ter, Him - mels - toch - ter, Him - mels -
bles - sings art thou dow - erd, rich in
rei - che, die das Glei - che frei und
bles - sings, thou who blen - dest like to
ten. ten. ten. ten.
Glei - che frei und leicht, Heil' - ge
blen - dest like to like, Hal - low'd
freu - - - dig, die das Glei-che bin - - det! Heil' -
plea - - - sure, thou who blen-dest like to like! Hal -
toch - ter, Him - mels - toch - ter,
bles - sings art thou dow - erd,
leicht und freu - - dig, die das Glei - - -
like in light and plea - sure, who blen - - -


Ord - nung, heil' - - - ge Ord - nung, Him - - - mels -
Or - - der, child of Heav - ven, rich in
- - ge Ord - - nung, heil' - - - ge Ord - - nung, heil' - -
low'd Or - - der, hal - - - low'd Or - - der, child
Heil' - - ge Ord - - nung, heil' - - ge Ord - - nung,
Hal - - low'd Or - - der, child of Hea - - ven,
che frei und leicht und freu - dig
dest like to like in light and
toch - - - - - - ter, heil' - - - ge
bles - - - - - - sings, hal - - - low'd
- - ge Ord - - - - nung, heil' - - - ge Ord - -
of Heav - - - - ven, hal - - - low'd Or - -
heil' - - ge Ord - - - nung, heil' - -
hal - - low'd Or - - - der, child
bin - - - - - - det, die das Glei - - - che
plea - - - - - - sure, thou who blen - - - dest
Ord - nung, heil' - - - ge Ord - - nung, se - - gen - -
Or - der, child of Heav - ven, rich in
- - - nung, Him - melstoch - - - ter, die das Glei - - - che
- - - der, child of Heav - - - ven, thou who blen - - dest
- - ge Ord - - - - - nung, se - - gen -
of Hea - - - - - ven, rich in
frei, frei und leicht und freu - - -
like, like to like in light

K Grave. ♩ = 72.

rei - - - che Him - - - mels - toch - ter, die das
*bles - - - sings art thou dow - er'd, frum'd the*

leicht und treu - - - dig bin - det, die das
*like to like in plea - sure, frum'd the*

rei - - - che Him - - - mels toch - ter, die das
*bles - - - sings art thou dow - er'd, frum'd the*

dig bin - det, die das
*and plea - sure, frum'd the*

ritard. ritard. ff Grave.

theu - - - er - ste der Ban - de wob, den Trieb zum
*deu - - - rest of all earth - ly bonds, the love of*

theu - - - - er - ste der Ban - de wob, den Trieb zum
*deu - - - - rest of all earth - ly bonds, the love of*

theu - - - - - er - ste der Ban - de wob, den Trieb zum
*deu - - - - - rest of all earth - ly bonds, the love of*

theu - - - - - er - ste der Ban - de wob, den Trieb zum
*deu - - - - - rest of all earth - ly bonds, the love of*

ten.

Tempo I.

Va - - ter - lan - - de!
*home and coun - try!*

Va - - ter - lan - - de!
*home and coun - try!*

a 2.

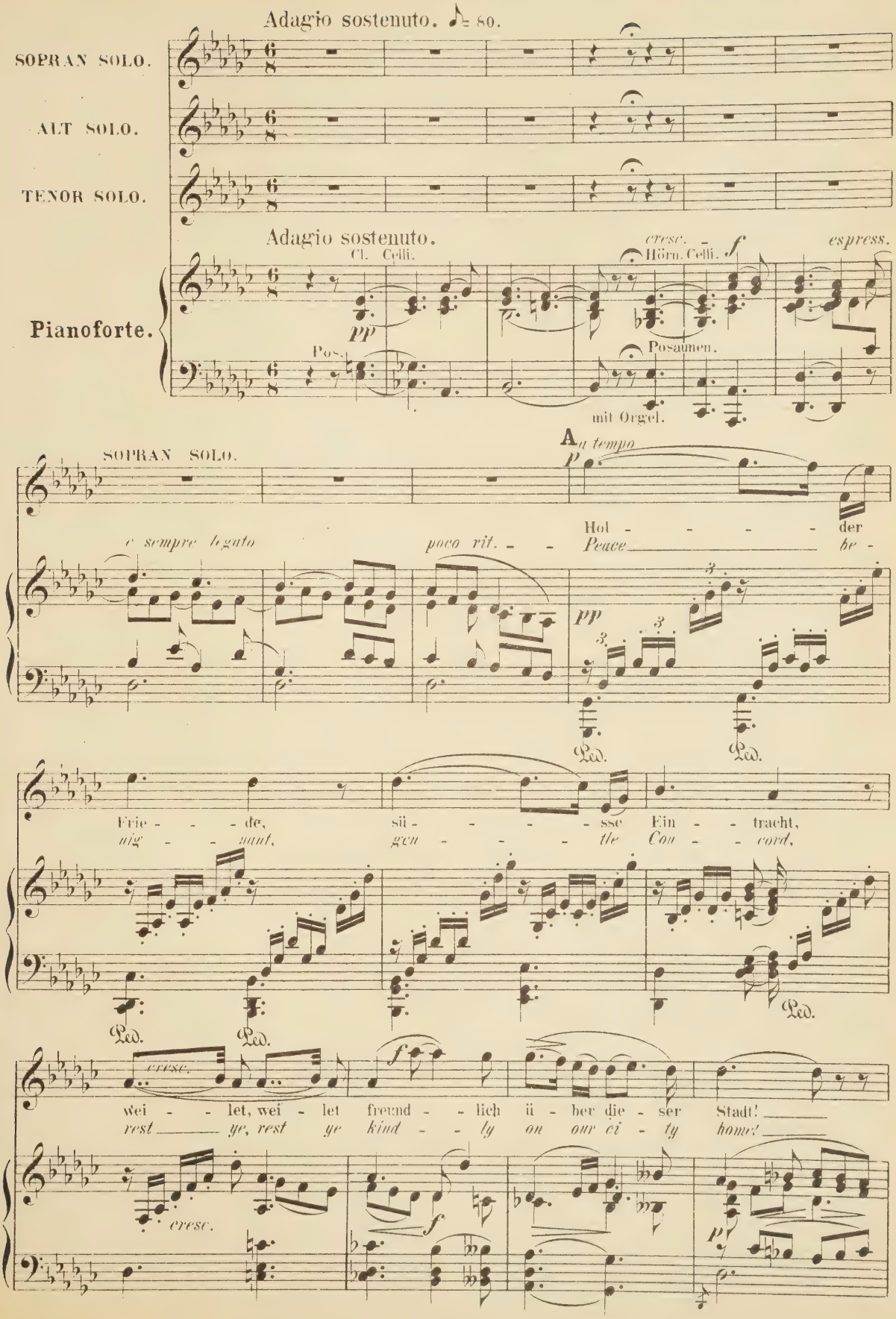
Va - - ter - lan - - de!
*home and coun - try!*

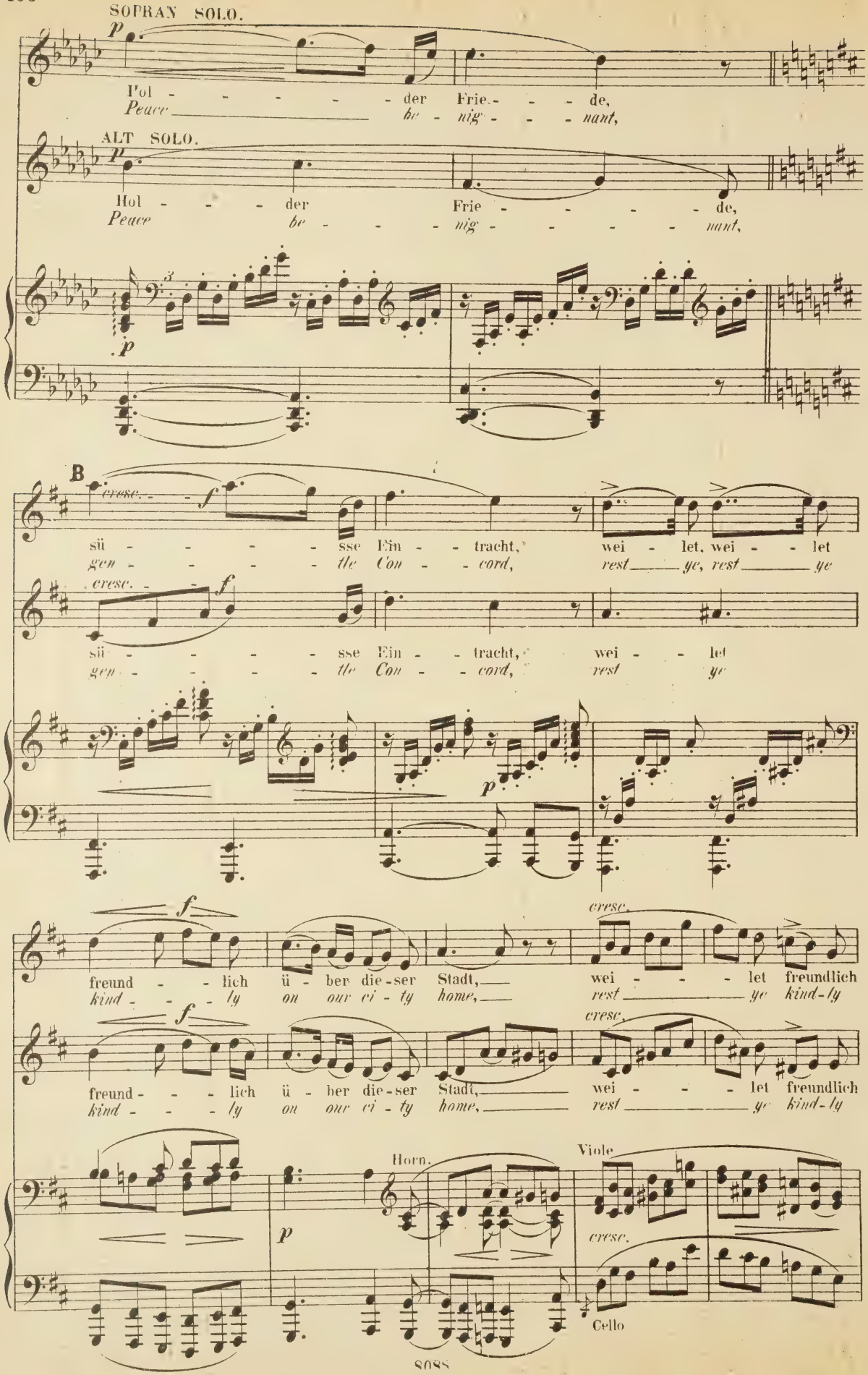
Va - - ter - lan - - de!
*home and coun - try!*

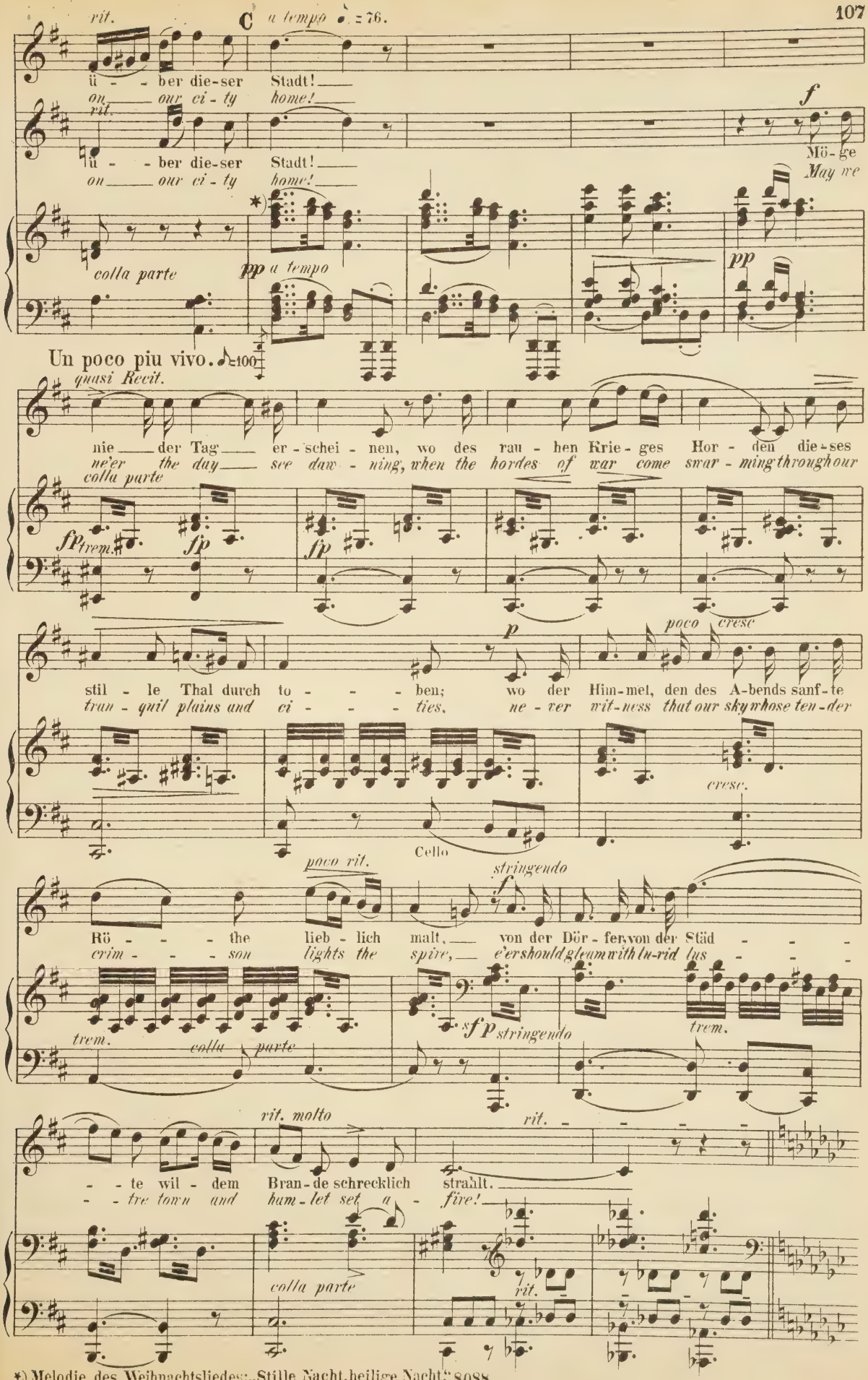
Tempo I. rit.

trem.

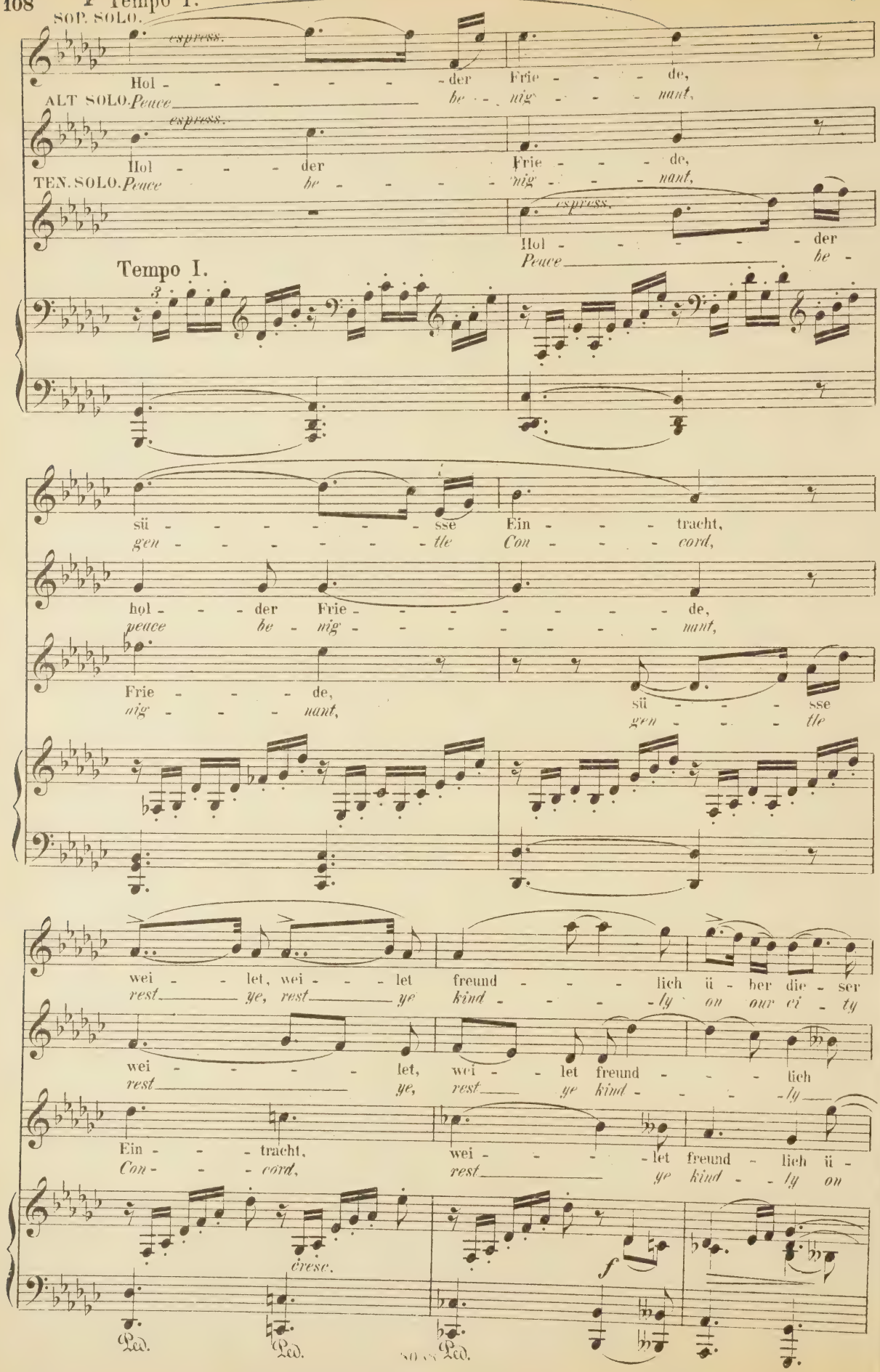
# № 22. Terzett.

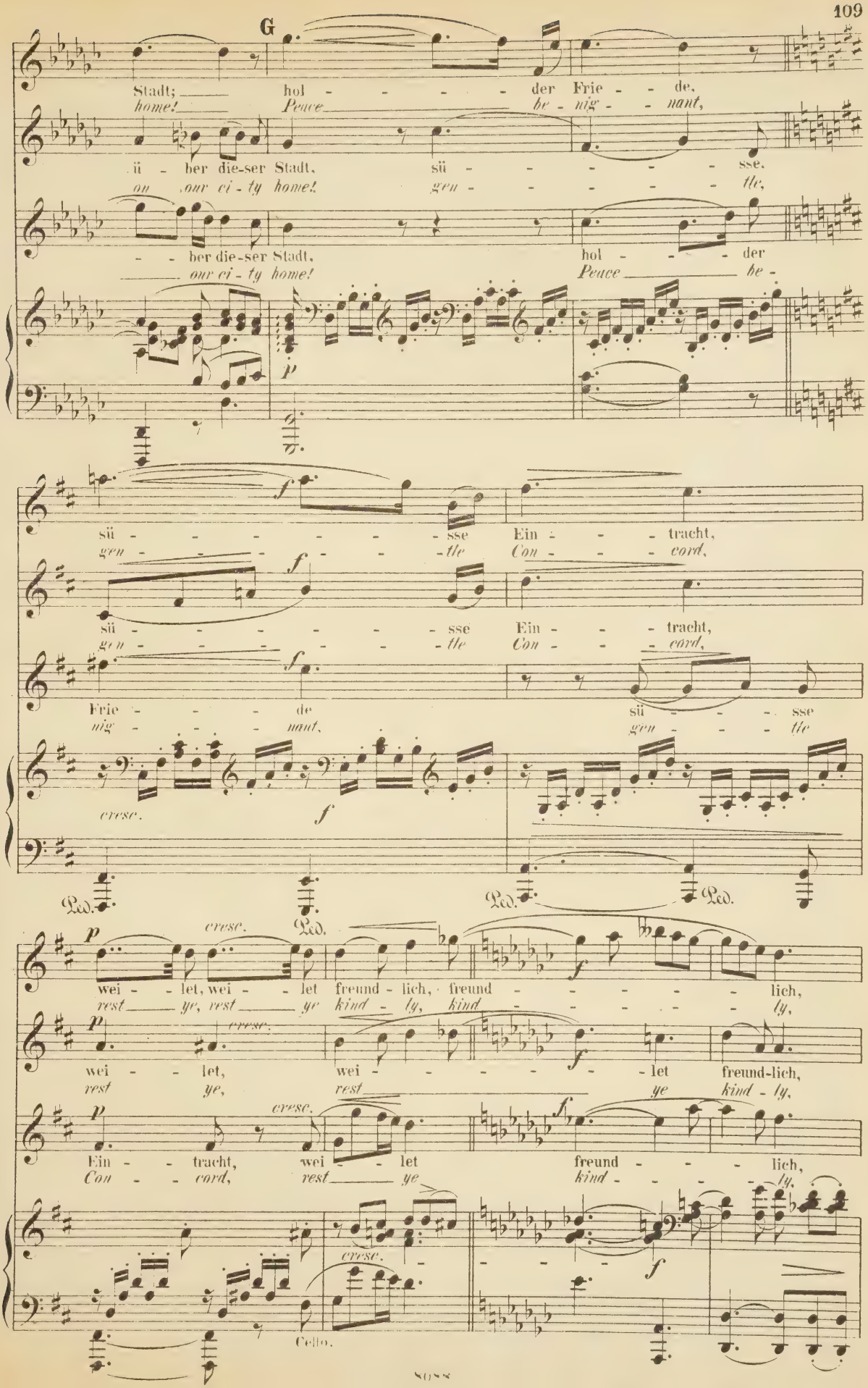

Adagio sostenuto. ♪= 80.
SOPRAN SOLO.
ALT SOLO.
TENOR SOLO.
Adagio sostenuto.
Cl. Celli.
cresc.
Hörn. Celli.
espress.
Pianoforte.
Posaunen.
mit Orgel.
SOPRAN SOLO.
A a tempo
Hol - - - - - der
Peace be -
e sempre legato
poco rit.
Frie - - - de,
sii - - - - - sse Ein - - tracht,
nig - - - nant,
gen - - - - tle Con - - cord,
wei - - let, wei - let freund - - lich ü - ber die - ser Stadt!
rest ye, rest ye kind - - ly on our ci - ty home!

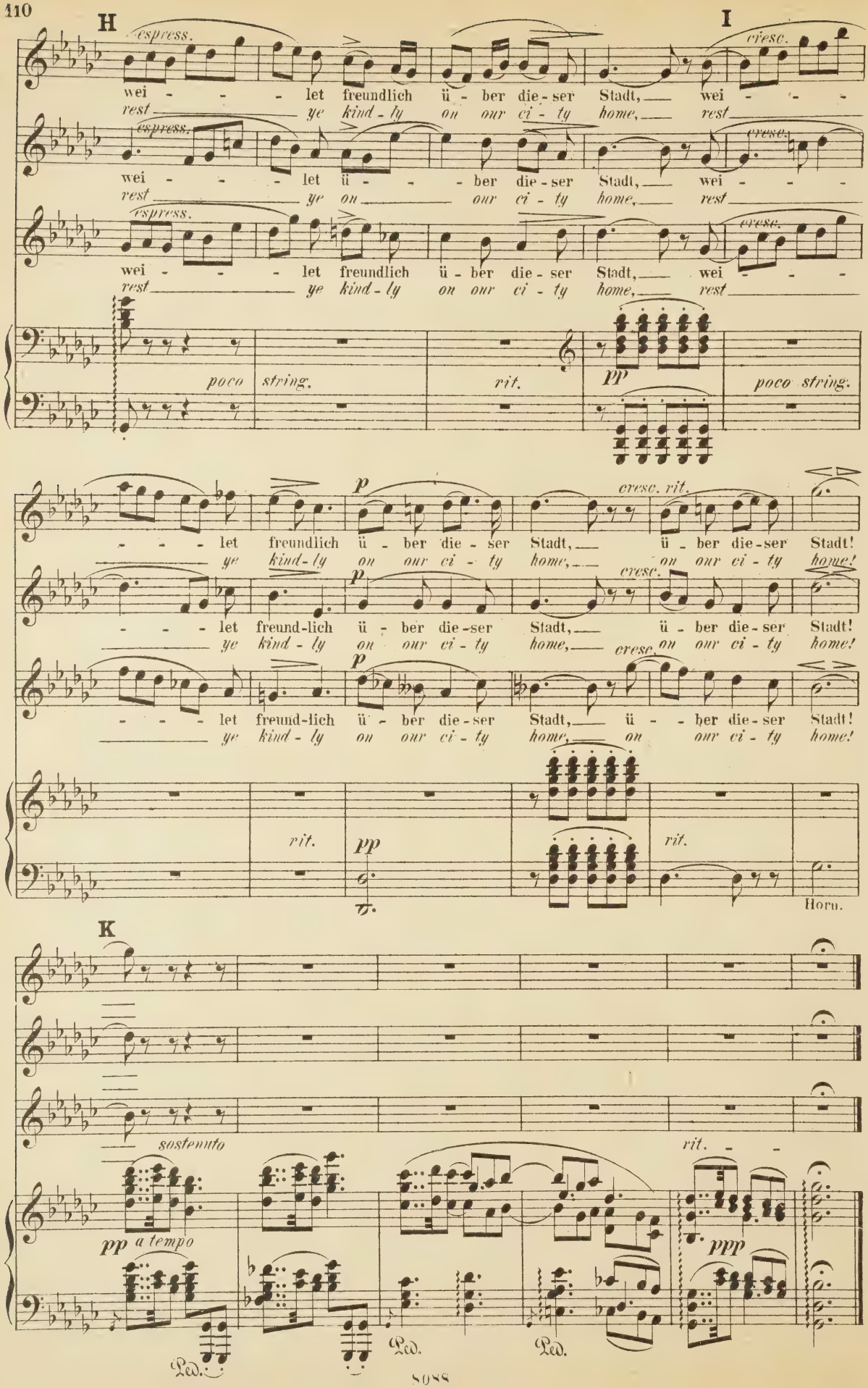

SOPRAN SOLO.
p
Pol - - - - - - der Frie - - - de,
Peace be - nig - - - nant,
ALT SOLO.
p
Hol - - - der Frie - - - - - de,
Peace be - - - - nig - - - - - nant,
p
B
cresc.
f
sü - - - - - sse Ein - - tracht, wei - let, wei - - let
gen - - - - - tle Con - - cord, rest ye, rest ye
cresc.
f
sü - - - - - sse Ein - - tracht, wei - - let
gen - - - - - tle Con - - cord, rest ye
p
f
cresc.
freund - - lich ü - ber die - ser Stadt, wei - - - let freundlich
kind - - - ly on our ci - ty home, rest ye kind-ly
f
cresc.
freund - - - lich ü - ber die - ser Stadt, wei - - - let freundlich
kind - - - ly on our ci - ty home, rest ye kind-ly
Horn.
Viole
p
cresc.
Cello




*) Melodie des Weihnachtsliedes: „Stille Nacht, heilige Nacht."


F Tempo I.
SOP. SOLO.
espress.
Hol - - - - - - der Frie - - - - de,
ALT SOLO. Peace be - - nig - - - - nant,
espress.
Hol - - - - der Frie - - - - de,
TEN. SOLO. Peace be - - - - - nig - - - - nant,
espress.
Hol - - - - - - der
Peace be -
Tempo I.
sü - - - - - - - sse Ein - - - - tracht,
gen - - - - - - - tle Con - - - - cord,
hol - - - der Frie - - - - - - - - de,
peace be - nig - - - - - - - - - nant,
Frie - - - - de,
nig - - - - nant,
sü - - - - sse
gen - - - - tle
wei - - let, wei - - - let freund - - - lich ü - ber die - ser
rest ye, rest ye kind - - - - ly on our ci - ty
wei - - - - let, wei - - let freund - - - lich
rest ye, rest ye kind - - - - ly
Ein - - - tracht, wei - - - - let freund - lich ü -
Con - - - cord, rest ye kind - ly on
cresc.
f
Ped. Ped. Ped.


G
Stadt; hol - - - - - der Frie - - de,
home! Peace be - nig - - nant,
ü - ber die-ser Stadt, sü - - - - - - sse,
on our ci - ty home! gen - - - - - - tle,
- - ber die-ser Stadt, hol - - - - der
our ci - ty home! Peace be -
p
f
sü - - - - - - - sse Ein - - - tracht,
gen - - - - - - - tle Con - - - cord,
sü - - - - - - - sse Ein - - - tracht,
gen - - - - - - - tle Con - - - cord,
f
Frie - - - - de sü - - - - sse
nig - - - - nant, gen - - - - tle
cresc.
f
Ped. Ped. Ped.
p cresc. Ped.
wei - - let, wei - - let freund - lich, freund - - - - - lich,
rest ye, rest ye kind - ly, kind - - - - - ly,
f
p cresc.
wei - - let, wei - - - - - let freund-lich,
rest ye, rest ye kind - ly,
f
p cresc.
Ein - - tracht, wei - - let freund - - - lich,
Con - - cord, rest ye kind - - - - ly,
cresc.
f
Cello.


H
I
espress.
cresc.
wei - - - - let freundlich ü - ber die - ser Stadt, wei - - -
rest ye kind - ly on our ci - ty home, rest
wei - - - - let ü - - - ber die - ser Stadt, wei - - -
rest ye on our ci - ty home, rest
wei - - - - let freundlich ü - ber die - ser Stadt, wei - - -
rest ye kind - ly on our ci - ty home, rest
poco string.
rit.
pp
poco string.
p
cresc. rit.
- - - - let freundlich ü - ber die - ser Stadt, ü - ber die - ser Stadt!
ye kind - ly on our ci - ty home, on our ci - ty home!
- - - - let freund - lich ü - ber die - ser Stadt, ü - ber die - ser Stadt!
ye kind - ly on our ci - ty home, on our ci - ty home!
- - - - let freund - lich ü - ber die - ser Stadt, ü - - ber die - ser Stadt!
ye kind - ly on our ci - ty home, on our ci - ty home!
rit.
pp
rit.
Horn.
K
sostenuto
rit.
pp a tempo
ppp
Ped.
Ped.
Ped.

# № 23. Recitativ.

Allegro energico. ♩ = 126.

BASS SOLO..

Pianoforte.

*pesante*

*ff* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

*ff*

A Recit.

*f*

Nun zer-brecht mir das Ge-bäu-de, sei-ne
*Break we now the mould a-sun-der, it has*

*a tempo*

Ab-sicht hat's er-füllt,
*serv'd its pur-pose well!*

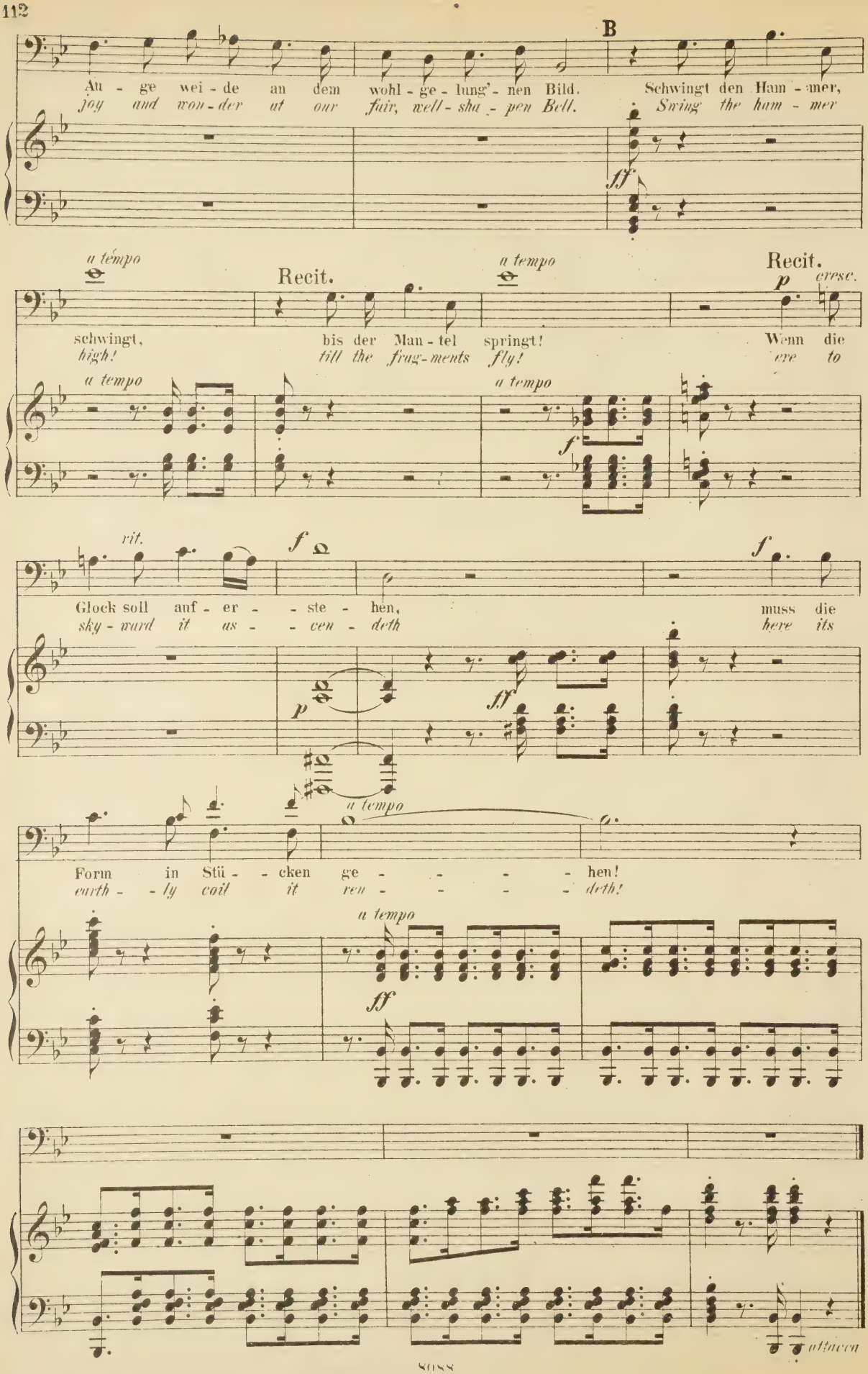
*a tempo*

*ff*

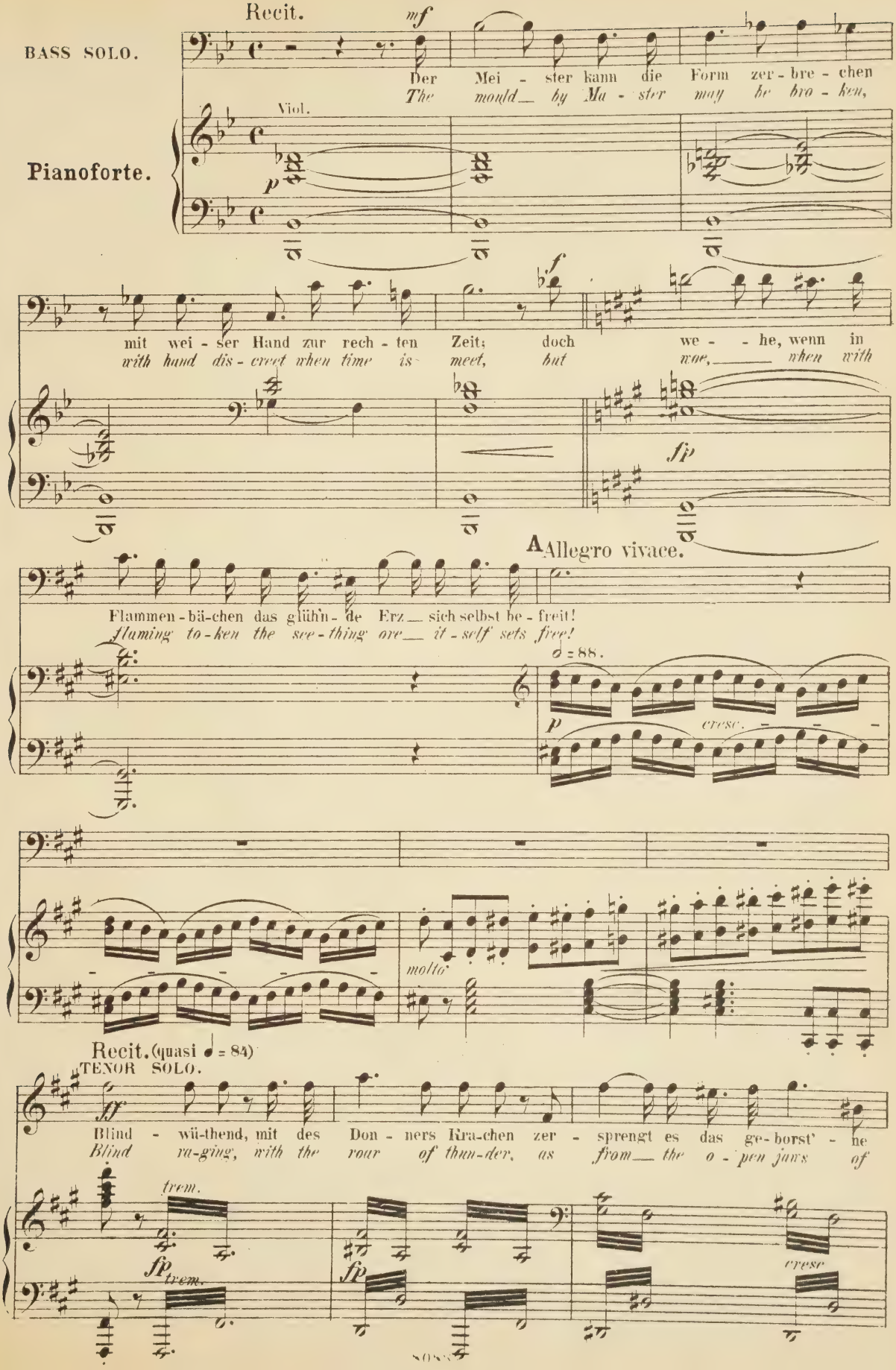
Recit.

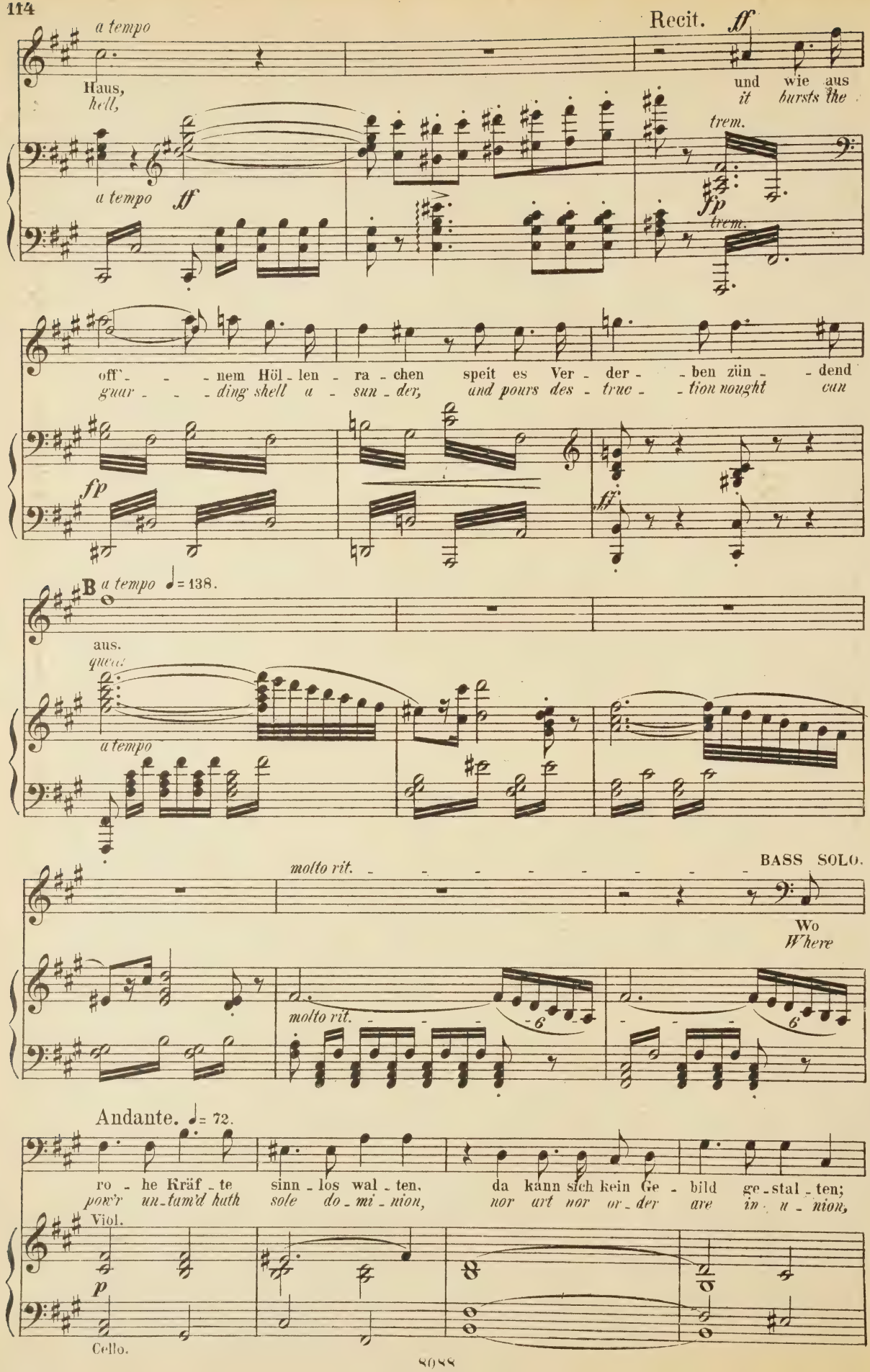
dass sich Herz und
*Let us gaze in*

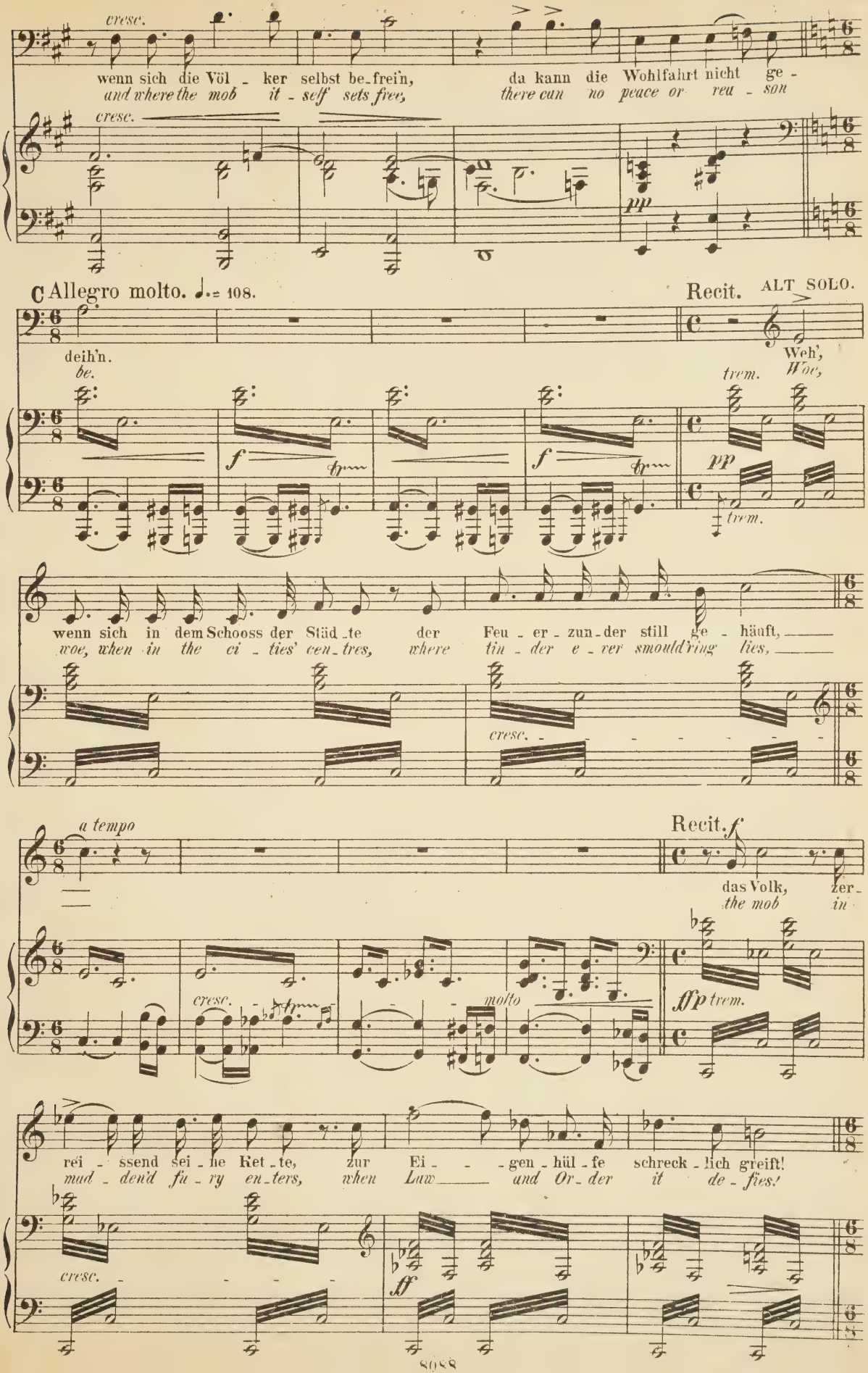
*sf* *sf*

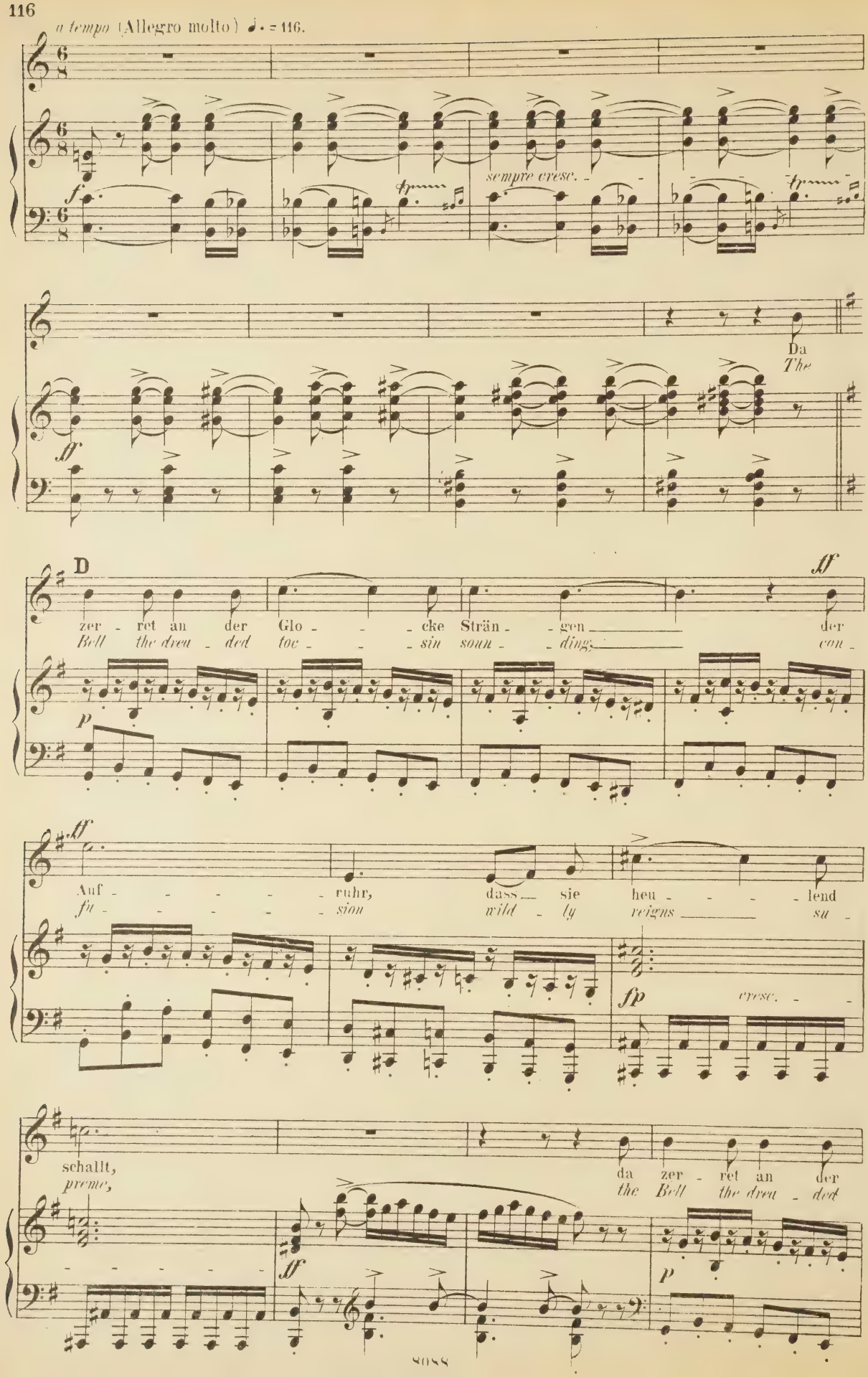

B
Au - ge wei - de an dem wohl - ge - lung' - nen Bild.
joy and won - der at our fair, well - shu - pen Bell.
Schwingt den Ham - mer,
Swing the ham - mer
ff
a tempo
Recit.
a tempo
Recit.
p cresc.
schwingt,
high!
bis der Man - tel springt!
till the frag - ments fly!
Wenn die
ere to
a tempo
a tempo
f
rit.
f
f
Glock soll auf - er - - ste - hen,
sky - ward it us - - cen - deth
muss die
here its
p
ff
a tempo
Form in Stü - - cken ge - - - - - hen!
earth - - ly coil it ren - - - - - deth!
a tempo
ff
allacca

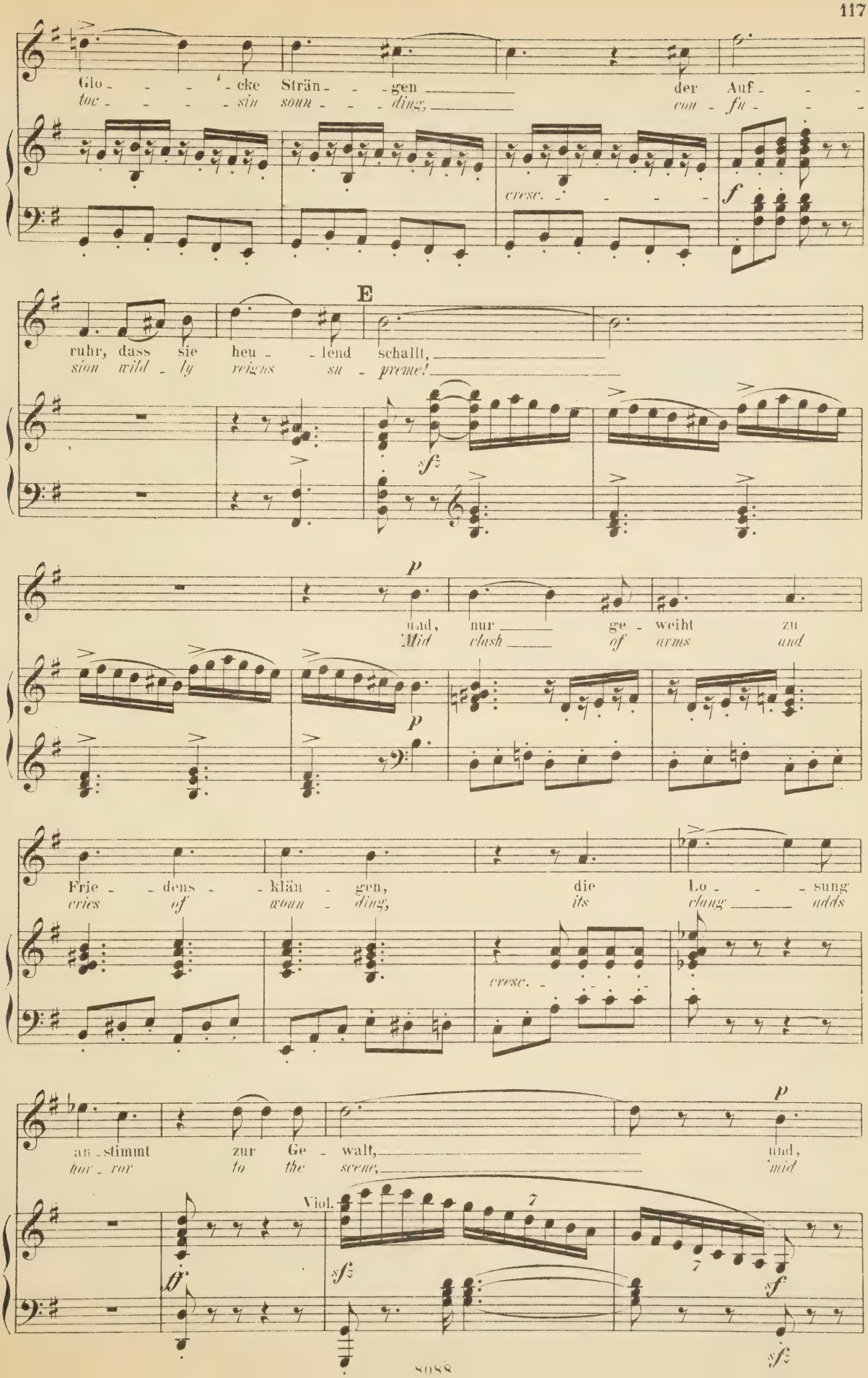
# № 24. Scene.

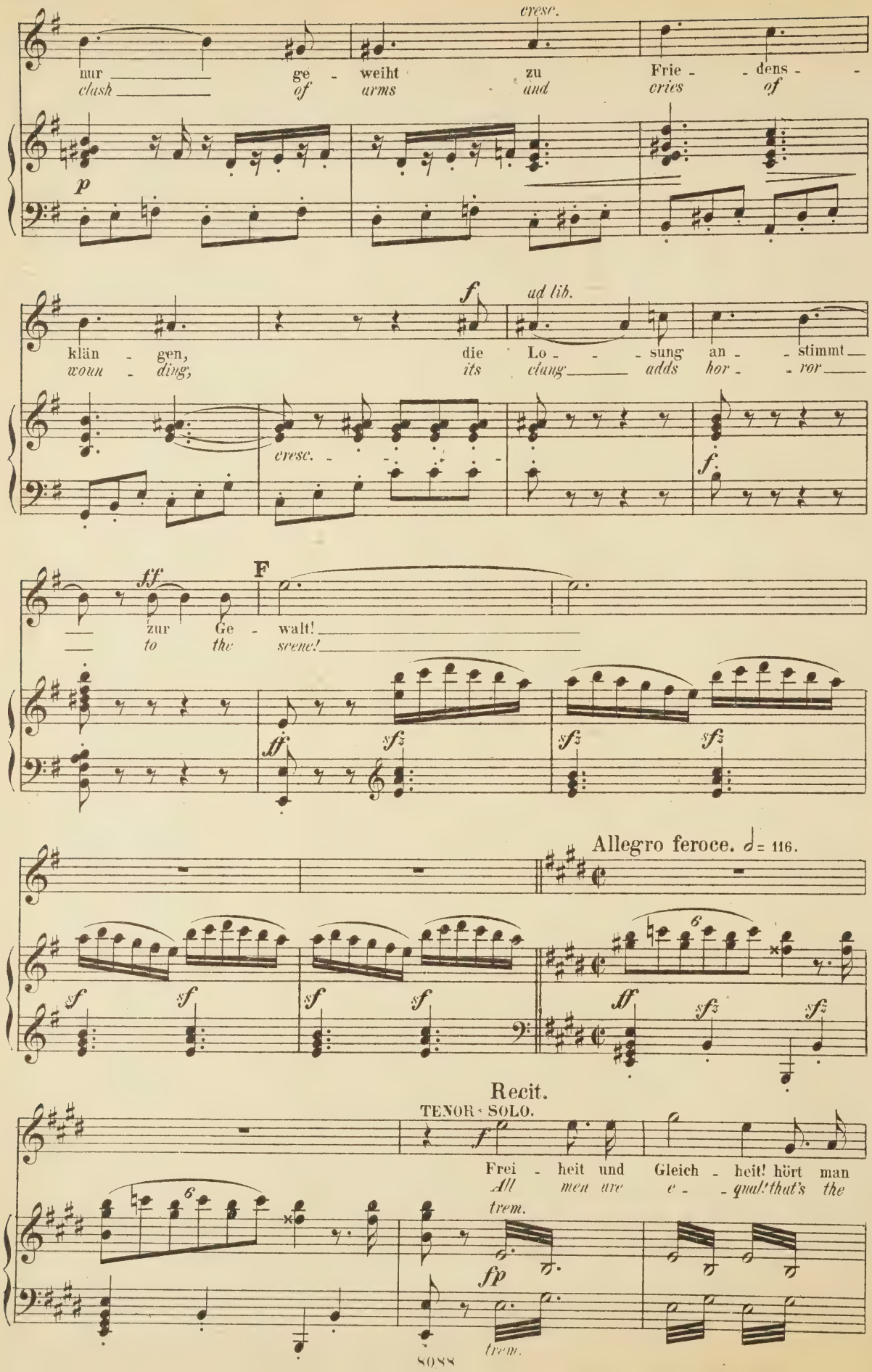

Recit.
mf
BASS SOLO.
Der Mei - ster kann die Form zer - bre - chen
The mould by Ma - ster may be bro - ken,
Viol.
Pianoforte.
p
f
mit wei - ser Hand zur rech - ten Zeit; doch we - - he, wenn in
with hand dis - creet when time is meet, but woe, when with
fp
A Allegro vivace.
Flammen - bä-chen das glüh'n - de Erz sich selbst be - freit!
flaming to - ken the see - thing ore it - self sets free!
♩ = 88.
p
cresc.
molto
Recit. (quasi ♩ = 84)
TENOR SOLO.
ff
Blind - wü-thend, mit des Don - ners Rra-chen zer - sprengt es das ge - borst' - ne
Blind ra-ging, with the roar of thun-der, as from the o - pen jaws of
trem.
fp trem.
fp
cresc

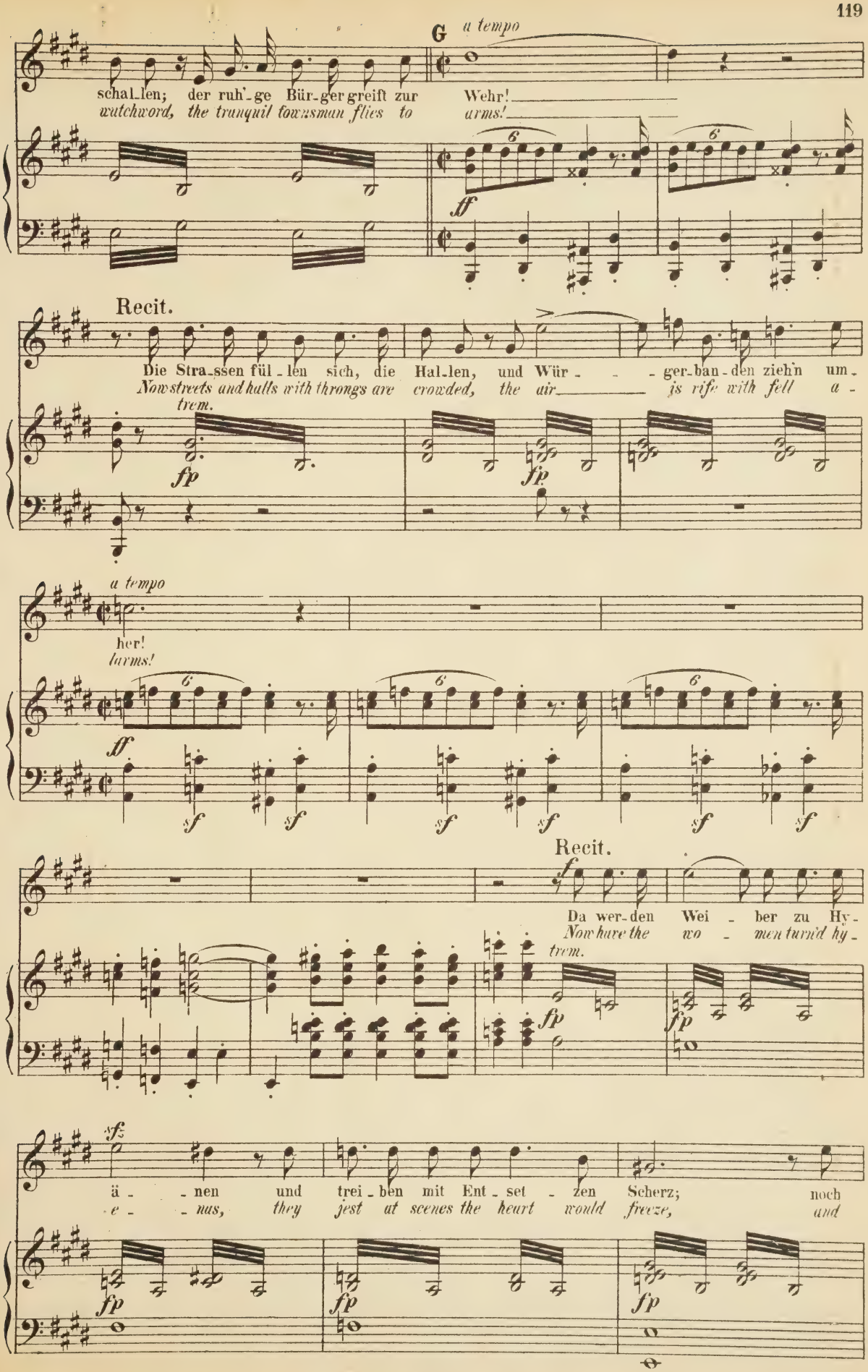

a tempo
Recit.
ff
Haus,
hell,
und wie aus
it bursts the
trem.
a tempo
ff
fp
trem.
off' - - - nem Höl - len - ra - chen speit es Ver - der - - ben zün - - dend
guar - - - ding shell a - sun - der, and pours des - truc - - tion nought can
fp
ff
B
a tempo ♩= 138.
aus.
quell
a tempo
molto rit.
BASS SOLO.
Wo
Where
molto rit.
6
6
Andante. ♩= 72.
ro - he Kräf - te sinn - los wal - ten, da kann sich kein Ge - bild ge - stal - ten;
pow'r un - tam'd hath sole do - mi - nion, nor art nor or - der are in - u - nion,
Viol.
p
Cello.

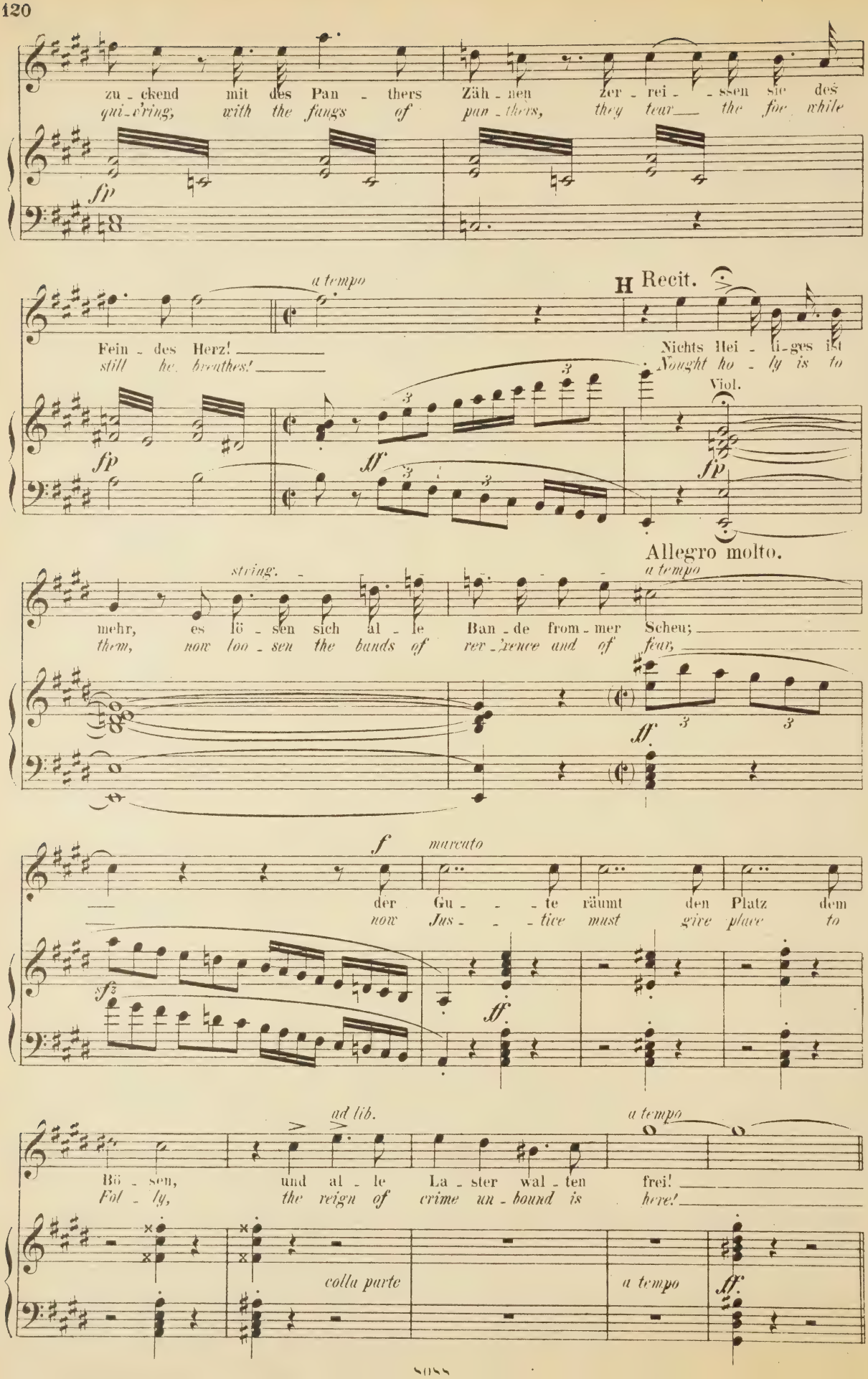

cresc.
wenn sich die Völ - ker selbst be-frei'n,
and where the mob it - self sets free,
da kann die Wohlfahrt nicht ge -
there can no peace or reu - son
cresc.
pp
C Allegro molto. ♩.= 108.
Recit.
ALT SOLO.
deih'n.
be.
Weh',
Woe,
trem.
f
trem.
f
trem.
pp
trem.
wenn sich in dem Schooss der Städ-te der Feu - er - zun-der still ge - häuft,
woe, when in the ci - ties' cen-tres, where tin - der e - ver smould'ring lies,
cresc.
a tempo
Recit. f
das Volk, zer-
the mob in
cresc.
molto
fff p trem.
rei - ssend sei - ne Ket-te, zur Ei - - - gen-hül-fe schreck-lich greift!
mad - den'd fu - ry en-ters, when Law and Or-der it de - fies!
cresc.
ff

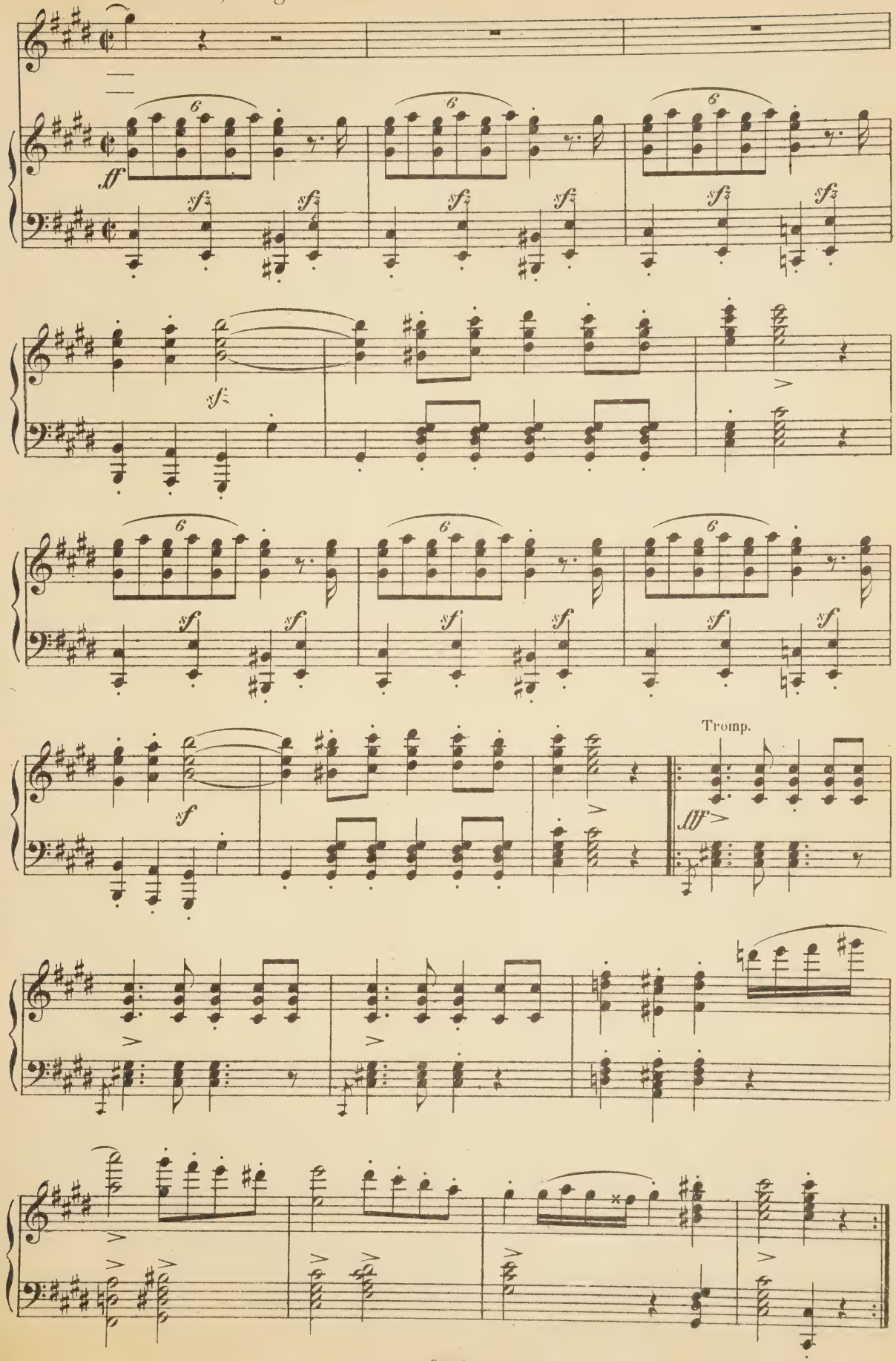

a tempo (Allegro molto) ♩. = 116.
sempre cresc.
Da
The
D
zer - ret an der Glo - - - cke Strän - - gen der
Bell the dreu - ded toc - - - sin soun - - ding con -
Auf - - - - - ruhr, dass sie heu - - - - lend
fu - - - - - sion wild - ly reigns su -
cresc.
schallt,
preme,
da zer - ret an der
the Bell the dreu - ded

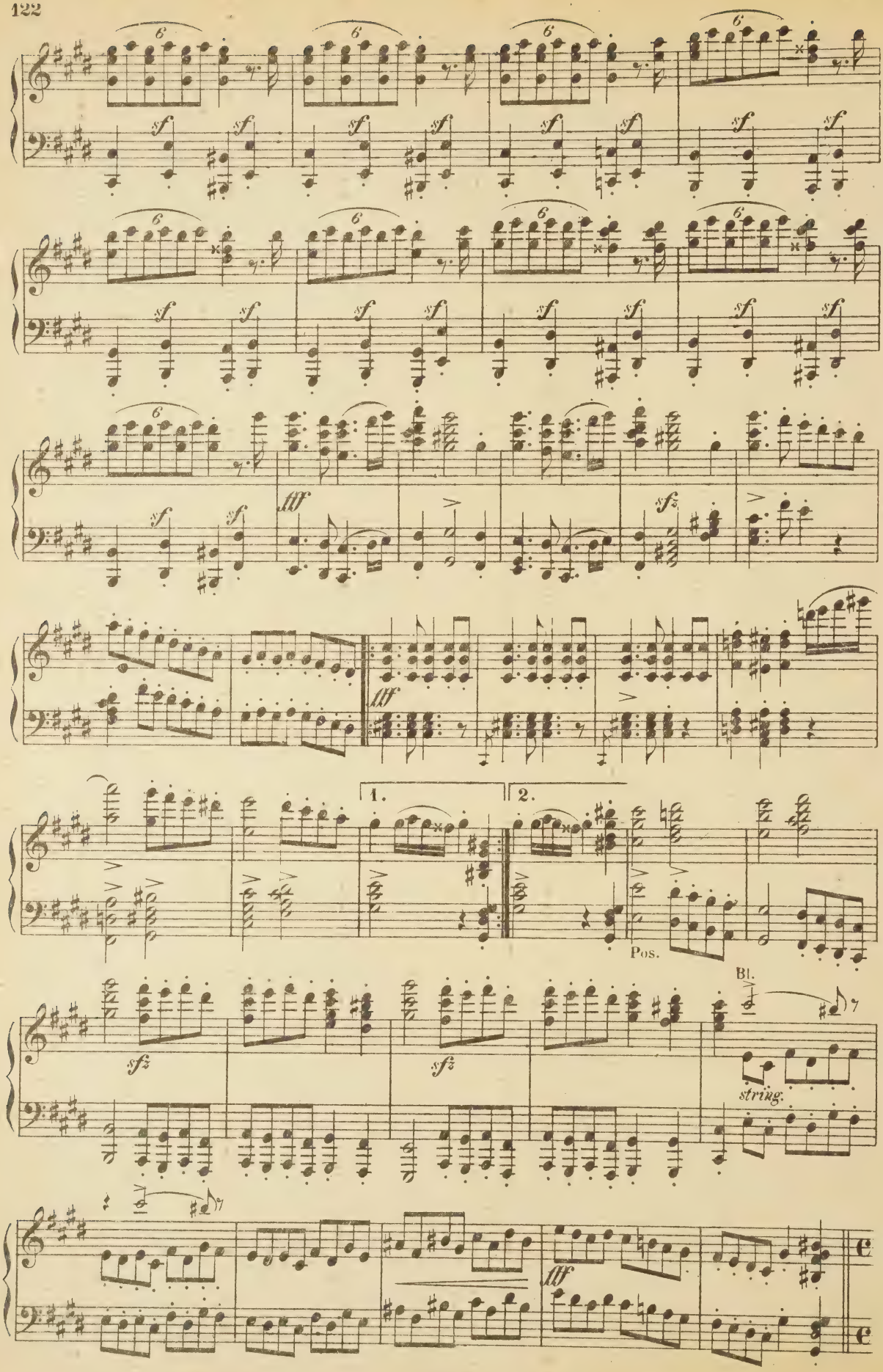

Glo - - - - cke Strän - - - gen der Auf - - -
toc - - - - sin soun - - - ding, con - fu - - -
cresc.
f
E
ruhr, dass sie heu - - lend schallt,
sion wild - ly reigns su - preme!
sf
p
und, nur ge - weiht zu
Mid clash of arms and
p
Frie - - dens - - klän - gen, die Lo - - - sung
cries of woun - ding, its clang - - - uds
cresc.
an - stimmt zur Ge - walt, und,
har - ror to the scene, 'mid
Viol.
7
7
ff
sf
sf
sf

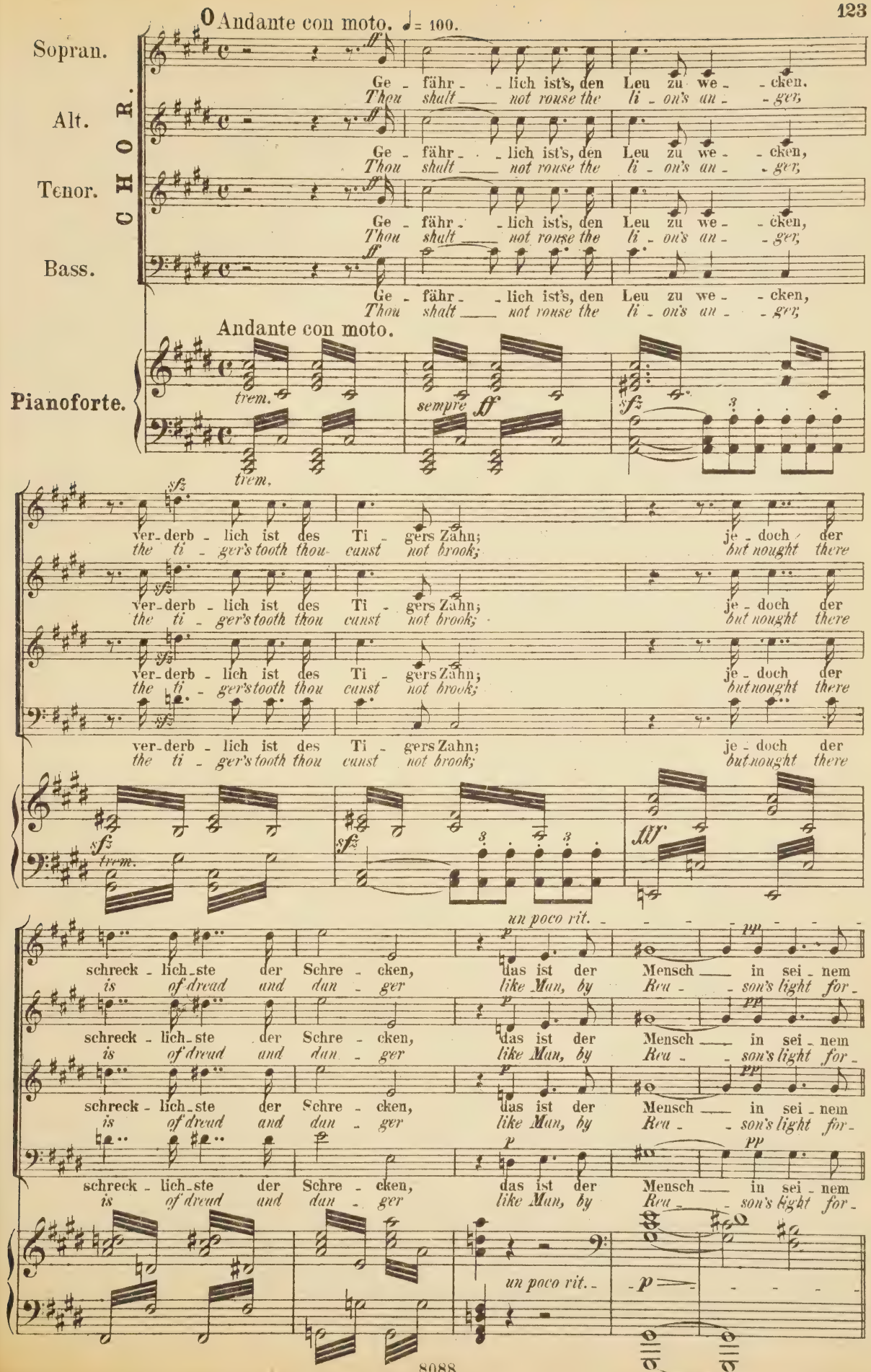

cresc.
nur ge - weiht zu Frie - dens -
clash of arms and cries of
p
f
ad lib.
klän - gen, die Lo - - sung an - stimmt
woun - ding, its clang adds hor - ror
cresc.
f.
ff
F
zur Ge - walt!
to the scene!
ff
sfz
sfz
sfz
Allegro feroce. 𝅗𝅥 = 116.
sf
sf
sf
sf
ff
sfz
sfz
Recit.
TENOR · SOLO.
f
Frei - heit und Gleich - heit! hört man
All men are e - qual! that's the
trem.
fp
trem.

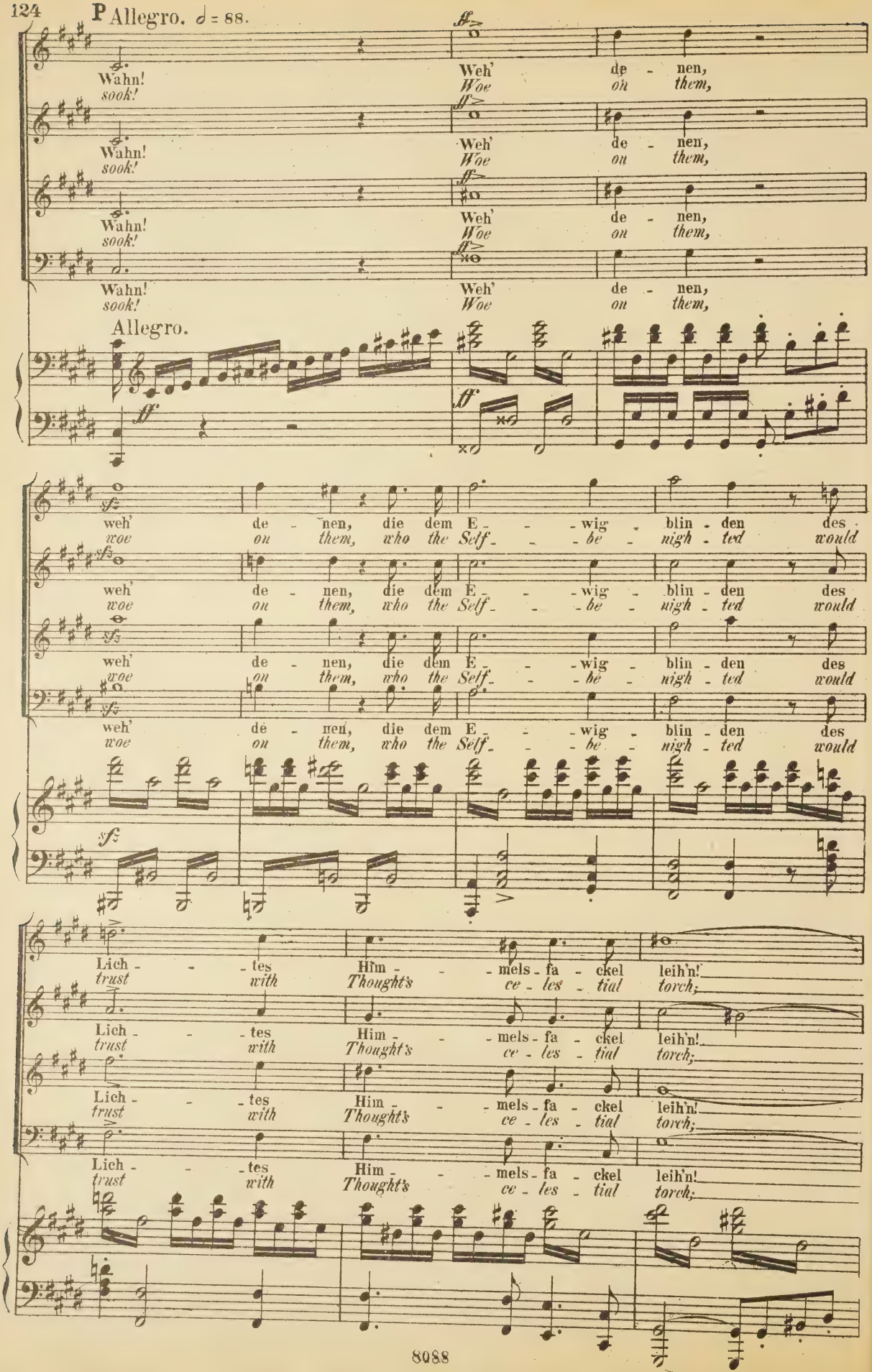

G
a tempo
schal-len; der ruh'-ge Bür-ger greift zur Wehr!
watchword, the tranquil townsman flies to arms!
ff
Recit.
Die Stra-ssen fül-len sich, die Hal-len, und Wür- - - ger-ban-den zieh'n um-
Now streets and halls with throngs are crowded, the air is rife with fell a-
trem.
fp
a tempo
her!
larms!
ff
sf
Recit.
f
Da wer-den Wei - ber zu Hy-
Now hure the wo - men turn'd hy-
trem.
fp
sfz
ä - - nen und trei-ben mit Ent-set - zen Scherz; noch
e - - nus, they jest at scenes the heart would freeze, and
fp

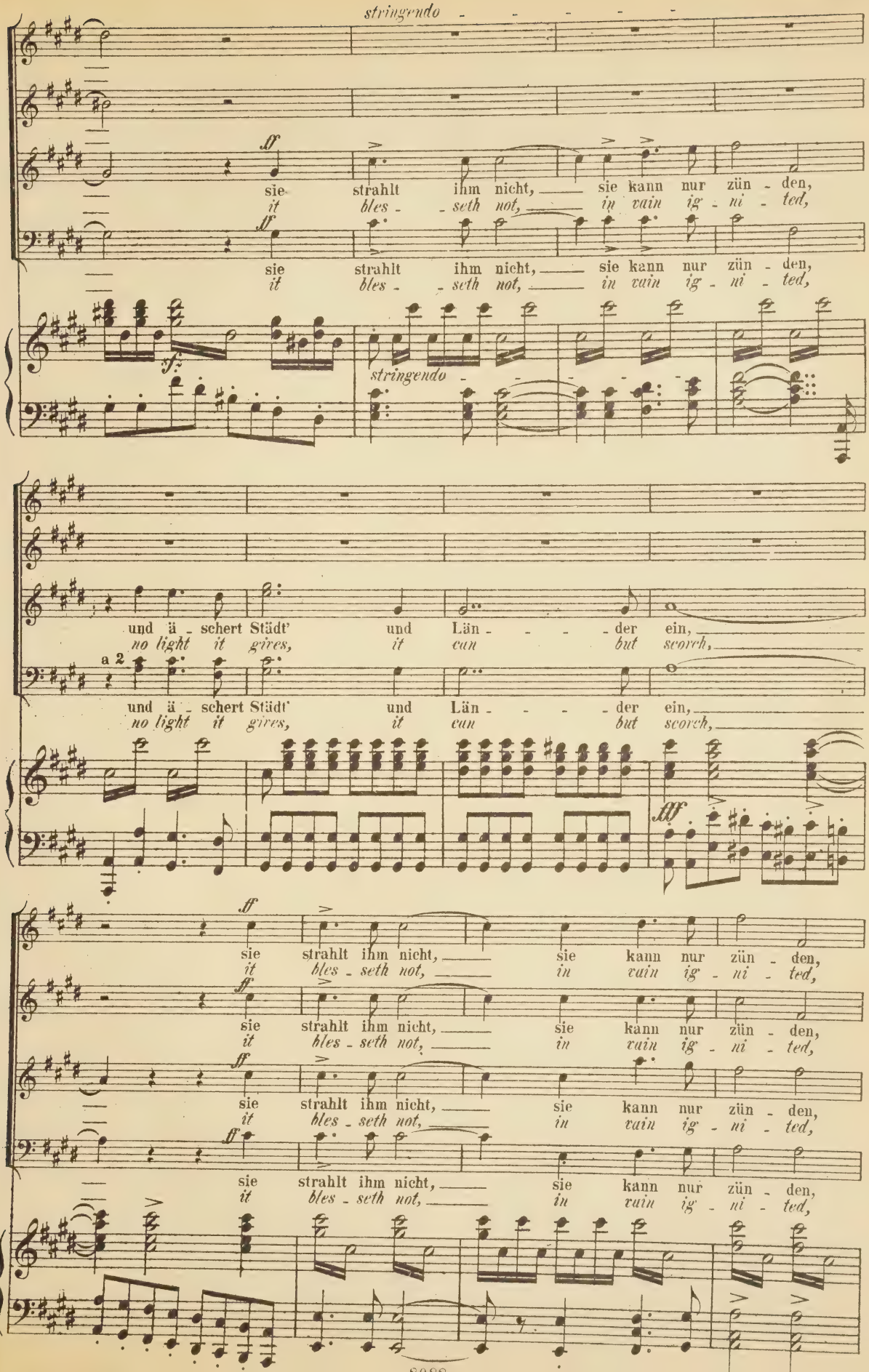

zu - ckend mit des Pan - thers Zäh - nen zer - rei - - ssen sie des
qui - v'ring, with the fangs of pan - thers, they tear the for while
fp
a tempo
H Recit.
Fein - des Herz!
still he breathes!
Nichts Hei - li - ges ist
Nought ho - ly is to
Viol.
fp
ff
fp
Allegro molto.
string.
a tempo
mehr, es lö - sen sich al - le Ban - de from - mer Scheu;
them, now loo - sen the bands of rev - 'rence and of fear,
ff
f
marcato
der Gu - - - te räumt den Platz dem
now Jus - - - tice must give place to
sf
ff
ad lib.
a tempo
Bö - sen, und al - le La - ster wal - ten frei!
Fol - ly, the reign of crime un - bound is here!
colla parte
a tempo
ff

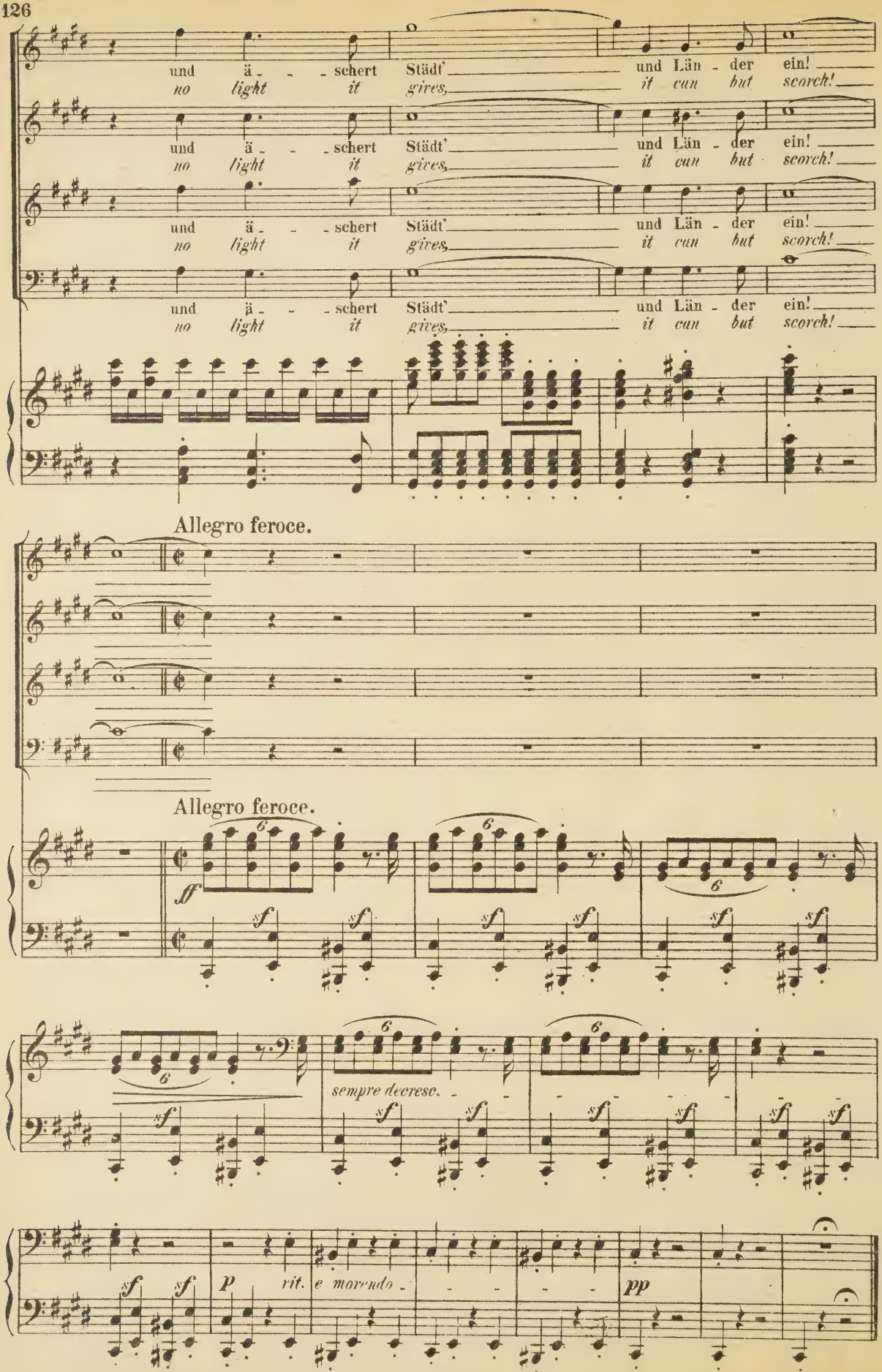

Alla Marcia, Allegro feroce. ♩ = 116.
Tromp.


6
sf
fff
sfz
1.
2.
Pos.
Bl.
string.


0 Andante con moto. ♩= 100.
CHOR.
Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
Ge - fähr - - lich ist's, den Leu zu we - - cken,
Thou shalt not rouse the li - on's an - - ger,
Andante con moto.
Pianoforte.
trem.
sempre ff
sfz
ver-derb - lich ist des Ti - gers Zahn; je - doch der
the ti - ger's tooth thou canst not brook; but nought there
un poco rit.
schreck - lich - ste der Schre - cken, das ist der Mensch — in sei - nem
is of dread and dan - ger like Man, by Rea - - son's light for -
pp
8088

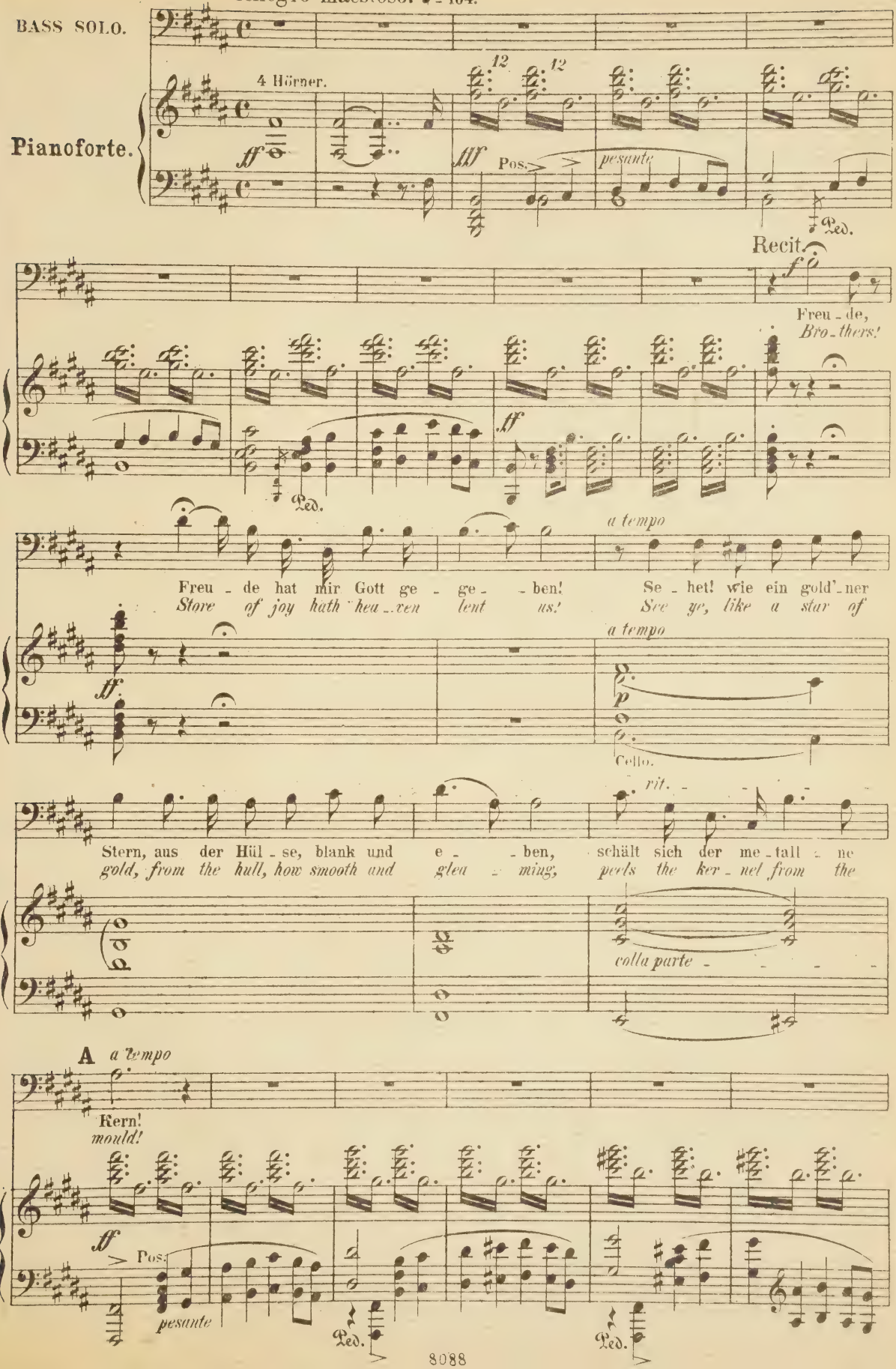

P Allegro. ♩ = 88.
Wahn! sook!
Weh' de - nen, Woe on them,
Allegro.
weh' de - nen, die dem E - - wig - blin - den des
woe on them, who the Self - - be - nigh - ted would
Lich - - tes trust with
Him - - mels - fa - ckel leih'n! Thought's ce - les - tial torch;

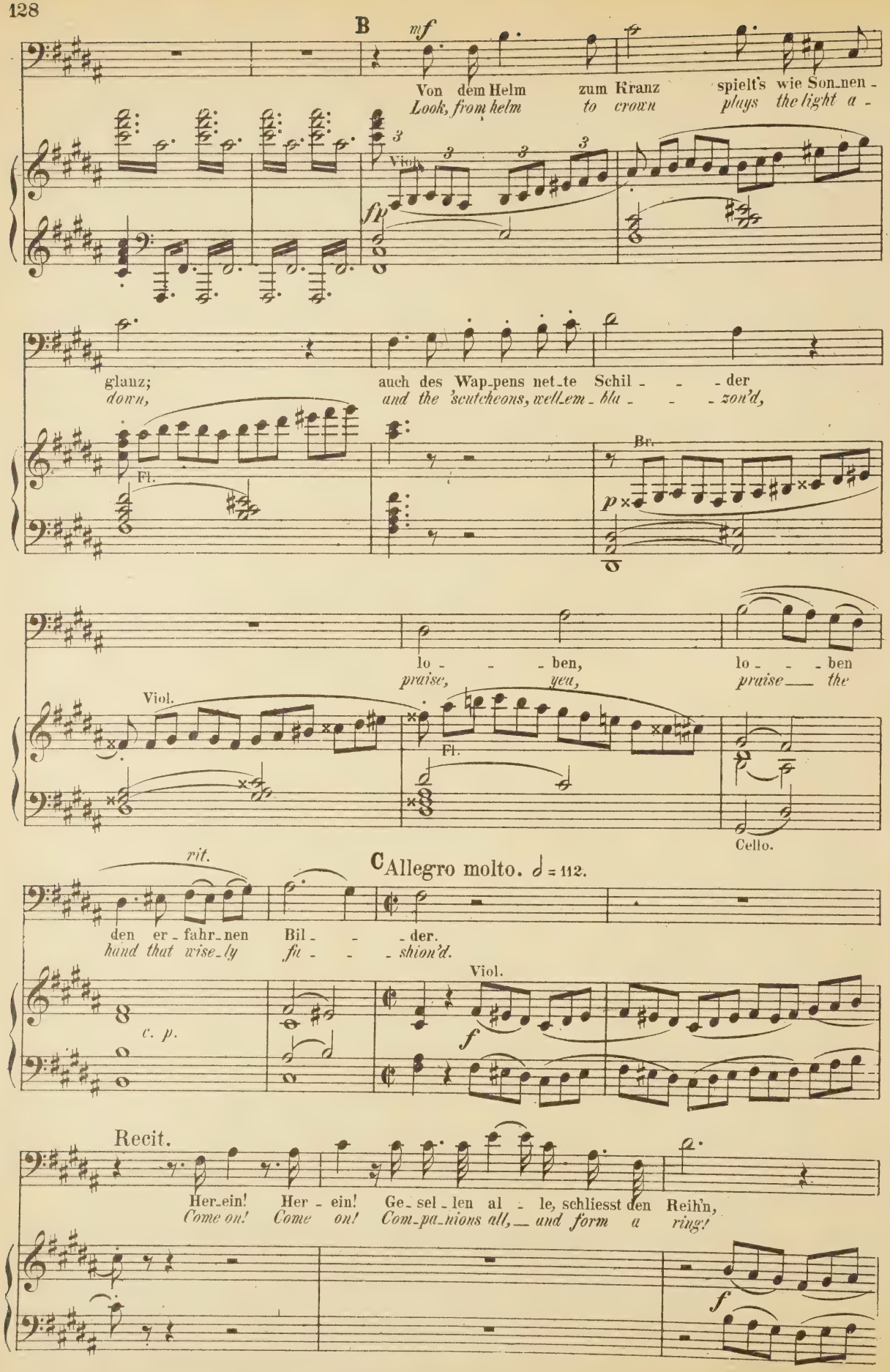

stringendo
ff
sie strahlt ihm nicht, sie kann nur zün - den,
it bles - seth not, in vain ig - ni - ted,
sie strahlt ihm nicht, sie kann nur zün - den,
it bles - seth not, in vain ig - ni - ted,
stringendo
und ä - schert Städt' und Län - - - der ein,
no light it gives, it can but scorch,
a 2
und ä - schert Städt' und Län - - - der ein,
no light it gives, it can but scorch,
fff
sie strahlt ihm nicht, sie kann nur zün - den,
it bles - seth not, in vain ig - ni - ted,
sie strahlt ihm nicht, sie kann nur zün - den,
it bles - seth not, in vain ig - ni - ted,
sie strahlt ihm nicht, sie kann nur zün - den,
it bles - seth not, in vain ig - ni - ted,
sie strahlt ihm nicht, sie kann nur zün - den,
it bles - seth not, in vain ig - ni - ted,


und ä - - - schert Städt' und Län - der ein!
no light it gives, it can but scorch!
und ä - - - schert Städt' und Län - der ein!
no light it gives, it can but scorch!
und ä - - - schert Städt' und Län - der ein!
no light it gives, it can but scorch!
und ä - - - schert Städt' und Län - der ein!
no light it gives, it can but scorch!
Allegro feroce.
Allegro feroce.
ff
sempre decresc.
p
rit.
e morendo
pp

# № 25. Recitativ.

Allegro maestoso. ♩ = 104.




B
mf
Von dem Helm zum Kranz spielt's wie Son_nen_
Look, from helm to crown plays the light a_
Viola.
fp
glanz; auch des Wap_pens net_te Schil_ _ _der
down, and the 'scutcheons, well_em_bla_ _ _zon'd,
Fl.
Br.
p
lo_ _ _ben, lo_ _ _ben
praise, yea, praise the
Viol.
Fl.
Cello.
rit.
C Allegro molto. ♩ = 112.
den er_fahr_nen Bil_ _ _der.
hand that wise_ly fa_ _ _shion'd.
c. p.
Viol.
f
Recit.
Her_ein! Her_ein! Ge_sel_len al_le, schliesst den Reih'n,
Come on! Come on! Com_pa_nions all, and form a ring!
f

rit. D

dass wir die Glo - cke tau - fend weih'n!
*the Bell we'll chris - ten while we sing!*

Viol.

Moderato. ♩= 80.

rit.

Con - - - cor - dia soll ihr Na - me
*Con - - - cor - dia shall its name be*

Clar.

Pos.

Ped.

cresc.

sein. Zur Ein - - - tracht, zu herz - in - ni - gem Ver - ei - ne ver -
*call'd. Its task be in kind and peace - ful u - nion to*

E cresc. e string.

samm - le sie die lie - ben - de Ge - mei - ne, ver - samm -
*sum - mon all to or - der and com - mu - nion, to sum -*

Cl. cresc.

Fag.

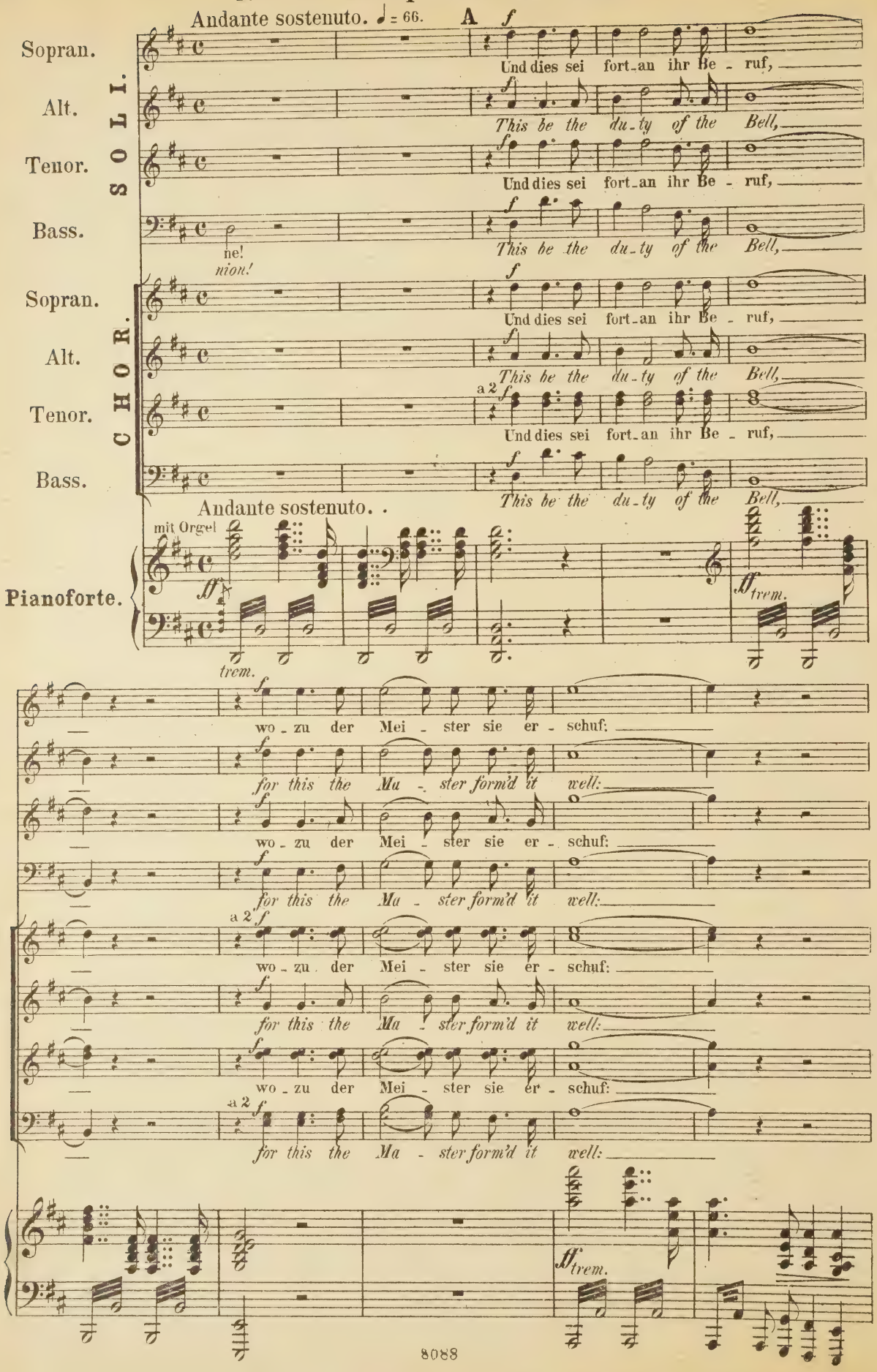
rit.

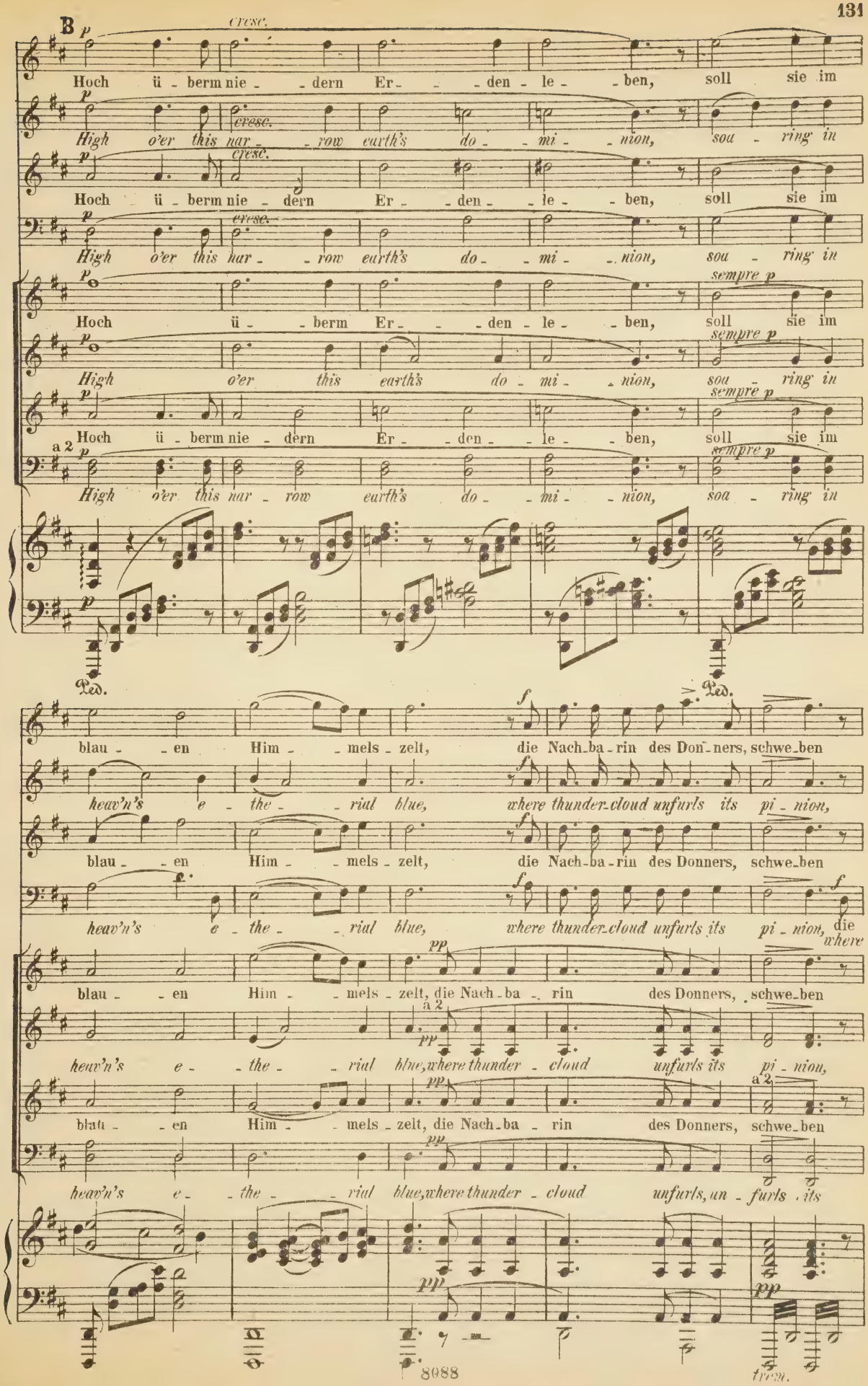
- - - - - le sie die lie - ben - de Ge - mei - - - - -
- - - - - *mon all to or - der and com - mu* - - - - -

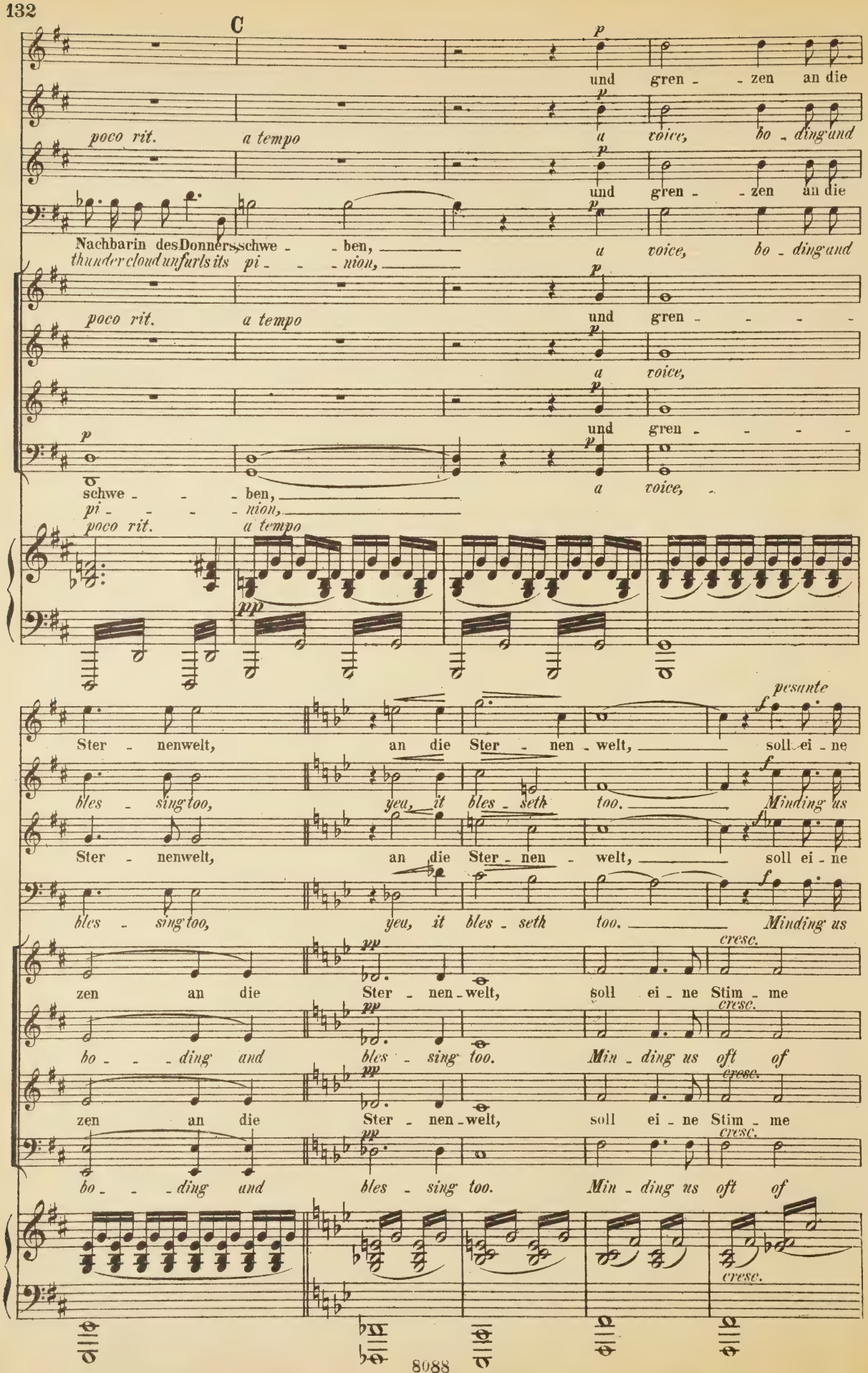
*colla parte*

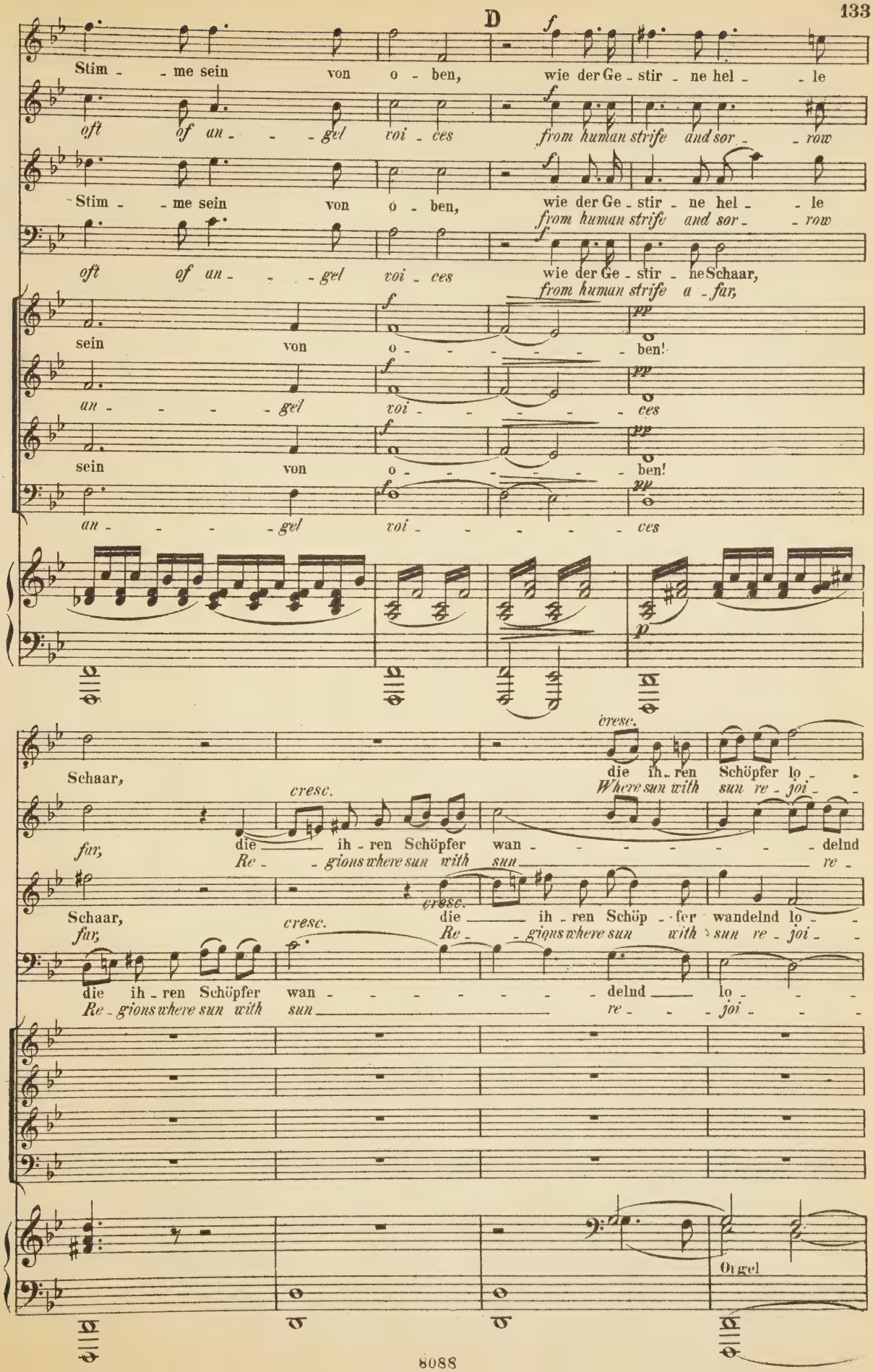
*attacca*

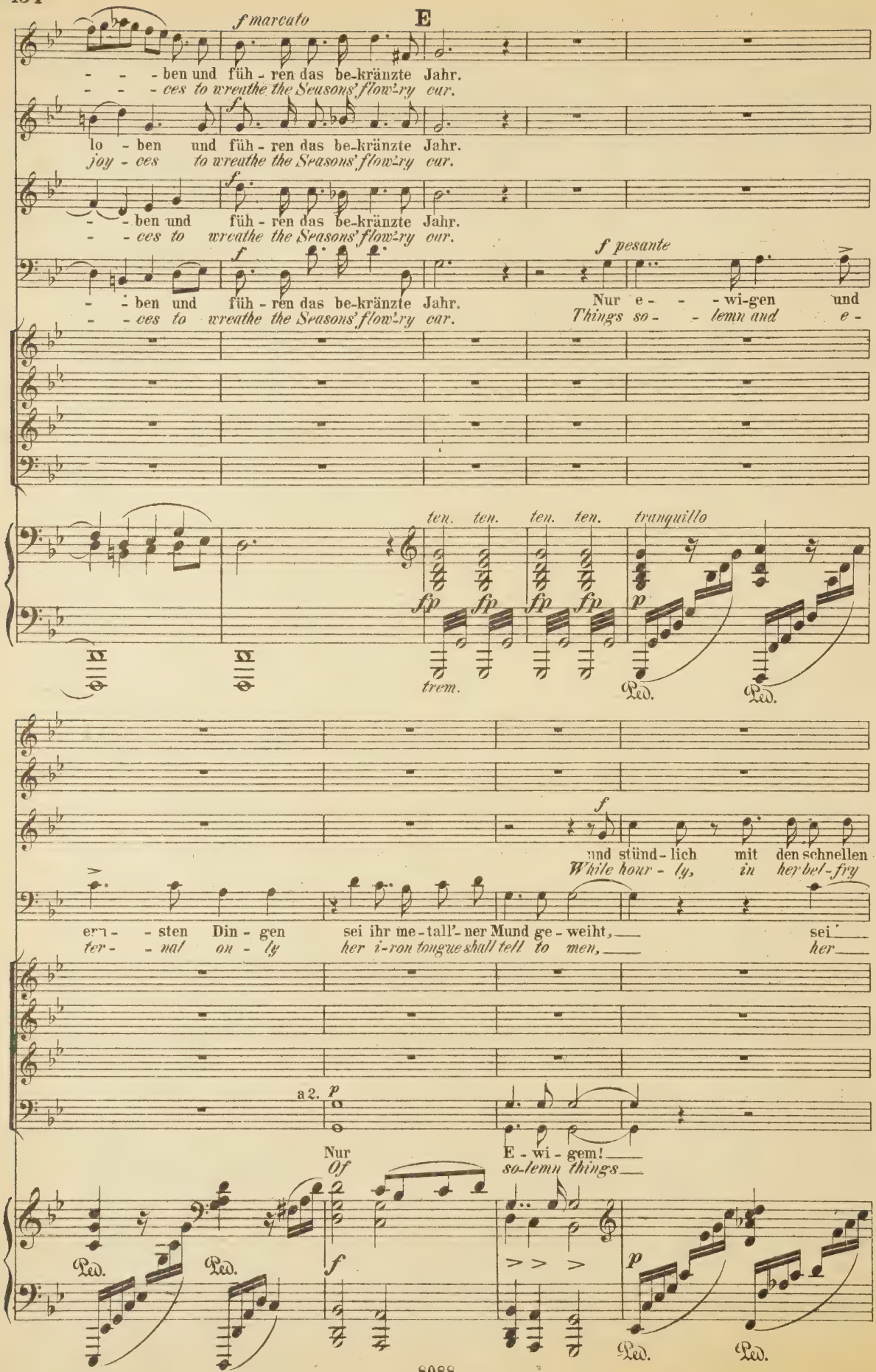
# № 26. Soloquartett mit Chor.




B
cresc.
Hoch ü - berm nie - dern Er - den - le - ben, soll sie im
High o'er this nar - row earth's do - mi - nion, soa - ring in
Hoch ü - berm nie - dern Er - den - le - ben, soll sie im
High o'er this nar - row earth's do - mi - nion, soa - ring in
sempre p
Hoch ü - berm Er - den - le - ben, soll sie im
High o'er this earth's do - mi - nion, soa - ring in
Hoch ü - berm nie - dern Er - den - le - ben, soll sie im
a 2
High o'er this nar - row earth's do - mi - nion, soa - ring in
Ped.
blau - en Him - mels - zelt, die Nach - ba - rin des Don - ners, schwe - ben
heav'n's e - the - rial blue, where thunder - cloud unfurls its pi - nion,
blau - en Him - mels - zelt, die Nach - ba - rin des Donners, schwe - ben
heav'n's e - the - rial blue, where thunder - cloud unfurls its pi - nion, die where
blau - en Him - mels - zelt, die Nach - ba - rin des Donners, schwe - ben
a 2
heav'n's e - the - rial blue, where thunder - cloud unfurls its pi - nion,
blau - en Him - mels - zelt, die Nach - ba - rin des Donners, schwe - ben
heav'n's e - the - rial blue, where thunder - cloud unfurls, un - furls its
trem.


C
p
und gren - - zen an die
poco rit.
a tempo
a voice, bo - ding and
Nachbarin des Donners, schwe - - ben,
thunder cloud unfurls its pi - - - nion,
schwe - - - ben,
pi - - - nion,
pp
pesante
f
Ster - nenwelt, an die Ster - nen - welt, soll ei - ne
bles - sing too, yea, it bles - seth too. Minding us
zen an die Ster - nen - welt, soll ei - ne Stim - me
bo - - - ding and bles - sing too. Min - ding us oft of
cresc.


D
Stim - me sein von o - ben, wie der Ge - stir - ne hel - le
oft of un - gel voi - ces from human strife and sor - row
Stim - me sein von o - ben, wie der Ge - stir - ne hel - le
from human strife and sor - row
oft of un - gel voi - ces wie der Ge - stir - ne Schaar,
from human strife a - far,
sein von o - ben!
an - gel voi - ces
sein von o - ben!
an - gel voi - ces
Schaar, die ih - ren Schöpfer lo -
far, Re - gions where sun with sun re - joi -
cresc.
die ih - ren Schöpfer wan - delnd
Re - gions where sun with sun re -
Schaar, die ih - ren Schöp - fer wandelnd lo -
far, Re - gions where sun with sun re - joi -
die ih - ren Schöpfer wan - delnd lo -
Re - gions where sun with sun re - joi -
Orgel


f marcato
E
- - - ben und füh - ren das be-kränzte Jahr.
- - - ces to wreathe the Seasons' flow'ry car.
lo - ben und füh - ren das be-kränzte Jahr.
joy - ces to wreathe the Seasons' flow'ry car.
- - ben und füh - ren das be-kränzte Jahr.
- - ces to wreathe the Seasons' flow'ry car.
- - ben und füh - ren das be-kränzte Jahr.
- - ces to wreathe the Seasons' flow'ry car.
f pesante
Nur e - - - wi-gen und
Things so - - lemn and e -
ten. ten. ten. ten.
tranquillo
fp fp fp fp
p
trem.
Ped. Ped.
f
und stünd - lich mit den schnellen
While hour - ly, in her bel - fry
er - - sten Din - gen sei ihr me - tall' - ner Mund ge - weiht, sei
ter - - nal on - ly her i - ron tongue shall tell to men, her
a 2. p
Nur
Of
E - wi - gem!
so-lemn things
f
p
Ped. Ped. Ped. Ped.

F

Quasi Recit.

Dem Schicksal lei-he sie die
*Of Fate's decrees to bear us*

Schwin-gen berühr' im Flu- - -ge sie die Zeit.
*lone-ly the wing of Time her cheek shall fan.*

ihr me-tall'-ner Mund ge-weiht.
*i-ron tongue shall tell to men*

Nur E-wi-gem,
*Of so-lemn things*

Nur E-wi-gem,
*Of so-lemn things*

Nur E-wi-gem,
*Of so-lemn things*

ten.

Ped.

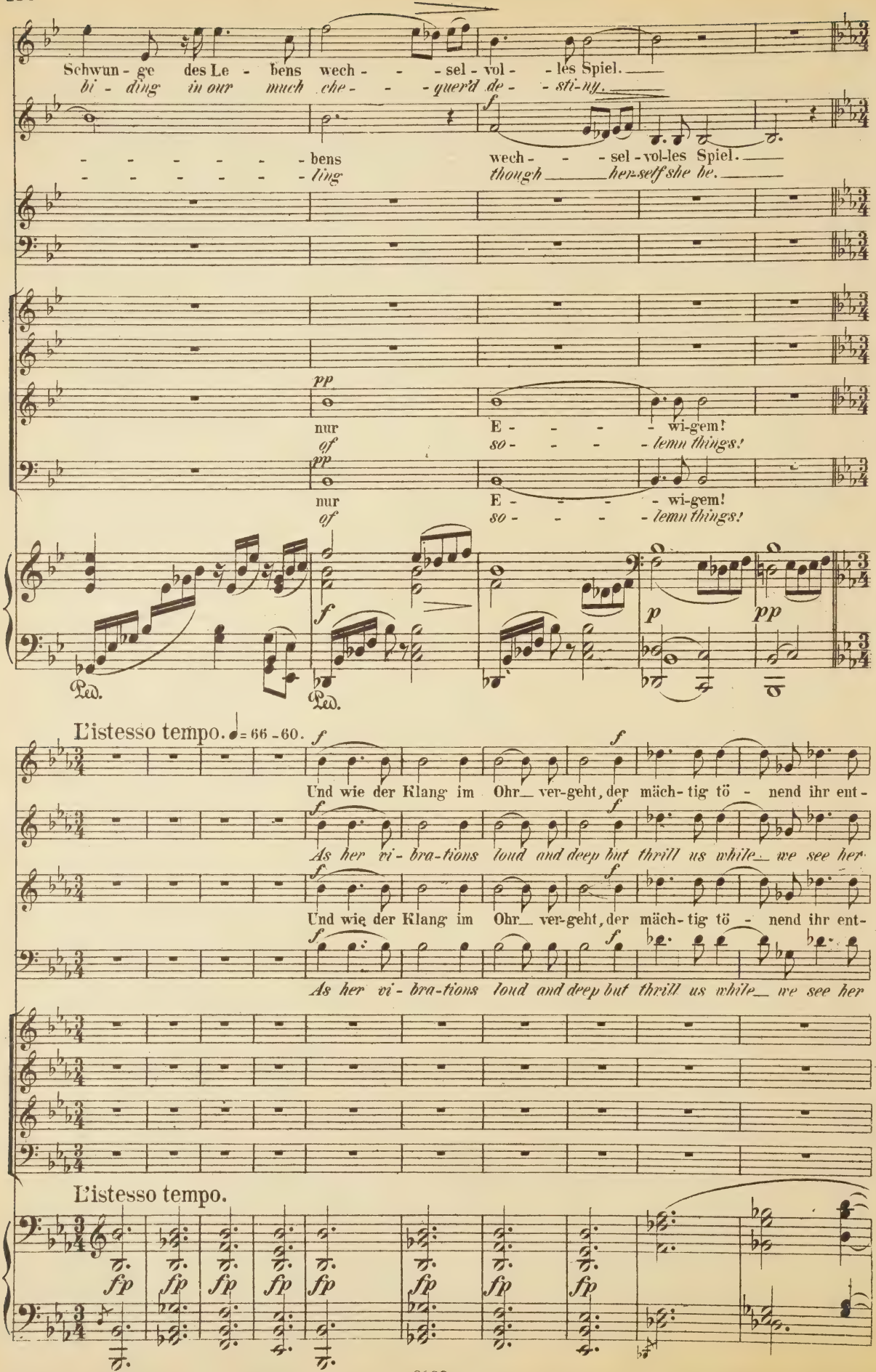
Zun-ge;
*ti-dings,*

be-glei- -te sie mit ih-rem
*be hers to have a part a-*

selbst herz-los, oh-ne Mit-ge-fühl,
*un-fee-ling though herself she be;*

des Le- - -
*un-fee- - -*

Ped. Ped.


Schwun - ge des Le - bens wech - - - sel - vol - - les Spiel.
bi - ding in our much che - - - quer'd de - - sti-ny.
- - - - - - - bens
- - - - - - - ling
wech - - - sel - vol-les Spiel.
though her-self she be.
pp
nur E - - - - wi-gem!
of so - - - - lemn things!
pp
nur E - - - - wi-gem!
of so - - - - lemn things!
f
p
pp
Ped.
Ped.
L'istesso tempo. ♩= 66 - 60.
f
Und wie der Klang im Ohr ver-geht, der mäch-tig tö - nend ihr ent-
As her vi - bra-tions loud and deep but thrill us while we see her
Und wie der Klang im Ohr ver-geht, der mäch-tig tö - nend ihr ent-
As her vi - bra-tions loud and deep but thrill us while we see her
L'istesso tempo.
fp

schallt, so leh - re sie, dass nichts be-steht, dass al - les Ir - di-sche ver-

*sway, let us in mem'-ry e - ver keep that all things earth-ly pass a -*

schallt, so leh - re sie, dass nichts be - steht, dass al - les Ir - di-sche ver.

*sway, let us in mem'-ry e - ver keep that all things earth-ly pass a -*

*nf*

*trem.*

*f* *pp*

*pp* *morendo*

hallt, dass al - les Ir - - - di-sche ver - hallt!

*way, that all things earth - ly pass a - way!*

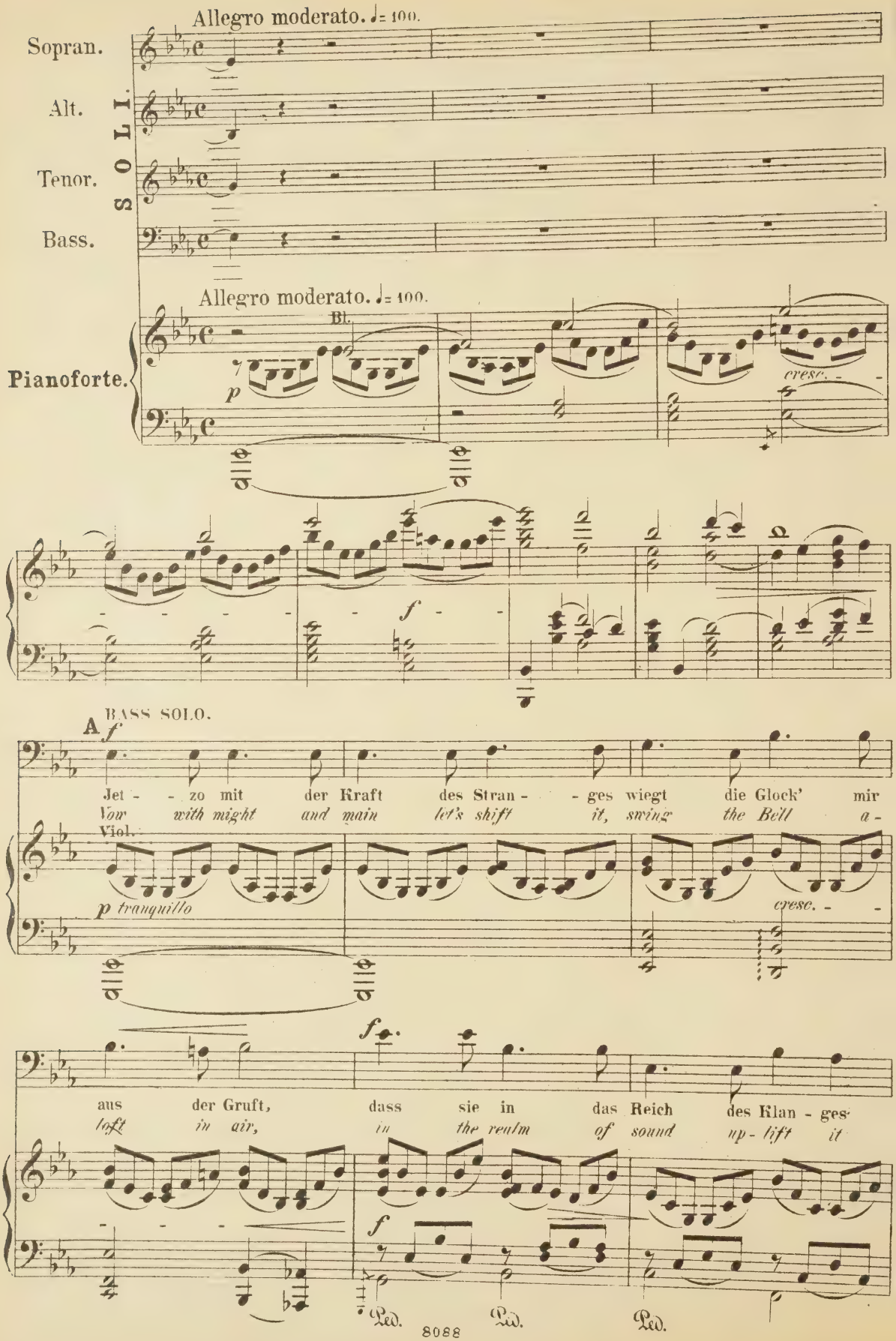
hallt, dass al - les Ir - di - sche ver - hallt!

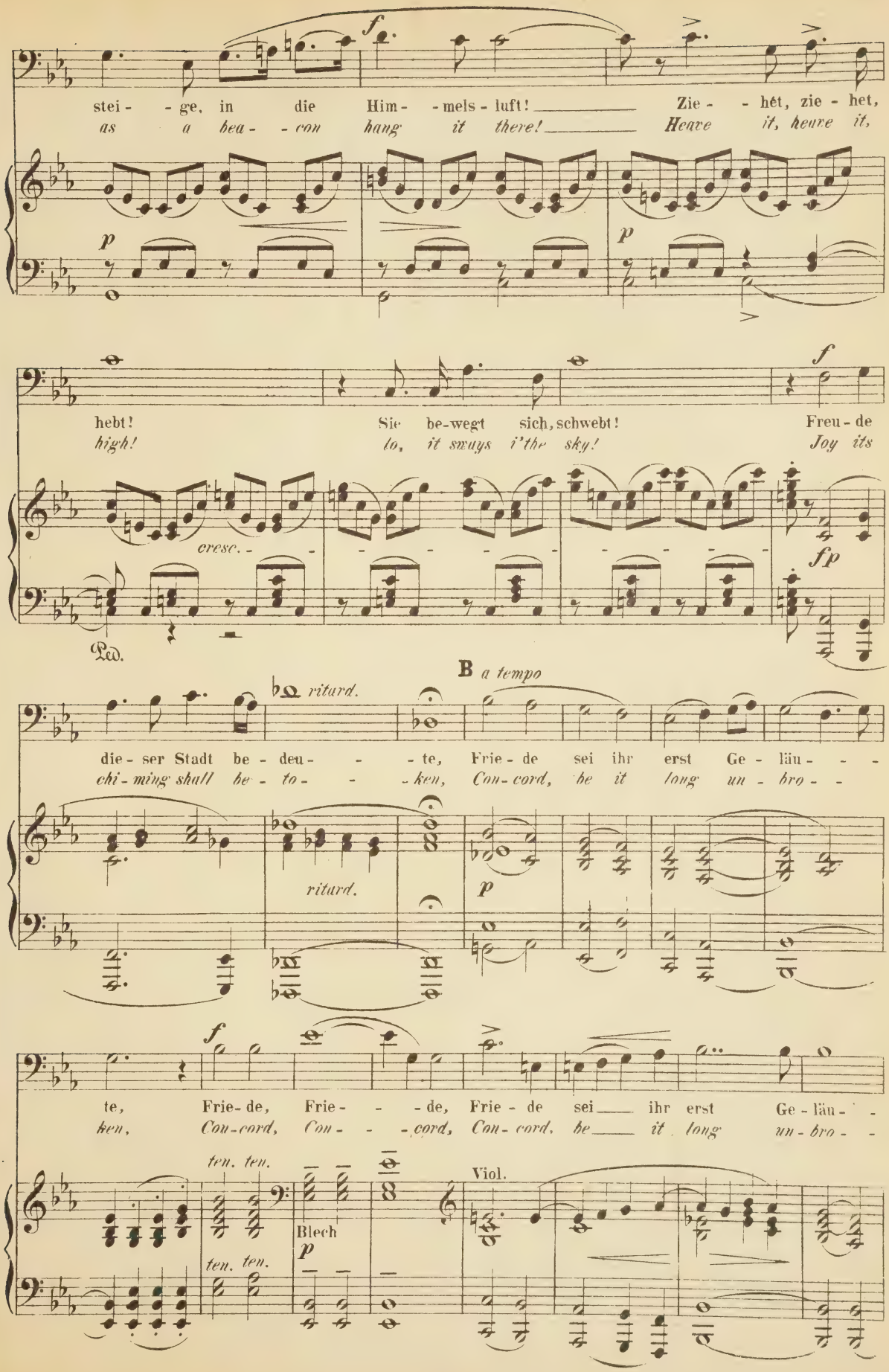
*way, that all things earth-ly pass a - way!*

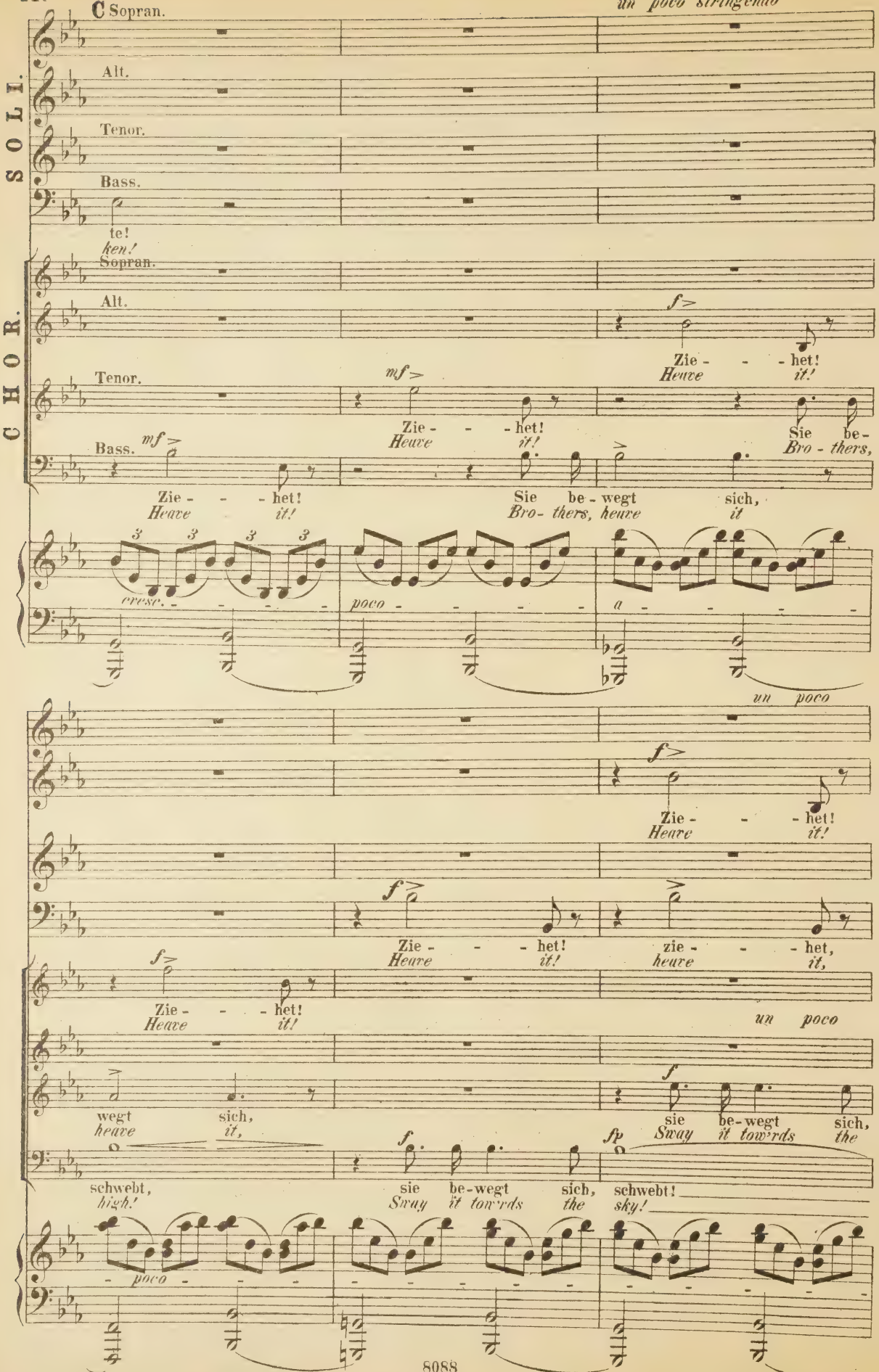
*ppp*

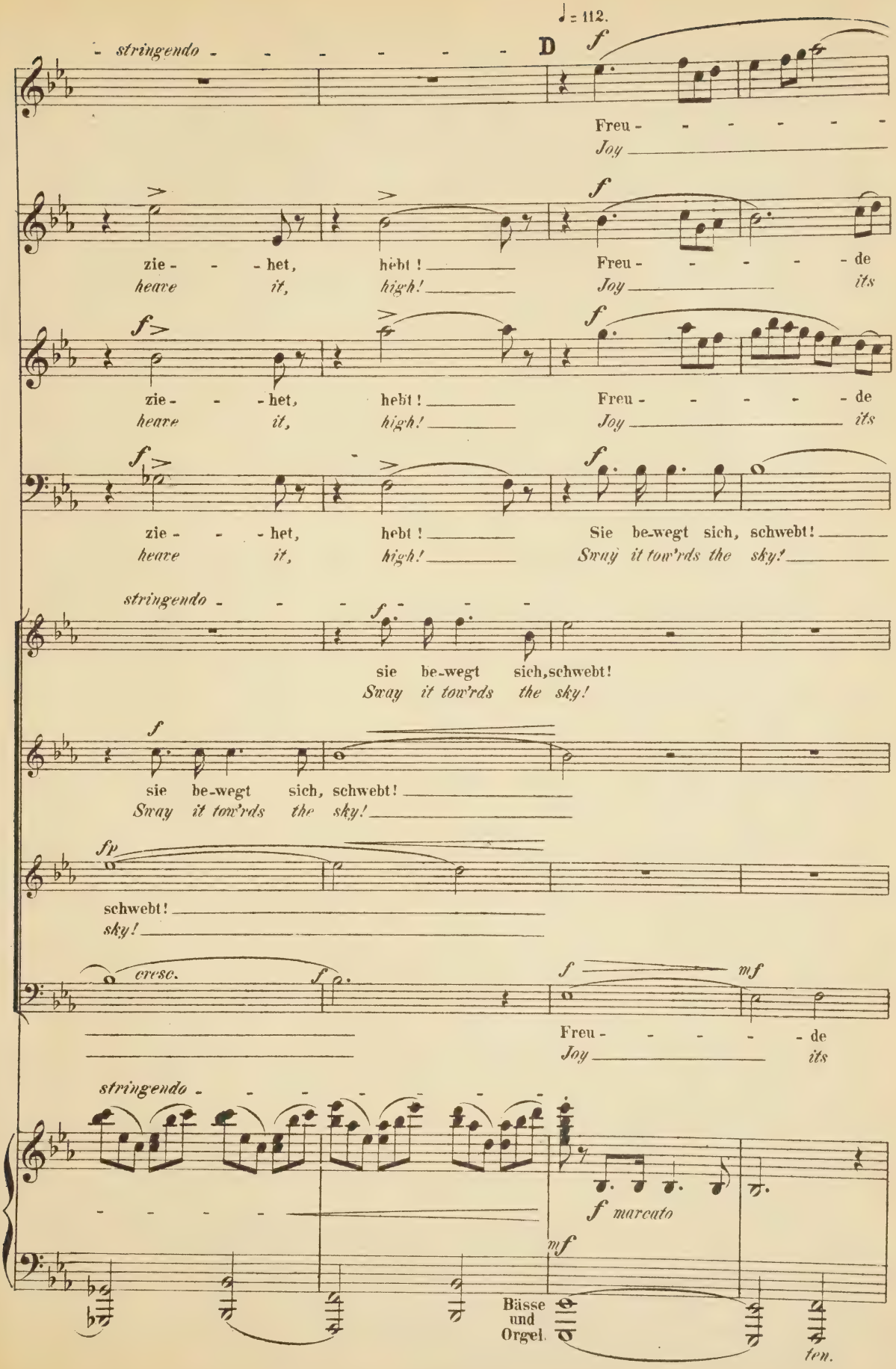
*attacca*

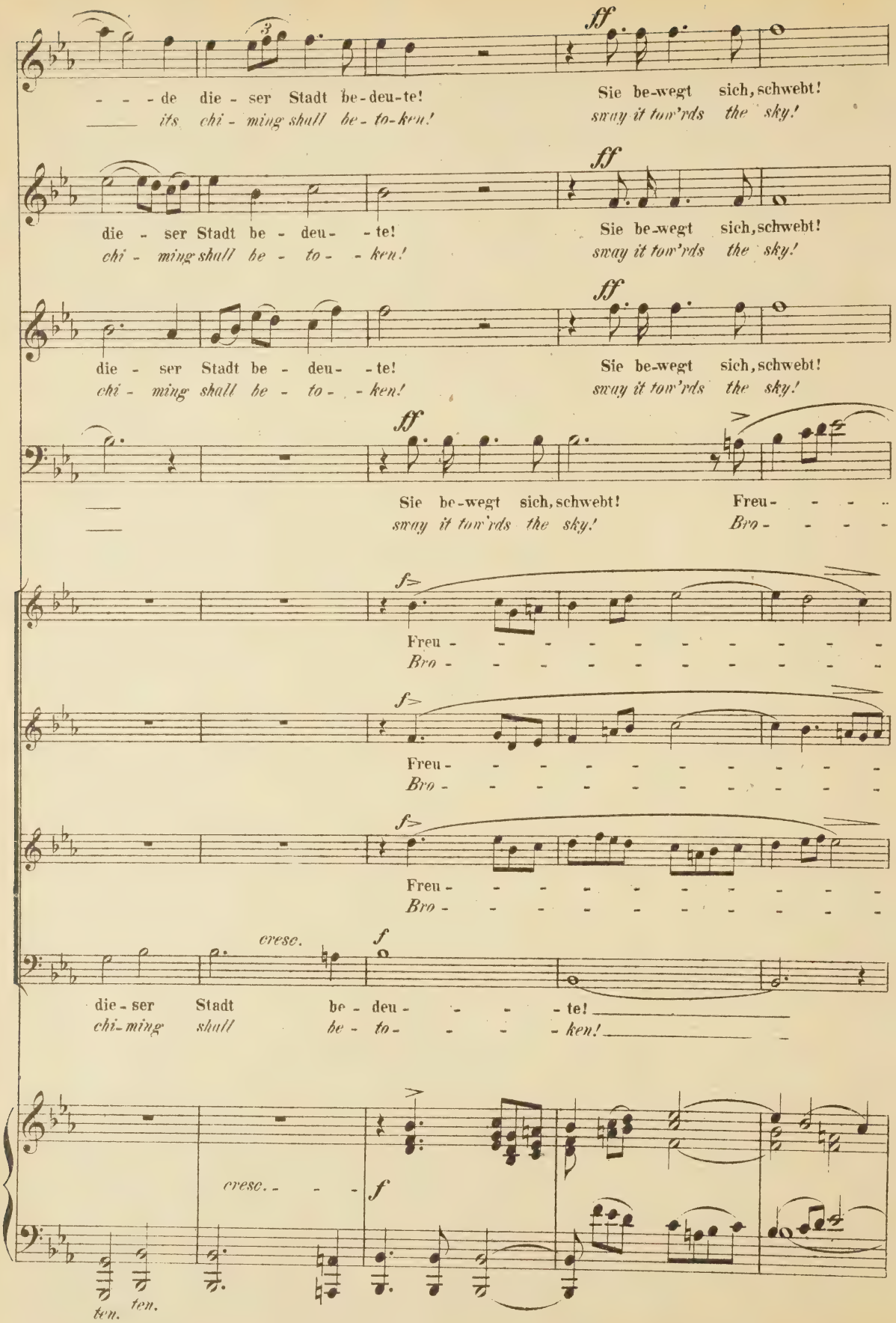
# № 27. Schlussgesang.

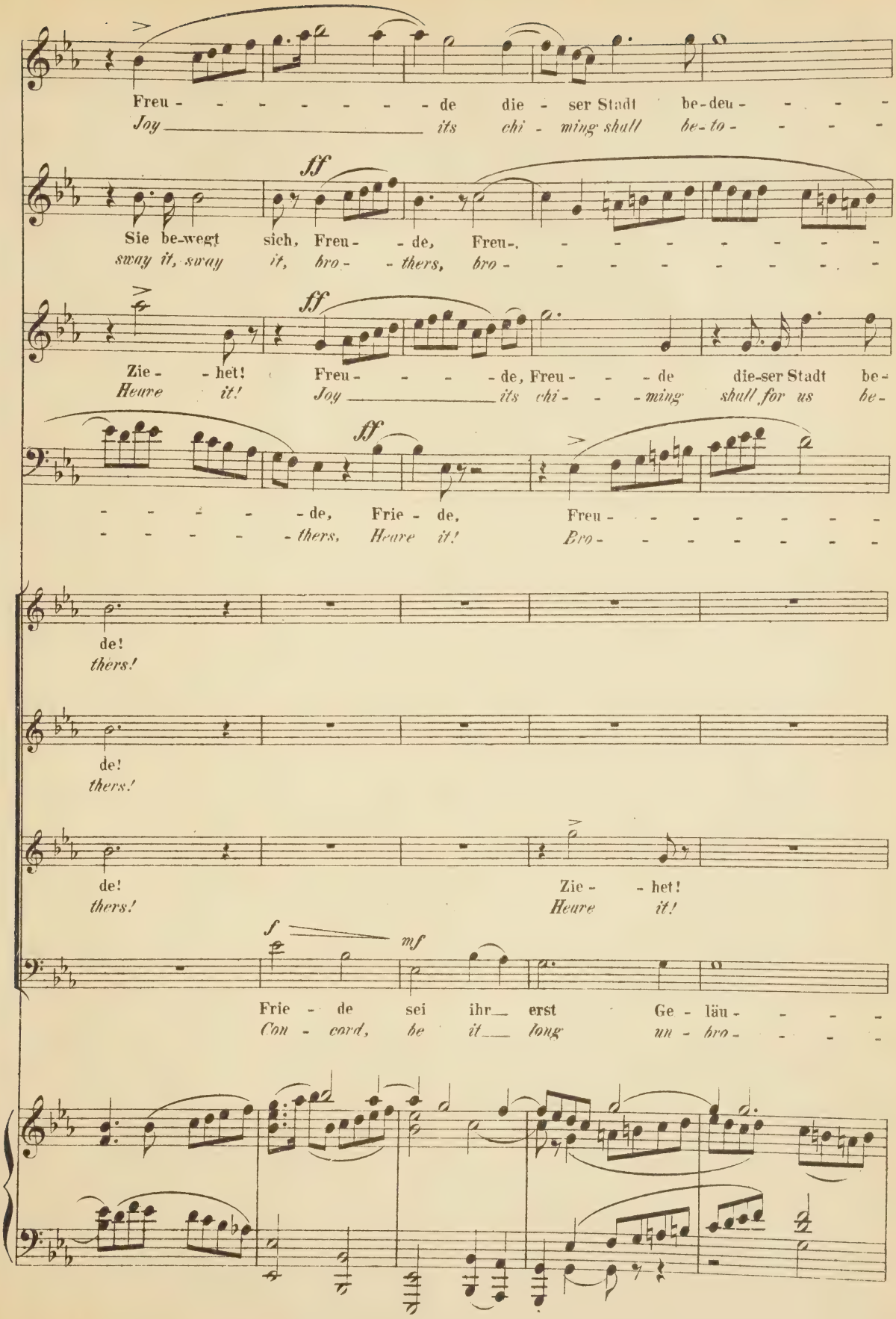


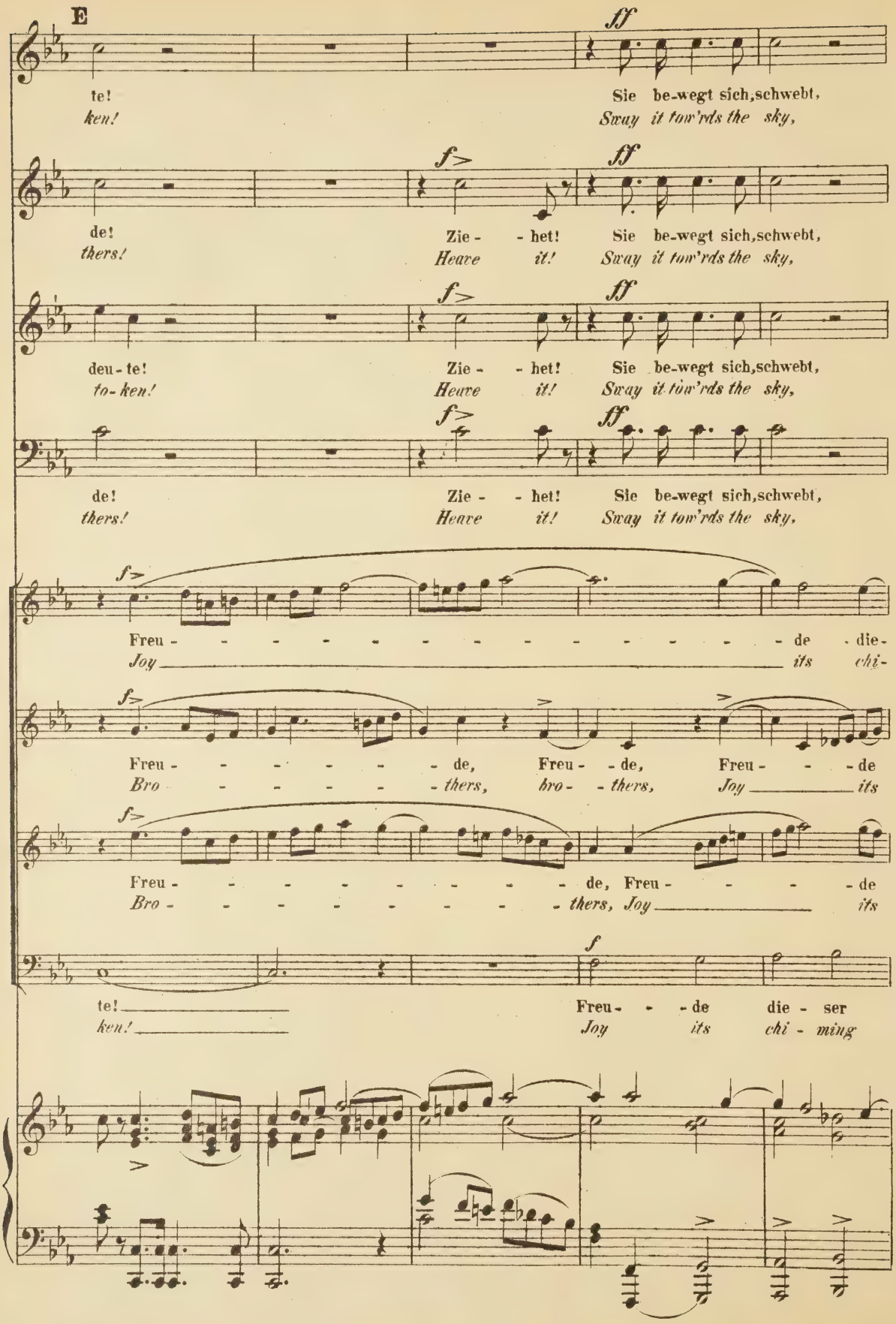

stei - - ge, in die Him - - mels - luft! Zie - - hét, zie - het,
as a bea - - con hang it there! Heave it, heave it,
hebt! Sie be-wegt sich, schwebt! Freu - de
high! to, it sways i'the sky! Joy its
cresc.
Ped.
B a tempo
ritard.
die - ser Stadt be - deu - - - te, Frie - de sei ihr erst Ge - läu - - -
chi - ming shall be - to - - - ken, Con - cord, be it long un - bro - -
ritard.
te, Frie - de, Frie - - - de, Frie - de sei ihr erst Ge - läu - -
ken, Con - cord, Con - - - cord, Con - cord, be it long un - bro - -
ten. ten.
ten. ten.
Blech
Viol.

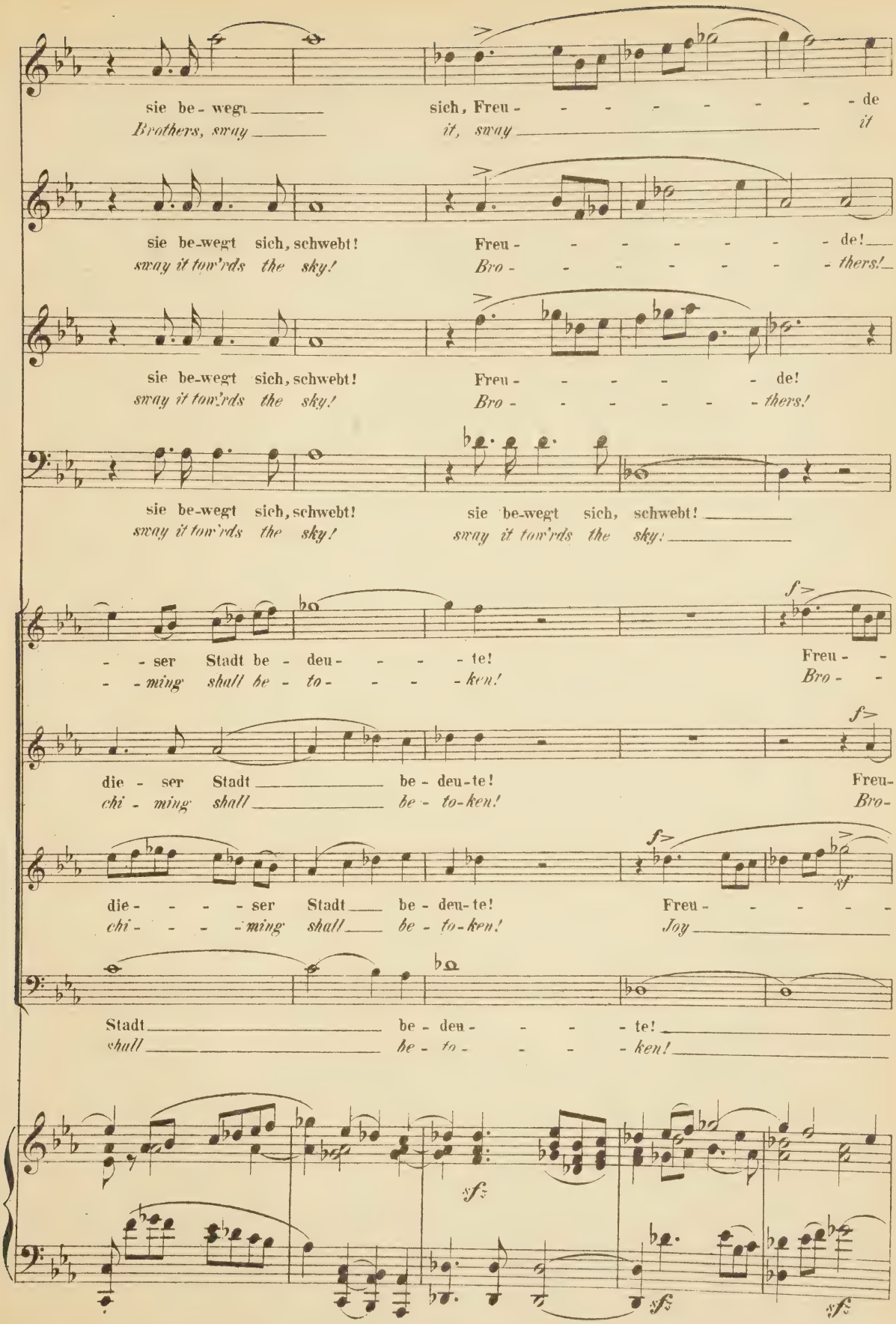

un poco stringendo
SOLI.
C Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
te!
ken!
CHOR.
Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
Zie - - - het!
Heave it!
Sie be - wegt sich,
Bro - thers, heave it
Sie be -
Bro - thers,
cresc.
poco
a
un poco
wegt sich,
heave it,
schwebt,
high!
sie be-wegt sich, schwebt!
Sway it towrds the sky!
sie be-wegt sich,
Sway it towrds the

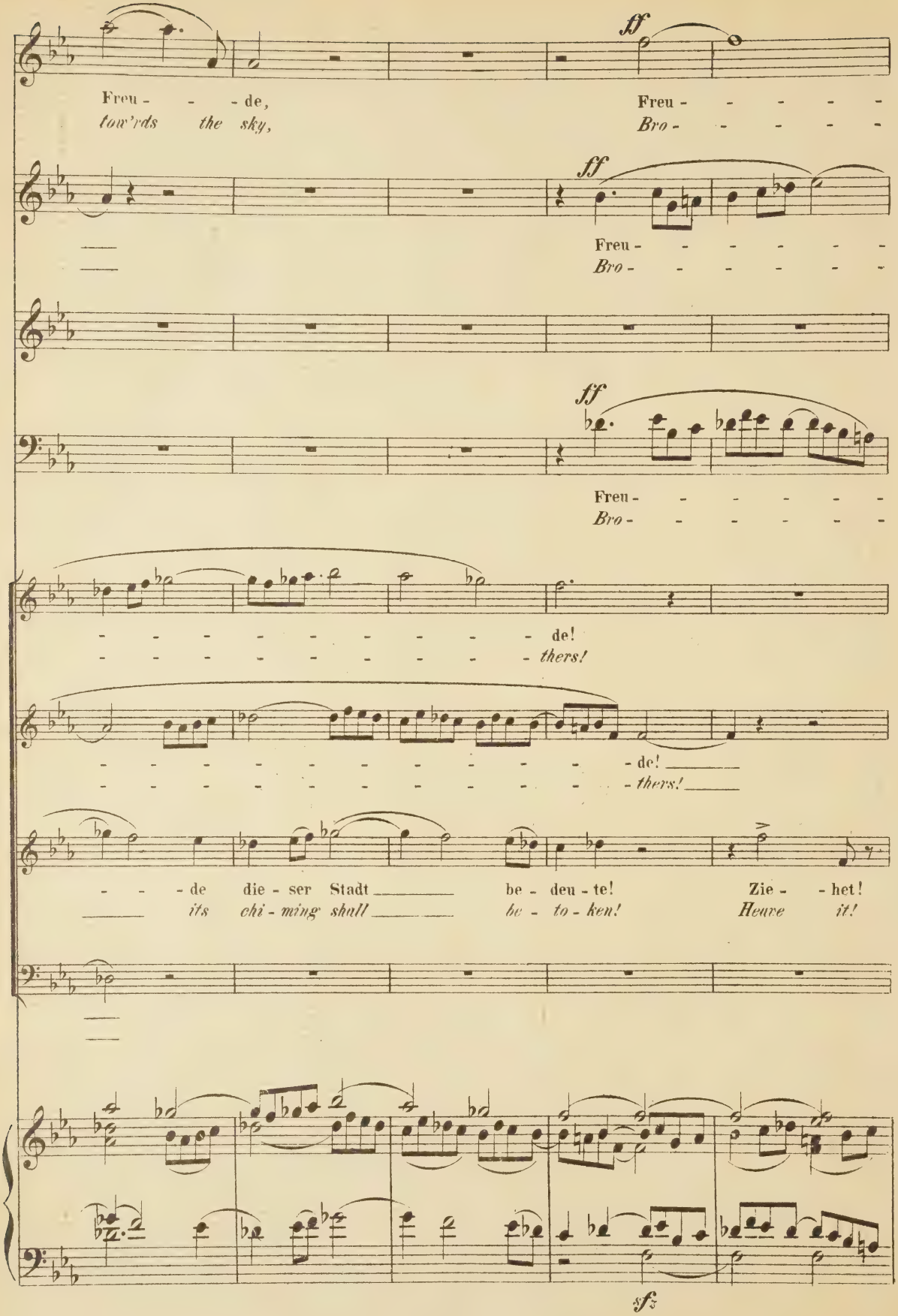

♩= 112.
stringendo
D
Freu - - - - - - -
Joy
zie - - - het, hebt! Freu - - - - - - de
heave it, high! Joy its
zie - - - het, hebt! Freu - - - - - - de
heave it, high! Joy its
zie - - - het, hebt! Sie be-wegt sich, schwebt!
heave it, high! Sway it tow'rds the sky!
stringendo
sie be-wegt sich, schwebt!
Sway it tow'rds the sky!
sie be-wegt sich, schwebt!
Sway it tow'rds the sky!
schwebt!
sky!
cresc.
Freu - - - - - - de
Joy its
stringendo
f marcato
Bässe und Orgel.
ten.

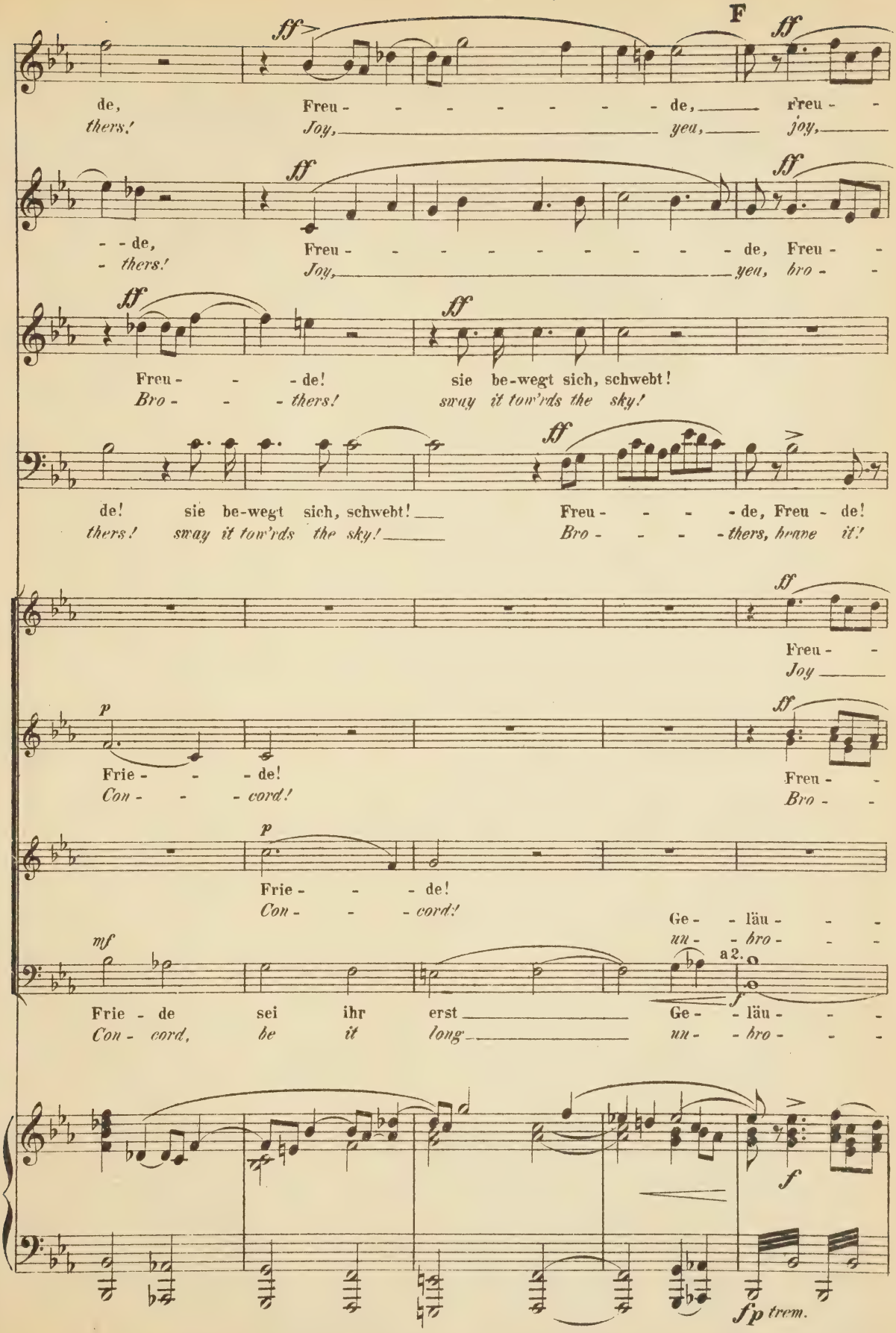

ff
- - - de die - ser Stadt be - deu - te! Sie be - wegt sich, schwebt!
its chi - ming shall be - to - ken! sway it tow'rds the sky!
ff
die - ser Stadt be - deu - - te! Sie be - wegt sich, schwebt!
chi - ming shall be - to - - ken! sway it tow'rds the sky!
ff
die - ser Stadt be - deu - - te! Sie be - wegt sich, schwebt!
chi - ming shall be - to - - ken! sway it tow'rds the sky!
ff
Sie be - wegt sich, schwebt! Freu - - - -
sway it tow'rds the sky! Bro - - - -
f
Freu - - - - - - - - - - - -
Bro - - - - - - - - - - - -
f
Freu - - - - - - - - - - - -
Bro - - - - - - - - - - - -
f
Freu - - - - - - - - - - - -
Bro - - - - - - - - - - - -
cresc. f
die - ser Stadt be - deu - - - - te!
chi - ming shall be - to - - - - ken!
cresc. - - - f
ten. ten.

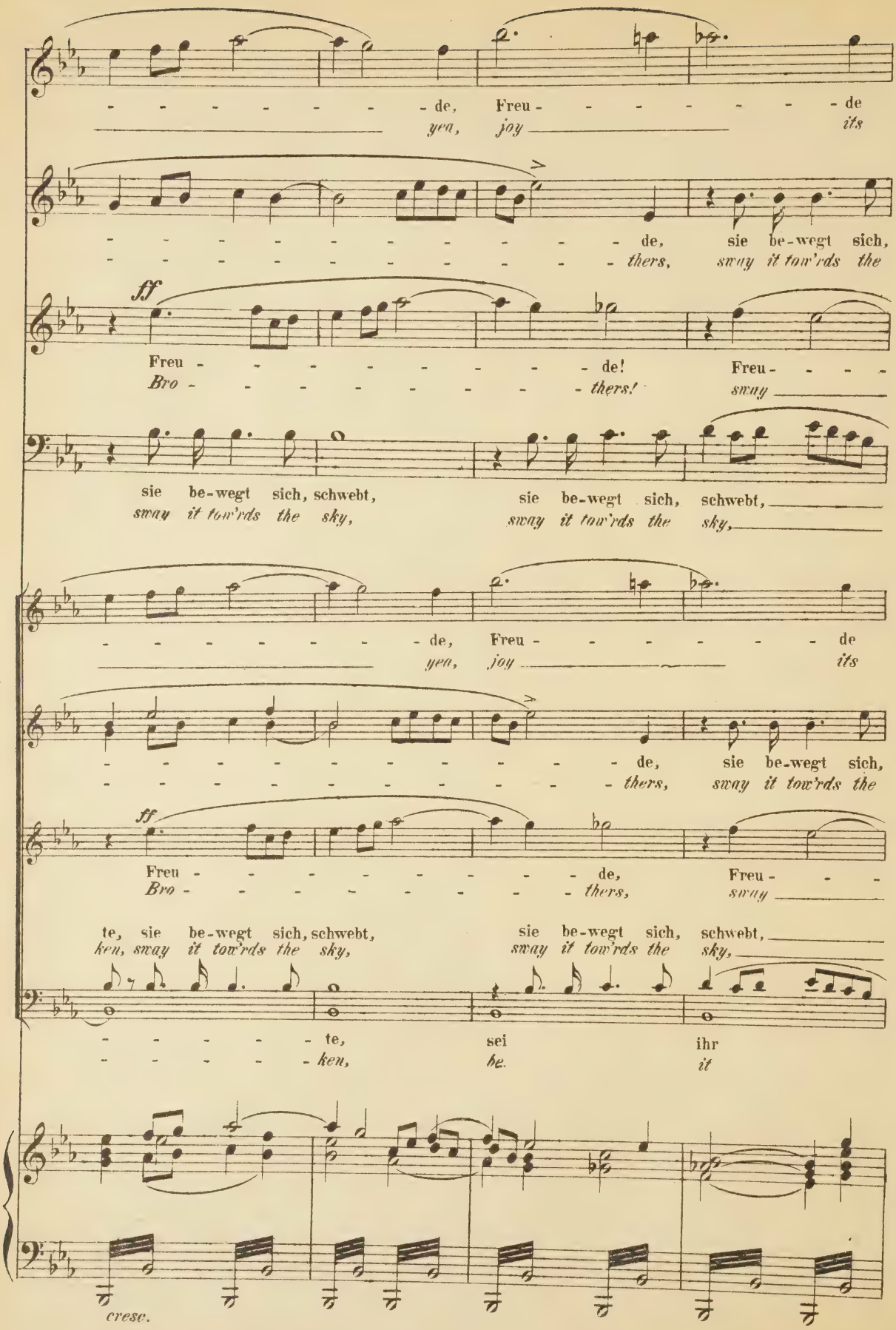

Freu - - - - - - - - de die - ser Stadt be-deu - - - -
Joy its chi - ming shall be-to - - - -
ff
Sie be-wegt sich, Freu - - de, Freu-. - - - - - - - - -
sway it, sway it, bro - - thers, bro - - - - - - - - -
ff
Zie - - het! Freu - - - - de, Freu - - - de die-ser Stadt be-
Heure it! Joy its chi - - - ming shall for us be-
ff
- - - - - - de, Frie - de, Freu - - - - - - - -
- - - - - - thers, Heure it! Bro - - - - - - - -
de!
thers!
de!
thers!
de! Zie - - het!
thers! Heure it!
f
mf
Frie - de sei ihr_ erst Ge - läu - - - -
Con - cord, be it_ long un - bro - - - -

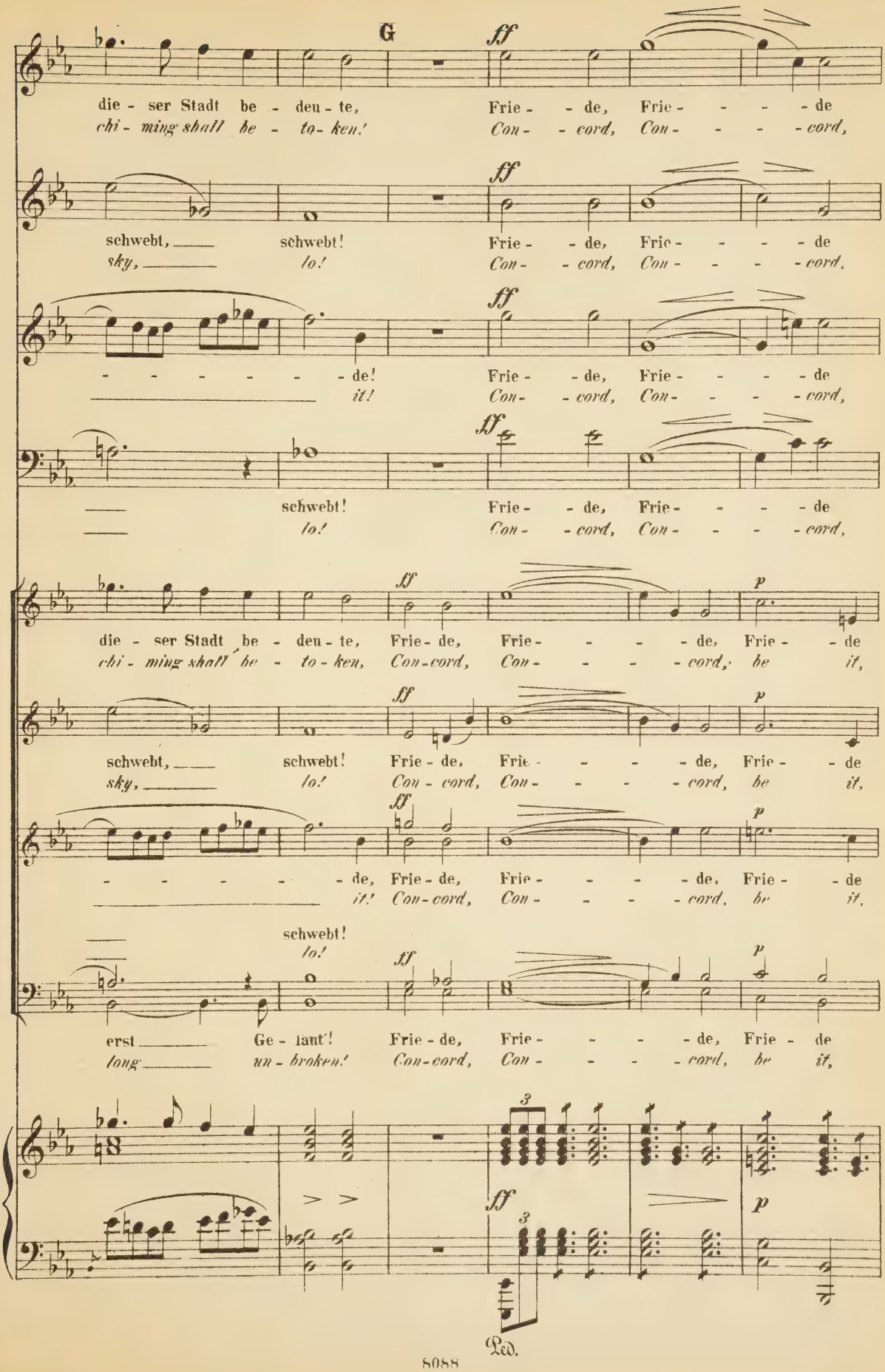

E
ff
te!
ken!
Sie be-wegt sich, schwebt,
Sway it tow'rds the sky,
f>
ff
de!
thers!
Zie - het!
Heave it!
Sie be-wegt sich, schwebt,
Sway it tow'rds the sky,
deu-te!
to-ken!
Zie - het!
Heave it!
Sie be-wegt sich, schwebt,
Sway it tow'rds the sky,
de!
thers!
Zie - het!
Heave it!
Sie be-wegt sich, schwebt,
Sway it tow'rds the sky,
Freu - de die-
Joy its chi-
Freu - de, Freu - de, Freu - de
Bro - thers, bro - thers, Joy its
Freu - de, Freu - de
Bro - thers, Joy its
te!
ken!
Freu - de die - ser
Joy its chi - ming

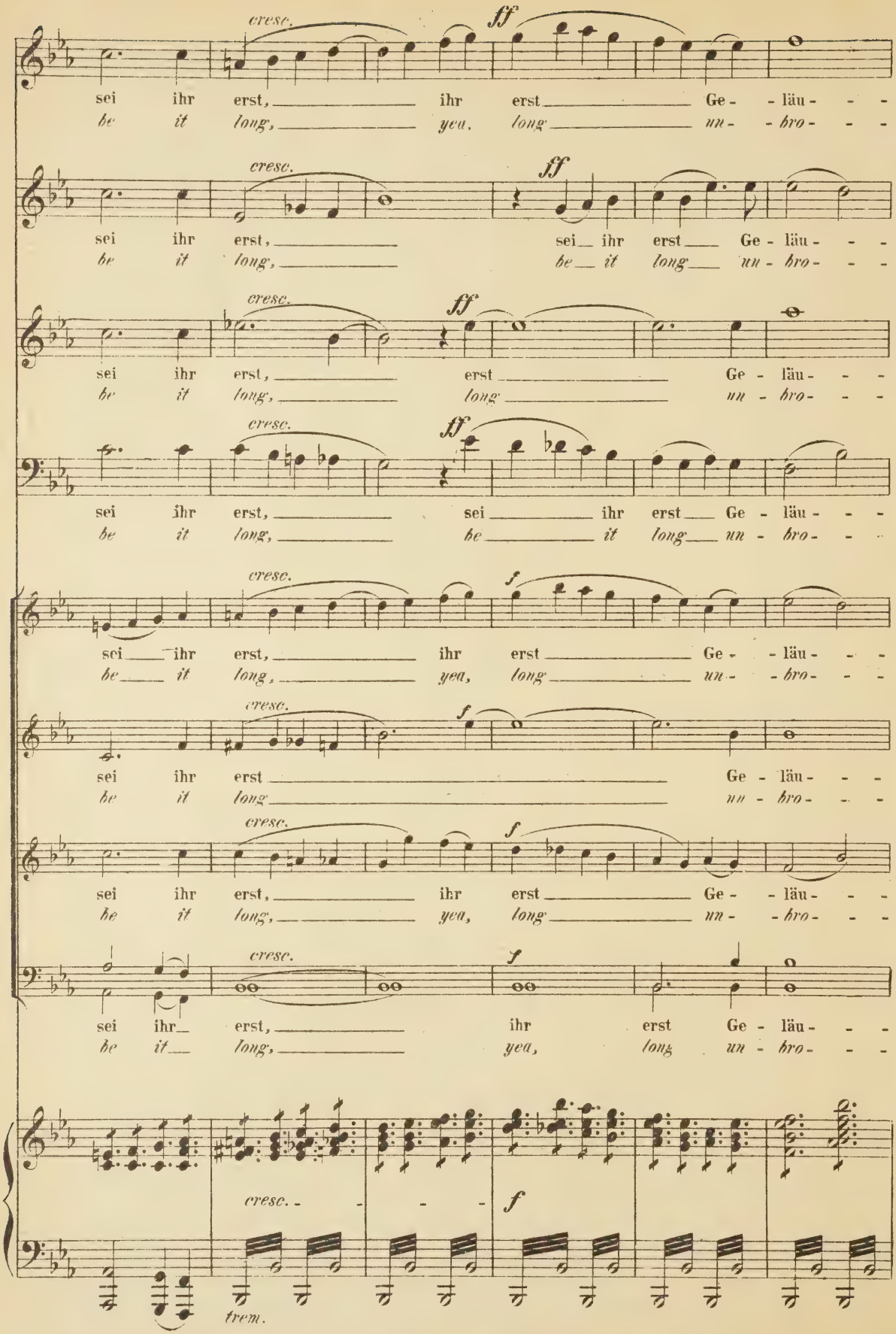

sie be-wegt sich, Freu-de
Brothers, sway it, sway it
sie be-wegt sich, schwebt! Freu-de!
sway it tow'rds the sky! Bro-thers!
sie be-wegt sich, schwebt! Freu-de!
sway it tow'rds the sky! Bro-thers!
sie be-wegt sich, schwebt! sie be-wegt sich, schwebt!
sway it tow'rds the sky! sway it tow'rds the sky:
f
ser Stadt be-deu-te! Freu-
ming shall be-to-ken! Bro-
f
die-ser Stadt be-deu-te! Freu-
chi-ming shall be-to-ken! Bro-
f
sf
die-ser Stadt be-deu-te! Freu-
chi-ming shall be-to-ken! Joy
Stadt be-deu-te!
shall be-to-ken!
sfz
sfz
sfz

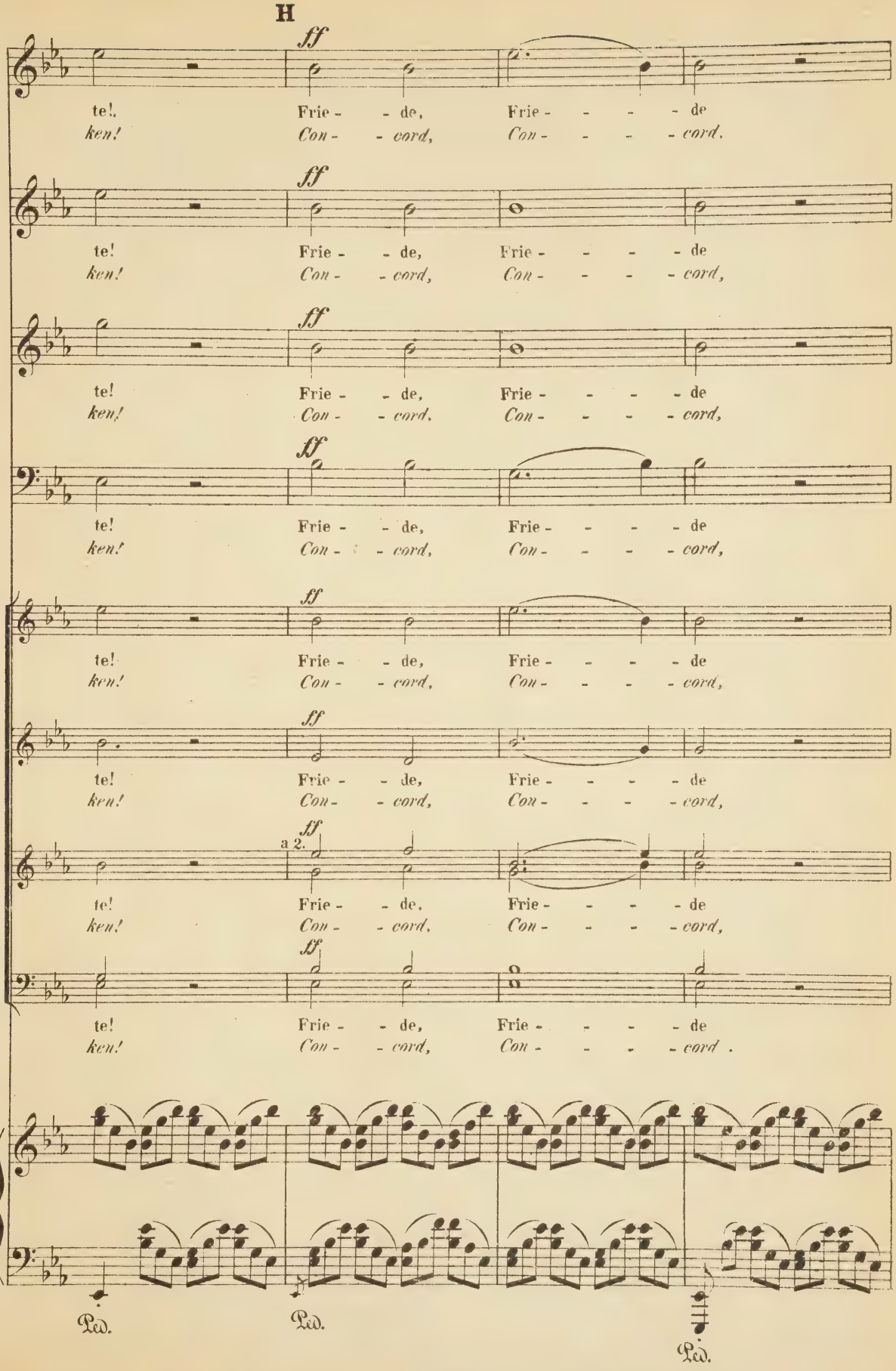

ff
Freu - - - de,
tow'rds the sky,
Freu - - - - - -
Bro - - - - - -
ff
Freu - - - - - -
Bro - - - - - -
ff
Freu - - - - - -
Bro - - - - - -
de!
thers!
de!
thers!
- - - de die - ser Stadt be - deu - te! Zie - - het!
its chi - ming shall be - to - ken! Heure it!
sfz

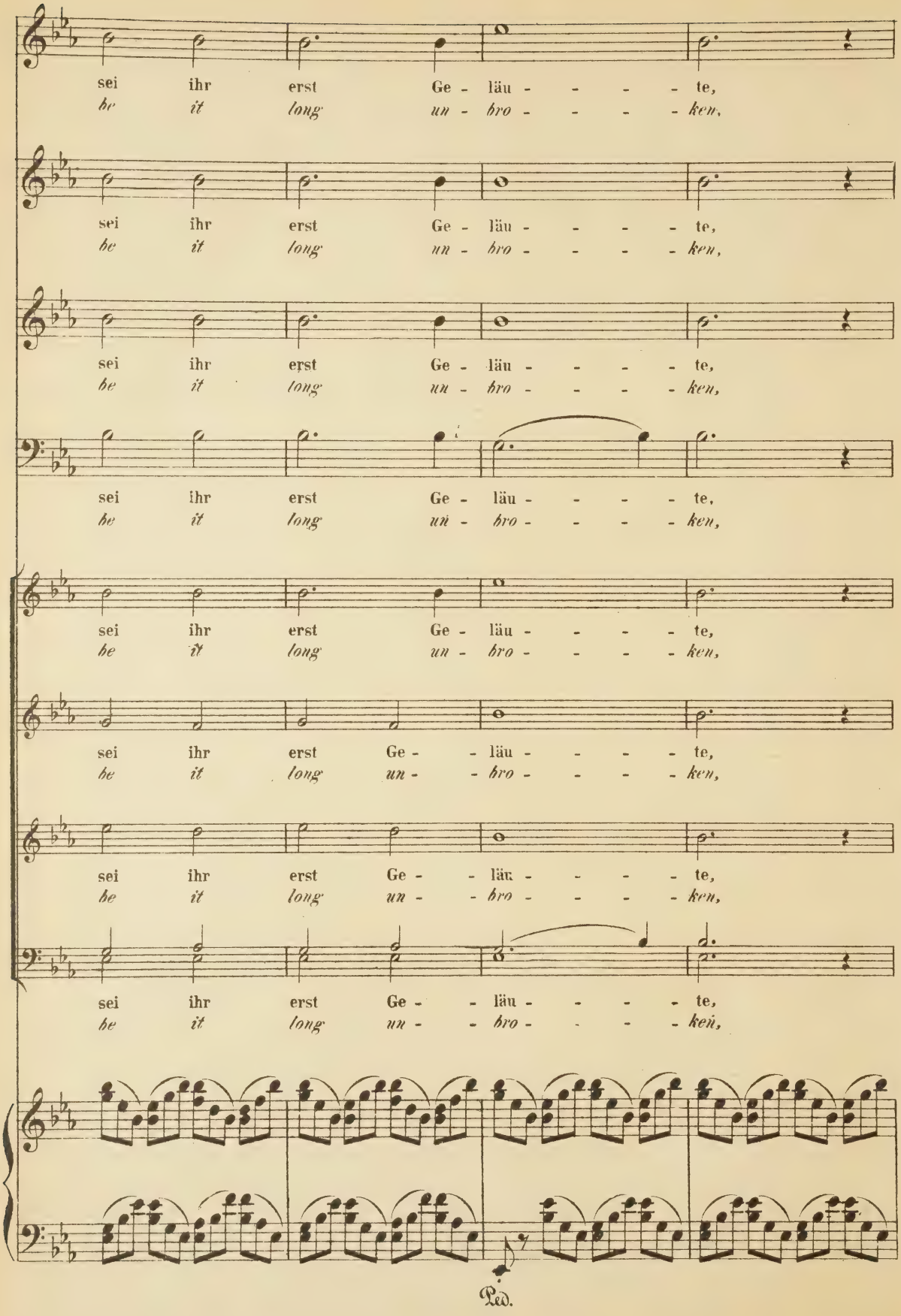

F
ff
de, Freu - - - - - - - - de, Freu - -
thers! Joy, yea, joy,
ff
- - de, Freu - - - - - - - - - de, Freu - -
- thers! Joy, yea, bro - -
ff ff
Freu - - - de! sie be-wegt sich, schwebt!
Bro - - - thers! sway it tow'rds the sky!
ff
de! sie be-wegt sich, schwebt! Freu - - - - de, Freu - de!
thers! sway it tow'rds the sky! Bro - - - - thers, brave it!
ff
Freu - -
Joy
p ff
Frie - - - de! Freu - -
Con - - - cord! Bro - -
p
Frie - - - de!
Con - - - cord!
Ge - - läu - - -
un - - bro - - -
mf a2.
Frie - de sei ihr erst Ge - - läu - - -
Con - cord, be it long un - - bro - - -
f
fp trem.

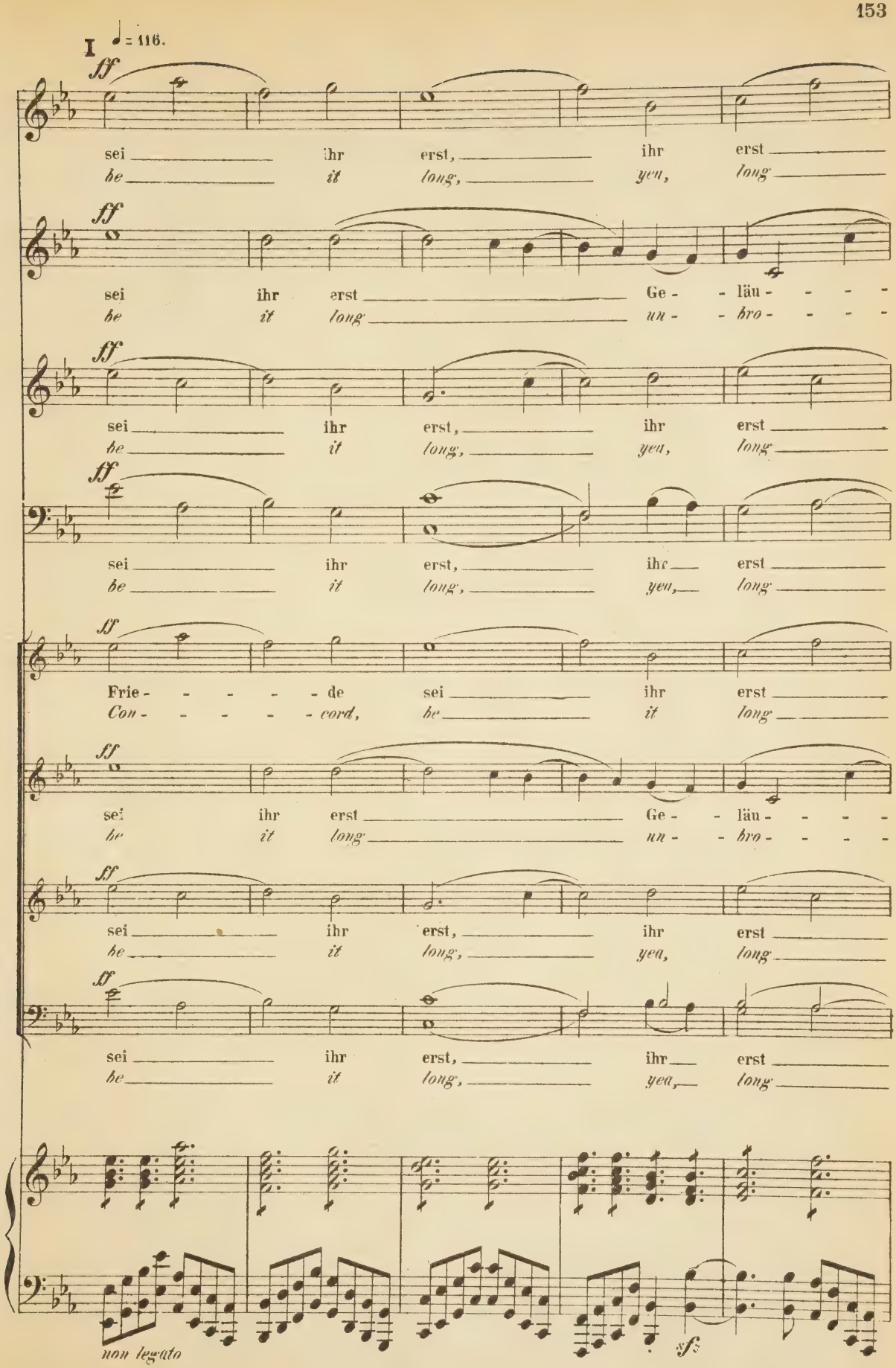

de, Freu - - - - - - - de
yea, joy its
de, sie be-wegt sich,
thers, sway it tow'rds the
ff
Freu - - - - - - - de! Freu - - -
Bro - - - - - - - thers! sway
sie be-wegt sich, schwebt, sie be-wegt sich, schwebt,
sway it tow'rds the sky, sway it tow'rds the sky,
de, Freu - - - - - - - de
yea, joy its
de, sie be-wegt sich,
thers, sway it tow'rds the
ff
Freu - - - - - - - de, Freu - - -
Bro - - - - - - - thers, sway
te, sie be-wegt sich, schwebt, sie be-wegt sich, schwebt,
ken, sway it tow'rds the sky, sway it tow'rds the sky,
te, sei ihr
ken, be. it
cresc.

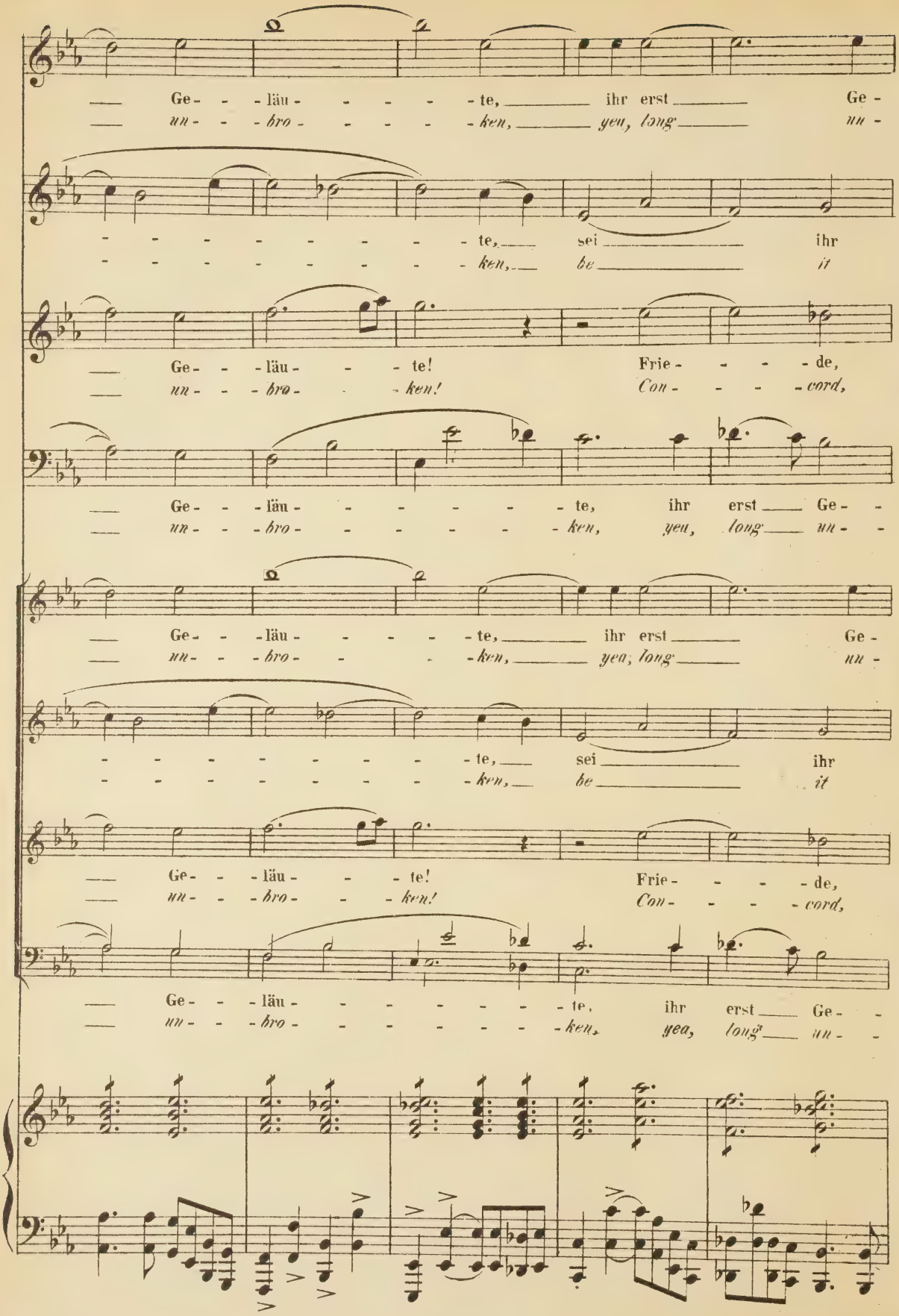

G
ff
die - ser Stadt be - deu - te, Frie - - de, Frie - - - - de
chi - ming shall be - to - ken! Con - - cord, Con - - - - cord,
schwebt, schwebt! Frie - - de, Frie - - - - de
sky, lo! Con - - cord, Con - - - - cord,
- - - - - - de! Frie - - de, Frie - - - - de
it! Con - - cord, Con - - - - cord,
schwebt! Frie - - de, Frie - - - - de
lo! Con - - cord, Con - - - - cord,
p
die - ser Stadt be - deu - te, Frie - de, Frie - - - - de, Frie - - de
chi - ming shall be - to - ken, Con - cord, Con - - - - cord, be it,
schwebt, schwebt! Frie - de, Frie - - - - de, Frie - - de
sky, lo! Con - cord, Con - - - - cord, be it,
- - - - - - de, Frie - de, Frie - - - - de, Frie - - de
it! Con - cord, Con - - - - cord, be it,
schwebt!
lo!
erst Ge - laut! Frie - de, Frie - - - - de, Frie - de
long un - broken! Con - cord, Con - - - - cord, be it,
3
3
Ped.

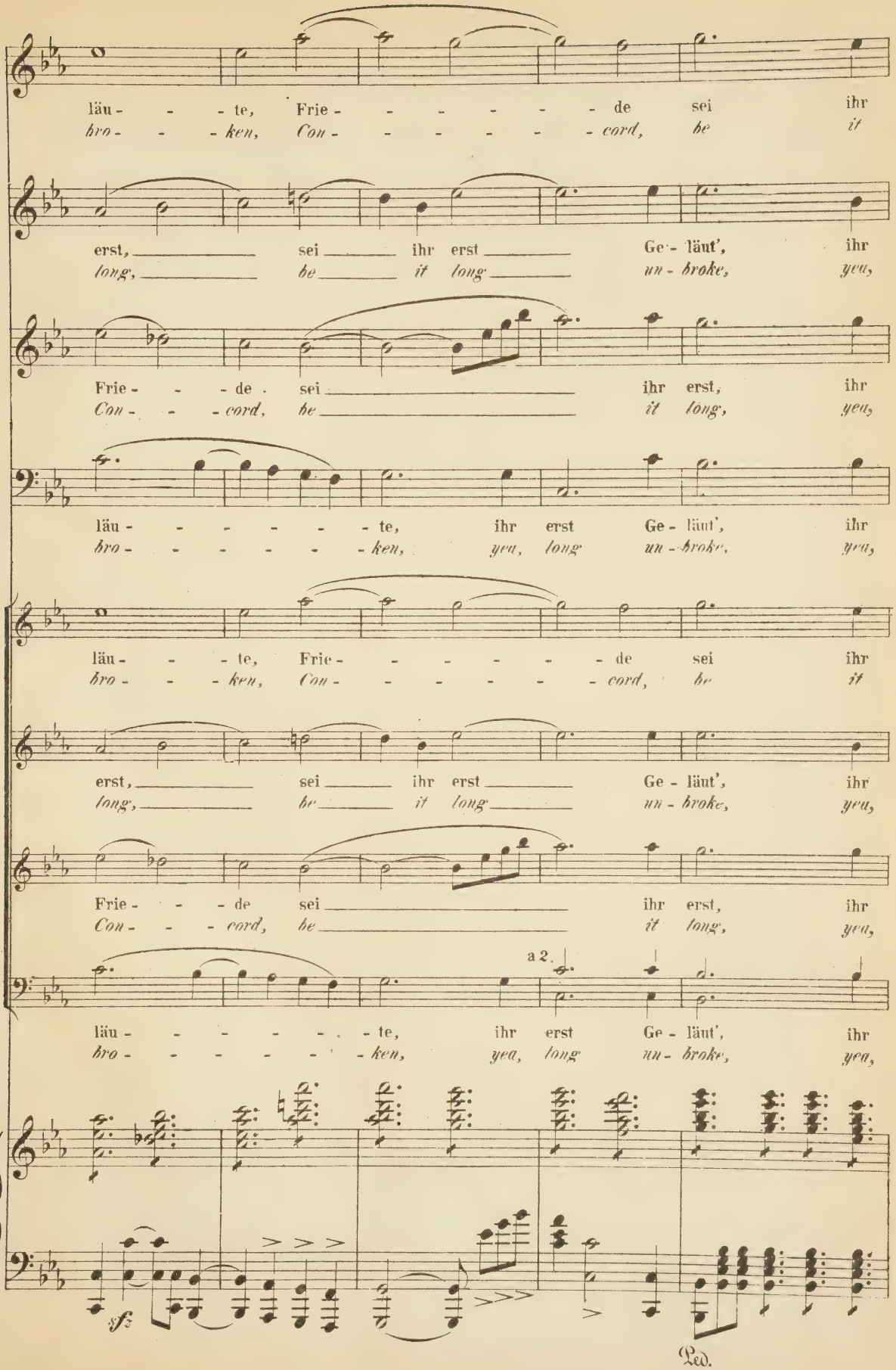

cresc.
ff
sei ihr erst, ihr erst Ge - läu - - -
be it long, yea, long un - bro - - -
cresc.
ff
sei ihr erst, sei ihr erst Ge - läu - - -
be it long, be it long un - bro - - -
cresc.
ff
sei ihr erst, erst Ge - läu - - -
be it long, long un - bro - - -
cresc.
ff
sei ihr erst, sei ihr erst Ge - läu - - -
be it long, be it long un - bro - - -
cresc.
f
sei ihr erst, ihr erst Ge - läu - - -
be it long, yea, long un - bro - - -
cresc.
f
sei ihr erst Ge - läu - - -
be it long un - bro - - -
cresc.
f
sei ihr erst, ihr erst Ge - läu - - -
be it long, yea, long un - bro - - -
cresc.
f
sei ihr erst, ihr erst Ge - läu - - -
be it long, yea, long un - bro - - -
cresc.
f
trem.

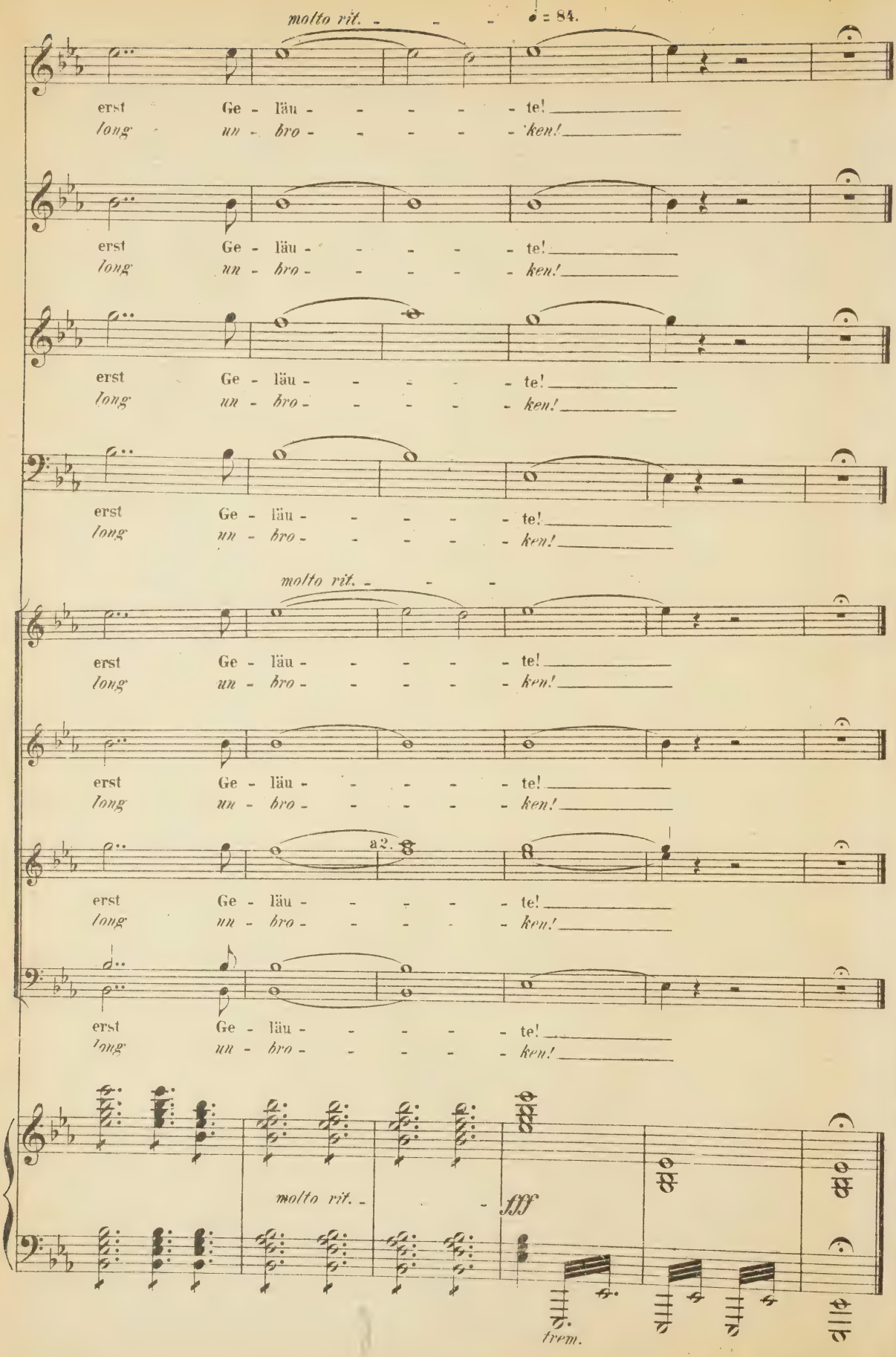

H
ff
te!
ken!
Frie - - de,
Con - - cord,
Frie - - - - de
Con - - - - cord,
a 2.
Ped.
Ped.
Ped.


sei ihr erst Ge - läu - - - - te,
be it long un - bro - - - - ken,
sei ihr erst Ge - läu - - - - te,
be it long un - bro - - - - ken,
sei ihr erst Ge - läu - - - - te,
be it long un - bro - - - - ken,
sei ihr erst Ge - läu - - - - te,
be it long un - bro - - - - ken,
sei ihr erst Ge - läu - - - - te,
be it long un - bro - - - - ken,
sei ihr erst Ge - läu - - - - te,
be it long un - bro - - - - ken,
sei ihr erst Ge - läu - - - - te,
be it long un - bro - - - - ken,
Ped.


I ♩ = 116.
ff
sei ihr erst, ihr erst
be it long, yea, long
sei ihr erst Ge - läu - - - -
be it long un - bro - - - -
sei ihr erst, ihr erst
be it long, yea, long
sei ihr erst, ihr erst
be it long, yea, long
Frie - - - - - de sei ihr erst
Con - - - - - cord, be it long
sei ihr erst Ge - läu - - - -
be it long un - bro - - - -
sei ihr erst, ihr erst
be it long, yea, long
sei ihr erst, ihr erst
be it long, yea, long
non legato
sfz


Ge- - -läu- - - - - -te, ihr erst Ge-
un- - -bro- - - - - -ken, yea, long un-
- - - - - - - - -te, sei ihr
- - - - - - - - -ken, be it
Ge- - -läu- - - -te! Frie- - - -de,
un- - -bro- - - -ken! Con- - - -cord,
Ge- - -läu- - - - - - -te, ihr erst Ge-
un- - -bro- - - - - - -ken, yea, long un-
Ge- - -läu- - - - - -te, ihr erst Ge-
un- - -bro- - - - - -ken, yea, long un-
- - - - - - - - -te, sei ihr
- - - - - - - - -ken, be it
Ge- - -läu- - - -te! Frie- - - -de,
un- - -bro- - - -ken! Con- - - -cord,
Ge- - -läu- - - - - - -te, ihr erst Ge-
un- - -bro- - - - - - -ken, yea, long un-


läu - - - te, Frie - - - - - - de sei ihr
bro - - - ken, Con - - - - - - cord, be it
erst, sei ihr erst Ge - läut', ihr
long, be it long un - broke, yea,
Frie - - - de sei ihr erst, ihr
Con - - - cord, be it long, yea,
läu - - - - - - te, ihr erst Ge - läut', ihr
bro - - - - - - ken, yea, long un - broke, yea,
läu - - - te, Frie - - - - - - de sei ihr
bro - - - ken, Con - - - - - - cord, be it
erst, sei ihr erst Ge - läut', ihr
long, be it long un - broke, yea,
Frie - - - de sei ihr erst, ihr
Con - - - cord, be it long, yea,
a 2.
läu - - - - - - te, ihr erst Ge - läut', ihr
bro - - - - - - ken, yea, long un - broke, yea,
sfz
Ped.






0241
Druck von C.G. Röder, Leipzig

M
1533
B887L52
1879

Bruch, Max
[Das Lied von der Glocke.
Piano-vocal score. English &
German]
Das Lied von der Glocke

Mus

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY